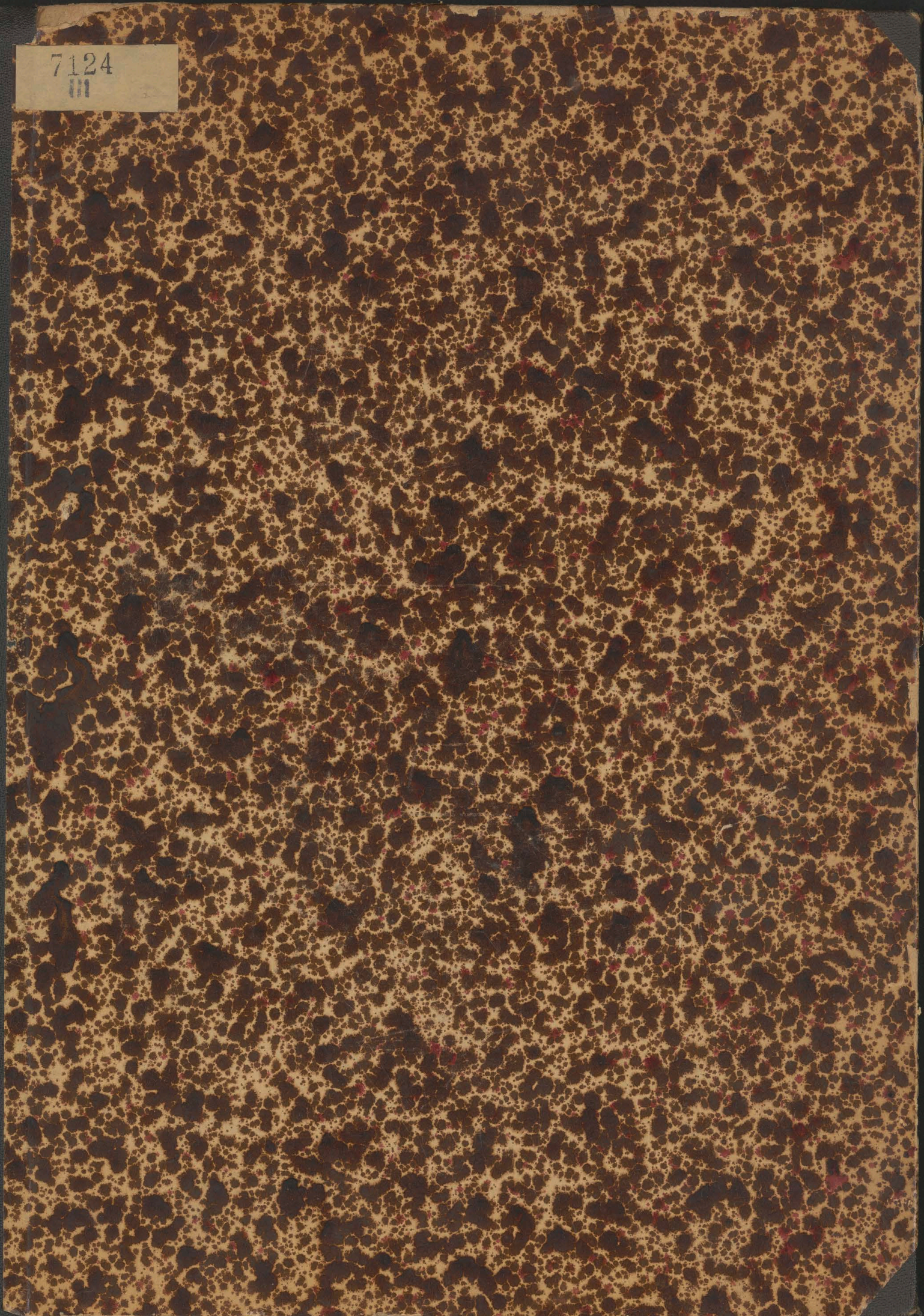


7124  
III





19/28.

7124  
III



№ 546

PB-2-2

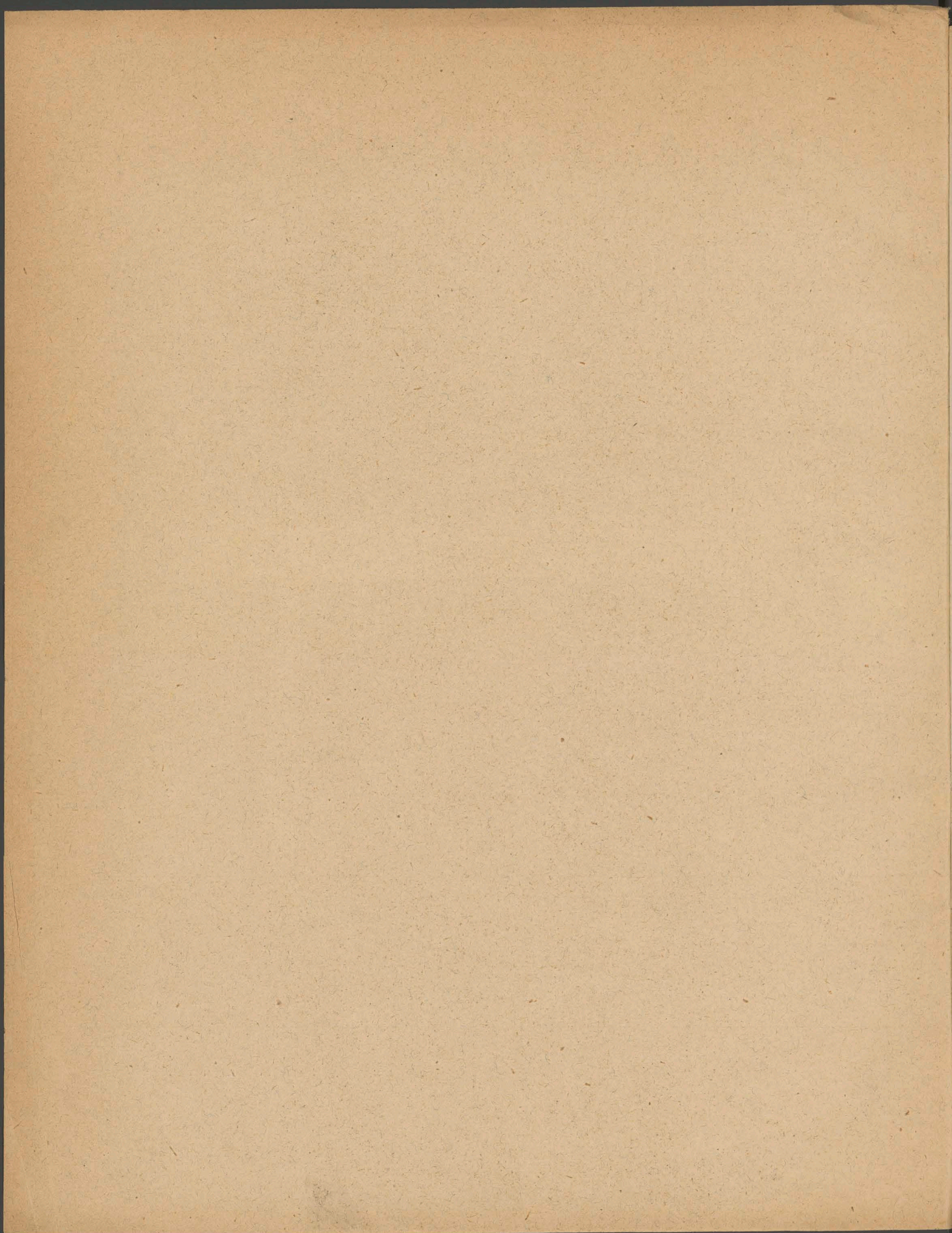
IV-f-1

POWSZECHNA WYSTAWA KRAJOWA  
we Lwowie r. 1894

a-2  
ab-ar  
\* - \*









30/93  
a 1

## ODEZWA.



Kłęski, które w roku bieżącym dotknęły rolnictwo nasze, utrudniły wielu rolnikom przygotowanie płodów na powszechną Wystawę krajową r. 1894. Nawet z takich wzorowych gospodarstw, z których co roku liczyć można na plony pierwszej jakości, mogłyby z roku bieżącego dostać się na Wystawę jedynie okazy słotami lub wylewami uszkodzone i cały obraz produkcji rolniczej nie odpowiadałby temu stanowi rzeczy, jaki w kraju naszym za normalny uważać należy. Okoliczność ta wstrzymała dotąd wielu rolników od przysyłania zgłoszeń na Wystawę, i z różnych stron nadeszły do Dyrekcyi wystawowej oświadczenia, że gdyby dział rolniczy miał tylko plony z r. 1893 pomieścić, wielu rolników nie byłoby w stanie wziąć udziału w Wystawie.

Uznając słuszność tego zapatrywania, postanowiła Dyrekcyja oprócz plonów rolniczych z r. b. dopuścić także plony z r. 1894 w ten mianowicie sposób, aby wystawcy wolno było plony z r. b. uzupełnić następnie plonami z r. 1894, albo je temi ostatnimi w całości zastąpić, lub też w ogóle zobowiązać się do późniejszego przysyłania na Wystawę plonów rolniczych, wyłącznie z r. 1894 pochodzących. Jako termin uzupełnień, wymiany, lub nowych całkiem zgłoszeń ustanawia się czas od 1. do 20. sierpnia 1894. Dyrekcyja Wystawy zarządzi nadto, ażeby sędziowie grupy rolniczej oceniali płody rolnicze dopiero w pierwszych dniach września 1894 i wtedy nastąpi też przyznanie odnośnych nagród.

Gdy w skutek tych postanowień usunięte zostają wszelkie wątpliwości i trudności co do wysyłania płodów rolniczych na Wystawę, uprasza Dyrekcyja pp. rolników, ażeby już dzisiaj płody rolnicze zgłaszali, podając przytem wyraźnie, co będzie pochodziło z roku bieżącego, a co dopiero z plonów przyszłorocznych ma być wystawione.

We Lwowie d. 30. października 1893.

Prezes Wystawy:  
*A. Sapieha.*

Sekretarz jeneralny:  
*J. Starkel.*

Dyrektor Wystawy:  
*Z. Marchwicki.*





# ODEZWA.

Klasy, które w roku bieżącym dotychczasowe nazwy przetrzymają, a które w roku następnym zmienią, w celu jednolitości nazw, przetrzymają dotychczasowe nazwy, a które w roku następnym zmienią, w celu jednolitości nazw, przetrzymają dotychczasowe nazwy, a które w roku następnym zmienią, w celu jednolitości nazw, przetrzymają dotychczasowe nazwy.

W sprawie zmian nazw, przetrzymają dotychczasowe nazwy, a które w roku następnym zmienią, w celu jednolitości nazw, przetrzymają dotychczasowe nazwy, a które w roku następnym zmienią, w celu jednolitości nazw, przetrzymają dotychczasowe nazwy.

W sprawie zmian nazw, przetrzymają dotychczasowe nazwy, a które w roku następnym zmienią, w celu jednolitości nazw, przetrzymają dotychczasowe nazwy, a które w roku następnym zmienią, w celu jednolitości nazw, przetrzymają dotychczasowe nazwy.

We Lwowie dnia 10 października 1893.

Wice Wzrost:  
A. Sabin.

Redaktor:  
J. Stankiewicz.

Wzrost:  
A. Marchwicki.



XI 1893

2

# ODEZWA.



dniach 14 i 15 września 1883 odbył się w Krakowie „I Zjazd literatów i artystów polskich“ zwołany z inicjatywy krakowskiego „Koła literackiego i artystycznego“.

Po raz pierwszy zebrała się podówczas liczna drużyna literatów, artystów i dziennikarzy, przybyłych ze wszystkich dzielnic Polski umyślnie w tym celu, aby roztrząsnąć przedłożone projekty i omówić sprawy obchodzące wprost i bezpośrednio wszystkich piszących.

Zjazd ten poruszył dwie sprawy zasadnicze, które oczekiwały się rozwiązania w formie uchwał. Na pierwszym posiedzeniu zjazdu przedłożono projekt zawiązania towarzystwa „Pomocy“ dla literatów i artystów polskich oraz dla wdów i sierót po nich pozostałych — na drugim zaproponowano utworzenie syndykatów, któreby w charakterze sądów polubownych rozpatrywały i rozstrzygały wszelkie spory o własność literacką i artystyczną.

Obydwie te myśli przyjął zjazd nader życzliwie a po bardzo żywych rozprawach uchwalono i zawiązano żądany syndykat tudzież uznano potrzebę zawiązania towarzystwa „Pomoc“ i przekazano sprawę tę krakowskiemu „Kołu literacko-artystycznemu“.

W czasie tego zjazdu przyszedł do komitetu telegram od lwowskiego „Koła literacko-artystycznego“ z zaproszeniem, aby zgromadzenie obrało Lwów jako miejsce przyszłego zjazdu i aby przyjęło usługi lwowskiego „Koła“ celem urządzenia drugiego zjazdu.

Skutkiem tego też istotnie uchwalono urządzenie zjazdu we Lwowie w roku 1884 polecić lwowskiemu „Kołu literackiemu“.

Tymczasem z inicjatywy członków Akademii umiejętności w Krakowie zwołano na rok 1884 do Krakowa „Zjazd historyczno-literacki imienia Jana Kochanowskiego“ a tak myśl zwołania zjazdu wszystkich piszących poszła w odwłokę.

To też oddawna już odczuwano potrzebę zwołania drugiego ogólnego zjazdu, któryby zajął się sprawami obchodzącymi wszystkich polskich pracowników pióra.

Ponieważ zaś szczęśliwym zbiegiem okoliczności wystawa krajowa, na przyszły rok zapowiedziana, z jednej strony niewątpliwie zachęci bardzo wielu rodaków do przybycia do Lwowa a z drugiej strony ma przedstawić całemu społeczeństwu obraz działalności kraju, względnie o ile to możliwe, całego narodu, na wszystkich polach pracy, przeto lwowskie „Koło literacko-artystyczne“ podejmując w spuściznie uchwały I. zjazdu literatów i artystów, postanowiło zwołać do Lwowa w czasie wystawy krajowej

## II-gi ZJAZD



## LITERATÓW I DZIENNIKARZY POLSKICH



ażebym przedstawić i zliczyć dorobek naszej pracy umysłowej i znaleźć tem silniejszą podniecie do pracy na przyszłość.

Nie potrzeba wcale obszernie wyluszczać korzyści, jakie zjazd przynieść nam może.

Przedewszystkiem wyjątkowe warunki polityczne, w jakich pracujemy, wymagają od nas z natury rzeczy częstszego porozumiewania się i wymiany myśli tudzież jednoczenia sił do wspólnej pracy.

Po za tem rośnie nieustannie cały szereg spraw żywotnych, obchodzących wszystkich pracowników pióra. Niepodobna nawet w krótkich słowach ująć nasuwających się na myśl zadań i to zadań wcale poważnych, dla których ten nowy wiec literatów i dziennikarzy polskich wielce jest pożądany.

Zarówno historia literatury, literatura społeczna jak i sprawy ogólnodziennikarskie dostarczą sporo materiału do rozpraw dla zjazdu. Zbadanie prądów i warunków literatur zagranicznych i oddziaływanie ich na naszą społeczną literaturę, literatura piękna, naukowa, szkolna i ważna w naszej dobie literatura ludowa, nasz dorobek czy upadek w tych działach, żądania i wskazania na przyszłość, oto zaiste godne i wdzięczne zadania dla zjazdu!



Sprawa pewnych reform pożądaných w dziennikarstwie, jako też załatwienie przekazanych przez poprzedni zjazd rezolucyi, wymaga również publicznej rozprawy na wiecu.

Sprawa przyjęcia jednolitej pisowni, co do której ze strony krakowskiej Akademii umiejętności zapadły już pewne postanowienia, zasługuje w całej pełni na to, aby przez zjazd ogólny literatów polskich załatwioną została.

Wreszcie kwestya ustalenia i zabezpieczenia bytu zawodowych pracowników pióra, sprawa funduszu dla wdów i sierót po literatach i artystach, w której lwowskie „Koło literackie“ acz skromny niemniej jednak szczęśliwy zrobiło początek, jest także sprawą doniosłej wagi: jej gruntowe rozpatrzenie i zainicyowanie szerokiej a dodatniej działalności — oto także poważne zadanie przyszłego zjazdu!

Te wszystkie powody skłoniły podpisany komitet, upoważniony przez lwowskie koło literacko artystyczne do zwołania na rok 1894 do Lwowa nowego „II Zjazdu literatów i dziennikarzy polskich“

Dokładny termin i szczegółowy program zjazdu zostanie ogłoszony później.

Nadmieniamy obecnie, że wedle programu Zjazd ma obejmować pięć sekcji a mianowicie: I Historya literatury i oświaty. II. Literatura współczesna. III. Sprawy dziennikarstwa. IV. Sprawy języka i pisowni. V. Sekcja dla spraw materialnych literatów i dziennikarzy: wydawnictwa, księgarnie, sprawy własności literackiej.

Tematy na zjazd zgłaszać należy do końca stycznia 1894, referaty nadsyłać do końca marca 1894.

W czasie zjazdu nastąpi uroczyste odsłonięcie pomnika Aleksandra hr. Fredry.

Wszelkich informacyi w sprawie Zjazdu udzieli sekretarz komitetu Dr. Aleksander Lisiewicz (Lwów ul. Kopernika 1. 6).

### *We Lwowie w listopadzie 1893.*

#### KOMITET II. ZJAZDU LITERATÓW I DZIENNIKARZY POLSKICH.

*Dr. Aleksander Lisiewicz*

sekretarz.

*Dr. Ludwik Kubala*

prezes.

### CZŁONKOWIE:

Adolf Abrahamowicz  
Dr. Jan Boloż Antoniewicz  
Jan Amborski  
Dr. Kazimierz Barański-Ostaszewski  
Dr. Henryk Biegeleisen  
Dr. Adam Bieńkowski  
Romuald Bobin  
W Bruchnalski  
Władysław Belza  
Dr. Ludwik Œwikliński  
Tadeusz Czapelski  
Dr. Emil Dunikowski  
Wojciech hr. Dzieduszycki  
Dr. Iwan Franko  
Zygmunt Fryling  
Franciszek Gawroński  
Dr. Antoni Kalina  
Jan Kasprowicz  
Platon Kostecki  
Bronisław Komorowski  
Dr. Stanisław Kłobukowski  
Adam Krechowicki  
Bolesław Lewicki

Dr. Witold Lewicki  
Władysław Łoziński  
Dr. Antoni Małecki  
Wacław Masłowski  
Teofil Merunowicz  
Piotr Parylak  
Leon Paszkowski  
Dr. Roman Pilat  
Zdzisław Onyszkiewicz  
Henryk Rewakowicz  
Stanisław Rossowski  
Dr. Gustaw Roszkowski  
Dr. Tadeusz Rutowski  
Tadeusz Romanowicz  
Mieczysław Schmitt  
Antoni Skotnicki  
Juliusz Starkel  
Stanisław Szczepanowski  
Aureli Urbański  
Albert Wilczyński  
Stanisław Woynarowski  
Dr. Aleksander Vogel  
Dr. Zipper Albert.



# SPIS TEMATÓW

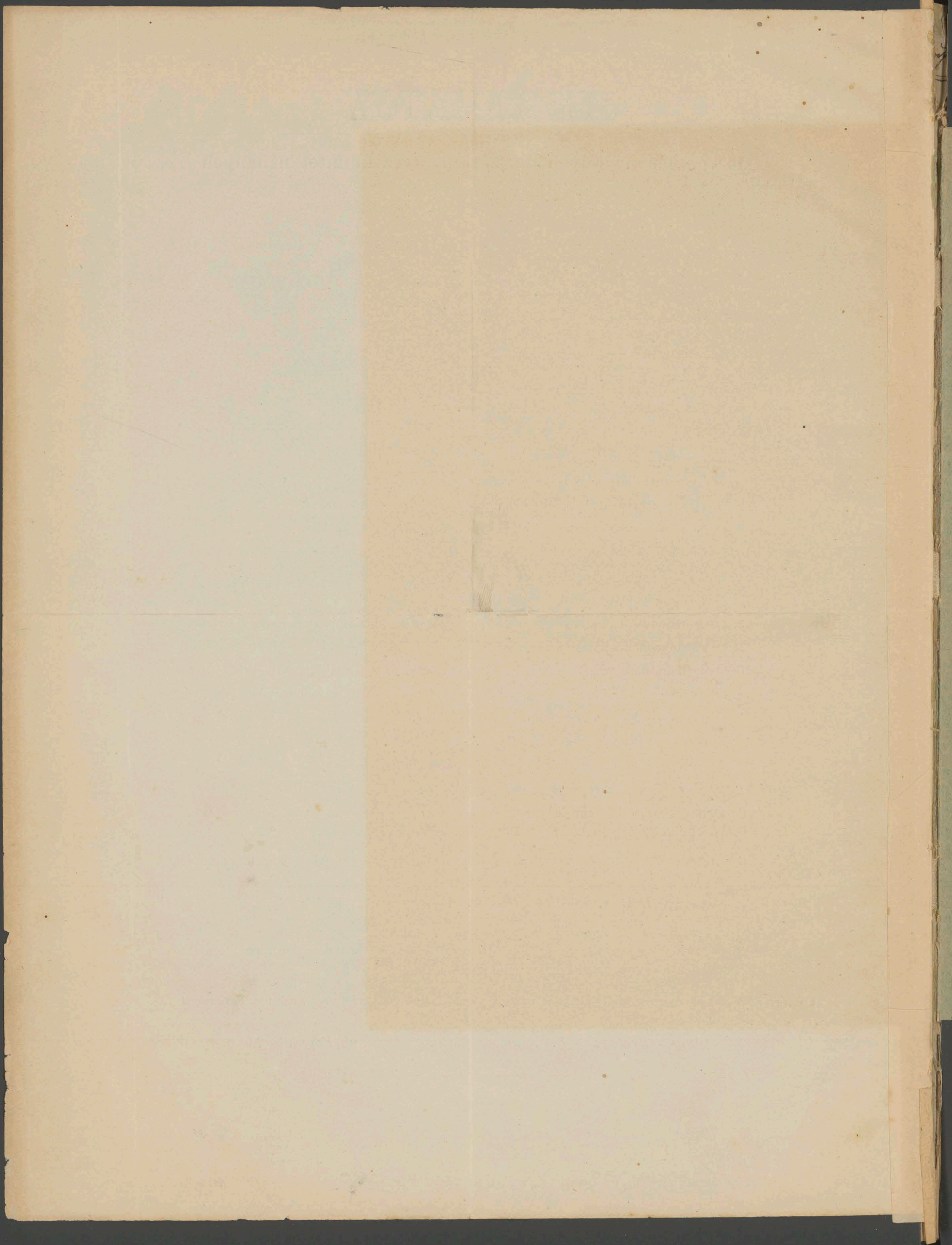
dotychczas podanych na zjazd i przez komitet uznanych  
jako pożądane.

- 
1. Stan literatury i oświaty w ostatnim dziesięcioleciu.
  2. Potrzeba podręcznika literatury powszechnej.
  3. O naszej krytyce literackiej.
  4. Narodowy folklor polski.
  5. a) Potrzeba większego uwzględnienia etnografii w nauce.  
b) Etnologia.
  6. Pogląd na stan wydawnictw ludowych: a) Galicya — b) Królestwo —  
c) W. X. Poznańskie.
  7. a) O literaturze ludowej czeskiej.  
b) Literatura ludowa Szlązka pruskiego i Łużyc.
  8. O najważniejszych środkach rozpowszechnienia czytelnictwa.
  9. O podniesieniu sztuki dramatycznej polskiej.
  10. O teatrach galicyjskich.
  11. Sprawa objęcia teatru przez kraj.
  12. Gdzie szukać źródeł większej oryginalności w naszej literaturze?
  13. O ile najnowsze prądy w literaturze powszechnej oddziałują na naszą literaturę?
  14. O warunkach duchowej jedności umysłowej produkcji polskiej.
  15. O ile najnowsze prądy filozoficzne w literaturze naszej znajdują odbicie?
  16. O potrzebie zaznajomienia się z literaturą i publicystyką narodów pobratymczych.
  17. O najwyższych celach dziennikarstwa polskiego.
  18. Sprawa czystości języka w publicystyce.
  19. Najnowsze kierunki w dziennikarstwie polkiem.
  20. Kwestya dziennikarstwa ludowego.
  21. O bezimienności w prasie.
  22. Dziennikarstwo i literatura polska w Ameryce.
  23. Sprawa przyjęcia jednolitej pisowni proponowanej przez Akademię umiejętności  
w Krakowie.
  24. O ile należałoby uwzględnić narzecza ludowe w gramatykach?
  25. Kwestya własności literackiej.
  26. Sprawa funduszu dla weteranów literatury i sztuki i wdów i sierót po literatach,  
tudzież kwestya samopomocy dziennikarzy.

**Uwaga:** W sprawie objęcia któregośkolwiek z powyższych referatów należy porozumieć się z komitetem. Nowe referaty zgłaszać należy do końca stycznia 1894.

*Adres sekretarza: Dr Aleksander Lisiewicz, Lwów, ul. Kopernika Nr. 6.*







2

94  
c  
y

# INSTRUKCYA

dla P. T. Panów Wystawców,

zawierająca

informacje, w jaki sposób przedmioty na Wystawę  
koleją wysyłać należy,

tudzież

## TARYFA SPEDYCYJNA.

### I.

C. k. generalna Dyrekcya kolei państwowych w państwie austro-węgierskiem przyznała dla Powszechnej Wystawy krajowej w roku 1894 we Lwowie odbyć się mającej 50% zniżenie taryfowe w ten sposób, że od przesyłki na Wystawę wysyłanej opłaca się całkowitą należytość, zaś powrót tej przesyłki po ukończeniu Wystawy, tą samą drogą kolejową i do tej samej stacyi, z której przesyłka wyszła, jest zupełnie od opłaty przewozowych należytości wolny, zaliczać się tylko będą należytości uboczne, jak recepis, wagowe i t. p.

### II.

Dyrekcya Wystawy postarała się o wybudowanie przez c. k. kolej państwową osobnego toru, prowadzącego od budki 7 byłej kolei czerniowieckiej, koło toru wyścigowego wprost na plac Wystawy, tak, że przesyłki nadane pod adresem Wystawy krajowej, po załatwieniu niektórych formalności przez Spedytora Wystawy, ekspedyowane będą z dworca głównego wprost na plac Wystawy koleją, a tu dopiero nastąpi stanowczy ich odbiór przez Spedytora Wystawy.



Należytość za ten przewóz z dworca głównego na plac Wystawy doliczoną będzie we Lwowie do kosztów transportu.

### III.

Odbiorem przesyłek od kolei na placu Wystawy zajmie się firma spedycyjna K. Tuszyński i Sp., z którą Dyrekcyja Wystawy umowę odpowiednią zawarła. Przesyłki te będą przez wyż wspomnianą firmę odbierane i badane, rozpakowane i dostawiane do odpowiednich pawilonów, a opakowanie złożone będzie i przechowane do powrotu przesyłek w specjalnie na ten cel przeznaczonym magazynie.

Pośrednictwem innych spedytorów na placu Wystawy jest w interesie utrzymania porządku i odpowiedzialności wykluczonem, ktoby jednak z wystawców chciał się sam zająć rozpakowaniem przesyłki lub być przy tem osobiście obecnym winien na przesyłce przyklepić odpowiednie w tym celu przez Dyrekcyję wystawcom przesłane ostrzeżenie i okoliczność tę na certyfikacie dołączonym do frachtu kolejowego w odpowiednim miejscu zanotować.

Potrzebnych do rozpakowania robotników dostarcza Spedytor Wystawy. Gdyby do ustawienia przedmiotu byli potrzebni monterzy lub rzemieślnicy fachowi, dostarczy ich sam wystawca.

### IV.

Dla utrzymania porządku, tudzież zabezpieczenia przedmiotów wystawowych i opakowania, podaje Dyrekcyja Wystawy P. T. Wystawcom poniżej szczegółowy opis postępowania od chwili nadania przesyłki aż do jej powrotu z tem zastrzeżeniem, że w razie niezachowania które-gokolwiek z poniżej umieszczonych przepisów, ani Dyrekcyja, ani Spedytor żadnej nie przyjmują odpowiedzialności za skutki z tego pominięcia wynikłe.

#### A) Opakowanie przesyłek.

1. Dyrekcyja Wystawy przyjmuje co do opakowania przesyłek te same zasady, jakie istnieją na kolejach i pocztach. Za nieodpowiednie lub niedostateczne zewnętrzne opakowanie przesyłek nie odpowiada kolej (ani Dyrekcyja Wy-



stawy), ani Spedytor. Dla wyjaśnienia dodajemy, że przedmioty ulegające łatwemu obtarciu, złamaniu lub stłuczeniu, tylko w odpowiednio mocnych pakach umieszczone, uważa się za należyte zewnątrz opakowane.

2. Jeżeli przedmioty umieszczone w pakach ulegną uszkodzeniu w czasie transportu, lecz opakowanie zewnętrzne nie zostanie uszkodzonym, to się przyjmuje bez dalszego dochodzenia, że opakowanie wewnętrzne nie było dostatecznym.

3. Wystawcy nie mają prawa przy zwrocie przesyłek żądać lepszego opakowania przedmiotów niż było to, w jakim je przesłali. Dostarczenie nowego opakowania musiałoby się odbyć na koszt wystawcy.

4. Bez wyjątku na każdej pacce ma się znajdować napis „wierzch“ (Druk transportowy Nr. 1.) na tej części paki, którą przy rozpakowaniu otworzyć trzeba. Druk Nr. 1.  
10

5. Każda paka lub nieopakowany przedmiot wystawowy ma ze wszystkich bocznych stron być zaopatrzoną w kartki adresowe (Druk transportowy Nr. 2.), które Dyrekcya Wystawy bezpłatnie wraz z certyfikatami wystawcom przesyła, a które wypełnić należy, t. j. wpisać wyraźnie nazwisko wystawcy, Nr. deklaracji i grupy, najodpowiedniej niebieskim ołówkiem. Druk Nr. 2.  
30

6. Zaraz pod wiekiem paczki na wierzchu umieścić trzeba kartę dyspozycyjną (Druk transportowy Nr. 3.) zawierającą wszelkie uwagi szczególne, dotyczące wypakowania przedmiotów n. p. że należy przedmiot ze śrub oswobodzić lub pierwej usunąć opakowanie (siano, słomę, trociny i t. p.) a potem dopiero przedmiot po odjęciu listewek lub tym podobnych środków przymocowania wyjąć. Druk Nr. 3.  
5

Uwagi te mają być wyraźnie w kilku słowach ujęte na specjalnie w tym celu sporządzonych i przesłanych kartkach z napisem:

„Karta dyspozycyjna.“

Przy przesyłkach, które są bez opakowania ekspedowane, odpada oczywiście potrzeba „karty dyspozycyjnej“.

7. Ktoby z wystawców sobie życzył, aby przesyłka jego nie była rozpakowaną lub czekała na osobiste przybycie, winien oprócz pisemnego zawiadomienia



firmy spedycyjnej o tem życzeniu, przylepić na przesyłce oprócz napisu „wierzch“ lub w braku miejsca zamiast tego napisu „wierzch“, napis: „**Nie rozpakowywać!**“ (Druk trans-  
Druk Nr. 4. portowy Nr. 4.)

10

### B) Ekspedycja przesyłek koleją na Wystawę.

8. Dla wystawców w państwie austryjackiem pozostających przesyła Dyrekcyja Wystawy listy frachtowe własnego nakładu z gotowym adresem i uwagami, które odpowiednio wypełnić potrzeba, za listy te doliczana będzie należytość po 8 ct. od sztuki.

Zagraniczni Wystawcy muszą jednak sami podług odpowiednich przepisów tamtejszych listy frachtowe wypełniać, przyczem zwracamy uwagę, że odprawa cłowa przesyłki musi być zawsze we Lwowie, a nie w granicznej stacyi zadeklarowana.

Adres na listach frachtowych ma brzmieć:

Dyrekcya powszechnej Wystawy krajowej

Lwów

Plac Wystawy

lub w języku niemieckim:

Direction der Allg. Landes Ausstellung

Lemberg

Ausstellungs-Platz

(Galizien Oesterreich).

Zwracamy uwagę, że przy adresie niemieckim z za granicy należy zawsze dodać wyrazy:

„Galizien Oesterreich“

gdyż istnieje stacya „Lemberg“ w Lotaryngii i często już zdarzały się wypadki mylnej ekspedycyi.

Na listach frachtowych trzeba w miejscu przeznaczonym na uwagi wysyłającego, albo w razie braku miejsca na odwrotnej stronie adresowej listu napisać nazwisko Wystawcy „wyraźnie“ (nie podpis nieczytelny), Numer deklaracyi i grupę, do której przedmioty należą.

Na liście frachtowym ma być podpisanym jako nadawca sam Wystawca, a nie Spedytor lub inny jego zastępca.

9. Do listu frachtowego należy dołączyć i przypiąć haftką lub przylepić opłatkiem Certyfikat otrzymany od



Dyrekcji Wystawy, należycie wypełniony. (Druk transportowy Nr. 5)

Druk Nr. 5.

Na liście frachtowym trzeba o tym załączniku zrobić uwagę, że został dołączonym. Duplikat zaś Certyfikatu po nadaniu przesyłki należycie wypełniony, trzeba przesłać pocztą do Spedytora Wystawy pod adresem:

K. Tuszyński i Spółka

Lwów

plac Wystawy.

10. Żadna przesyłka wystawowa nie może być przesyłaną jako zbiorowa (Sammelgut) t. j. razem z przesyłkami nie przeznaczonymi na Wystawę, gdyż zyskałaby wprawdzie niższenie taryfy zbiorowej, ale traci zupełnie prawo wolnego powrotu, t. j. całą korzyść taryfową przesyłek na Wystawę przeznaczonych. Ostrzegamy przed tem Wystawców, zwłaszcza, że we Lwowie samym przejście takiej przesyłki koleją na plac Wystawy byłoby wielce utrudnionem i przesyłka opóźnioną.

11. Listy frachtowe z zagranicy muszą zawierać oprócz poprzednich alegatów także dokładną deklarację cłową, w której oprócz deklaracji towarów należy podać dokładną netto wagę samychże towarów, tudzież wagę embalaży. Najodpowiedniej jest takie deklaracje kazać sporządzić przez fachowego Spedytora.

W górze po nad adresem trzeba koniecznie na liście frachtowym umieścić wyraźny kolorowym ołówkiem podkreślony napis:

„Przedmiot Wystawy“

lub

„Ausstellungs-Gut“.

12. Transport każdej przesyłki na Wystawę krajową bez wyjątku ma być z góry opłaconym (franco) — gdyż Dyrekcyja Wystawy przesyłek nie opłaconych wcale przyjmować nie będzie. Na stacjach kolejowych, któreby ze Lwowem nie stały w bezpośrednim związku taryfowym, t. j. gdzie należytość wprost do Lwowa nie może być obliczoną, należy złożyć na kolei depozyt na opłatę za pokwitowaniem (*Francaturs-deposit*).

13. Od przesyłek z zagranicy nie trzeba cła opłacać, ani depozytów na opłatę cłową składać, gdyż Dyrekcyja



Wystawy wyrobiła u c. k. Rządu uwolnienie tych przesyłek od cła, jeżeli po Wystawie do końca stycznia 1895 całkowicie do miejsca pochodzenia zwrócone zostaną. Trzeba jednak przy wysyłaniu te przesyłki w urzędzie cłowym zagranicznym, jako takie, które do kraju powrócą, przez spedytora zgłosić, aby tamtejszy urząd cłowy przy powrocie przesyłki cła nie zaliczał.

Celem łatwiejszego przeprowadzenia formalności cłowych, winien każdy wystawca zagraniczny, równocześnie z nadaniem przesyłki na kolej, wysłać na ręce Spedytora Wystawy fakturę przesyłki z podaniem wagi netto w dwóch egzemplarzach, oraz dwa egzemplarze rysunku przedmiotu (maszyny, konstrukcyi i t. p.)

14. Te przesyłki z zagranicy Austrii pochodzące, których zwrotu Wystawca sobie nie życzy, muszą być za opłatą frachtu i cła wysłane (franco Fracht und Zoll).

15. Po wysłaniu przesyłki trzeba uwiadomić Spedytora Wystawy listownie pod adresem:

K. Tuszyński i Spółka  
we Lwowie  
Plac Wystawy.

K. Tuszyński & Comp.  
in Lemberg (Ausstellungplatz)  
Galizien Oesterreich.

o wysłaniu przesyłki, dołączając Duplikat Certyfikatu ewentualnie kartę dyspozycyjną i podając dokładny swój adres.

### C) Ekspedycja przesyłek pocztą na Wystawę.

16. Przedmioty wystawowe przesyłane pocztą nie mają żadnego zniżenia taryfowego. Adresować je należy dokładnie tak jak przesyłki kolejowe na „Plac Wystawy“, gdyż poczta będzie miała filię na placu Wystawy. Portoryum należy opłacić z góry (franco).

Ponieważ przesyłki pocztowe nie mają żadnego zniżenia, odpada więc potrzeba załączania certyfikatu i nalepiania napisów adresowych, natomiast należy równocześnie z nada-



niem lub przed nadaniem przesyłki zawiadomić firmę spedycyjną listownie o wysłaniu przesyłki i załączyć „Kartę dyspozycyjną“. (Druk Nr. 3.)

Na przesyłce w górze po nad adresem trzeba wypisać nazwisko wystawcy, grupę i numer deklaracji.

#### **D. Odbiór przesyłek we Lwowie i wyrównanie rachunku spedycyjnego.**

17. Po otrzymaniu zawiadomienia o wysłaniu przesyłki, przeszedł spedytor na podstawie certyfikatu (duplikatu) obliczenie należności za przewóz z głównego dworca kolejną na plac wystawy i należności spedycyjnych, z dołączeniem czeku pocztowego. Rachunek ten trzeba bezzwłocznie na konto pocztowe Dyrekcyi Wystawy na pocztowie uiszczyć, gdyż tylko przesyłki opłacone będą odbierane.

Wystawcy zagraniczni przesyłają należności przekazem pocztowym pod adresem firmy

K. Tuszyński i Spółka

Lwów

plac Wystawy.

18. W razie, gdyby przesyłka nadeszła w stanie uszkodzonym, jest Spedytor Wystawy obowiązany nadawcę w zupełności i sumiennie w obec kolei zastąpić, tudzież o zaszkodzeniu listownie lub w miarę potrzeby i telegraficznie na koszt wystawcy zawiadomić.

19. Za uszkodzenia lub braki, spowodowane przez służbę spedycyjną, odpowiada firma spedycyjna.

#### **E. Zwrot przesyłek wystawowych.**

20. Bezzwłocznie po zamknięciu Wystawy w porządku, jaki Dyrekcyja Wystawy wyznaczy, rozpocznie się wysyłanie przedmiotów w tem samym opakowaniu, w jakim nadeszły, za pobraniem należności spedycyjnych powrotnych pod adresem wystawcy.

Pierwszeństwo w ekspedycyi mają zwierzęta żywe, żywe rośliny i przedmioty podlegające zepsuciu lub wymagające szczególniejszego nadzoru. Zresztą żaden wystawca nie ma prawa zmieniać porządku przez Dyrekcyę przeznaczonego, a odsyłanie odbywać się będzie w miarę możliwości jak najrychlej, w każdym razie bez przerwy.



21. Kto z wystawców przedmioty swoje całkowicie lub z jakichkolwiek innych powodów we Lwowie pozostawia, winien o tem Dyrekcyą Wystawy pisemnie przed dniem zamknięcia Wystawy dokładnie zawiadomić. Jeżeli takie zawiadomienie przed dniem zamknięcia Wystawy nie zostanie wniesione, przesyłka będzie wyeksperymentowana.

22. Na przesyłki z po za granic Austrii pochodzące, któreby tu sprzedane były lub pozostać miały, prześle spedytor przed zamknięciem Wystawy właścicielom rachunek kosztów opłaty cła. Należytość takowa winna być bezzwłocznie na rachunek Dyrekcyi Wystawy złożoną, w przeciwnym razie przesyłka wydana nie będzie.

23. Gdyby z powodu uszkodzenia embalaży w czasie transportu okazała się potrzeba sporządzenia nowego opakowania, porozumie się spedytor z wystawcą i jest obowiązany za umówionem wynagrodzeniem takową dostarczyć.

24. Przesyłki wystawowe wracają, jeżeli nadeszły jako zwyczajny fracht (przesyłki powrotne frachtgut) frachtem powrotnym czyli zwyczajnym, jeżeli nadeszły jako pospieszne, wracają też jako pospieszne.

Ktoby chciał, aby jego przesyłka, która nadeszła na Wystawę frachtem zwyczajnym, wracała jako pospieszna (Eilgut), traci zupełnie prawo wolnego od opłaty transportu i winien takie polecenie przed zamknięciem Wystawy pisemnie po wyrównaniu rachunku spedytorowi złożyć.

25. Przy powrocie przesyłki znajdzie każdy Wystawca w każdej paczce na wierzchu kartę z nazwiskiem ekspedującego urzędnika spedycji i pakmistrzów, którzy te przedmioty pakowali. Karta ta potrzebną jest w razie reklamacyi.

26. Zwracamy uwagę na to, że wszelkie korespondencye w sprawach spedycyjnych Wystawy należy adresować wprost do spedytora:

K. Tuszyński i Spółka  
spedytor Wystawy

Lwów  
plac Wystawy.

Spedycya bowiem utrzymywać będzie oddzielne zupełnie biuro na placu Wystawy, i inaczej adresowane zlecenia spowodowałyby zwłokę w wykonaniu.



27. Dyrekcya Wystawy przyjęła i ułożyła taryfę spedycyjną, według której spedytor należności swoje obliczać jest obowiązany, a którą poniżej podaje się do wiadomości P. T. Wystawców.

28. Wszelkie spory lub nieporozumienia ze spedycją rozstrzyga Dyrekcya Wystawy bez odwołania.

We Lwowie dnia 1. lutego 1894.

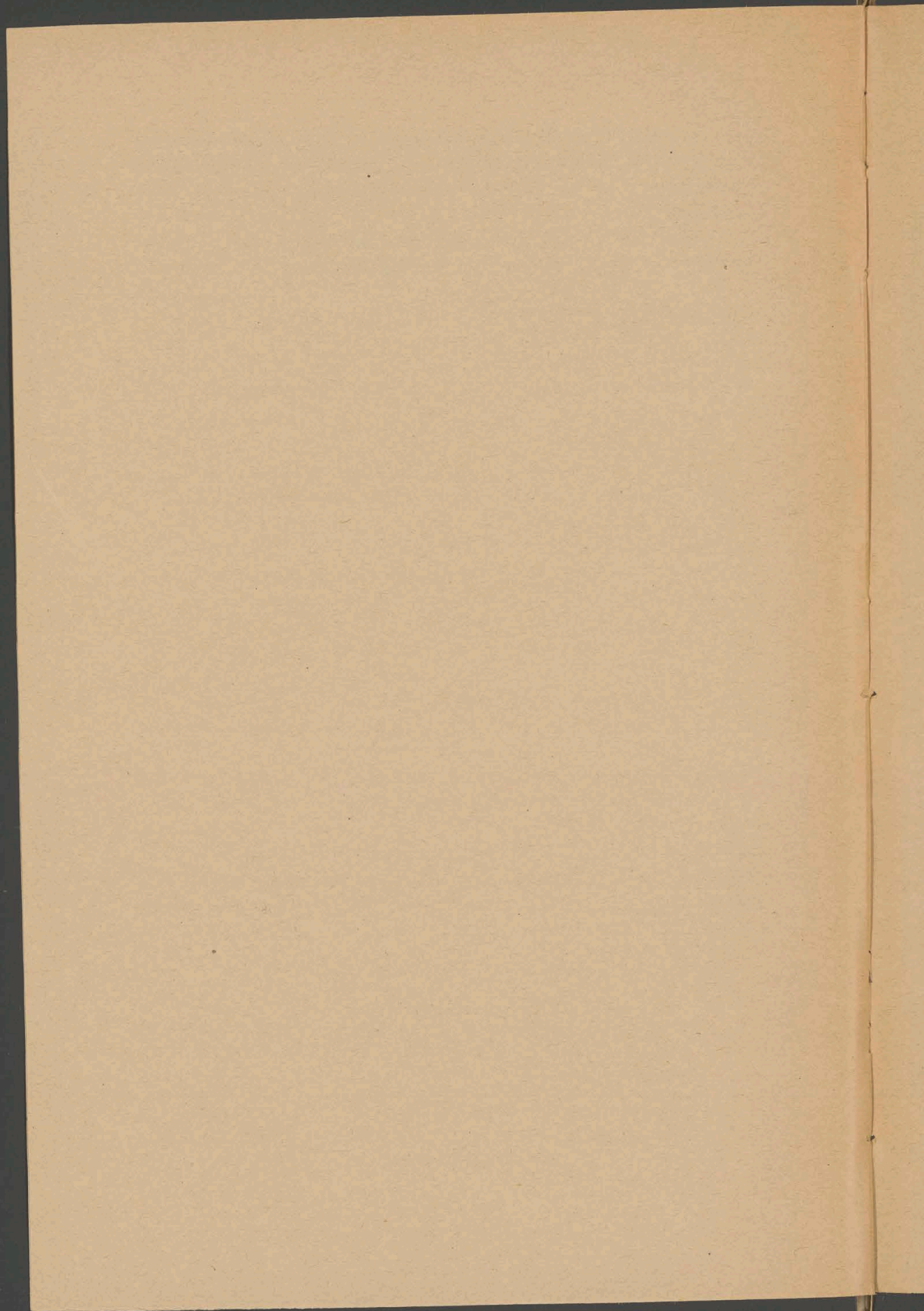
Spedytor Wystawy:  
*K. Tuszyński i Ska.*

Dyrektor Wystawy:  
*Marchwicki.*

Sekretarz jeneralny:  
*J. Starkel.*

**Uwaga.** Do instrukcyi niniejszej dołącza się odpowiednią ilość wymienionych w niej druków. Ktoby druków tych więcej potrzebował, ma się o nie zgłosić do Dyrekcji powszechnej Wystawy krajowej we Lwowie, ulica Jagiellońska 15.







# TARYFA i warunki spedycyjne.

## I. Taryfę spedycyjną dzielimy na:

- a) normalną, od wszelkich przedmiotów ważących w jednej sztuce najwyżej 1.000 kilogramów;
- b) wyjątkową I-szą, od przedmiotów ważących w jednej sztuce więcej niż 1.000 kilogramów i
- c) wyjątkową II-gą, od przedmiotów bardzo lekkich a zajmujących wiele miejsca i wymagających bardzo starannego obchodzenia się, n. p. mebli, luster, szkła, porcelany, obrazów, powozów, wyrobów koszykarskich i t. p.

### ad a.

#### Taryfa normalna.

Za odbiór, manipulację kolejową, rozpakowanie i dostawę do odpowiedniego pawilonu przesyłek, nie ważących w jednej sztuce więcej niż 1.000 kilogr., liczyć będzie Spedytor za pierwsze zaczęte 100 kilogramów brutto wagi . . . . . 50 centów  
za każde dalsze zaczęte 100 kg. . . . . 30 "

Przy przesyłkach z za granicy państwa austriackiego pochodzących, doliczać będzie spedycya za załatwienie formalności cłowych przy przedmiotach nie wymagających sortowania, za małą (pólarkuszową) boletę . . . . . 55 centów  
za całoarkuszową boletę cłową . . . . . 85 "

Przy zwrocie przesyłek nie ważących w jednej sztuce więcej niż 1.000 kilogramów, ze względu na potrzeby przy opakowaniu, liczyć będzie spedycya:



za pierwsze zaczęte 100 kg. brutto wagi . . . . .	60 centów
za każde dalsze zaczęte 100 kg. . . . .	45 „
za list frachtowy raz . . . . .	10 „

Przy przesyłkach zagranicznych doliczać się będzie, jak wyżej wymieniono, jednorazową należność za deklarację i formalności cłowe.

*ad b.*

**Taryfa wyjątkowa I-sza.**

Za przedmioty ważące w jednej sztuce więcej niż 1.000 kg. aż do 5.000 kg., do których albo więcej sił ludzkich, albo też mechanicznych dźwigarów użyć trzeba będzie, liczyć będzie spedycya za każde zaczęte 100 kg . . . . . 40 centów

przy zwrocie zaś ze względu na potrzeby opakowania etc. za pierwsze zaczęte 100 kg. . . . . 70 „

a za każde dalsze zaczęte 100 kg. . . . . 50 „

za list frachtowy raz . . . . . 10 „

*ad c.*

**Taryfa wyjątkowa II-ga.**

Za przedmioty bardzo lekkie, wymienione powyżej pod e., liczyć będzie spedycya przy odbiorze:

za każde zaczęte 100 kg. . . . .	60 centów
za każde dalsze zaczęte 100 kg. . . . .	40 „
przy zwrocie ze względu na potrzeby do opakowania za pierwsze zaczęte 100 kg. . . . .	70 „
za każde dalsze zaczęte 100 kg. . . . .	50 „
za list frachtowy raz . . . . .	10 „

*Uwaga 1.* Przy przesyłkach zagranicznych, podlegających taryfie spedycyjnej wyjątkowej I-szej lub II-giej, liczyć się będzie za załatwienie formalności cłowych jednorazową należność tak jak przy taryfie normalnej (t. j. 55 centów lub 85 centów).

*Uwaga 2.* Co do spedycyi przedmiotów, ważących w jednej sztuce więcej niż 5.000 kgr., lub przedmiotów takich, do których przewiezienia lub przesuwania potrzeba by było zbudowania osobnego rusztowania lub użycia specjalnych przyrządów, musi być osobno za-



warta umowa za interwencją i aprobatą Dyrekcyi Wystawy.

*Uwaga 3.* Jeżeli wystawca zażąda do wyładowania i rozpakowania swoich przedmiotów robotników od Spedytora, to dostarcza takowych spedytor za opłatą 25 centów za godzinę i robotnika.

*Uwaga 4.* Co do należytości za współdziałal spedyceji przy wyładowaniu i instalacyi bydła, lub w ogóle stworzeń żywych, pojenie lub karmienie tychże i t. p., należy się poprzednio specjalnie ze Spedytorem porozumieć.

## II. Taryfa spedycyjna pocztowa.

- a) Za podjęcie przesyłki pocztowej, adresowanej na plac Wystawy (gdzie będzie filia pocztowa) wraz z rozpakowaniem i dostawieniem do pawilonu od sztuki (do 5 kgr.) . . . . . 15 centów
- b) Za podjęcie przesyłki pocztowej, adresowanej do miasta Lwowa wraz z rozpakowaniem i dostawieniem na plac Wystawy i do pawilonu od sztuki (do 5 kgr. wagi) . . . . . 20 „
- c) Za ekspedycję przesyłek pocztowych wraz z opakowaniem od sztuki do 5 kgr. . . . . 15 „  
list frachtowy pocztowy etc. . . . . 10 „

*Uwaga.* Przy zagranicznych przesyłkach pocztowych doliczać się będzie tak, jak przy kolejowych, za deklaracje cłowe i odprawę, jednorazową należytość.

## Składowe za embałaże.

Za przechowanie wszelkiego rodzaju embałaży pobierać będzie Spedytor na rachunek Dyrekcyi Wystawy od małych embałaży z materyałów miękkich i od paczek nie przenoszących pół m<sup>3</sup> 10 centów od sztuki, od wszystkich większych 20 centów za cały czas przechowania.

## T A R Y F A

za przewóz koleją z dworca głównego na plac Wystawy.

Za przewóz przedmiotów wystawowych z dworca głównego torem kolejowym, specjalnie w tym celu zbudowanym,



pobierać będzie Spedytor na rachunek Dyrekcji Wystawy następujące należności:

- 1) od całego wagonu kolejowego (bez przeładowania) . . . . . 8 zł. -- ct.
- 2) od przesyłek drobnych (cząstkowych) o przedmiotach wynoszących w jednej sztuce mniej niż 1.000 kgr. za każde zajęte 100 kgr. po — „ 30 „
- 3) od przesyłek drobnych (cząstkowych) o przedmiotach wynoszących w jednej sztuce więcej niż 1.000 kgr. (a nie znajdujących się na osobnym wagonie), za każde zajęte 100 kgr. — „ 20 „
- 4) Ceny przewozowe od koni i bydła będą osobno ustanowione.





# POWSZECHNA WYSTAWA KRAJOWA WE LWOWIE r. 1894.

pod protektoratem  
NAJMIŁOŚCIWSZEGO CESARZA I KRÓLA FRANCISZKA JÓZEFA I.

(wypełnia Dyrekcya)

Nr. ....

(wypełnia wystawca)

Grupa: .....

## DEKLARACYA

przedmiotów na Powszechną Wystawę Krajową we Lwowie r. 1894.  
pod warunkami, zawartemi w postanowieniach ogólnych programu Wystawy i przepisach  
dla wystawców.

Nazwisko i imię wystawcy .....

Firma wystawcy .....

Zatrudnienie wystawcy .....

Dokładny adres wystawcy lub jego zastępcy (z uwzględnieniem ostatniej poczty i stacyi kolei)

Rodzaj i wymiary żadanego miejsca: <small>(do wypełnienia przez wystawcę).</small>	Powierzchnia w metrach <input type="checkbox"/>	Cena za 1 m. <input type="checkbox"/>		Należytość	
		zl.	ct.	zl.	ct.
1. Na wolnem miejscu bez nakrycia: powierzchni poziomej długość . . . . . metrów szerokość . . . . . "		2	—		
2. W budynku zamkniętym, krytym, powierzchni poziomej, wolnej ze wszystkich stron długość . . . . . metrów szerokość . . . . . "		8	—		
3. W budynku zamkniętym, krytym, wzdłuż ściany (do 1 1/2 metra wysokości) powierzchni poziomej długość . . . . . metrów wysokość . . . . . " za każdy metr <input type="checkbox"/> wyżej na ścianie . . . . .		5	—		
		2	—		
4. W budynku zamkniętym, krytym, na samej ścianie długość . . . . . metrów szerokość . . . . . "		2	—		
5. W budynku otwartym, krytym, powierzchni poziomej długość . . . . . metrów szerokość . . . . . "		4	—		
		m. bież.			
6. Stołu 80 ctm. szerokiego, obitego, metrów bieżących . . . . .		3	—		
Razem . . . . .					

Uwagi: 1. Ułanki poniżej 1/2 metra liczy się za pół metra, powyżej 1/2 metra za cały metr.  
2. Dla wystaw czasowych wydane będą oddzielne deklaracje.

Dokładnie wypełnione zgłoszenia (deklaracje) wnieść należy w dwu równobrzmiących egzemplarzach do Dyrekcji Powszechniej Wystawy Krajowej: Lwów, ul. Jagiellońska 1. 15 najdalej do 1. sierpnia 1893 r.







<p>5. Czy wystawić się mające maszyny będą utrzymywane w ruchu i jaki motor ma być użyty? Czy prócz tego żądana jest siła pary, elektryczności, gazu lub wody i w jakiej ilości?</p>	
<p>6. Czy wystawca konkuruje o nagrody, czy też nie zamierza się o nie starać (<i>hors concours</i>)?</p>	
<p>7. Szczegółowe życzenia lub zlecenia wystawcy?</p>	
<p>8. Czy żądany jest inserat w katalogu? Cena: za całą stronicę 18 zł. " pół stronicy 10 " " ćwierć " 6 "</p>	

Podpisan..... oświadcza....., iż poddaje..... się warunkom zawartym w umieszczonych na odwrotnej stronie „przepisach dla wystawców“ programu Powszechnej Wystawy Krajowej we Lwowie r. 1894. i godzi się na wszystkie przepisy i rozporządzenia Dyrekcji tejże Wystawy.

Podpisan..... zrzeka..... się zwrotu wpłaconej kwoty za miejsce na Wystawie, w razie nie użycia wyznaczonej przez Komitet przestrzeni, obowiązuj..... się uiścić resztle należności za zajęte miejsce natychmiast po zatwierdzeniu niniejszej deklaracji przez Dyrekcję Wystawy.

Jako pierwszą połowę należności za placowe załącza się:

..... zł. .... ct.

(Własnoręczny podpis wystawcy):

Przedmioty zapisane w niniejszem zgłoszeniu, przyjęte będą na Wystawie za okazaniem tego zgłoszenia pod warunkami powyżej podanemi.

.....

.....

.....

Lwów dnia ..... 189 ..

**Dyrekcya Wystawy:**

Sekretarz:

Dyrektor:



## Wyciąg z Programu.

§ 1. Wystawa zostanie urządzoną w Parku Stryjskim (park Kiliński). Otwarcie jej nastąpi w dniu 1. czerwca, zamknięcie w dniu 1. września 15. października 1894.

§ 2. Wystawa dzielić się będzie na następujące grupy:

Grupa	I.	Rośliny etc.
"	II.	Włókna.
"	III.	Bydło, owce, trzoda chlewna, drób.
"	IV.	Ogrodnictwo, peźelnictwo etc.
"	V.	Leśnictwo.
"	VI.	Lowiectwo
"	VII.	Złoty.
"	VIII.	Górnictwo, hutnictwo, kamieniarstwo.
"	IX.	Nafta, asfalt, smary mineralne.
"	X.	Wyroby młynarskie, gorzelniane, browarniane, cukrownicze, likierskie, oleje roślinne.
"	XI.	Konserwy roślinne, owocowe, mięsne etc.
"	XII.	Przemysł domowy, szkoły zawodowe.
"	XIII.	Przemysł keramiczny, rury wodociągowe, szkło, wyroby z marmuru etc.
"	XIV.	Wyroby metalowe, duszarki, kowalstwo, zegarmistrzów, optyków, platerowców, galwanoplastyczne etc.
"	XV.	Stolarstwo, cieślnictwo, bednarstwo, tokarstwo itd.
"	XVI.	Przędzaki okazowe i okazy lakiernictwa.
"	XVII.	Przędzaki, tkaniny, farbiarstwo, krawiectwo, tapicernictwo, szmuklerstwo, powroźnictwo etc.
"	XVIII.	Skóry, wyroby skórzané z sierci, szczeni i rogu.
"	XIX.	Papiernictwo.
"	XX.	Produkta chemiczne, nawozy sztuczne, świece, mydło etc. Aptekarstwo.
"	XXI.	Maszyny.
"	XXII.	Urządzenia elektrotechniczne.
"	XXIII.	Przedmioty etnograficzne.
"	XXIV.	Wzory pracy kobiet.
"	XXV.	Obrazy, rzeźby, zabytki starożytności.
"	XXVI.	Architektura, budownictwo, pomieszkania, przemysł artystyczny.
"	XXVII.	Muzyka, teatr.
"	XXVIII.	Litografia, drukiarstwo. Obrazy sztuki reprodukcyjnej, drukarstwo, litografia i gisierstwo.
"	XXIX.	Szkolnictwo.
"	XXX.	Gimnastyka. Pożarnictwo.
"	XXXI.	Szpitałe, zakłady dobroczynne, ubezpieczeń od wypadków, urządzenia nielaski etc.
"	XXXII.	Urządzenia komunikacyjne.
"	XXXIII.	Banki, kaszy oszczędności etc.
"	XXXIV.	Zbiór patentów na wynalazki, uzyskanych przez Polaków.

§ 5. Deklaracje, tyżące się urzędzenia własnych pawilonów, muszą być najpóźniej do dnia 1. maja 1894 do Dyrekcji Wystawy wniesione. Dyrektor zastrzega sobie wyznaczenie miejsc i zatwierdzenie planów na pawilony.

§ 6. O przyjęciu lub odrzuceniu deklaracji, a względnie przedmiotu przez nią zgłoszonego, oraz o wyznaczeniu miejsca i jego rozmiarach orzeka Dyrektor na wniosek Wydziału instalacyjnego i delegatów ośnośnych sekcji Komitetu (Vorjury).

Powodów swego orzeczenia nie jest Dyrektor obowiązany zgłaszać się wyłuszczać.

§ 7. Po upływie terminu zgłoszeń, przesłał Dyrektor o ile możności jak najrychlej zgłaszającemu się swe orzeczenie, dołączając doń jeden egzemplarz deklaracji, zaopatrzonej podpisem Dyrektora Wystawy.

§ 8. Wystawy zbiorowe (stowarzyszeń, spółek i t. d.) są dopuszczalne, muszą jednakże być w nich zachowane przepisy dla całej Wystawy podział na grupy.

§ 9. Termin i programy specjalne wystaw czasowych, jako to: zwierząt, owoców, warzyw, roślin okopowych i chmielu, będą oddzielnie wydane, wszelako co do zgłoszeń na te wystawy, obowiązują terminy w §. 5. podany.

§ 10. Opłatę za miejsce na Wystawie niszcza się w dwóch ratach, t. j. pierwszą połowę przy zgłoszeniu, drugą połowę zaś najdalej w dni czterdzieści po zatwierdzeniu deklaracji.

W razie nieprzyjęcia zgłoszenia, będzie zgłaszającemu się uiszczona połowa opłaty natychmiast zwrotną.

§ 14. W zakresie dawnych grup, na podstawie sekcji Komitetu głównego, utworzonym zostanie międzynarodowy dział Wystawy, dla którego wydany będzie oddzielny regulamin.

§ 15. Z Wystawą będzie połączona loterya, a przedmioty do wylosowania będą zakupione przeważnie z pomiędzy przedmiotów na Wystawę przysyłanych.

§ 18. Przedmioty unieszczone na Wystawie, o ile nie są z góry od konkursu wykluczone, oceni komitet sędziów i przyna najlepszym nagrody.

Nagrody stanowią będą: dyplomy honorowe, medale złote i srebrne, brązowe (Komitet Wystawy, rządowe, krajowe, Towarzystw gospodarskich itd.), listy uznania i nagrody pieniężne.

Osobno przyznawane będą nagrody współpracownikom i pomocnikom rekedielicznym za wzorowe wykonanie przedmiotów wystawowych.

## Wyciąg z przepisów dla wystawców.

1. **Instalacja.** Sposób ustawienia i ozdobienia wystawionych przedmiotów, wyjąwszy pawilony prywatne, zależy w ostatniej instancji od orzeczenia Dyrekcji i do zarządzeń tejże należy się bezwarunkowo stosować.

Wystawcy dostarczyć mają wszelkich potrzebnych im urządzeń: szafek, gablot, draperyi, nakryć i t. p.

Dyrekcya rozosieli między wystawców wzory szaf, gablot i stołów różnej ceny i wielkości, jakie są do urzędzenia Wystawy poządane, i na wezwanie Wystawcy postara się o przedsięwzięcie, podejmujących się takich urządzeń.

Wyjąwszy pawilony i Wystawy zbiorowe, gdzie urzędzenie Wystawy jest do woli wystawców postawione, można pod ścianami używać jedynie stołów przez Dyrekcję urzędzonych i obitych, a to po 8 złr. w. a. od metra bieżącego.

2. **Maszyny,** które mają być w ruchu utrzymywane, dostarczają być zila poruszająca w miarę wydajności przeznaczonych do tego motorów, a to za zwrotem kosztów przez wystawcę, na podstawie specjalnej umowy.

3. **Plody rolne i lesne** dostawione być mają w takiej ilości, lub takiej wielkości, aby jakości ich i wartości dokładnie ocenić się dała.

5. **Napoje** wszelkiego rodzaju nadsyłane być mają co najmniej w dwóch butelkach, z których każda ma być należycie zakorkowana i zasmółkowana lub opieczętowana, a nadto zaopatrzone etykietą, oznaczającą rodzaj napoju i rok pochodzenia.

6. **Kwaszy grzywe,** oleje lotne, wysoki stery i w ogóle wszystkie materiały łatwo zapalne, mają być jako takie oznaczone i dopuszczone będą na Wystawę tylko w mocnych i szczerze zamkniętych naczyńkach.

7. **Przesyłki przedmiotów.** Przedmioty wystawcowe mają być przesyłane franco na miejsce Wystawy pod adresem: „Dyrekcya powszechnej Wystawy krajowej w Lwowie“, z wyraźnym napisem: „przedmioty Wystawy“ i dokładnym podaniem adresu Wystawy. Kartki z temi napisanymi będą wystawcom bezpłatnie przez biuro Wystawy dostarczane.

Każda posyłka ma być zaopatrzona w dwa certyfikaty, wystawione na blankietach, których biuro Wystawy dostarczy.

Leży to w interesie wystawców, ażeby do przesyłki używano dobrych pak i przedmiotów w nich dobrze opakowywano. Na wierzeźliwa w pacę powinna się znajdować kartka z pouczeniem, jak przedmioty w niej uporządkowane i jak mają być wypakowane.

8. **Koszt przewozu,** wypakowania, przeniesienia na miejsce, ustawienia i odebrania przedmiotów Wystawy, ponoszą sami wystawcy. Wystawcy korzystają wszędkę z ulg i opustów taryfowych na kolejach, ze zniżek lub uwolnień od opłat akcyzowych itd., o ile takowe przedmiotom na Wystawę przeznaczonym będą przyznane.

9. **Przymiowanie przedmiotów** na placu Wystawy rozpocznie się z dniem 1. marca 1894 i trwać będzie do końca kwietnia tegoż roku.

Przedmioty wymagające podmurowań i dłuższego montowania, winne już w dniu 1. marca być na miejscu.

Do 15. maja 1894 muszą być wszystkie przedmioty Wystawy rozpakowane i ustawione. Miejsce, którego do tego czasu wystawca

nie zajął, wolno będzie Dyrekcji inaczej rozporządzić, a wystawca traciłaby prawo i uiszczoną za nie opłatę.

Gdyby przy urzędzeniu Wystawy nie chciał się wystawca do wskazówek Dyrekcji stosować, wolno będzie Dyrekcji roboty dotyczące na koszt wystawcy zarządzić lub przyspieszyć, a względnie wystawcę i jego przedmioty z Wystawy wykluczyć.

Przyjęcie przedmiotów na Wystawę, jakoteż wydanie ich po zamknięciu Wystawy, może nastąpić tylko za okazaniem potwierdzonego egzemplarza deklaracji.

Przedmioty nie przyjęte na Wystawę, mają być natychmiast odebrane; w razie przeciwnym oddane będą upoważnionemu do tego agentowi (spedytorowi) Wystawy.

12. **Zdjęcia** przedmiotów Wystawy za pomocą rysunku, fotografii lub innego sposobu reprodukcji, są tylko za zgodą wystawcy i zezwoleniem Dyrektora dopuszczalne.

13. **Sprzedż przedmiotów.** Przedmioty przysłane na Wystawę muszą tam aż do końca Wystawy pozostać.

Przedmioty przeznaczone na sprzedaż, winne być zaopatrzone kartką z wyrażeniem ceny i napisem: „na sprzedaż“.

Przy zakupieniu przedmiotów na loteryi służy Dyrekcji Wystawy pierwszeństwo przed prywatnymi nabyciami.

Wyjątkowo tylko może Dyrektor Wystawy zezwolić, aby drobniejsze zakupione przedmioty jeszcze w ciągu trwania Wystawy nabywcom były wydane, pod tym wszędko warunkiem, iż w miejsce zabranego przedmiotu, zostanie o ile możności inny egzemplarz tego przedmiotu na Wystawę dostarczony.

14. **Kartki wstępu.** Każdy wystawca, który co najmniej 10 zł. tytułem placowego uiszcł, lub na podstawie niniejszego programu od opłaty uwolniony został, a w razie konieczności zastąpił tegoż, otrzyma wolną kartę, do której dostarczył na swa fotografie. Karta taka jest tylko dla niego ważna i zapewnia mu wolny wstęp na Wystawę przez cały czas jej trwania.

Personal wystawców, zredukowany do jak najniezbędniejszej liczby, a mający utrzymać w porządku wystawione przedmioty, obsługiwać maszyny i t. p. będzie miał także wolny wstęp na Wystawę.

16. **Zamknięcie Wystawy.** Po zamknięciu Wystawy, na każdy wystawca do dni czterdziestu przedmioty swe zabrac i pawilony uprzątnąć. Zapakowanie i odsyłka przedmiotów może na podstawie wystawcy i na koszt jego przez upoważnionego w tym celu agenta (spedytora) Wystawy być uskuteczniona.

Przedmioty wystawcowe, co do których w przeciągu czterech tygodni od zamknięcia Wystawy nie nastąpi żadna ze strony wystawcy dyspozycja, zostaną po bezskutecznym upływie terminowego pisemnego upoważnienia na rzecz funduszu Wystawy sprzedane.

17. **Spory i zażalenia.** Wszelkie spory i zażalenia, o ile do tego Komitet wykonać nie jest powołany, rozstrzyga nieodwołalnie Dyrektor Wystawy. Należy je wnosić ustnie lub pisemnie do biura Wystawy.



# POWSZECHNA WYSTAWA KRAJOWA

we Lwowie r. 1894

pod protektoratem Najmilszego Cesarza i Króla  
Franciszka Józefa I.

---

94

e

13

## PROGRAM

### działu piśmiennictwa i sztuk reprodukcyjnych

na powszechnej Wystawie krajowej we Lwowie r. 1894.

(Grupa XXVIII.)

Według regulaminu organizacyjnego powszechnej Wystawy krajowej, grupa XXVIII. ma obejmować następujące działy:

1. Piśmiennictwo;
2. Instytucje i Towarzystwa naukowe i literackie;
3. Dziennikarstwo;
4. Księgarstwo;
5. Drukarstwo, litografię i inne sztuki reprodukcyjne;
6. Fotografję;
7. Introligatorstwo.

W dziale pierwszym, mającym przedstawić obraz piśmiennictwa polskiego z całego stulecia, a to poczynając od r. 1794, ograniczono się na zestawieniu tablic graficznych, mających dać dokładną statystykę dzieł wychodzących z pod pras drukarskich, z uwidocznieniem corocznej produkcji, czyli dorobku literackiego, tak, aby każdy rok wykazywał dokładnie przyrost lub ubytek w umysłowym ruchu wszystkich ziem polskich. Zestawieniem takich tablic zajmie się krakowska Akademia Umiejętności.

W drugim dziale tej grupy uchwalono naczelne miejsce dać instytucjom i towarzystwom naukowym, jako to: Akademii Umiejętności, Zakładowi narodowemu im. Ossolińskich, poznańskiemu Towarzystwu przyjaciół nauk, Towarzystwu literackiemu im. Mickiewicza, Towarzystwu historycznemu lwowskiemu, Towarzystwu przyrodników imienia Kopernika, paryskiemu Towarzystwu historyczno-literackiemu, słowem tym naukowym towarzystwom i instytucjom, które mają na oku wyłącznie umiejętność i literaturę i do ich rozwoju skutecznie się przyczyniają.



Nadto w powyższym dziale uwidocznione będzie w graficznym obrazie, statystyczne zestawienie wszystkich najcelniejszych w kraju księgozbiorów publicznych i prywatnych.

Po za tym działem instytucyj i towarzystw naukowych, będzie jeszcze osobny dział wydawnictw ludowych, jako to: „Macierzy Polskiej,” lwowskiego Towarzystwa oświaty ludowej, Towarzystw Kościuszki i Staszyca, poznańskiego Towarzystwa im. ks. Barzyńskiego, szląskiego Towarzystwa św. Jana Sankandra, warszawskie wydawnictwa Kazimierza Promyka itp. wreszcie okazy tak zwanej literatury straganowej, a zebraniem całego tego materiału zajmie się Koło literacko-artystyczne lwowskie. Towarzystwa te będą tak ugrupowane, by dały dokładny obraz dotychczasowych usiłowań oświaty ludowej.

Jako objaw najobfitszej produkcji literackiej u nas, mają być wystawione w dziale literackim wszystkie utwory i publikacye Kraszewskiego, nie mniej wszystkie wydania dzieł największego geniusza Polski, Adama Mickiewicza.

W dziale księgarskim, uchwalono zaprosić do współdziałania wszystkie firmy wydawców tak polskich, jak zagranicznych, trudniących się wydawnictwem dzieł polskich, a zarazem także wystawić dzieła wygasłych firm nakładowych, aby tym sposobem dać w przybliżeniu najdokładniejszy obraz produkcji książkowej. Ponieważ trudno było zamknąć się w pewnym, ściśle oznaczonym okresie lat co do czasu, z jakiego dzieła mają być wystawiane, przyjęto więc za zasadę, że firma nakładowa wystawi własne dzieła i publikacye od chwili swego istnienia, i każda z nich, tak firmowo, jak i liczbą wydanych przez siebie książek, osobno na wystawie będzie oznaczona.

Dział dziennikarstwa polskiego rozpada się na następujące grupy:

1. Czasopisma polityczne;
2. Literackie i ilustrowane;
3. Fachowe;
4. Ludowe.

Czasopisma te zebrane będą w dwóch egzemplarzach, w roku otwarcia Wystawy, najprawdopodobniej z datą 1. stycznia 1894 r. i każdego z nich jeden egzemplarz rozwieszony będzie według grupy, do której należy, na ścianie, drugi zaś egzemplarz znajdować się będzie na stole do przejrzania dla zwiedzającej ten dział publiczności. Do działu tego wcielono także czasopisma ruskie, kaszubskie, łotewskie, hebrajskie i żydowsko-niemieckie, wycho-



dzące w ziemiach dawnej Polski, niemniej wszystkie czasopisma polskie wychodzące w Ameryce.

Dział drukarstwa obejmować będzie: nakłady własne istniejących firm drukarskich; druki gospodarcze, administracyjne, sądowe, bankowe i wojskowe; druki i plakaty kolejowe, jakoteż i prywatne; broszury, anonse, wzory druków ozdobnych na nagłówki listów i rachunków kupieckich; wzory pism, obwódek, okładek, dyplomów, druków stereotypowych, wreszcie odciski drzeworytów, stalorytów i fototypii używanych w książkach i pismach peryodycznych. Z działem tym łączy się także lejarnia czcionek. A więc należy okazać maszynę do lania czcionek w ruchu, a obok niej wystawić materiał surowy, wyrób sztegów, kwadratów, interlinij, oraz czcionek rozmaitego kroju i gatunku, znaków matematycznych, kalendarzowych itp. Pożądaną byłaby bardzo maszyna drukarska w ruchu.

Dział litograficzny zawierać ma oprócz maszyny litograficznej w ruchu, reprodukuje autograficzne, rysunki na kamieniu litograficznym, plany, mapy, skrypta, etykiety, anonse, bilety wizytowe, zaproszenia na zebrania, rauty i bale, a z działu chromolitografii: obrazy i obrazki, olejodruki, tudzież reprodukuje z oryginalnych obrazów.

Dział fotograficzny obejmie fotografie osób, tak pojedynczo, jak w grupach; fotografie z widoków żywej natury i architektoniczne; fotografie z obrazów, rzeźb itp.; nadto zajmie się sekcya w tym dziale zestawieniem obrazów, dających pogląd na rozwój sztuki fotograficznej u nas. Do tego działu przypuszczone będą wyłącznie firmy tylko polskie w kraju i zagranicą.

W dziale introligatorskim wystawione będą oprawy książek poczynając od najskromniejszych okładek szkolnych, aż do najwykwintniejszych, wkraczających już w dziedzinę sztuki, a oprócz tego okazy ram i ramek do fotografii, passe-partout, albumów, tek szkolnych i biurowych, pudełek itp.

We Lwowie dnia 14. marca 1893.

Przewodniczący Sekcyi XXVIII.:

**Dr. L. Kubala.**

Referent:

**Wł. Betza.**

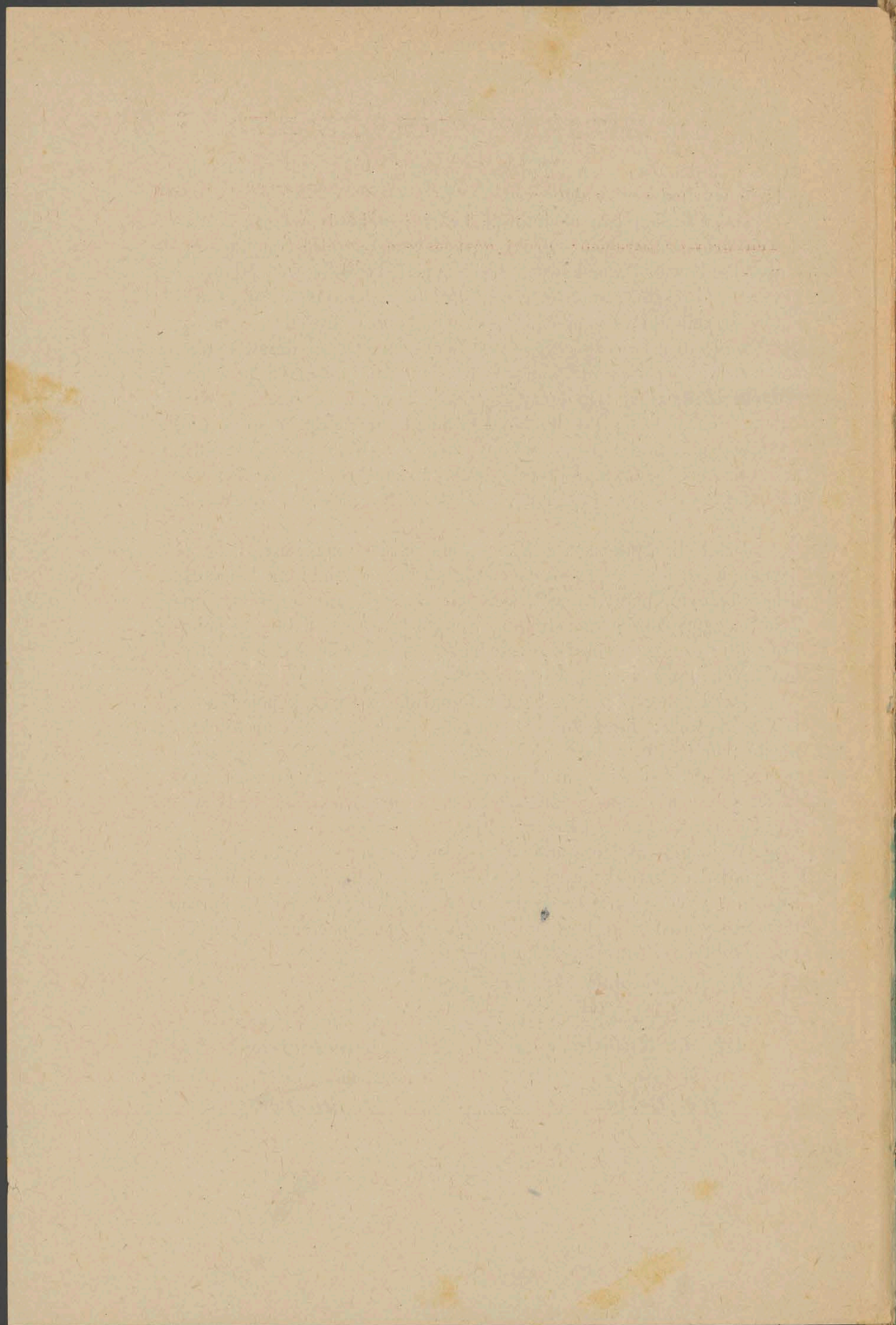
Dyrektor Wystawy:

**Marchwicki.**

Sekretarz generalny:

**J. Starkel.**







4  
94  
+

Nazwisko i adres Wystawcy

Andrzej hrabia Potocki

Grupa Pawilon hrabiego Andrzeja Potockiego

Deklaracja I.







Frankirt Oplacono		Rechnung — Rachunek	Frachtsatz für 100 Kilogr. Stoпа prze- woźnego za 100 kg	Zu erheben Do podniesienia	
fl. zl.	kr. c.			fl. zl.	kr. c.
		Nachnahme { Baar-Vorschuss } Powziętek { Zaliczka w gotówce } Provision ) nach Eingang } Prowizya ) po nadejściu } Fracht bis ) Przewoźne aż do }			
		Frachtzuschlag für Interessedeclaration Dodatek do przewoźnego za zastrzeżenie rychłej dostawy )			
		Fracht bis ) Przewoźne aż do }			
		Frachtzuschlag für Interessedeclaration Dodatek do przewoźnego za zastrzeżenie rychłej dostawy )			
		Fracht bis ) Przewoźne aż do }			
		Frachtzuschlag für Interessedeclaration Dodatek do przewoźnego za zastrzeżenie rychłej dostawy )			

Stempel der *Versand-Station.*  
*Pieczczę stacji przysyłającej.*

*Wäge-Stempel.*  
*Pieczczę wagowa.*

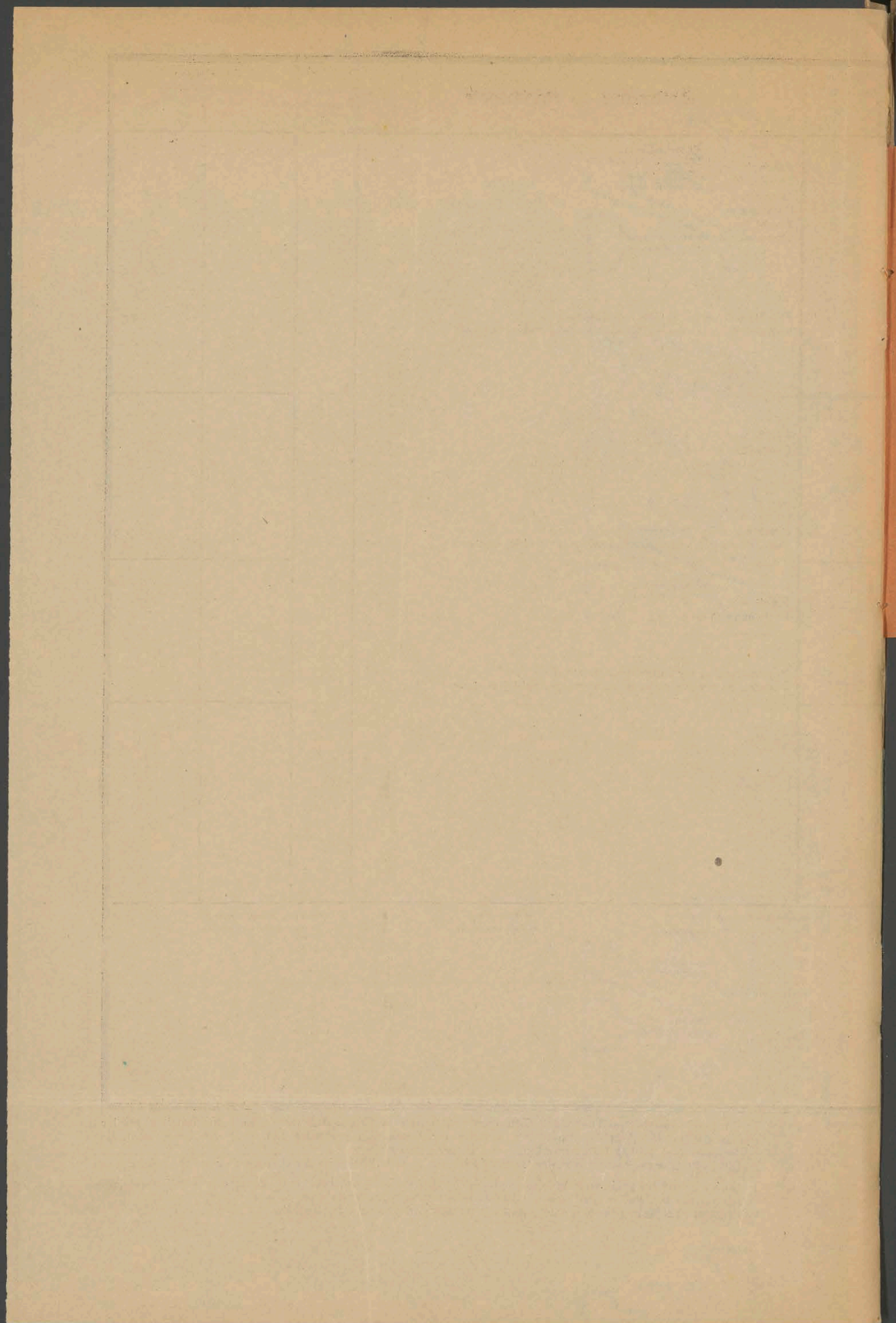
Stempel der *Empfangs-Station.*  
*Pieczczę stacji odbiorczej.*

(Deutsch-polnisch.)

Bemerkungen: 1. Die stark umrahmten Theile des Formulars sind durch die Eisenbahn, die übrigen durch den Absender auszufüllen. Bei Aufgabe von Gütern, welche der Absender zu verladen hat, sind von diesem auch die Nummer und die Eigenthumsmerkmale des Wagens einzutragen.  
2. Die **Uebergangs-Stempel** sind der Reihenfolge nach auf die Rückseite der Rechnung aufzudrücken.

Uwagi: 1. Części blankietu, grubemi liniami obwiedzione, wypełnia kolej żelazna, inne posyłający ma towary ładować, winien wpisać także numera i cechy właściciela wozu.  
2. Pieczęci **przejścia** wyciskać należy po kolei na odwrotnej stronie rachunku.







17

**Nicht auspacken!**

Drucksorten Form. Nr. 4.

Drucksorten Form. Nr. 4.



**Nie rozpakowywać!**

Druk transportowy Nr. 4.

1. 17. 1904. 18. 1904. 19. 1904.



4

18

Druck-Formulare Nr. 1.

**Oben.**



Druk transportowy Nr. 1.

**Wierzch.**

Druk transportowy Nr. 1.











# Dispositionskarte.

Vor- u. Zuname des Ausstellers

Gruppe Nr.

Declaration Nr.

Drucksorten Form. Nr. 3.

K 20



# Karta dyspozycyjna.

Imię i Nazwisko Wystawcy (adres)

Grupa

Nr. Deklaracji



Wystawca:

Dyrekcya Pow. Wystawy  
krajowej. **LWÓW.**  
Plac Wystawy.

Grupa

Deklaracyi Nr.



Aussteller:

Direction der allg. Landes-Ausstellung  
in **LEMBERG** (Oesterreich — Galizien)

**Ausstellungs-Platz.**

Gruppe  
Anmeldung Nr.



# POWSZECHNA WYSTAWA KRAJOWA

we Lwowie r. 1894.

pod protektoratem Najmiłościwszego Cesarza i Króla  
Franciszka Józefa I.

---

94  
T  
22

## PROGRAM

działu etnograficznego na powszechnej Wystawie krajowej.

(Grupa XXIII.)

Celem działu etnograficznego Wystawy krajowej jest dać jak najwierniejszy i najzupełniejszy obraz życia ludu wiejskiego we wszelkich jego odmianach, właściwych narodowości polskiej i ruskiej z uwzględnieniem innych ras i szczepów, które od wieków kraj zamieszkują.

Do tego celu posłuży:

- a) postawienie sześciu zagrod wieśniaczych, mianowicie: tatrzańskiej, krakowskiej, mazurskiej, hueulskiej, naddniestrzańskiej i podolskiej.
- b) osobny oddział etnograficzny.

### A). Zagrody wieśniacze

obejmować będą chatę i wszelkie zabudowania gospodarskie, sporządzone w rozmiarach rzeczywistych i według planu typowego przez majstrów z tej wsi, z której zagroda jest wzięta.

Urządzenie wnętrza chaty i zabudowań gospodarskich przedstawiać się będzie tak, jak jest w rzeczywistości.

Wszelkie narzędzia gospodarskie i rolnicze własnego wyrobu znajdują tam umieszczenie; nadto każda zagroda przedstawiać będzie całoroczne zajęcia gospodarskie, jak n. p. sposób stawiania półkoptów i stogów siana, suszenie kukurudzy, tytoniu, maku, cebuli, czosnku, konopi, lnu i t.p.

Ażeby ożywić każdą zagrodę, pomieszczeni będą w każdej z nich na przeciąg pewnego czasu bądź to wieśniacy, zajmujący się przemysłem domowym, jakoto: koszykarze, garncearze, kilmarze, hafciarki, rzeźbiarze, kołodzieje, mosiężnicy i t.d., bądź też szkółki zręczności.



W stosownych miejscach tych zagród wystawione będą fotografie z widokami charakterystycznych okolic i ich osobliwości, widoki całych wsi, zdjęcia typowych postaci, obrzędów, scen z życia ludu i t. d.

### B). Osobny oddział etnograficzny

będzie w sposób systematyczno-naukowy przedstawiał lud wiejski od granic Bukowiny począwszy, aż po W. księstwo Krakowskie włącznie. W pojedynczych charakterystycznych przedziałach będzie on zawierał plany sytuacyjne zagród, wsi, modele, narzędzia i sprzęty gospodarskie, urządzenia wnętrza chat, manekiny, wyroby przemysłu domowego, nadto właściwe każdej okolicy a odmienne od innych oddziałów warsztaty i przyrządy rzemieślnicze, narzędzia rybackie, myśliwskie, zabawki dziecięce, pokarmy i napoje, (o ile takowe mogą być konserwowane), przedmioty należące do obrzędów i zwyczajów ludowych, dalej przedmioty, odnoszące się do sztuki, wiedzy, muzyki ludowej, leki i t. p.

#### I. Plany.

1. Plan sytuacyjny wsi, wykonany według planu katastralnego w rozmiarach 50—60 cm. długości i 30—45 cm. szerokości, przedstawi dokładnie położenie miejscowości, np. wzgórze, na którym wieś leży, rzekę obok płynącą, potoki, stawy, doliny, lasy, zarazem przedstawi położenie zagród, kierunek chaty i jej frontu, kościoła, szkoły, dworu, karczmy, młyna i t d.

Wszystko to będzie oznaczone odpowiednimi kolorami i znakami. Dla jednostajności oznaczy się: wodę — kolorem modrawym; łąki — jasnozielonym; lasy — brudnozielonym; góry i skały — brązowym; chaty — białym; kościół — znakiem krzyża; szkołę znakiem dzwonka; karczmę — kieliszkiem; zamek — wieżyczką; dwór i plebanię — większymi prostokątami; chaty żydowskie — czarnym paskiem na białym tle chaty.

2. Plan sytuacyjny typowej zagrody wieśniaczej, wykonany odrębnie w rozmiarach 30 cm. długości na 20 cm. szerokości, przedstawi położenie chaty i wszelkich zabudowań gospodarskich, ogrodu, studni i t p.

3. Rysunek kolorowany typowej chaty włościańskiej, wiernie wykonany w rozmiarach do 20 cm. od frontu, niemniej też rysunki kolorowane głównych budynków gospodarskich.



4. Plan poziomy wnętrza chaty i jej działów (sieni, izb, komory i t. d.) z dokładnem oznaczeniem położenia drzwi, okien, pieca, stołu, łóżka, ławy i t. d. Odpowiednią część planu oznaczać będzie właściwa nazwa.

## II. Modele

kościółów i cerkwi, osobliwie starych drewnianych dzwonnice, chat i budynków gospodarskich, młynów, foluszów, narzędzi i tp.

Modele te będą wykonane w odpowiednich rozmiarach, za podstawę weźmie się model chaty na 50 cm. długi.

Przy pojedynczych planach i modelach będzie dokładnie oznaczony kosztorys budowy, nadto materiał budowlany i sposób wykonania robót.

## III. Sprzęty i narzędzia gospodarskie.

Do tych należą: wozy, sanie, pługi, brony, jarzma, żarna, miedlice, warsztaty do bicia oleju, stępy, cepy, grabie, widły, kosy, sierpy, kosze i t. p. własnego wyrobu, bądź w oryginałach, bądź też w podobiznach jak najwierniejszych, wyrobionych z tego samego materiału co oryginały, z oznaczeniem wielkości naturalnej.

Tu należą też narzędzia, przyrządy i warsztaty, służące do wykonania owych sprzętów, osobliwie takie, które zachowały swą starodawną pierwotną prostotę w konstrukcyi i takie, które jako wynalazki domorośle, odznaczają się oryginalnością i praktycznością pomysłu.

## IV. Urządzenia wnętrza chat.

Przedziały grupy etnograficznej, które rozmiarami swemi będą ściśle odpowiadały rozmiarom rzeczywistej izby, będą także wewnątrz miały odpowiednie ściany, podłogę i sufit; w nich ustawione zostaną: piec (tylko charakterystyczny), łóżko z pościelą, kołyska, stół, ława, skrzynia, namisnik, półki i wszelkie sprzęty domowe, naczynia gliniane i szklane, łyżki, lichtarze, konewki, cebrzyki, łopaty, kociuby, miotły i tp.

Na zasłanych stołach zostaną ułożone: pieczywo z ciasta wszelkiego rodzaju i we wszelkich postaciach, wyroby z mięsa surowego lub wędzonego i wyroby z sera; owoce i jarzyny suszone, kiszzone lub solone; napoje wyrabiane w domu.



### V. *Manekiny.*

We wnętrzu każdego z owych przedziałów mieścić się będą manekiny naturalnej wielkości przedstawiające mężczyznę, kobietę, dziewczkę, dziecię w stroju świątecznym, nie wyłączając żadnej części ubioru, od nakrycia głowy do obuwia. Inna odzież specjalna (letnia, zimowa, weselna) znajdzie tam także umieszczenie, niemniej też i wszelkie dodatkowe przedmioty, należące do odzieży, jak paciorki, korale, medaliki, kolczyki, pierścienie, wience, ubrania na głowę, całe fryzury kobiece, pasy, kapeciuchy, fajki, laski i tp.

Oprócz manekinów naturalnej wielkości, umieszczone też będą jak najwierniej wykonane manekiny w rozmiarach zmniejszonych (50 lub więcej cm.)

Rysunki i fotografie kolorowane strojów cechujących pojedyncze wsi i okolice uzupełniać będą zbiór manekinów.

### VI. *Wyroby przemysłu domowego.*

Do tych należą przedmioty, nie mające ekonomicznej doniosłości, jako to: hafty i wzory tychże, plecionki z paciorków (gerdany), wyroby mosiężne (krzyżyki, krzesiwka, przetyczki, fajki, sprzączki, klamry, części uprząży i t. d.) strzelby, pistolety, pojasy, pisanki, kapezory, rękawice, dziobeńki, drewniane miski, barylki, koneweczki, sagany, sakwy, łyżki, chochle, warzechy, noże, widelce, druszlaki, sita, rzeszota, siodła, toporki, laski, torebki skórzane, siekierki żelazne, blachy do kapeluszy w miejsce galonów, łańcuszki, naczółka, zgardy i td.

### VII. *Warsztaty i przyrządy rzemieślnicze*

domowego wyrobu, które służą do wykonania przedmiotów dla własnego użytku, mianowicie wymienionych pod VI. i tym podobnych.

### VIII. *Narzędzia rybackie,*

jako to: modele łodzi z wiosłami, oście, sieci, saki, niewody, więcierze, wędki, witezy, płoszydła, (łuczyna), wersze i td. i td.

### IX. *Narzędzia myśliwskie:*

strzelby i pistolety, łuki, proce własnego wyrobu, paści, sidła, wabiki, klatki, samotrzaski, i tp.

### X. *Zabawki dzieciinne:*

lalki, piłki, kałatawki, wózki t tp.



Przedmioty pod VI, VII, VIII, IX i X wymienione znajdują w tym dziale pomieszczenie o tyle, o ile już w VI, VII i XII grupie Wystawy nie zostaną uwzględnione.

#### *XI. Przedmioty należące do obrzędów i zwyczajów ludu:*

1. przy narodzinach i chrzcinach, krzyżmo, krzyżyk.
2. przy weselu: wieniec młodej i jej strój oczepinowy; wianuszki i bukiety družbów i družek, pas albo chustka, ręczniki zaręczynowe, korowaj w okazie rzeczywistym (wysuszony w piecu, potem ozdobiony barwinkiem i tp.), różga weselna ludu polskiego, jitec ludu ruskiego — w okazach rzeczywistych.
3. przy pogrzebach: zasuszone okazy kołaczy pogrzebowych (koływa), i tp. miejscowe przedmioty obrzędowe przy pogrzebach używane, nadto rysunek mogiły z krzyżem lub innym nagrobkiem.
4. ze świąt Bożego Narodzenia: strucle, szczodraki, knysze, kołacze, „świat“ tj. kula z opłatków różnokolorowych zlepiona, „diduch“, szopka, gwiazda, i turów tp.
5. wielkopostne: palmy, szutki, grzechotki i kołatawki wielkotygodniowe; podobizna „Judasza“ wielkotygodniowego, „bałwana“ topionego w niedzielą białą.
6. wielkanocne: kraszanki i pisanki, z nazwami ludowymi każdego okazu i pieczywo wielkanocne; paski, kołacze, placki i td. zasuszone.
7. z zielonych świąt i św. Jana Chrzciciela; rysunek, wyrażający przystrojenie chałupy w zieleń i zioła przeciwczarodziejskie; okazy wienców puszcanych na rzekę; „Kupało“, itd.
8. z okrężnego, obżynków: wieniec całkowicie przystrojony.
9. zioła przynoszone do święcenia.

#### *XII. Sztuka i wiedza ludowa.*

Tu należy wszystko, co może dać wyobrażenie o zmyśle estetycznym i twórczości ludu, o jego upodobaniu i stopniu biegłości w każdej sztuce pięknej i jej charakterze, a mianowicie: ludowe budownictwo, snycerstwo, malarstwo, wzory ornamentyki na płótnie, papierze, drzewie; muzyka i jej instrumenta, jak: kobza (dudy), rogi, trąby, trembity, fujarki, świstawki, skrzypce, basy,



lira, cymbały, drumle i t. p. Należy tu również i to wszystko, co daje nam poznać samorodną wiedzę ludów np.: klejma i piętna sposoby i znaki zastępujące mu pismo i rachunek, jego umiejętność lekarską w chorobach ludzkich i bydłych i tp.

### *XIII. Literatura etnograficzna,*

obejmująca o ile możności jak najdokładniejszy zbiór wszystkich dzieł, rozpraw i broszur odnoszących się do ludu naszego.

*XIV.* Jako dopełnienie zbiorów wyżej wymienionych umieszczone będą fotografie typowe we wszelkich rozmiarach, kolorowane lub zwykłe, któreby przedstawiały:

- a) włościan i mieszczan obojej płci i rozmaitego wieku;
- b) ich ubiory powszednie, świąteczne, letnie i zimowe;
- c) rozmaite obrazy i sceny z życia ludowego;
- d) widoki kościołów, cerkwi, chat, zagród i budynków;
- e) wizerunki wozów, zaprzęgów i td.;
- f) okolice charakterystyczne kraju naszego.

Prezes Sekeyi XVIII:

*Władysław Przybyszowski.*

Dyrektor Wystawy:

*Marchwicki.*

Referent Sekeyi:

*Włodzimierz Szuchiewicz.*

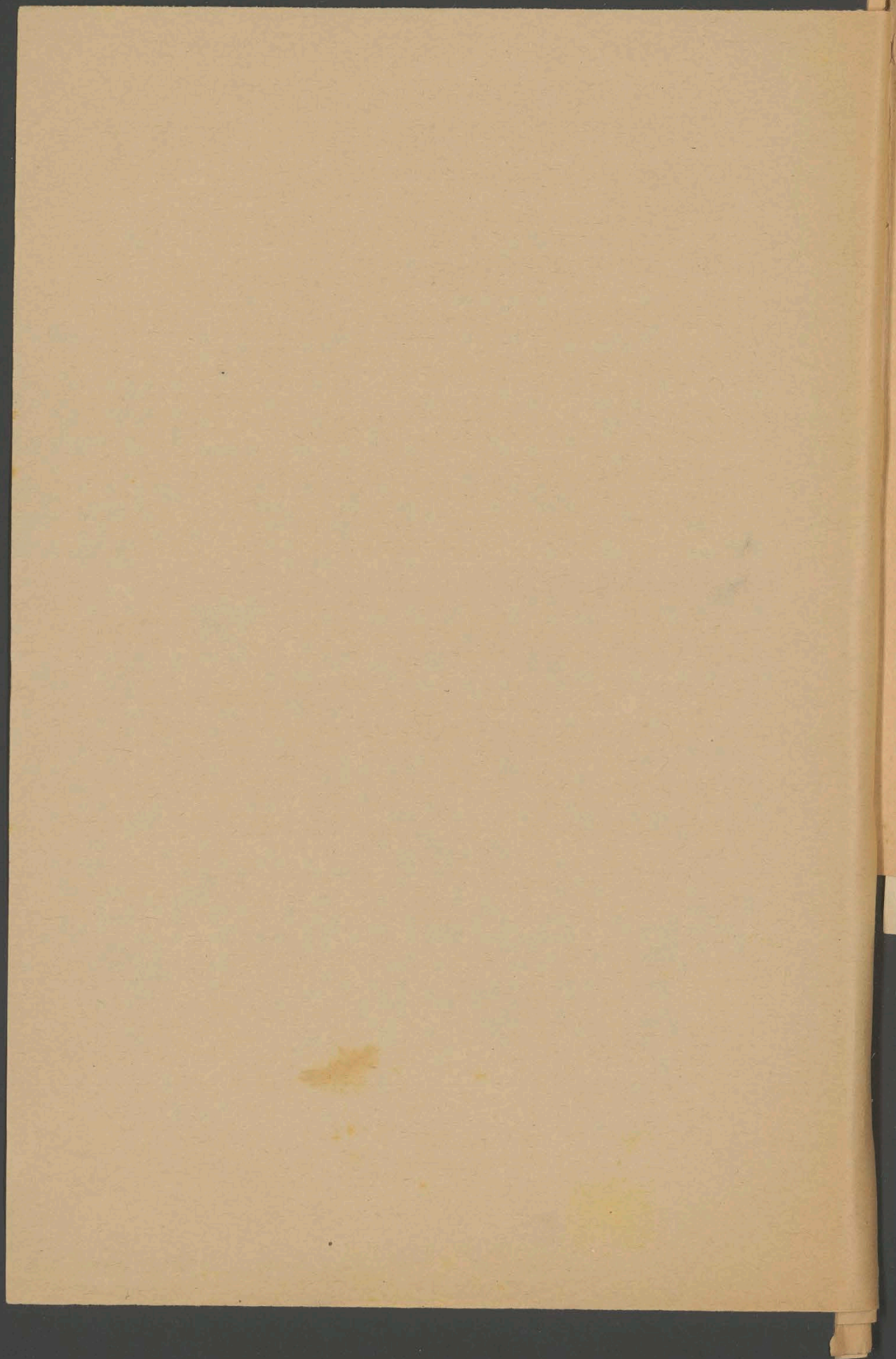
Sekretarz generalny:

*Juliusz Starkel.*











Poruchowa Książka Krajowa we Lwowie 26

Dr. Z. Kubala - przewodniczący delegacji XXVIII

### Wieloletni plan.

Plan wprowadzić pod ręką program grupy XXVIII jednacji nie mogą wiele mieć o radzie czy wy-  
 stawy biblioteki w Siedzi magistratu i wstąpienie  
 w ten sposób, M. to... - Można za-  
 miar wady... Chce zrobić książkę w Jap.  
 folio i która byłaby wady...  
 Książki 2) Wyprawy... 3) Układ  
 1) Zadanie Bibliotek 2) Układ  
 1) Plan Bibliotek w chwili obecnej powie  
 2) Wyprawy... po restauracji...  
 3) Reformy i urządzenia nowe katalogów  
 4) Sprawy konserwacji...  
 5) Książki w Bibliotekach...  
 6) Układ Bibliotek w wyprawie  
 7) Układ w wyprawie...  
 8) Układ w wyprawie...  
 9) Układ w wyprawie...  
 10) Układ w wyprawie...  
 11) Układ w wyprawie...  
 12) Układ w wyprawie...  
 13) Układ w wyprawie...  
 14) Układ w wyprawie...  
 15) Układ w wyprawie...  
 16) Układ w wyprawie...  
 17) Układ w wyprawie...  
 18) Układ w wyprawie...  
 19) Układ w wyprawie...  
 20) Układ w wyprawie...



Przebieg choroby i jej skutki

1883 Nadto 25 tni w gminie wprowadzić do  
lewni uaktowce i uctyżni i jst wyselecia  
bibliedost ludowa : 1 - j. Itego rownie  
skwadym robcie krdyż formant wsttzy  
u jolio.

Na te dwie kniegi potrzebowały od  
metros miyca na stole, kordulem jstnt  
by to bydo na jakims rodkowym stole  
nie pod mawem lub w kacie bo cada prac  
bydaly na darmo jak to mi w darsim 200.  
bionu na wyptawie Sobie 1883 r  
w Krotawie - Zaprawy i w oawras stra-  
ciant wrcelty chei do bracia i adcia  
w wyptawie

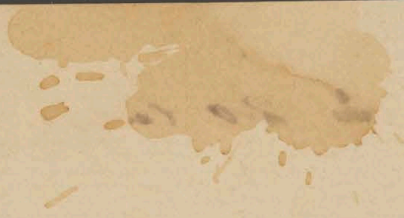
W wyptawie formularz Mzy reguon par  
owgtht rocht uci gnyptaw . jstnt  
gnyptaw wyptaw

Byt by wyptaw wyptaw uaw, lcti opte,  
cai placowe i cclym w dclim uerui uunt  
optaw









Handwritten text, possibly a page number or date, is visible in the bottom right corner of the page. The text is faint and partially obscured by the edge of the paper.



7/III 94

L. 601

Wielmożny Panie!

Winnikiem mamy przyjemności wy-  
razić, że Wzrost Pan Leobie Andriej Potocki  
zamyśl puszulic, aby dla fundamintow,  
ktore Wzrost Pan nie wystawę krajowę we  
Lwowie wystać pamienna, staraniem miejscie pfe-  
wilowic tutajszego Szarbu przy Gielowic postato - o  
ile to bar uszczelniku dla innych grup uskutecz-  
nic się nie.

Wproszamy więc obliczenie skreslenia pro-  
gramu abestanie wofundamintowej wystawy - nad-  
mieniamy, że przy scianic powstancie o 2<sup>m</sup> do 3<sup>m</sup>  
wzrostkosc i 6<sup>m</sup> wysokosc /ad podtagi/ adstopionę  
hyci manie.

ADMINISTRACJA DÓCZ HR. POTOCKICH  
W KRZESZOWICACH.

*[Signature]*

Krzyszowice dn. Lchary 1894.







L 601/94

21/III 94  
P

29

# Mielmożny Panie!

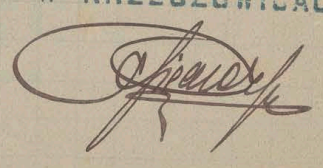
1.

W odpowiedzi na pisanie pisano z dnia 20. III. pne. sylanym pod 1. szkie pawilonu lub. Skarbu sporządzonej o tyle byżnigo powiadzić morina wyobrażenie o miejscu przeznaczonem dla Wz. Pana. Miejsce to oznaczone literami A. B. C. D. leży w pawilonie bocznym pomiędzy wyjściem na werandę i do pawilonu środkowego - mierny dystans 2 m. 20 + 50 cent. = 2.50 m. do niego uależy ścianą C. i D. w wysokości 4 m. do ujęcia; radimy więc miejsce to odpowiada zupełnie życzeniu Wz. Pana.

Dla celowości byłoby pożądanem by stol pod tę wystawę był taki sam jak i inne w pawilonie bocznym - upraszamy więc o podanie nam długości i szerokości blatu a zarazem my się przygotowaniem stołu swoim.

Co do życzenia o podanie adresu rawiadawcy pawilonu, temu nam raczej radość uczynić nie możemy, gdyż osoba mająca się wjąć urzędniem wystawy dopiero później wyznaczone zostanie i prawdopodobnie w połowie kwietnia do Lwowa przybędzie, o cziem Wz. Pana w swoim czasie nie omisskamy rawiadomić.

ADMINISTRACYA DŹER HR. POTOCKICH  
W KRZESZOWICACH.



Przesłane dnia 21. marca 1894.

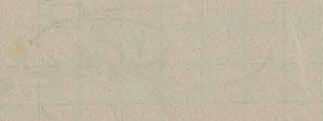


10/10/00

Administrative Board

*[Faint, illegible handwriting in cursive script, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*

ADMINISTRATIVE BOARD IN TORONTO  
W. KRZESOWICZAK





*grüne weisse*

*Stala*

*Amie siobkawa paviloni*

*weisse*

*Wasserd*

*weisse*

*60cm*

*B*

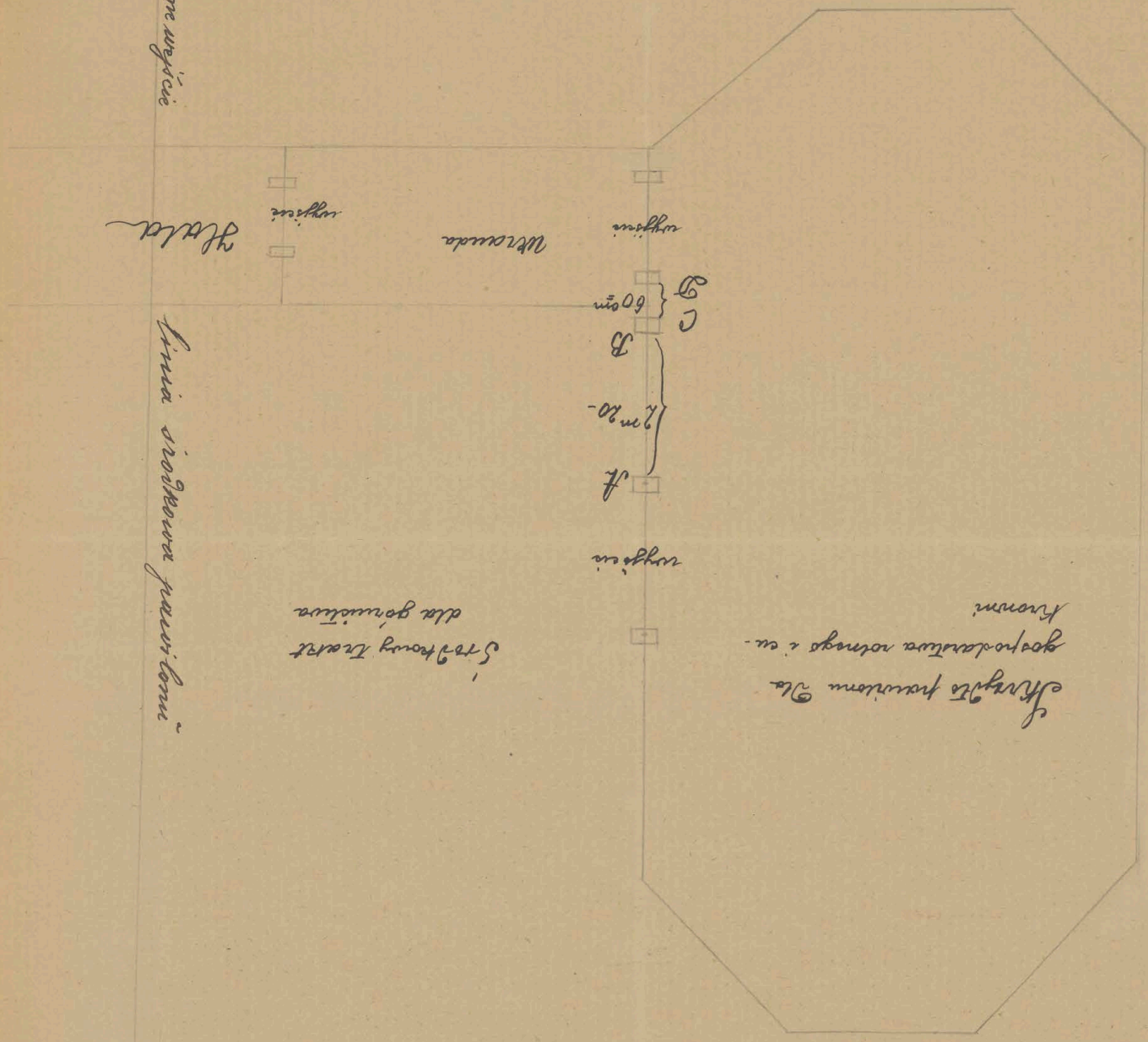
*12m 20*

*A*

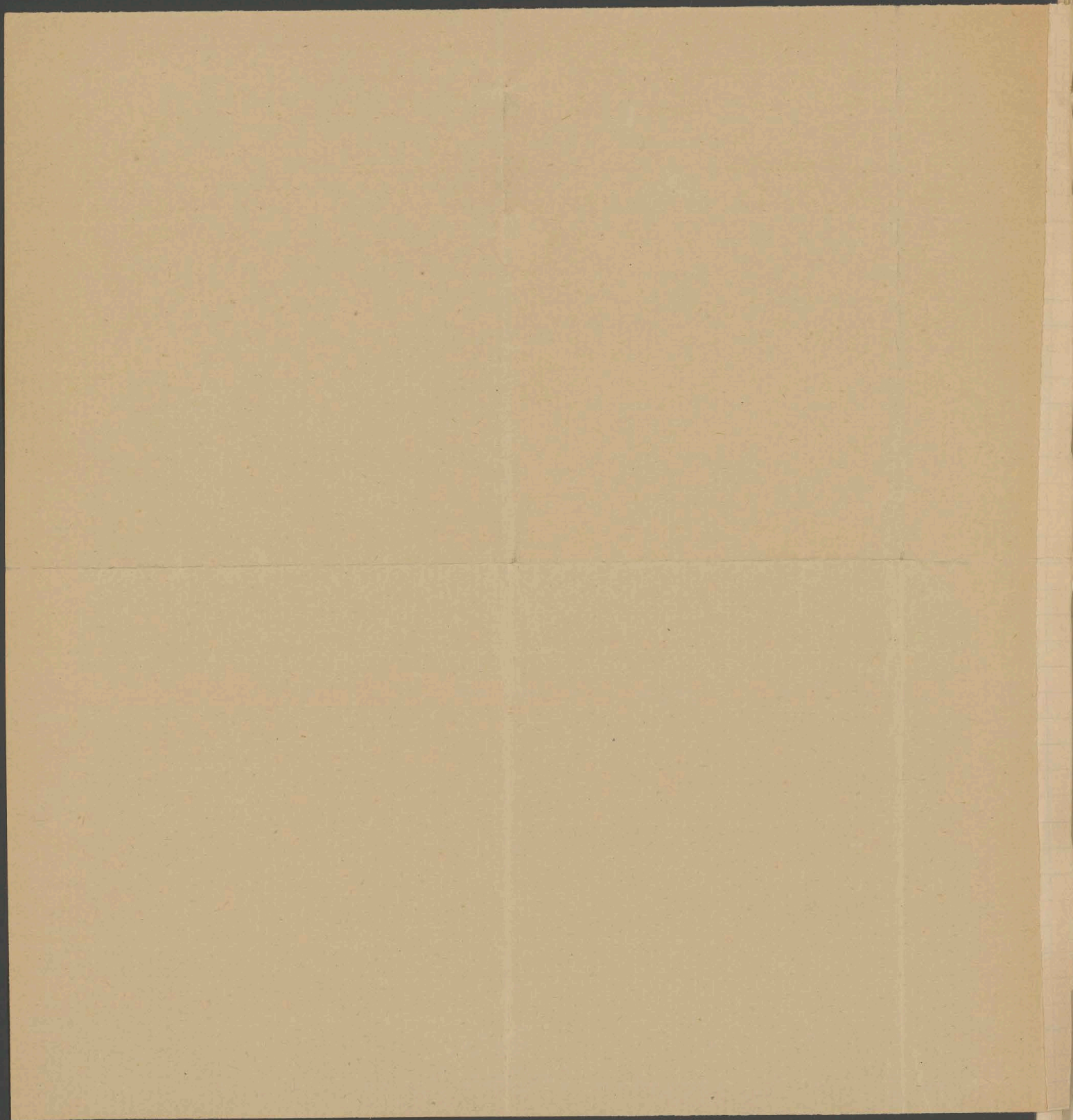
*weisse*

*Strohwey kratz  
die gewässer*

*Strohwey kratz  
die gewässer  
Kronen  
gehobene weisse & w.*









L. 601/94

30/III 94

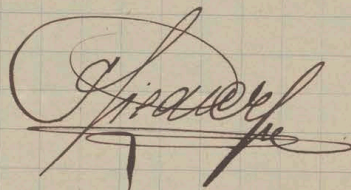
31

Wielmożny Panie!

Powierdzając odbior prawnego pisma z dnia  
24. III. omawianemu uprzejmie iż do rycenia Wł. Sawa  
o przydzielenie w pawilonie wystawy placu 2'20 m dług.  
na rozstawienie i ustawienie ławki stołu o szerokości  
blatu 60-65 cent. niżej rajmujemy.

Z poważaniem.

ADMINISTRACJA DÓBR HR. POTOCKICH  
W KRZESZOWICACH.



Krzeszowice dnia 20. Marca 1894.



W. KESTERWICH  
KINGSTON, N. Y.



L. 501/94

Mielmościu Panie!

Dodatkowo do pisma naszego z dnia 30. Marca 1894  
L. 501 o najniższym uprzedzeniu, i dla wystawy przez  
M. Paula w pawilonie J. Wł. Paula Królewskiego Andrzeja  
Potockiego urządzić się mającej ramionami w kształcie  
stosów o długości 220<sup>cm</sup> i szerokości 1 i 2 szerokości  
po 80<sup>cm</sup>

Szerokość blatu jest trochę większą, aniżeli M. Paul  
zadaje (65<sup>cm</sup>.) lecz okazało się to konieczniem aby  
ten stos nie różnił się zbyt wiele od innych w sto-  
tycznym skupisku pawilonu urządzić się mających  
stosów. Wybytki przedmiotów do Luwra przyniemy  
uskutecznić najdalej dnia 14. maja r. b. i przestnie-  
gownicem formalności w pomocnych instrukcjach  
pod 1. i 2. i 3. i 4. i 5. i 6. i 7. i 8. i 9. i 10. i 11. i 12. i 13. i 14. i 15. i 16. i 17. i 18. i 19. i 20. i 21. i 22. i 23. i 24. i 25. i 26. i 27. i 28. i 29. i 30. i 31. i 32. i 33. i 34. i 35. i 36. i 37. i 38. i 39. i 40. i 41. i 42. i 43. i 44. i 45. i 46. i 47. i 48. i 49. i 50. i 51. i 52. i 53. i 54. i 55. i 56. i 57. i 58. i 59. i 60. i 61. i 62. i 63. i 64. i 65. i 66. i 67. i 68. i 69. i 70. i 71. i 72. i 73. i 74. i 75. i 76. i 77. i 78. i 79. i 80. i 81. i 82. i 83. i 84. i 85. i 86. i 87. i 88. i 89. i 90. i 91. i 92. i 93. i 94. i 95. i 96. i 97. i 98. i 99. i 100. i 101. i 102. i 103. i 104. i 105. i 106. i 107. i 108. i 109. i 110. i 111. i 112. i 113. i 114. i 115. i 116. i 117. i 118. i 119. i 120. i 121. i 122. i 123. i 124. i 125. i 126. i 127. i 128. i 129. i 130. i 131. i 132. i 133. i 134. i 135. i 136. i 137. i 138. i 139. i 140. i 141. i 142. i 143. i 144. i 145. i 146. i 147. i 148. i 149. i 150. i 151. i 152. i 153. i 154. i 155. i 156. i 157. i 158. i 159. i 160. i 161. i 162. i 163. i 164. i 165. i 166. i 167. i 168. i 169. i 170. i 171. i 172. i 173. i 174. i 175. i 176. i 177. i 178. i 179. i 180. i 181. i 182. i 183. i 184. i 185. i 186. i 187. i 188. i 189. i 190. i 191. i 192. i 193. i 194. i 195. i 196. i 197. i 198. i 199. i 200. i 201. i 202. i 203. i 204. i 205. i 206. i 207. i 208. i 209. i 210. i 211. i 212. i 213. i 214. i 215. i 216. i 217. i 218. i 219. i 220. i 221. i 222. i 223. i 224. i 225. i 226. i 227. i 228. i 229. i 230. i 231. i 232. i 233. i 234. i 235. i 236. i 237. i 238. i 239. i 240. i 241. i 242. i 243. i 244. i 245. i 246. i 247. i 248. i 249. i 250. i 251. i 252. i 253. i 254. i 255. i 256. i 257. i 258. i 259. i 260. i 261. i 262. i 263. i 264. i 265. i 266. i 267. i 268. i 269. i 270. i 271. i 272. i 273. i 274. i 275. i 276. i 277. i 278. i 279. i 280. i 281. i 282. i 283. i 284. i 285. i 286. i 287. i 288. i 289. i 290. i 291. i 292. i 293. i 294. i 295. i 296. i 297. i 298. i 299. i 300. i 301. i 302. i 303. i 304. i 305. i 306. i 307. i 308. i 309. i 310. i 311. i 312. i 313. i 314. i 315. i 316. i 317. i 318. i 319. i 320. i 321. i 322. i 323. i 324. i 325. i 326. i 327. i 328. i 329. i 330. i 331. i 332. i 333. i 334. i 335. i 336. i 337. i 338. i 339. i 340. i 341. i 342. i 343. i 344. i 345. i 346. i 347. i 348. i 349. i 350. i 351. i 352. i 353. i 354. i 355. i 356. i 357. i 358. i 359. i 360. i 361. i 362. i 363. i 364. i 365. i 366. i 367. i 368. i 369. i 370. i 371. i 372. i 373. i 374. i 375. i 376. i 377. i 378. i 379. i 380. i 381. i 382. i 383. i 384. i 385. i 386. i 387. i 388. i 389. i 390. i 391. i 392. i 393. i 394. i 395. i 396. i 397. i 398. i 399. i 400. i 401. i 402. i 403. i 404. i 405. i 406. i 407. i 408. i 409. i 410. i 411. i 412. i 413. i 414. i 415. i 416. i 417. i 418. i 419. i 420. i 421. i 422. i 423. i 424. i 425. i 426. i 427. i 428. i 429. i 430. i 431. i 432. i 433. i 434. i 435. i 436. i 437. i 438. i 439. i 440. i 441. i 442. i 443. i 444. i 445. i 446. i 447. i 448. i 449. i 450. i 451. i 452. i 453. i 454. i 455. i 456. i 457. i 458. i 459. i 460. i 461. i 462. i 463. i 464. i 465. i 466. i 467. i 468. i 469. i 470. i 471. i 472. i 473. i 474. i 475. i 476. i 477. i 478. i 479. i 480. i 481. i 482. i 483. i 484. i 485. i 486. i 487. i 488. i 489. i 490. i 491. i 492. i 493. i 494. i 495. i 496. i 497. i 498. i 499. i 500. i 501. i 502. i 503. i 504. i 505. i 506. i 507. i 508. i 509. i 510. i 511. i 512. i 513. i 514. i 515. i 516. i 517. i 518. i 519. i 520. i 521. i 522. i 523. i 524. i 525. i 526. i 527. i 528. i 529. i 530. i 531. i 532. i 533. i 534. i 535. i 536. i 537. i 538. i 539. i 540. i 541. i 542. i 543. i 544. i 545. i 546. i 547. i 548. i 549. i 550. i 551. i 552. i 553. i 554. i 555. i 556. i 557. i 558. i 559. i 560. i 561. i 562. i 563. i 564. i 565. i 566. i 567. i 568. i 569. i 570. i 571. i 572. i 573. i 574. i 575. i 576. i 577. i 578. i 579. i 580. i 581. i 582. i 583. i 584. i 585. i 586. i 587. i 588. i 589. i 590. i 591. i 592. i 593. i 594. i 595. i 596. i 597. i 598. i 599. i 600. i 601. i 602. i 603. i 604. i 605. i 606. i 607. i 608. i 609. i 610. i 611. i 612. i 613. i 614. i 615. i 616. i 617. i 618. i 619. i 620. i 621. i 622. i 623. i 624. i 625. i 626. i 627. i 628. i 629. i 630. i 631. i 632. i 633. i 634. i 635. i 636. i 637. i 638. i 639. i 640. i 641. i 642. i 643. i 644. i 645. i 646. i 647. i 648. i 649. i 650. i 651. i 652. i 653. i 654. i 655. i 656. i 657. i 658. i 659. i 660. i 661. i 662. i 663. i 664. i 665. i 666. i 667. i 668. i 669. i 670. i 671. i 672. i 673. i 674. i 675. i 676. i 677. i 678. i 679. i 680. i 681. i 682. i 683. i 684. i 685. i 686. i 687. i 688. i 689. i 690. i 691. i 692. i 693. i 694. i 695. i 696. i 697. i 698. i 699. i 700. i 701. i 702. i 703. i 704. i 705. i 706. i 707. i 708. i 709. i 710. i 711. i 712. i 713. i 714. i 715. i 716. i 717. i 718. i 719. i 720. i 721. i 722. i 723. i 724. i 725. i 726. i 727. i 728. i 729. i 730. i 731. i 732. i 733. i 734. i 735. i 736. i 737. i 738. i 739. i 740. i 741. i 742. i 743. i 744. i 745. i 746. i 747. i 748. i 749. i 750. i 751. i 752. i 753. i 754. i 755. i 756. i 757. i 758. i 759. i 760. i 761. i 762. i 763. i 764. i 765. i 766. i 767. i 768. i 769. i 770. i 771. i 772. i 773. i 774. i 775. i 776. i 777. i 778. i 779. i 780. i 781. i 782. i 783. i 784. i 785. i 786. i 787. i 788. i 789. i 790. i 791. i 792. i 793. i 794. i 795. i 796. i 797. i 798. i 799. i 800. i 801. i 802. i 803. i 804. i 805. i 806. i 807. i 808. i 809. i 810. i 811. i 812. i 813. i 814. i 815. i 816. i 817. i 818. i 819. i 820. i 821. i 822. i 823. i 824. i 825. i 826. i 827. i 828. i 829. i 830. i 831. i 832. i 833. i 834. i 835. i 836. i 837. i 838. i 839. i 840. i 841. i 842. i 843. i 844. i 845. i 846. i 847. i 848. i 849. i 850. i 851. i 852. i 853. i 854. i 855. i 856. i 857. i 858. i 859. i 860. i 861. i 862. i 863. i 864. i 865. i 866. i 867. i 868. i 869. i 870. i 871. i 872. i 873. i 874. i 875. i 876. i 877. i 878. i 879. i 880. i 881. i 882. i 883. i 884. i 885. i 886. i 887. i 888. i 889. i 890. i 891. i 892. i 893. i 894. i 895. i 896. i 897. i 898. i 899. i 900. i 901. i 902. i 903. i 904. i 905. i 906. i 907. i 908. i 909. i 910. i 911. i 912. i 913. i 914. i 915. i 916. i 917. i 918. i 919. i 920. i 921. i 922. i 923. i 924. i 925. i 926. i 927. i 928. i 929. i 930. i 931. i 932. i 933. i 934. i 935. i 936. i 937. i 938. i 939. i 940. i 941. i 942. i 943. i 944. i 945. i 946. i 947. i 948. i 949. i 950. i 951. i 952. i 953. i 954. i 955. i 956. i 957. i 958. i 959. i 960. i 961. i 962. i 963. i 964. i 965. i 966. i 967. i 968. i 969. i 970. i 971. i 972. i 973. i 974. i 975. i 976. i 977. i 978. i 979. i 980. i 981. i 982. i 983. i 984. i 985. i 986. i 987. i 988. i 989. i 990. i 991. i 992. i 993. i 994. i 995. i 996. i 997. i 998. i 999. i 1000.

Celem rozpatrzenia wnoszonych przez wstawiennicę  
pisu etc. ratujemy druków w instrukcji wopó,  
wymiarach.

po 20 egzemplarzy A 1 i A.  
30 " " A 2  
5 " " A 3



4 egzemplarsz A 5

Paki i nieopakowane przedmioty prosimy  
umaczyć literą P. i numerami bieżącymi od 501  
poczynającymi - zaś zaraz po nadaniu na kolej  
prysłać nam dokładny spis przedmiotów i  
krajów i paczki wymienionych.

Na koniec namierzamy, iż wszystkie paki od  
stawione będą do pawilonu nieopakowane  
skutkiem czego bez wyjątku rozpatrzone być powinny  
w druki A 4.

Wrazdenni wystawy mają w czasie od 21. do 26. Maja  
r. b. nastąpić; wszystkie paki powstawimy przed mi.  
kramie ar do czasu przybycia W. Paula.

Doroc nad pawilonem powieniliśmy tutaj oremu  
oficyaliości p. Stanisławowi Michałowskiemu,  
mieszkającemu we Lwowie plac Bernardyński  
n. 3 I piętro, który również zajmował by będzie  
kontrolę przy odstawie przesyłek do pawilonu przez  
Józefa H. Turopiński i Spółkę.  
Z poważaniem.

ADMINISTRACYA DOBR HR. POTOCKICH  
W KRZESZOWICACH.

*Spawczyk*

Lwów dnia 26. Kwietnia 1894.



1246/94

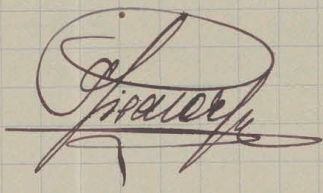
16 Maj 94 33 -  
+

Szanowny Panie

Przesłuchując list p. cennej prima z dnia 4. bu. mamy przyjemność oznajmić, że spo myśli i zczenia wystanamy o stosunek umieszczenie przedmiotów przez W. Pana na Wystawę wystanaych w pawilonie J. Wz. Pana Hrabiego Potockiego na miejscu Tomacrowym.

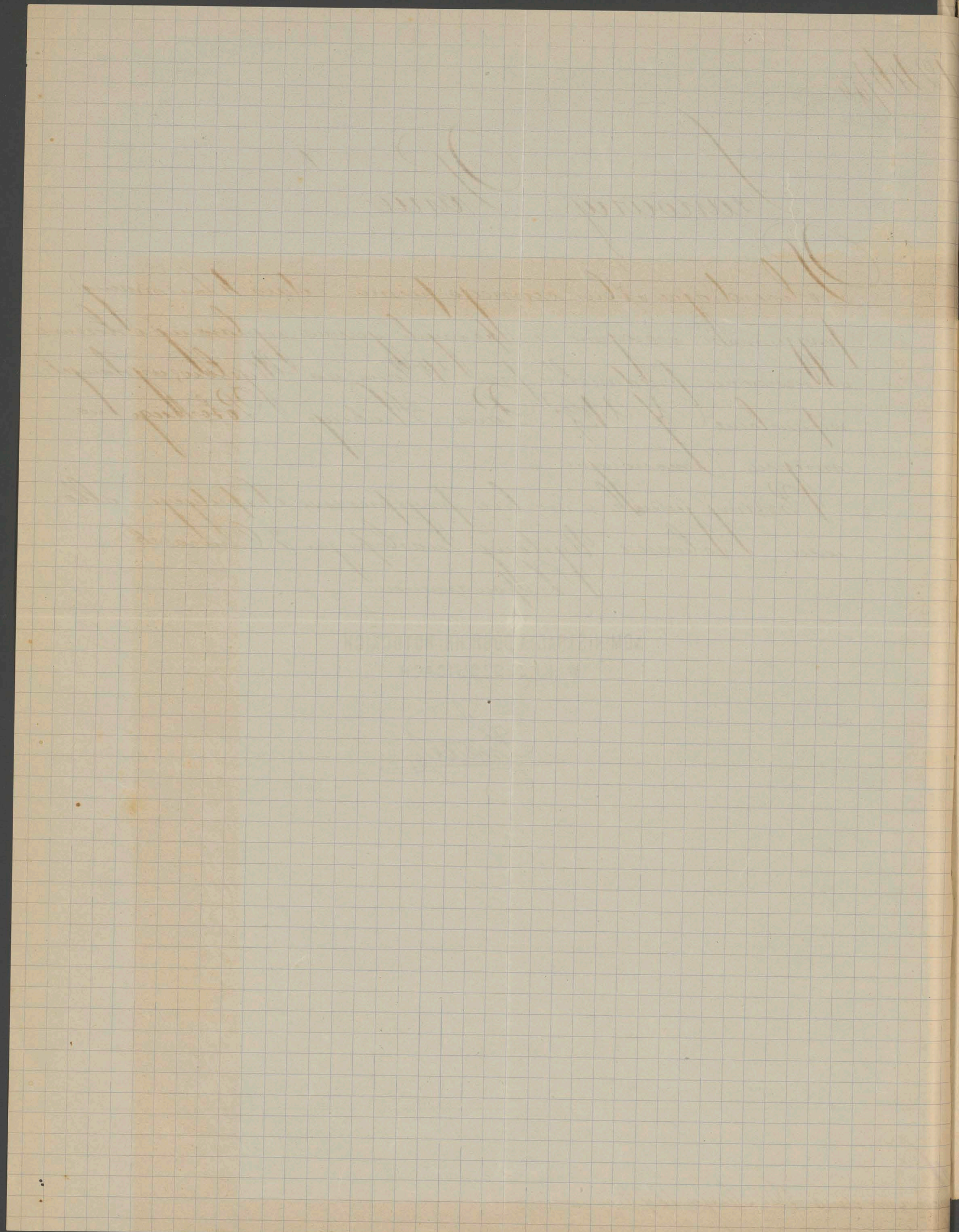
Prosimy jednak o możliwe przyspieszenie ekspedycji - albo wiew wotwarcie Wystawy nastapi jui 3. Czerwca r. b. z powazaniem.

ADMINISTRACYA DÓBR HR. POTOCKICH  
W KRZESZOWICACH.



Przesłuchanie dnia 16. Maja 1894





Je  
or  
ke  
wo  
Je  
nl  
S  
i  
Ch  
.  
w  
e  
A  
M  
iz  
A  
S  
tu  
26  
or



<sup>10</sup>  
Taję prymony kobiety z okolicy  
ornurowej na mapie różowych  
kolorem - Tydri rakupajis i uz-  
wora na cety Europe - kardes  
Jarmarku wychodzi 60-70000  
rblt.

różowe kraje <sup>34</sup>  
28/V 94  
u

Serhi owre - przychodzi z awri  
i Nowe Tarpa a idę do Krakowa

2076

Chleb pieczony - przychodzi z Krakowa  
Andrykowa Wadonie Białej  
i Orkusz - ~~z Krakowa~~ Kolejny raz

brunatne drąg  
wielki

1110

nie wa 32.000 gl. a raz kw.

dece jarmarku około 30 far  
karda po 125 bochenów - do podadnia wrytko

Maka od Barucha z Krakowa  
i z Crauca pod Koutami przy-  
chodzi rocznie na sumie 26.000

rozkupione na  
okolicy  
brunatna linja

Sól z Wieliczki - kardes jarmar-  
ku 10 wozów po 20-30 centnarów  
60,000

bielutka linja

Zboże, ziemniaki, sianno przycho-  
dzi z nadwieliczki ok. 60000

.....  
brunatne kraje  
brunatne drąg  
mas.  
zielona linja







1881.

2894

1888.

Marki

pocta mart.

pirekazy

Teleg.

94  
76  
76  
79  
85  
94  
97  
73  
75  
73  
63  
69

56  
51  
59  
69  
58  
77  
61  
61  
65  
52  
69  
66

2690. 90  
2310. 41  
2606. 42  
3056. 37  
2550. 00  
2654. 84  
2197. 56  
2283. 41  
2381. 12  
2556. 59  
1934. 72  
3774. 46

45  
51  
72  
67  
55  
44  
62  
35  
38  
29  
26  
8

954

744

30.996. 80

532

1893.

1893.

151  
234  
—  
234  
185  
100  
320  
82  
88  
152  
241  
277

35  
34  
42  
44  
31  
58  
92  
56  
35  
60  
57  
42

13471. 63  
12475. 74  
16302. 42  
16147. 3  
15139. 71  
14916. 77  
15201. 46  
15585. 93  
13703. 60  
12943. 52  
15541. 80  
15344. 15

46  
19  
22  
18  
23  
37  
133  
142  
36  
69  
67  
17

2064

464

586

176773. 76

626

2528

Prus. Hain. Pflanz. Kom.  
Pflanzl. Pflanzung. Pflanz.  
Grunder















12  
4800  
12000  
12  
12  
12



2

37



D. C. 255.

Revers zwróty  
Zusammen  
Razem

fl. " fl.  
zl. " c.

R. R. Postamt  
C. k. Urząd pocztowy

Datum:  
Data:

fl. " fl.  
zl. " c.

18

Uebel  
Na  
angebl. Menth  
warose trzkoma  
in  
w

fl. " fl.  
zl. " c.

R. R. Postamt  
C. k. Urząd pocztowy

K. R.  
K. R.  
gr.

zawierając  
Fr., Gewicht  
c., waga

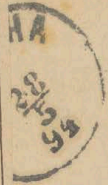


Revers oddawczy.

Aufgabe-Schein.

Reklamationsfrist 6 Monate.  
Termin do reklamacyi 6 miesięcy.

Termin do reklamacyi 6 miesięcy.



Nr. 407

Aufgabe-Schein Dowód oddania

Reclamationsfrist 6 Monate.  
Termin do reklamacyi 6 miesięcy.

über eine recommandirte Sendung  
na posyłkę poleconą

Nr.  
in  
w

J. S. Michaelowski

Beihilf  
Opłata  
Rückschein  
Revers zwróty c.

R. R. Postamt  
C. k. Urząd pocztowy

Datum:  
Data:

18

D. C. 7.



górach idę do Krakowa i do  
Wrocławia.

by Krakowa i Wrocławia  
by Krakowa i Wrocławia

Garbarnictwo - Surowe skóry  
zakupione w Krakowie i Biadym  
wypracowane w Leubrycach idę  
następnie na całe góralstwo  
od Żwardonia po Orawę i  
Nowy Sącz. W Leubrycach  
wypracowały roczni 3000

orawie  
- przeważnie mójno  
waga młyna a bycha  
i jest punktem wbytu  
i i rewiary dla  
choling - precyzyjny  
ni punktem i w samej  
a nowość mi Leubrycz, lud mi-  
wzajemnie - energiczny

Obwarunki z Leubrycz stoją

o życie mi punktem i w samej  
a nowość mi Leubrycz, lud mi-  
wzajemnie - energiczny

w sejmiku zwiartha z garbar-  
stwem tej wsi - na wócie podwinięty  
garbarna siedzi rewiary bu-  
glan ze swoim korem a  
~~głównie~~ nim garbarni utatru-  
si ze swoim spracowaniem, bu-  
glan sprzedaje swe buale 7  
za centa 20 rodzin tylko tym przemysłu

Wzrost przemysłu  
wyparku Sucha jest  
rynkowa Leubrycz  
od Krakowa do gór i od  
Biadym do Nowego Sącza

Przemysł przy drodze z Żywiec

orawie mi

Buty i torciki z Żywiec Andrych

Wadowie

orawie L.

choling  
Biadym

Kewers zwrócić C.  
D. 6. 7.



Stękiha m

— Stękiha

— wółka

+ □ + □ Stękiha

bonnabne

□ wółka

Drewno z łam. przełaje skwart  
Juski rownie stopy  
a idzi one do Mielna: Ber.  
Lina — porażona owym dęgiem

powrozy z Jyera: Andrychow

plótko? Andrychow: Kęty

Churty: towary bławanne - z Kę

Wadonie: Jyera

Nowa: stara odier - Leubony

Wadonie Andrychow

Garniarzki wyrobz pirowniej-

zowzyl przytoby jowu z

otawoz i z pod Tencurynka

Stecniame wyrobz - Tarnawa

wyrobz wyścownie stotki i le

idz na ~~cały~~ cały Amtryj: i

walendziej stony - rownie wyra-

byja wó łam stoty statk.

W innych miastach cholicz wyra-

byja rowniele karedecie kony

dawne p jako to widza, Topoty, ko

newki i d. p. i to idzie w cholicz

radwidlanickie - typicne statk ker.

dego pamarhu na widome

Wyrobz zelazne przytoby z cholicz

przytoby



31/94  
Z

39

W uzupełnieniu odezwy z listopada 1893 r., mamy zaszczyt zaprosić wszystkich pracowników pióra na Zjazd literatów i dziennikarzy polskich, który odbędzie się we Lwowie, w dniach 18-22 lipca r. b.

Prawo udziału w Zjeździe ma każdy, zajmujący się sprawami literatury, dziennikarstwa i oświaty.

Karta udziału wynosi 5 zł. Kobiety, nie literatki, wprowadzone przez członków Zjazdu płacą 2 zł.

Członkowie Zjazdu otrzymują Pamiętnik Zjazdu obejmujący w jednej księżce referaty, a w drugiej sprawozdania Zjazdu.

Opłaty należy nadsyłać na ręce Wiceprezesa Koła literacko-artystycznego A. Skotnickiego. Każdy z przybywających do Lwowa 18. i 19. lipca otrzyma w biurze kwaterunkowem Zjazdu, na głównym dworcu kolei we Lwowie, a w następnych dniach w Kole literacko-artystycznym (gmach teatralny) kartę wstępu, upoważniającą go do wzięcia udziału w Zjeździe, kartę na zamówione pomieszkanie i szczegółowy program przyjęcia i obrad Zjazdu.

Mieszkania można zamawiać wcześniej, uwiadamiając Sekretarza Koła literacko-artystycznego, w jakiej cenie ma być mieszkanie i ile osób.

Karty udziałowe i karty na zamówione mieszkanie mogą być na żądanie pocztą wysyłane.

O zniżeniach ceny biletów kolejowych podadzą pisma bliższe szczegóły. Kupujący bilety mogą się poinformować w kasach kolejowych.

Przed rozpoczęciem Zjazdu t. j. wieczorem 18. lipca b. r. odbędzie się przyjęcie uczestników w Kole literacko-artystycznym w celu wzajemnego poznania się.

Wszelkich informacji udziela Koło literacko-artystyczne we Lwowie.

*We Lwowie, dnia 31. maja 1894 r.*

**W imieniu Komitetu Zjazdu literatów i dziennikarzy polskich.**

Sekretarz

**Fr. Rawita-Gawroński.**

Prezes

**Dr. Ludwik Kubala.**



Faint, illegible text, possibly bleed-through from the reverse side of the page.

W. J. ...  
...



VI/94

aa

40

## Do byłych słuchaczy Uniwersytetu kijowskiego.

Wszystkich kolegów Uniwersytetu kijowskiego, z okresu lat 60 jego istnienia zapraszamy na zjazd koleżeński do Lwowa na dzień 23. lipca b. r.

Podzielających myśl tego zjazdu prosimy nadto, by — o ile to możebne — zechcieli zawczasu zgłosić swój udział pod adresem: Antoni Skotnicki we Lwowie, — w dniu zjazdu zaś zebrać się o godzinie 2. popołudniu w lokalu Koła literacko-artystycznego we Lwowie (teatr hr. Skarbka).

Tych, którzyby przybyć nie mogli, upraszamy, by dali wyraz swej pamięci o wspólnie przebytych latach i pracy.

We Lwowie w czerwcu 1894.

*Jan Amborski*

*Antoni Jaxa Chamiec*

*Władysław Kozłowski*

*Józef Męciński*

*Dr. Pluciński*

*Józef Popowski*

*Władysław Rebczyński*

*Antoni Skotnicki*

*Leon Syroczyński*

*A. H. Teleżyński*

*Dr. Józef Tretjak*

*Mikołaj Zagórski*

*Dr. Józef Żuliński.*



Do pilych sluchaczy Uniwersytetu kijowskiego

Wszystkie podane wyżej nazwiska i imiona slyszeliśmy z wielką przyjemnością i z wielką wdzięcznością. Wierzymy, że wy wszyscy, którzy jesteście teraz w Kijowie, będziecie mogli skorzystać z tych wykładów i że one przyniosą wam wiele korzyści. Wierzymy również, że wy wszyscy, którzy jesteście teraz w Kijowie, będziecie mogli skorzystać z tych wykładów i że one przyniosą wam wiele korzyści.

- |                       |                       |
|-----------------------|-----------------------|
| Jan Ambroży           | Jan Ambroży           |
| Antoni Jan Czajkowski | Antoni Jan Czajkowski |
| Włodzisław Kozłowski  | Włodzisław Kozłowski  |
| Jan Matusz            | Jan Matusz            |
| Dr. Piotr             | Dr. Piotr             |
| Jan Pająk             | Jan Pająk             |
| Dr. Jan Szlachetka    | Dr. Jan Szlachetka    |



DYREKCYA  
POWSZECHNEJ WYSTAWY KRAJOWEJ  
we Lwowie r. 1894.

We Lwowie dnia 3 czerwca 1893.  
ulica Jagiellońska l. 15 I. piętro).

AD

I. 330.

Szanowny Szanowny!

Pragnąc zebrać na powszechną Wystawę krajową, która w roku przyszłym pod protektorem tym Jego Kr. i Król. Mości we Lwowie ma być otwartą, o ile możności jak najdokładniejszą szeregily o zbiorach i ruchu książek z zakresu piśmiennictwa polskiego, przewidujemy sobie uprosić niniejszym Szanowny Szanowny, ażeby nam raczył nas dotychczasym tu formularzem podać daty, dotyczące się kwaterki księgarzów. Dla bliższego pojmienia, jak ma być udział piśmiennictwa na Wystawie przedstawionym, przesyłamy w załączeniu dotychczas program szeregielowy. Daty, o które prosimy, są nam potrzebne najpóźniej do końca lipca r. l.



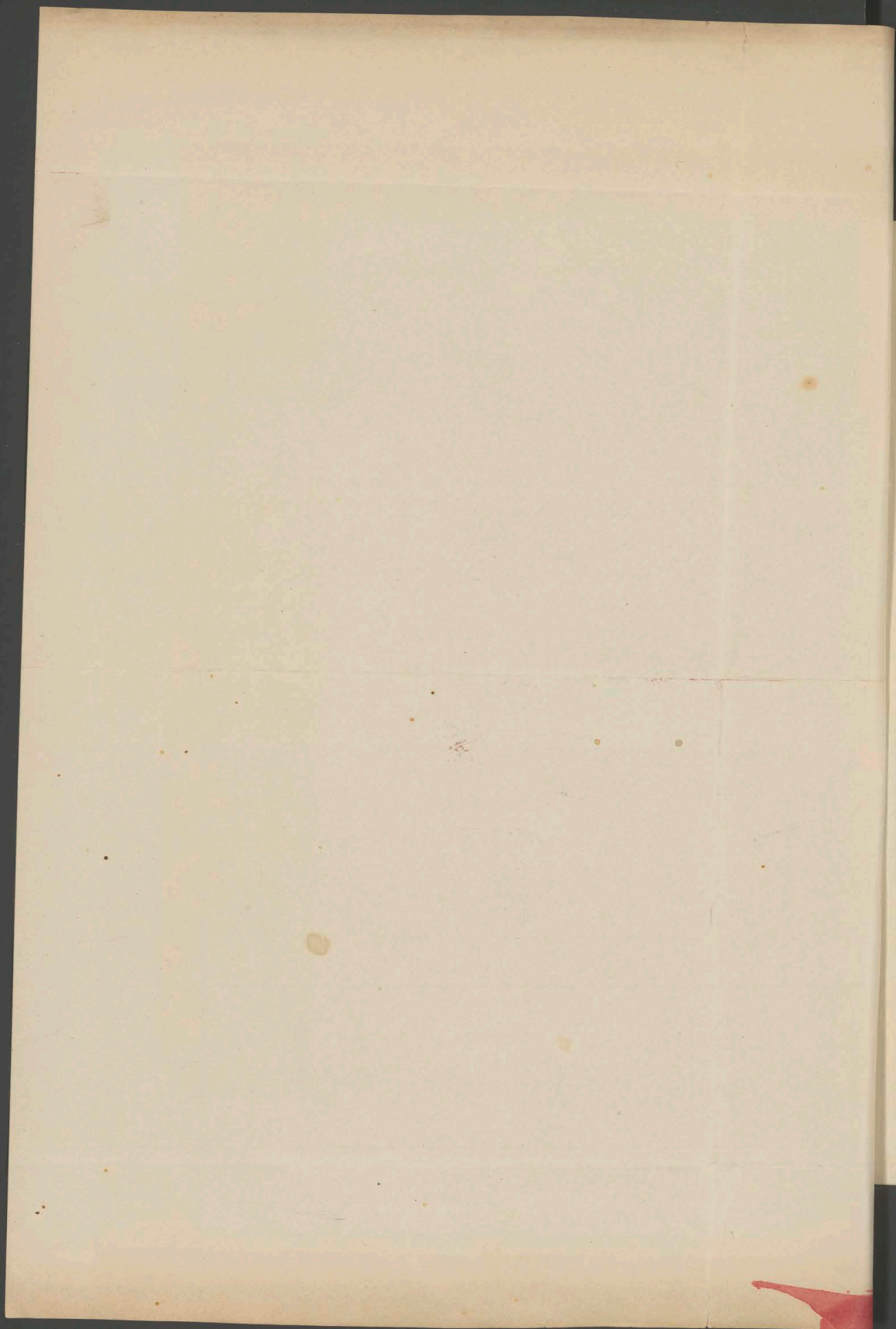
1867

W











Faint, illegible markings or text, possibly bleed-through from the reverse side of the page.

Faint, illegible markings or text, possibly bleed-through from the reverse side of the page.

Faint, illegible markings or text, possibly bleed-through from the reverse side of the page.



Co do liczby czytelników poręczane jest podanie jej przez 10 lat wstecz, tak iżby można powziąć wyobrażenie o wzroście lub zmniejszeniu się liczby czytających.

Z poważaniem  
DYREKCJA  
POWSZECHNEJ WYSTAWY KRAJOWEJ  
WE LWOWIE R. 1894.

Stawski  
Stawski

Przewodny Sędzia  
Biblioteki Hr. Branickich  
M<sup>o</sup> Suchecki



L 1624/94

23/VI 94  
ad

44

13

Wielmożny Panie!

W sprawie nieuważenia przedmiotów na wystawę pamią-  
nowych po śmierci sławia S. J. do S. Lu. rozporządził  
W. M. Jan Hrabia Rudny Potocki imię moje  
miejsca wawerskiego w Pawilonie.

Skutkiem tego niestety jestem wroście płacę  
do Luwa a w tym celu tutaj na moje res. przystało.

Preparuję w robieniu rękopisów - z poważaniem.

ADMINISTRACJA DOBR HR. POTOCKICH  
W KRZESZOWICACH.

Jan Potocki

Skonopie dnia 23. Czerwca 1894



1111

*[Faint, illegible handwriting in pencil or light ink, possibly bleed-through from the reverse side of the page.]*

AMINISTRALN DORR AN FÖRBERICHT

*[Faint, illegible handwriting, possibly a signature or initials.]*



Wzrost do wysokości 1,80 m. 45

Pracownik placu

23/VI 94 <sup>ae</sup>

Ponieważ z powodu spóźnienia się zostają od-  
rzucone moje mapy opisowe Niziny i Szwajc-  
Szwajcarii spodziewam się podobnego losu  
dla mojej książki opisującej i na rysunkach  
przedstawiającej stan tutejszej biblioteki,  
która ta bowiem została wydana dopiero przed  
wieloma latami i jest już zupełnie w przestarzałym  
w dotychczasowym porównaniu do innych - prosił mi darować

zwrócić się z prośbą do Pani o postara-  
nie jej ekspedycyjnemu Komisarzowi w Warszawie.  
- Ten kto ekspedycyjnemu Komisarzowi w Warszawie  
wadał i tak rzucił głośno mapy niemałe  
i z gwałtem a nawet w dwoje mniejsze ro-  
zbił i rozdał - Jest mi żal że nie miał  
z moimi głośnymi miłośnikami, choć mi tylko  
dwóm mniejszym wyjątkom pracy bo też w  
trawieniu  
Korzystał ze operacyjnym porównaniem byłem w-  
legł wai się w Torze ja wstawiam o 1/2 rana  
byż stanęły przynajmniej niepowodzenia swoje na



oras - J. Skowronski i pisaniem do p. Mikalczaka  
ni już wam i wazę przydati ale w Wiedniu  
~~całkowicie~~ (na dwa dni przed otwarciem) wderowem przy-  
glądia Wpłt. Alexandron pocięci mi uelodzi bym  
wzrost na wyściewe przez traktujące o Sułtany  
bow Jaj' uelodmasci - W poniedzialek <sup>z gw. pralem</sup> polorodni  
we Wtorek wyrobalem w reem dcau wyściewy -  
Wle podrewnieniem ni byto uicent letni skutki  
na wyściewy w przym. <sup>-1889</sup> tablicie wesz, wyściew  
dozyci i Brenowa, ~~byto przydati~~ i wazę do chi-  
caga <sup>1894</sup> wazja tablicia przynit z konicem Zepia - dca  
byto przydati <sup>a wazę</sup> ~~na gradonie~~ mi usuniete od wazę  
- Wpoczątku b. pocięci, o ~~dobry~~ wazę u przyznosi  
Otwornie mi w led wazę reu, pisai do Wpłt. i  
leoz pocięci do raportu, czy mi bedzie mi uicent rade  
jereci te wazę i kicęz pocięci do zroby wyściewy  
na dca i mi bary. - Opcznie placowe mi wam reu  
i mi wazę neprzyznosi, podrewny bym pocięci na to co mi  
Kortowicki byle przy, pocięci wazę i re <sup>co</sup> z gierz jester  
otem pocięci) mi ~~nie~~ otrzymane mi to wazę ale uicent  
arundaciu co jui mi na teliu kicęz byle wyściewal wpt  
- Muzjre. A alle mi wazę bym pocięci: byle by mi to  
niez zroby ~~całkowicie~~ reu i dca wazę uicent wyściew  
pocięci a dca wazę mi dca - dca wazę reu pocięci  
dozyci uicent a tu ni mi na dca uicent mi <sup>co</sup> - dca  
wyściew pocięci <sup>dozyci</sup> wazę uicent 3 metry □ - do dca  
pocięci tablicia 10 metr □ - do dca wazę 18 metr □ alle  
reu odrewn - ~~całkowicie~~ zroby co wazę i dca przy -



3/11 94 46  
af

Wilmoviny Gacini  
Dobrodzieju!

Zdraveniu i veseliju vypravam ja Priskin  
advenem do Luchy fructava pognedno ppor. Wv.  
Puna narva Pava hist. levtoviz. abem 2 vypru.  
Kacini advenstija ij na pime advenstovici  
Dobro v Krecunivach i dia 23 Cetvca p. 1264

Z vypravim Kacunivcem  
Advenstovici Tatarovici

Lviv dn 3 Lipca 1894r.

Abchnitt. — Odcinek.  
(Kann abgetrennt werden.)  
KREUZBLATT KIMLISCHER  
3/11 94  
Siegelt  
abdruck.  
Odcisk  
pieczęci.  
(Poh.)

Wojciech  
Luchy - Pava  
Wojciech  
3/11 1894r.

Wojciech  
Luchy - Pava  
Wojciech  
3/11 1894r.

Wojciech  
Luchy - Pava  
Wojciech  
3/11 1894r.



4/11/94  
ag

Parliament Cause

James, Justice, Secy for the  
Cause moved; majority - a  
case against, Kennedy  
vs. Dun, the Attorney Gen  
for the Am. People.  
The Motion for the Cause  
Cause, Kennedy, Cause, the  
Cause, Kennedy, Cause.

—



# Jamné Melanoy Janu Brabó

Prose mi darowai u jenne  
 rar-lis to jiri otatni-rwioce u i  
 proby do Jwp. Brabego. Prose  
 ke uatobnisi uiralednie leu  
 u mi rloca dunckmieskeg prag  
 i tohaki u uicvor prawdskow  
 lewor na noqad ustoi magdu  
~~pry pulpeu~~  
 tradicijoz gwaoty po operacjuz  
 Merozt u dani u tyu crasie jan  
 bydum ruse. ~~Neledyquid u~~  
~~lowowatou puidena uicpeu~~  
 o go uwerth rans lzle pempu  
 rzi - u uic pempicryte i cote  
 praes - otter magz i album  
 liblotki u 30 kartz (75x60cm)  
 Mre mi wprost u lewora oduda  
 rpineda jat na ty duike - Ches  
 jenne ~~prawa~~ zrobie jedin kol  
~~liblotki~~ u wrytho ~~prawa~~  
 Taks i uic Tady Dyredy  
~~uic uan fundu uo opiduu~~  
 J w rarech ugherzyl ortowu  
 jenne rawore Dedi u uadziejg  
 mec i ja u Tady nocax uic



logita kani do cudni<sup>mi</sup> kani rali<sup>mi</sup>  
fakt jireli te nuz bedz jirone  
wytausone - Ni idai mi o to -  
Wypławiamy na obiegł wypraw  
w peryn w Misrago i Progn diek  
nierobitem wtydy imi emoni pel  
ni chee wdee by mi Mo's wogt jowic  
drei ni dla obiegł rali<sup>mi</sup> jowic  
wider bo teiry<sup>mi</sup> na nagrod a dla  
sowich mi mi robitem. Jireli  
ojed<sup>mi</sup> emi lot bedz ugileli<sup>mi</sup> ni  
jowic<sup>mi</sup> Dyrch<sup>mi</sup> emi emi jowic  
wt i wic<sup>mi</sup> ni dla obiegł - Dla  
jowic<sup>mi</sup> 3 wty a dla kiere  
10 m a dla jowic 15 m a -  
- Dwa boji ni jedni<sup>mi</sup> nuz - jowic  
wtydy pd adouk p Mark<sup>mi</sup>  
kier on mi uowic - moie uowic  
mi wypraw<sup>mi</sup> jowic<sup>mi</sup> obied  
napowet - O jed<sup>mi</sup> wie doby<sup>mi</sup> Dyr  
kier<sup>mi</sup> omiclam ni jowic jowic  
kier<sup>mi</sup> - a jowic ider do p Mark  
wtydy by mi odrybat<sup>mi</sup> ni opatym  
- dier<sup>mi</sup> ni mi jowic<sup>mi</sup> - niowic  
ni jowic - Dyr<sup>mi</sup> ni Dyrch<sup>mi</sup>  
wtydy emi jowic<sup>mi</sup> dla wypraw  
nuz



Kereszowice 5. Lipca 1894.

Wielmożny Panie Dobrodzieju!

Mito mi iż dzisiaj zaraz po odbiorze  
cennego listu z dnia 3. bm. miałem ~~spo-~~  
~~sobność~~ do spełnienia wyrażonego  
życzenia a względnie do przedłożenia  
Płanowi Hrabiemu pytania w sprawie  
zamierzonego odniesienia się do Dyrekcji  
Wydawcy - na które odpowiedzieć polecił,  
że oczywiście nie tylko nie przeciw temu  
nie ma, ale owarzem pomyślnego skutku  
życzy, skoro przez fatalny zbieg okoliczności  
miejsce rezerwowane w pawilonie Płanowi  
Hrabiemu już nie jest do dyspozycji.

Dodatkowej percytki do Lwowa poleć nie



stęrymetem - na doniesienie o na-  
dejściu polecitem naszymu delega-  
towi (: p. Zdrisław Tatarowicz,  
Lwów ulica Kopernika. 20.)

natychmiastową, zwrotną ekspre-  
dycję pod adresem Włana, co już  
nastąpić byto powinno.

Z wysokim szacunkiem  
i poważaniem





11/VII 94

AK

43

Wielmożny Panie

Bardzo mi było  
przykro, że nie mogłem  
wziąć Pańskiej  
pracy w moim państwie.  
Miałem być  
zostawiony ze wszystkimi  
na stowozie, to miałem  
zapowiedziane w Arce  
Karol Ludwik będzie  
zwierzał miój państwo  
razem po stowozie, a  
nie mogłem sam Pan  
przyznać ostatnie 18<sup>o</sup> mi.



puszki.

Miatem namit z tego  
powodu trochy kłopotu,  
ieby ripetnie to miejsce

Na Państwie wydanie  
napisatem diu do p. —

Marchwieskiego dyrektora

Styżewy, prosię go aby  
wystawił Pańskie prace

i ma nadzieję że do  
niegosi. Dowodstem um

Zakreie Pa te przedwidy,  
wysle do Swowa pod  
jego adresem.

Jezy wyrazy wiemy  
stacunku i polecam, tej  
Taszkowej panini

Gotow.



DYREKCJA  
POWSZECHNEJ WYSTAWY KRAJOWEJ  
we Lwowie 1894 r.

We Lwowie dnia 17 lipca 1894.

50

al

L. 8816.

Wielmożny Panie!

W załączniku przesyła dnia 10 lipca b.r. donosimy W. Panu, iż przedmioty przesłane przez W. Pana na Wystawę zostały przyjęte, z czego tabele i mapy są umieszczone w specjalnym Wydziale Krajowym, zaś opis i restauracja biblioteki i rękopisów znajdują się w pawilonie dla literatury, drukiem i rękopisów i rękopisów i rękopisów aneksów i przedmioty reszty W. Panu zgłosić wypełnić lub przyjąć i w odpowiedniej formie dla grupy XII i XXVIII oddzielnie i wrócić nam je jako najspieszniej.

Z poważaniem.  
DYREKCJA  
POWSZECHNEJ WYSTAWY KRAJOWEJ  
WE LWOWIE R. 1894.

Stecher  
Jan K. Fiedlischer

Wielmożny Pan

Michał Zmigrodzki  
Sucha.



Reclamationsfrist & Honore.

Handwritten text at the top of the page, possibly a header or title, which is very faint and difficult to read.

Main body of handwritten text, consisting of several lines of cursive script. The text is extremely faint and largely illegible due to fading and bleed-through from the reverse side of the page.

A large, faint handwritten signature or name, possibly written in blue ink, located in the lower-left quadrant of the page.

Handwritten text at the bottom of the page, including what appears to be a date and possibly a location or office name, though it is very faint.



Reclamationsfrist 6 Monate.

Zugabe-Schein.



Termin do reklamacji 6 miesięcy  
Rewers oddawczy.

Ueber  
Na  
angebl. Werth  
wartość rzekoma  
an  
do  
in  
w

mit

zawierając

an  
do  
in  
w

fl. 3  
zl. 3  
c., waga

fl. 3  
zl. 3  
c., waga

Klgr. AS  
Klgr. AS  
gr.

Marchwicki

An Franko  
Rückschein  
Rewers zurück  
Zusammen  
Razem

fl. 24  
zl. 24  
c. " "  
fl. 24  
zl. 24  
c.

Datum:  
Data:

18

K. K. Privat  
C. k. Urząd pocztowy

D. C. 255.

50a







22 VII 94

51

6  
Krajoznawcy placu Dyrektora  
(Wytwórca krajowej we Lwowie)

Prosy mi darować ci ośmielam się  
ntendraci do mojej korespondencji ad-  
Kolewisk nie mam zarogtu byz me ora-  
bi się znaną - Inaczej nie do tego do-  
płynęła oholiomu. - Miałem zarorer-  
wowaue mijsze w parilomii Kresu  
Wpłr Andrusz potockiego na ortery  
mapy opisowe oholii (Inch): i na  
knieg opisowg biblioteki - Gdz jednak  
i podobnie te neoz one roloty mi wsi-  
one dla powodu ktorych nie zapadni  
romumim. Iwa nie nace pracz i to  
cherobii  
wrod bardzo dokliuzh eijsmii rzi-  
netz - Nie jeden joi zewad<sup>o</sup> spothet<sup>o</sup>  
wika i jeden wizej nie radziwit wiec  
wrale. Gdz jednej neoz nie magz pre-



miesi - Na wyprawę w paryżu 1889 roku  
darem tablicę archeologiczną 3 metry  $\square$   
- Na wyprawę w Chicago darem również  
tabeli tablicie ale 10 metrów  $\square$  obejmującej  
- Bóg pozwolił że ani w paryżu ani w  
Ameryce nie zrobiliem wtyczki inicjacji  
polubien ~~o sta. wch. z p. d. w. p.~~  
- ~~For~~ wie działym więc by mi  
ktoś mógł powiedzieć że dla obcych nar  
dów pracować to ci nagroda uczciwa a dla  
swój nie zrobisz nic - Jeżeli masz mi  
rodzić na to że ci mi tak będą mogli to  
nie chciałbym przynajmniej by o mnie w ten  
sposób Dyrekcja wytknęła wątek  
wraz więc z tym ciżnem użytkiem pod adresem  
Kpenna to co byś odurconem w Kneria  
wskazując parantowi - Po opatrzeniu góra  
Dyrekcji prosi mi to odutai na miej  
kont - Nie żywiś radniej radniej by to  
mogła być wytkawion góra tablicat Nolin  
wzrost <sup>jakie rzeczy</sup> a nadto mi mam ~~na miej~~ i tego  
fundora na opłatę placowicę a uawch  
z rasą mi ~~wzrost~~ <sup>ty</sup> opłatę placowicę  
tego wstawi uawch. Ani w paryżu  
ani w Chicago góra mi wytkawion  
a uawch miżem bilet wchłocz wstawi







Jacini Mlewoz Jacini Noh

Primo mi Dr. Mardianu u  
mozi suoy rohad gnyube no arplaw

Ben pauply rohad gnyube no  
welly emi (Mardianu) su re

myu Japthru (Tadewee) raco

mych mi woto rohad gnyube

at Naga : dloz m ludia dudu

praca waja mi gnyube a woti

su : dlo dloz ludia a teo

longi

su su su su su su su su su su su

su su su su su su su su su su su

su su su su su su su su su su su

su su su su su su su su su su su

su su su su su su su su su su su

su su su su su su su su su su su











94  
20 54

# POWSZECHNA WYSTAWA KRAJOWA

we Lwowie r. 1894.

pod protektoratem Najmikościwszego Cesarza i Króla  
Franciszka Józefa I.

---

## PORZĄDEK

zbierania się sekcyjnych komisji jurorów na placu Powszechnej Wystawy  
krajowej we Lwowie roku 1894.

### Dnia 20. sierpnia.

- Grupa XXVI. Architektura, budownictwo, pomieszkania, przemysł artystyczny.  
„ XXX. Gimnastyka, pożarnictwo.

### Dnia 21. sierpnia.

- Grupa XXXI. Szpitale, zakłady dobroczynne, ubezpieczeń od wypadków, urzędnictwa miejskie etc.  
„ XXIV. Wytwory pracy kobiet.

### Dnia 22. sierpnia.

- Grupa XXVIII. Literatura, dziennikarstwo. Okazy sztuki reprodukcyjnej, drukarstwo, litografia i giserstwo.  
„ XIX. Papiernictwo.  
„ XX. Produkty chemiczne, nawozy sztuczne, świece, mydła etc. Aptekarstwo.

### Dnia 23. sierpnia.

- Grupa XXI. Maszyny.  
„ XXII. Urządzenia elektrotechniczne.

### Dnia 24. sierpnia.

- Grupa XXXII. Urządzenia komunikacyjne.  
„ XXXIV. Zbiór patentów na wynalazki, uzyskanych przez Polaków.  
„ XXVII. Muzyka, teatr.



Dnia 25. sierpnia.

- Grupa IX. Nafta, asfalt, smary mineralne.  
" VI. Łowiectwo.

Dnia 27. sierpnia.

- Grupa VIII. Górnictwo, hutnictwo, kamieniarstwo.  
" V. Leśnictwo.

Dnia 28. sierpnia.

- Grupa XIII. Przemysł ceramiczny, rury wodociągowe, szkło,  
wyroby z marmuru etc.  
" XVIII. Skóry, wyroby skórzane, ze sierci, szczeci i rogu.

Dnia 29. sierpnia.

- Grupa XI. Konserwy roślinne, owocowe, mięsne etc.  
" VII. Ryby.

Dnia 30. sierpnia.

- Grupa XXIX. Szkolnictwo.  
" XXXIII. Instytucje finansowe.

Dnia 1. września.

- Grupa XII. Przemysł domowy, szkoły zawodowe.  
" X. Wyroby młynarskie, gorzelniane, browarniane,  
cukrownicze, likiery, oleje roślinne.

Dnia 3. września.

- Grupa I. Rolnictwo etc.  
" XXIII. Przedmioty etnograficzne.

Dnia 4. września.

- Grupa II. Konie.

Dnia 12. września.

- Grupa XXV. Obrazy, rzeźby, zabytki starożytności.  
" XIV. Wyroby metalowe, ślusarzy, kowali, zegarmistrzów,  
optyków, platerowane, galwanoplastyczne etc.  
" XV. Stolarstwo, ciesielstwo, bednarstwo, tokarstwo etc.  
" XVI. Przyrządy przewozowe i okazy lakiernictwa.  
" XVII. Przędza, tkaniny, farbiarstwo, krawiectwo, tapicer-  
stwo, szmuklerstwo, powroźnictwo etc.

**Uwaga.** Okazy grupy III. a) b) c) zostały już osądzone. Do ocenienia okazów grupy III d), grupy IV. i grupy VI. (psy) zbierają się sekeyjne komisje jurorów w czasie odbywania wystaw okresowych.



## PORZĄDEK

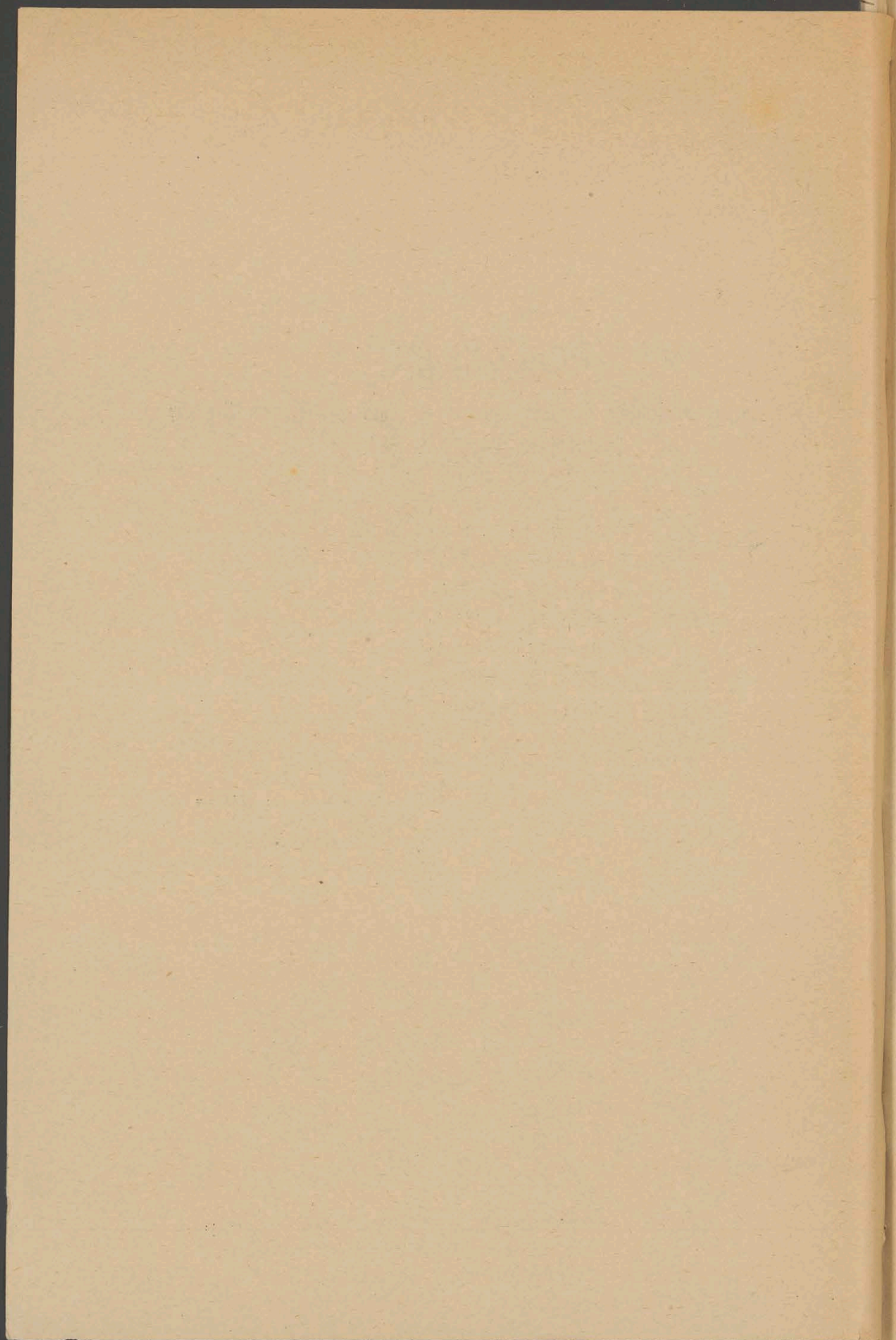
zbierania się Wydziałów Komitetu sędziów na placu Powszechnej Wystawy  
krajowej we Lwowie r. 1894.

- Wydział I. w dniach 10. i 21. września.  
" II. w dniu 19. września.  
" III. w dniu 15. września.  
" IV. w dniu 14. września.  
" V. w dniu 13. września.  
" VI. w dniu 12. września.  
" VII. w dniu 20. września.

Z Prezydium komitetu sędziów :

*Gorayski.*







15/9

ap

**K. TUSZYŃSKI I SPÓŁKA**  
 Dom Spedycyjny i Komisowy  
**L W Ó W**  
 Hotel George — Telefon Nr. 326.

*Wielmożny Ksiądz Michał + Siostry*

Pos.	Dat.	Przedmiot	Klgr.	zł.	ct.	Uwaga
3056	10/9	1 paczka plawy (poczta)		3	500	
		1 rulon " " "		0	700	
		porto			02	
		Dostawa			30	
		1 marka			05	
		<b>Razem:</b>			<b>37 ct. aw.</b>	

*z porażaniem:*

**K. TUSZYŃSKI I SPÓŁKA**  
 Lwów Plac Wystawy

*J. J. J.*

18/9 94

Sammer 56a  
 Numer 44

**Empfang-Schein-Kwit odbiorezy**

über eine Einlage von ... } fl. } 37 } fr., d. i.  
 na wkładkę w kwocie ... } zlr. } } ct., t. j.

fl. }  
 zlr. }

auf das Cbed. Conto Nr. }  
 na rachunek czekowy Nr. } 831.189  
 des k. k. Postsparkassen-Amtes.  
 c. k. Urzędu pocztowych kas oszczędności.  
 Conto-Inhaber: — Posiadacz rachunku:

**Dyrekcya Powszechnj Wystawy  
 Krajowej we Lwowie 1894,  
 LWÓW**

Unterschrift des Beamten:  
 Podpis urzędnika pocztowego

**SUCHA**  
 18  
 94

7c B(12.) ex 93.







28 września 94

a9 57

Jaimie Wielmożna pani Kobino!

Nie miałem nadzwyczajnych chęci  
do podróży do Lwowa lecz ci, którzy  
zwrócili uwagę powiadając że  
dziat etnografji naszej jest tak  
ponurajacy ~~to~~ <sup>to</sup> ~~jest~~ <sup>leży</sup> wielki niedo-  
mek obyciemia tego bo w takiej  
całosci nie radości zdany widzę  
Tak mi kuzne wyprknieł słom



Lat mie wbyjars w dawny

(tu mi umiem oprec sei lej pokazu  
i rdecydowateu sei populari tam  
na parq dni ba demperdy z w  
sobote oddodri bardu tam pouz  
~~Atynp Tam~~ i loda droga tam  
rapowok z dodatkiem jedney belki  
na wystaue herminy 3 gr. 90 kw.

Mina z mi Yppmoden uci odumoni  
dwaga powsteciu ne ty wzeciach  
i mi ~~woredu~~ mi za rdz jireli opoz  
dni gony powroz do kury. Jerski  
wi dwa a ucyony ~~etc~~ toy dni sz  
nypedu wystawny tam dla obez  
rtulis i ethnografii o w mi jedze  
dane



Janie Wilmozy Panu Dyrektorowi

Niechaj moje wzyty zajmowai was  
juz Dyrektorem prozj gorwlei u Mu ki-  
stomni moze, sprawie poredori

Narowiu kurawje i zajcia mijsrowe  
porwlely mi wywai sei na part dui do  
Zurwa na wystawe lue cionai sei jz  
wi dohodu jolo pelak z dnuzj stomy, za-  
dej wglewaw oroli itz ok seduje tem porzji-  
chet. Gzlym porak w domu bytym pro-  
Kowanic u moje prace z ney wowie dan  
na wist publicz i bytym radowolej, prz-  
lywry tutaj spothu nawod

Moji ortez mapy "Suda i okolica" nie  
zj wale wystawione - mi mo wulhet kon-  
~~reparacuj~~ deklaracuj daucz na uie  
a byt a bytem nawot werwawz selzu sei  
stewit na duij postawia seduciw wystawy



Co' ci' sedione' mudi' sadie' kide' te mapy  
Lira' suwit' nei' romakowecie. - Jednaki' nei  
pam'nicke' reuic'ore' re' mapy' te' <sup>5</sup> ~~prez~~  
Taru' na' Tarka' i' nei' Tarky' Dyrekciji' <sup>6</sup> ~~opdata~~  
placowce' by' ta' de' mui' ra' onella' poudidne' <sup>7</sup>  
re' p'acei' nei' mogy' - wysyła' by' ta' <sup>8</sup> ~~porucen~~  
rdowem' w' listu' or' <sup>9</sup> ~~wp~~ Dyrekcji' <sup>10</sup> ~~vyprawy~~  
neychwaru' - <sup>11</sup> ~~W~~ Dyrekciji' by' do' zelowie' <sup>12</sup>  
je' or' kera' nei' robei' <sup>13</sup> ~~redukt~~ shary' a' ty' <sup>14</sup>  
Kondakiji' fakh' <sup>15</sup> ~~pod~~ <sup>16</sup> ~~wp~~ Dyrekcji'. <sup>17</sup> ~~D~~  
dopis' ob'icau' nei' te' mapy' <sup>18</sup> ~~rozum~~

Jnawej' nur' nei' ma' z' mapy' kude' bi-  
bliotek' <sup>19</sup> ~~w~~ <sup>20</sup> ~~plawu~~ i' <sup>21</sup> ~~par~~ <sup>22</sup> ~~lonie~~ <sup>23</sup> ~~di~~ <sup>24</sup> ~~u~~  
tutej' <sup>25</sup> ~~w~~ <sup>26</sup> ~~pr~~ <sup>27</sup> ~~o~~ <sup>28</sup> ~~de~~ <sup>29</sup> ~~zei~~ <sup>30</sup> ~~pod~~ <sup>31</sup> ~~wp~~ <sup>32</sup> ~~D~~ <sup>33</sup> ~~y~~ <sup>34</sup> ~~re~~  
reue' <sup>35</sup> ~~leg~~ <sup>36</sup> ~~par~~ <sup>37</sup> ~~tem~~ - <sup>38</sup> ~~W~~ <sup>39</sup> ~~o~~ <sup>40</sup> ~~de~~ <sup>41</sup> ~~klarac~~  
p'odawitan' <sup>42</sup> ~~z~~ <sup>43</sup> ~~u~~ <sup>44</sup> ~~z~~ <sup>45</sup> ~~u~~ <sup>46</sup> ~~z~~ <sup>47</sup> ~~u~~ <sup>48</sup> ~~z~~ <sup>49</sup> ~~u~~ <sup>50</sup> ~~z~~ <sup>51</sup> ~~u~~ <sup>52</sup> ~~z~~ <sup>53</sup> ~~u~~ <sup>54</sup> ~~z~~ <sup>55</sup> ~~u~~ <sup>56</sup> ~~z~~ <sup>57</sup> ~~u~~ <sup>58</sup> ~~z~~ <sup>59</sup> ~~u~~ <sup>60</sup> ~~z~~ <sup>61</sup> ~~u~~ <sup>62</sup> ~~z~~ <sup>63</sup> ~~u~~ <sup>64</sup> ~~z~~ <sup>65</sup> ~~u~~ <sup>66</sup> ~~z~~ <sup>67</sup> ~~u~~ <sup>68</sup> ~~z~~ <sup>69</sup> ~~u~~ <sup>70</sup> ~~z~~ <sup>71</sup> ~~u~~ <sup>72</sup> ~~z~~ <sup>73</sup> ~~u~~ <sup>74</sup> ~~z~~ <sup>75</sup> ~~u~~ <sup>76</sup> ~~z~~ <sup>77</sup> ~~u~~ <sup>78</sup> ~~z~~ <sup>79</sup> ~~u~~ <sup>80</sup> ~~z~~ <sup>81</sup> ~~u~~ <sup>82</sup> ~~z~~ <sup>83</sup> ~~u~~ <sup>84</sup> ~~z~~ <sup>85</sup> ~~u~~ <sup>86</sup> ~~z~~ <sup>87</sup> ~~u~~ <sup>88</sup> ~~z~~ <sup>89</sup> ~~u~~ <sup>90</sup> ~~z~~ <sup>91</sup> ~~u~~ <sup>92</sup> ~~z~~ <sup>93</sup> ~~u~~ <sup>94</sup> ~~z~~ <sup>95</sup> ~~u~~ <sup>96</sup> ~~z~~ <sup>97</sup> ~~u~~ <sup>98</sup> ~~z~~ <sup>99</sup> ~~u~~ <sup>100</sup> ~~z~~ <sup>101</sup> ~~u~~ <sup>102</sup> ~~z~~ <sup>103</sup> ~~u~~ <sup>104</sup> ~~z~~ <sup>105</sup> ~~u~~ <sup>106</sup> ~~z~~ <sup>107</sup> ~~u~~ <sup>108</sup> ~~z~~ <sup>109</sup> ~~u~~ <sup>110</sup> ~~z~~ <sup>111</sup> ~~u~~ <sup>112</sup> ~~z~~ <sup>113</sup> ~~u~~ <sup>114</sup> ~~z~~ <sup>115</sup> ~~u~~ <sup>116</sup> ~~z~~ <sup>117</sup> ~~u~~ <sup>118</sup> ~~z~~ <sup>119</sup> ~~u~~ <sup>120</sup> ~~z~~ <sup>121</sup> ~~u~~ <sup>122</sup> ~~z~~ <sup>123</sup> ~~u~~ <sup>124</sup> ~~z~~ <sup>125</sup> ~~u~~ <sup>126</sup> ~~z~~ <sup>127</sup> ~~u~~ <sup>128</sup> ~~z~~ <sup>129</sup> ~~u~~ <sup>130</sup> ~~z~~ <sup>131</sup> ~~u~~ <sup>132</sup> ~~z~~ <sup>133</sup> ~~u~~ <sup>134</sup> ~~z~~ <sup>135</sup> ~~u~~ <sup>136</sup> ~~z~~ <sup>137</sup> ~~u~~ <sup>138</sup> ~~z~~ <sup>139</sup> ~~u~~ <sup>140</sup> ~~z~~ <sup>141</sup> ~~u~~ <sup>142</sup> ~~z~~ <sup>143</sup> ~~u~~ <sup>144</sup> ~~z~~ <sup>145</sup> ~~u~~ <sup>146</sup> ~~z~~ <sup>147</sup> ~~u~~ <sup>148</sup> ~~z~~ <sup>149</sup> ~~u~~ <sup>150</sup> ~~z~~ <sup>151</sup> ~~u~~ <sup>152</sup> ~~z~~ <sup>153</sup> ~~u~~ <sup>154</sup> ~~z~~ <sup>155</sup> ~~u~~ <sup>156</sup> ~~z~~ <sup>157</sup> ~~u~~ <sup>158</sup> ~~z~~ <sup>159</sup> ~~u~~ <sup>160</sup> ~~z~~ <sup>161</sup> ~~u~~ <sup>162</sup> ~~z~~ <sup>163</sup> ~~u~~ <sup>164</sup> ~~z~~ <sup>165</sup> ~~u~~ <sup>166</sup> ~~z~~ <sup>167</sup> ~~u~~ <sup>168</sup> ~~z~~ <sup>169</sup> ~~u~~ <sup>170</sup> ~~z~~ <sup>171</sup> ~~u~~ <sup>172</sup> ~~z~~ <sup>173</sup> ~~u~~ <sup>174</sup> ~~z~~ <sup>175</sup> ~~u~~ <sup>176</sup> ~~z~~ <sup>177</sup> ~~u~~ <sup>178</sup> ~~z~~ <sup>179</sup> ~~u~~ <sup>180</sup> ~~z~~ <sup>181</sup> ~~u~~ <sup>182</sup> ~~z~~ <sup>183</sup> ~~u~~ <sup>184</sup> ~~z~~ <sup>185</sup> ~~u~~ <sup>186</sup> ~~z~~ <sup>187</sup> ~~u~~ <sup>188</sup> ~~z~~ <sup>189</sup> ~~u~~ <sup>190</sup> ~~z~~ <sup>191</sup> ~~u~~ <sup>192</sup> ~~z~~ <sup>193</sup> ~~u~~ <sup>194</sup> ~~z~~ <sup>195</sup> ~~u~~ <sup>196</sup> ~~z~~ <sup>197</sup> ~~u~~ <sup>198</sup> ~~z~~ <sup>199</sup> ~~u~~ <sup>200</sup> ~~z~~ <sup>201</sup> ~~u~~ <sup>202</sup> ~~z~~ <sup>203</sup> ~~u~~ <sup>204</sup> ~~z~~ <sup>205</sup> ~~u~~ <sup>206</sup> ~~z~~ <sup>207</sup> ~~u~~ <sup>208</sup> ~~z~~ <sup>209</sup> ~~u~~ <sup>210</sup> ~~z~~ <sup>211</sup> ~~u~~ <sup>212</sup> ~~z~~ <sup>213</sup> ~~u~~ <sup>214</sup> ~~z~~ <sup>215</sup> ~~u~~ <sup>216</sup> ~~z~~ <sup>217</sup> ~~u~~ <sup>218</sup> ~~z~~ <sup>219</sup> ~~u~~ <sup>220</sup> ~~z~~ <sup>221</sup> ~~u~~ <sup>222</sup> ~~z~~ <sup>223</sup> ~~u~~ <sup>224</sup> ~~z~~ <sup>225</sup> ~~u~~ <sup>226</sup> ~~z~~ <sup>227</sup> ~~u~~ <sup>228</sup> ~~z~~ <sup>229</sup> ~~u~~ <sup>230</sup> ~~z~~ <sup>231</sup> ~~u~~ <sup>232</sup> ~~z~~ <sup>233</sup> ~~u~~ <sup>234</sup> ~~z~~ <sup>235</sup> ~~u~~ <sup>236</sup> ~~z~~ <sup>237</sup> ~~u~~ <sup>238</sup> ~~z~~ <sup>239</sup> ~~u~~ <sup>240</sup> ~~z~~ <sup>241</sup> ~~u~~ <sup>242</sup> ~~z~~ <sup>243</sup> ~~u~~ <sup>244</sup> ~~z~~ <sup>245</sup> ~~u~~ <sup>246</sup> ~~z~~ <sup>247</sup> ~~u~~ <sup>248</sup> ~~z~~ <sup>249</sup> ~~u~~ <sup>250</sup> ~~z~~ <sup>251</sup> ~~u~~ <sup>252</sup> ~~z~~ <sup>253</sup> ~~u~~ <sup>254</sup> ~~z~~ <sup>255</sup> ~~u~~ <sup>256</sup> ~~z~~ <sup>257</sup> ~~u~~ <sup>258</sup> ~~z~~ <sup>259</sup> ~~u~~ <sup>260</sup> ~~z~~ <sup>261</sup> ~~u~~ <sup>262</sup> ~~z~~ <sup>263</sup> ~~u~~ <sup>264</sup> ~~z~~ <sup>265</sup> ~~u~~ <sup>266</sup> ~~z~~ <sup>267</sup> ~~u~~ <sup>268</sup> ~~z~~ <sup>269</sup> ~~u~~ <sup>270</sup> ~~z~~ <sup>271</sup> ~~u~~ <sup>272</sup> ~~z~~ <sup>273</sup> ~~u~~ <sup>274</sup> ~~z~~ <sup>275</sup> ~~u~~ <sup>276</sup> ~~z~~ <sup>277</sup> ~~u~~ <sup>278</sup> ~~z~~ <sup>279</sup> ~~u~~ <sup>280</sup> ~~z~~ <sup>281</sup> ~~u~~ <sup>282</sup> ~~z~~ <sup>283</sup> ~~u~~ <sup>284</sup> ~~z~~ <sup>285</sup> ~~u~~ <sup>286</sup> ~~z~~ <sup>287</sup> ~~u~~ <sup>288</sup> ~~z~~ <sup>289</sup> ~~u~~ <sup>290</sup> ~~z~~ <sup>291</sup> ~~u~~ <sup>292</sup> ~~z~~ <sup>293</sup> ~~u~~ <sup>294</sup> ~~z~~ <sup>295</sup> ~~u~~ <sup>296</sup> ~~z~~ <sup>297</sup> ~~u~~ <sup>298</sup> ~~z~~ <sup>299</sup> ~~u~~ <sup>300</sup> ~~z~~ <sup>301</sup> ~~u~~ <sup>302</sup> ~~z~~ <sup>303</sup> ~~u~~ <sup>304</sup> ~~z~~ <sup>305</sup> ~~u~~ <sup>306</sup> ~~z~~ <sup>307</sup> ~~u~~ <sup>308</sup> ~~z~~ <sup>309</sup> ~~u~~ <sup>310</sup> ~~z~~ <sup>311</sup> ~~u~~ <sup>312</sup> ~~z~~ <sup>313</sup> ~~u~~ <sup>314</sup> ~~z~~ <sup>315</sup> ~~u~~ <sup>316</sup> ~~z~~ <sup>317</sup> ~~u~~ <sup>318</sup> ~~z~~ <sup>319</sup> ~~u~~ <sup>320</sup> ~~z~~ <sup>321</sup> ~~u~~ <sup>322</sup> ~~z~~ <sup>323</sup> ~~u~~ <sup>324</sup> ~~z~~ <sup>325</sup> ~~u~~ <sup>326</sup> ~~z~~ <sup>327</sup> ~~u~~ <sup>328</sup> ~~z~~ <sup>329</sup> ~~u~~ <sup>330</sup> ~~z~~ <sup>331</sup> ~~u~~ <sup>332</sup> ~~z~~ <sup>333</sup> ~~u~~ <sup>334</sup> ~~z~~ <sup>335</sup> ~~u~~ <sup>336</sup> ~~z~~ <sup>337</sup> ~~u~~ <sup>338</sup> ~~z~~ <sup>339</sup> ~~u~~ <sup>340</sup> ~~z~~ <sup>341</sup> ~~u~~ <sup>342</sup> ~~z~~ <sup>343</sup> ~~u~~ <sup>344</sup> ~~z~~ <sup>345</sup> ~~u~~ <sup>346</sup> ~~z~~ <sup>347</sup> ~~u~~ <sup>348</sup> ~~z~~ <sup>349</sup> ~~u~~ <sup>350</sup> ~~z~~ <sup>351</sup> ~~u~~ <sup>352</sup> ~~z~~ <sup>353</sup> ~~u~~ <sup>354</sup> ~~z~~ <sup>355</sup> ~~u~~ <sup>356</sup> ~~z~~ <sup>357</sup> ~~u~~ <sup>358</sup> ~~z~~ <sup>359</sup> ~~u~~ <sup>360</sup> ~~z~~ <sup>361</sup> ~~u~~ <sup>362</sup> ~~z~~ <sup>363</sup> ~~u~~ <sup>364</sup> ~~z~~ <sup>365</sup> ~~u~~ <sup>366</sup> ~~z~~ <sup>367</sup> ~~u~~ <sup>368</sup> ~~z~~ <sup>369</sup> ~~u~~ <sup>370</sup> ~~z~~ <sup>371</sup> ~~u~~ <sup>372</sup> ~~z~~ <sup>373</sup> ~~u~~ <sup>374</sup> ~~z~~ <sup>375</sup> ~~u~~ <sup>376</sup> ~~z~~ <sup>377</sup> ~~u~~ <sup>378</sup> ~~z~~ <sup>379</sup> ~~u~~ <sup>380</sup> ~~z~~ <sup>381</sup> ~~u~~ <sup>382</sup> ~~z~~ <sup>383</sup> ~~u~~ <sup>384</sup> ~~z~~ <sup>385</sup> ~~u~~ <sup>386</sup> ~~z~~ <sup>387</sup> ~~u~~ <sup>388</sup> ~~z~~ <sup>389</sup> ~~u~~ <sup>390</sup> ~~z~~ <sup>391</sup> ~~u~~ <sup>392</sup> ~~z~~ <sup>393</sup> ~~u~~ <sup>394</sup> ~~z~~ <sup>395</sup> ~~u~~ <sup>396</sup> ~~z~~ <sup>397</sup> ~~u~~ <sup>398</sup> ~~z~~ <sup>399</sup> ~~u~~ <sup>400</sup> ~~z~~ <sup>401</sup> ~~u~~ <sup>402</sup> ~~z~~ <sup>403</sup> ~~u~~ <sup>404</sup> ~~z~~ <sup>405</sup> ~~u~~ <sup>406</sup> ~~z~~ <sup>407</sup> ~~u~~ <sup>408</sup> ~~z~~ <sup>409</sup> ~~u~~ <sup>410</sup> ~~z~~ <sup>411</sup> ~~u~~ <sup>412</sup> ~~z~~ <sup>413</sup> ~~u~~ <sup>414</sup> ~~z~~ <sup>415</sup> ~~u~~ <sup>416</sup> ~~z~~ <sup>417</sup> ~~u~~ <sup>418</sup> ~~z~~ <sup>419</sup> ~~u~~ <sup>420</sup> ~~z~~ <sup>421</sup> ~~u~~ <sup>422</sup> ~~z~~ <sup>423</sup> ~~u~~ <sup>424</sup> ~~z~~ <sup>425</sup> ~~u~~ <sup>426</sup> ~~z~~ <sup>427</sup> ~~u~~ <sup>428</sup> ~~z~~ <sup>429</sup> ~~u~~ <sup>430</sup> ~~z~~ <sup>431</sup> ~~u~~ <sup>432</sup> ~~z~~ <sup>433</sup> ~~u~~ <sup>434</sup> ~~z~~ <sup>435</sup> ~~u~~ <sup>436</sup> ~~z~~ <sup>437</sup> ~~u~~ <sup>438</sup> ~~z~~ <sup>439</sup> ~~u~~ <sup>440</sup> ~~z~~ <sup>441</sup> ~~u~~ <sup>442</sup> ~~z~~ <sup>443</sup> ~~u~~ <sup>444</sup> ~~z~~ <sup>445</sup> ~~u~~ <sup>446</sup> ~~z~~ <sup>447</sup> ~~u~~ <sup>448</sup> ~~z~~ <sup>449</sup> ~~u~~ <sup>450</sup> ~~z~~ <sup>451</sup> ~~u~~ <sup>452</sup> ~~z~~ <sup>453</sup> ~~u~~ <sup>454</sup> ~~z~~ <sup>455</sup> ~~u~~ <sup>456</sup> ~~z~~ <sup>457</sup> ~~u~~ <sup>458</sup> ~~z~~ <sup>459</sup> ~~u~~ <sup>460</sup> ~~z~~ <sup>461</sup> ~~u~~ <sup>462</sup> ~~z~~ <sup>463</sup> ~~u~~ <sup>464</sup> ~~z~~ <sup>465</sup> ~~u~~ <sup>466</sup> ~~z~~ <sup>467</sup> ~~u~~ <sup>468</sup> ~~z~~ <sup>469</sup> ~~u~~ <sup>470</sup> ~~z~~ <sup>471</sup> ~~u~~ <sup>472</sup> ~~z~~ <sup>473</sup> ~~u~~ <sup>474</sup> ~~z~~ <sup>475</sup> ~~u~~ <sup>476</sup> ~~z~~ <sup>477</sup> ~~u~~ <sup>478</sup> ~~z~~ <sup>479</sup> ~~u~~ <sup>480</sup> ~~z~~ <sup>481</sup> ~~u~~ <sup>482</sup> ~~z~~ <sup>483</sup> ~~u~~ <sup>484</sup> ~~z~~ <sup>485</sup> ~~u~~ <sup>486</sup> ~~z~~ <sup>487</sup> ~~u~~ <sup>488</sup> ~~z~~ <sup>489</sup> ~~u~~ <sup>490</sup> ~~z~~ <sup>491</sup> ~~u~~ <sup>492</sup> ~~z~~ <sup>493</sup> ~~u~~ <sup>494</sup> ~~z~~ <sup>495</sup> ~~u~~ <sup>496</sup> ~~z~~ <sup>497</sup> ~~u~~ <sup>498</sup> ~~z~~ <sup>499</sup> ~~u~~ <sup>500</sup> ~~z~~ <sup>501</sup> ~~u~~ <sup>502</sup> ~~z~~ <sup>503</sup> ~~u~~ <sup>504</sup> ~~z~~ <sup>505</sup> ~~u~~ <sup>506</sup> ~~z~~ <sup>507</sup> ~~u~~ <sup>508</sup> ~~z~~ <sup>509</sup> ~~u~~ <sup>510</sup> ~~z~~ <sup>511</sup> ~~u~~ <sup>512</sup> ~~z~~ <sup>513</sup> ~~u~~ <sup>514</sup> ~~z~~ <sup>515</sup> ~~u~~ <sup>516</sup> ~~z~~ <sup>517</sup> ~~u~~ <sup>518</sup> ~~z~~ <sup>519</sup> ~~u~~ <sup>520</sup> ~~z~~ <sup>521</sup> ~~u~~ <sup>522</sup> ~~z~~ <sup>523</sup> ~~u~~ <sup>524</sup> ~~z~~ <sup>525</sup> ~~u~~ <sup>526</sup> ~~z~~ <sup>527</sup> ~~u~~ <sup>528</sup> ~~z~~ <sup>529</sup> ~~u~~ <sup>530</sup> ~~z~~ <sup>531</sup> ~~u~~ <sup>532</sup> ~~z~~ <sup>533</sup> ~~u~~ <sup>534</sup> ~~z~~ <sup>535</sup> ~~u~~ <sup>536</sup> ~~z~~ <sup>537</sup> ~~u~~ <sup>538</sup> ~~z~~ <sup>539</sup> ~~u~~ <sup>540</sup> ~~z~~ <sup>541</sup> ~~u~~ <sup>542</sup> ~~z~~ <sup>543</sup> ~~u~~ <sup>544</sup> ~~z~~ <sup>545</sup> ~~u~~ <sup>546</sup> ~~z~~ <sup>547</sup> ~~u~~ <sup>548</sup> ~~z~~ <sup>549</sup> ~~u~~ <sup>550</sup> ~~z~~ <sup>551</sup> ~~u~~ <sup>552</sup> ~~z~~ <sup>553</sup> ~~u~~ <sup>554</sup> ~~z~~ <sup>555</sup> ~~u~~ <sup>556</sup> ~~z~~ <sup>557</sup> ~~u~~ <sup>558</sup> ~~z~~ <sup>559</sup> ~~u~~ <sup>560</sup> ~~z~~ <sup>561</sup> ~~u~~ <sup>562</sup> ~~z~~ <sup>563</sup> ~~u~~ <sup>564</sup> ~~z~~ <sup>565</sup> ~~u~~ <sup>566</sup> ~~z~~ <sup>567</sup> ~~u~~ <sup>568</sup> ~~z~~ <sup>569</sup> ~~u~~ <sup>570</sup> ~~z~~ <sup>571</sup> ~~u~~ <sup>572</sup> ~~z~~ <sup>573</sup> ~~u~~ <sup>574</sup> ~~z~~ <sup>575</sup> ~~u~~ <sup>576</sup> ~~z~~ <sup>577</sup> ~~u~~ <sup>578</sup> ~~z~~ <sup>579</sup> ~~u~~ <sup>580</sup> ~~z~~ <sup>581</sup> ~~u~~ <sup>582</sup> ~~z~~ <sup>583</sup> ~~u~~ <sup>584</sup> ~~z~~ <sup>585</sup> ~~u~~ <sup>586</sup> ~~z~~ <sup>587</sup> ~~u~~ <sup>588</sup> ~~z~~ <sup>589</sup> ~~u~~ <sup>590</sup> ~~z~~ <sup>591</sup> ~~u~~ <sup>592</sup> ~~z~~ <sup>593</sup> ~~u~~ <sup>594</sup> ~~z~~ <sup>595</sup> ~~u~~ <sup>596</sup> ~~z~~ <sup>597</sup> ~~u~~ <sup>598</sup> ~~z~~ <sup>599</sup> ~~u~~ <sup>600</sup> ~~z~~ <sup>601</sup> ~~u~~ <sup>602</sup> ~~z~~ <sup>603</sup> ~~u~~ <sup>604</sup> ~~z~~ <sup>605</sup> ~~u~~ <sup>606</sup> ~~z~~ <sup>607</sup> ~~u~~ <sup>608</sup> ~~z~~ <sup>609</sup> ~~u~~ <sup>610</sup> ~~z~~ <sup>611</sup> ~~u~~ <sup>612</sup> ~~z~~ <sup>613</sup> ~~u~~ <sup>614</sup> ~~z~~ <sup>615</sup> ~~u~~ <sup>616</sup> ~~z~~ <sup>617</sup> ~~u~~ <sup>618</sup> ~~z~~ <sup>619</sup> ~~u~~ <sup>620</sup> ~~z~~ <sup>621</sup> ~~u~~ <sup>622</sup> ~~z~~ <sup>623</sup> ~~u~~ <sup>624</sup> ~~z~~ <sup>625</sup> ~~u~~ <sup>626</sup> ~~z~~ <sup>627</sup> ~~u~~ <sup>628</sup> ~~z~~ <sup>629</sup> ~~u~~ <sup>630</sup> ~~z~~ <sup>631</sup> ~~u~~ <sup>632</sup> ~~z~~ <sup>633</sup> ~~u~~ <sup>634</sup> ~~z~~ <sup>635</sup> ~~u~~ <sup>636</sup> ~~z~~ <sup>637</sup> ~~u~~ <sup>638</sup> ~~z~~ <sup>639</sup> ~~u~~ <sup>640</sup> ~~z~~ <sup>641</sup> ~~u~~ <sup>642</sup> ~~z~~ <sup>643</sup> ~~u~~ <sup>644</sup> ~~z~~ <sup>645</sup> ~~u~~ <sup>646</sup> ~~z~~ <sup>647</sup> ~~u~~ <sup>648</sup> ~~z~~ <sup>649</sup> ~~u~~ <sup>650</sup> ~~z~~ <sup>651</sup> ~~u~~ <sup>652</sup> ~~z~~ <sup>653</sup> ~~u~~ <sup>654</sup> ~~z~~ <sup>655</sup> ~~u~~ <sup>656</sup> ~~z~~ <sup>657</sup> ~~u~~ <sup>658</sup> ~~z~~ <sup>659</sup> ~~u~~ <sup>660</sup> ~~z~~ <sup>661</sup> ~~u~~ <sup>662</sup> ~~z~~ <sup>663</sup> ~~u~~ <sup>664</sup> ~~z~~ <sup>665</sup> ~~u~~ <sup>666</sup> ~~z~~ <sup>667</sup> ~~u~~ <sup>668</sup> ~~z~~ <sup>669</sup> ~~u~~ <sup>670</sup> ~~z~~ <sup>671</sup> ~~u~~ <sup>672</sup> ~~z~~ <sup>673</sup> ~~u~~ <sup>674</sup> ~~z~~ <sup>675</sup> ~~u~~ <sup>676</sup> ~~z~~ <sup>677</sup> ~~u~~ <sup>678</sup> ~~z~~ <sup>679</sup> ~~u~~ <sup>680</sup> ~~z~~ <sup>681</sup> ~~u~~ <sup>682</sup> ~~z~~ <sup>683</sup> ~~u~~ <sup>684</sup> ~~z~~ <sup>685</sup> ~~u~~ <sup>686</sup> ~~z~~ <sup>687</sup> ~~u~~ <sup>688</sup> ~~z~~ <sup>689</sup> ~~u~~ <sup>690</sup> ~~z~~ <sup>691</sup> ~~u~~ <sup>692</sup> ~~z~~ <sup>693</sup> ~~u~~ <sup>694</sup> ~~z~~ <sup>695</sup> ~~u~~ <sup>696</sup> ~~z~~ <sup>697</sup> ~~u~~ <sup>698</sup> ~~z~~ <sup>699</sup> ~~u~~ <sup>700</sup> ~~z~~ <sup>701</sup> ~~u~~ <sup>702</sup> ~~z~~ <sup>703</sup> ~~u~~ <sup>704</sup> ~~z~~ <sup>705</sup> ~~u~~ <sup>706</sup> ~~z~~ <sup>707</sup> ~~u~~ <sup>708</sup> ~~z~~ <sup>709</sup> ~~u~~ <sup>710</sup> ~~z~~ <sup>711</sup> ~~u~~ <sup>712</sup> ~~z~~ <sup>713</sup> ~~u~~ <sup>714</sup> ~~z~~ <sup>715</sup> ~~u~~ <sup>716</sup> ~~z~~ <sup>717</sup> ~~u~~ <sup>718</sup> ~~z~~ <sup>719</sup> ~~u~~ <sup>720</sup> ~~z~~ <sup>721</sup> ~~u~~ <sup>722</sup> ~~z~~ <sup>723</sup> ~~u~~ <sup>724</sup> ~~z~~ <sup>725</sup> ~~u~~ <sup>726</sup> ~~z~~ <sup>727</sup> ~~u~~ <sup>728</sup> ~~z~~ <sup>729</sup> ~~u~~ <sup>730</sup> ~~z~~ <sup>731</sup> ~~u~~ <sup>732</sup> ~~z~~ <sup>733</sup> ~~u~~ <sup>734</sup> ~~z~~ <sup>735</sup> ~~u~~ <sup>736</sup> ~~z~~ <sup>737</sup> ~~u~~ <sup>738</sup> ~~z~~ <sup>739</sup> ~~u~~ <sup>740</sup> ~~z~~ <sup>741</sup> ~~u~~ <sup>742</sup> ~~z~~ <sup>743</sup> ~~u~~ <sup>744</sup> ~~z~~ <sup>745</sup> ~~u~~ <sup>746</sup> ~~z~~ <sup>747</sup> ~~u~~ <sup>748</sup> ~~z~~ <sup>749</sup> ~~u~~ <sup>750</sup> ~~z~~ <sup>751</sup> ~~u~~ <sup>752</sup> ~~z~~ <sup>753</sup> ~~u~~ <sup>754</sup> ~~z~~ <sup>755</sup> ~~u~~ <sup>756</sup> ~~z~~ <sup>757</sup> ~~u~~ <sup>758</sup> ~~z~~ <sup>759</sup> ~~u~~ <sup>760</sup> ~~z~~ <sup>761</sup> ~~u~~ <sup>762</sup> ~~z~~ <sup>763</sup> ~~u~~ <sup>764</sup> ~~z~~







sprawy cetero bije i niecor w sprawie po  
obtemperat operacyz, wykaz si o lotu pra-  
cowat nad temi nowosci by wieczi odlat  
nie w odwiecie krajiny - a teroz widri iu  
jez gozcy zeloweg pad st. - To wiec jui  
je nor drugi metyke na krajowz wyplawoz  
i to budri dla wiec bole moz nad wyroz  
neuty by wiez a wiez wiec wiec udrzide  
w krajowz wyplawoz

Wd wypraw 28/5  
Jendelz Jwp Syn M ~~Janina~~ uwozat ra uoz  
kancion bym si do King orobim zydant  
zdzi in adre - Alia Grodzke No 50 6 u  
Jan - Marzi Sygnezant

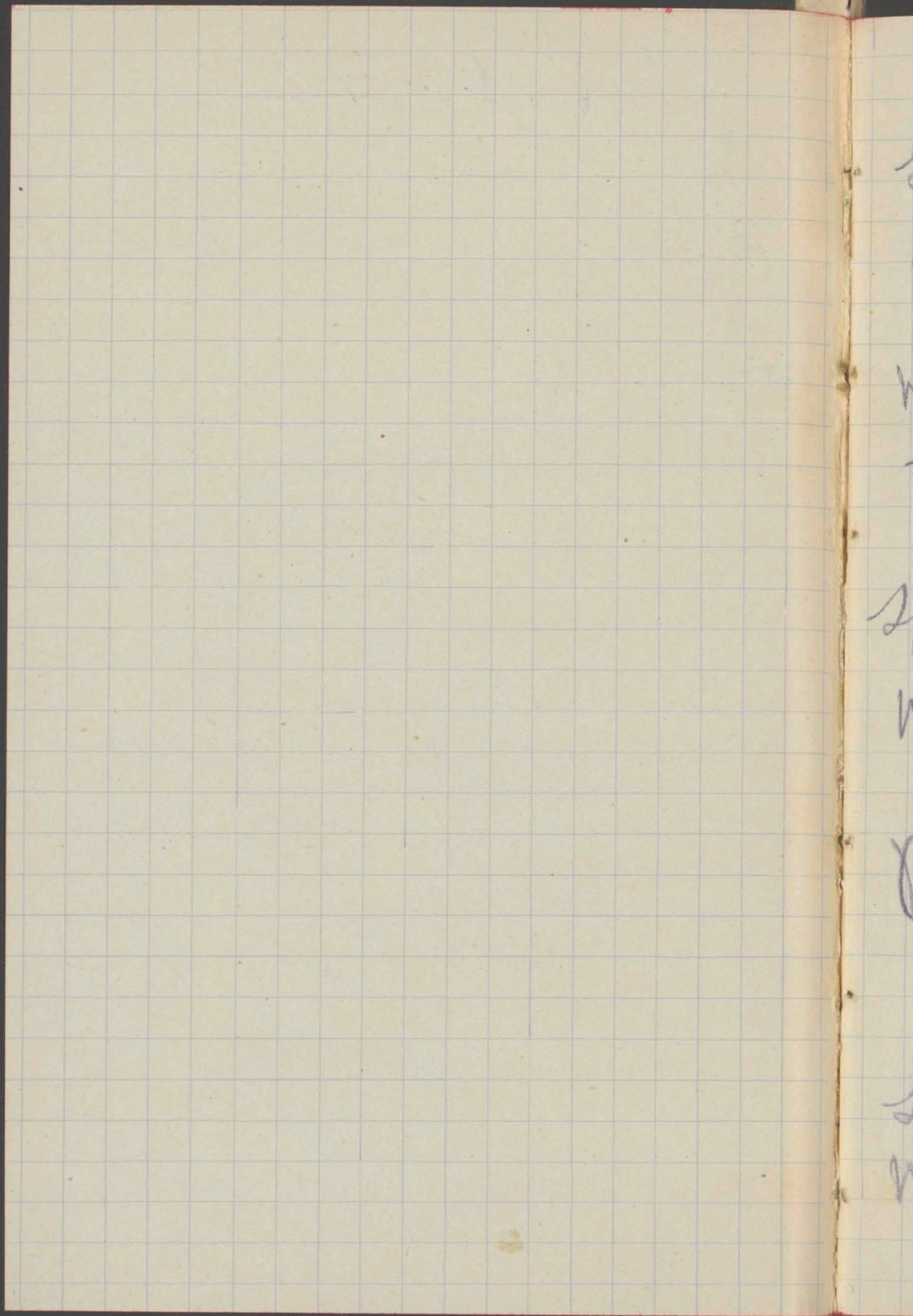


1 pardinum 1894

Zur

as







Wydział Krajowy

Szkola Handlu w Krom  
ordyn. klasyczna, student  
został przyjęty we Zworn  
Warsztat Handlu Krajowy  
Szkola Kucharska w Zalesie  
Kucharska: Maryja  
Szkola Kucharska w Kędzierzu  
Wydział przyjęty domowa  
w Chelnie w Krom  
prace sztywny krajowy  
w Muzeum Jędrzeckiego, praca  
w Krom

Instytut Kucharski

Warsztat gamarni w Posenie



Ważne gamery w Tomstcu

Mate goren w Kuty

Terami vna Staryg Dorud  
p. szkole podkret w Zew

Szkola przemysla Dorud  
Zakopanie

Uzyc na kraj powrocie  
ntamai pere palew u raki  
i mome smit puda u  
skay

Szkola slusarska w Lwadowie

p. szkole przemysla w Zew  
odnie karpisz: korow

Wadler malowidlo -

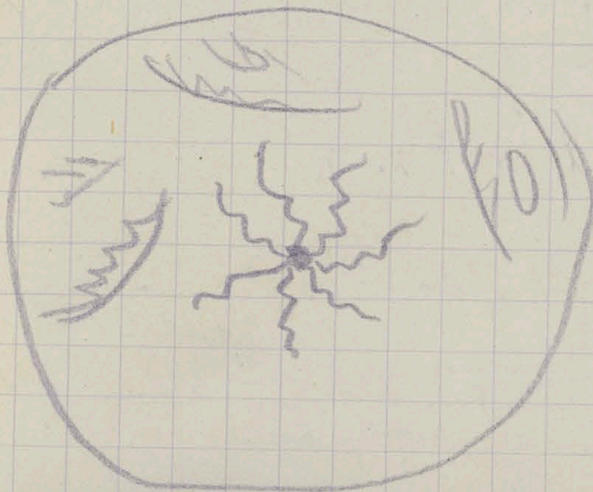
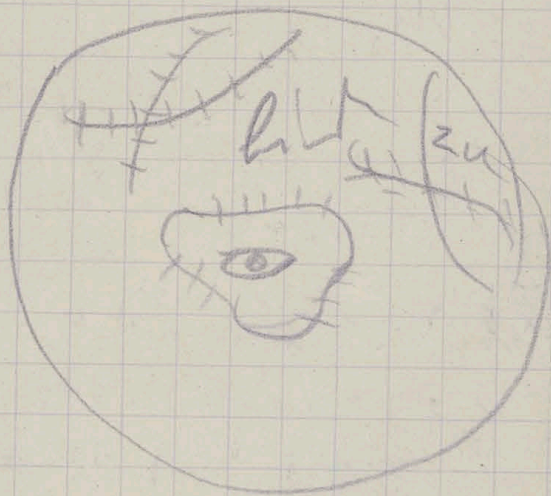
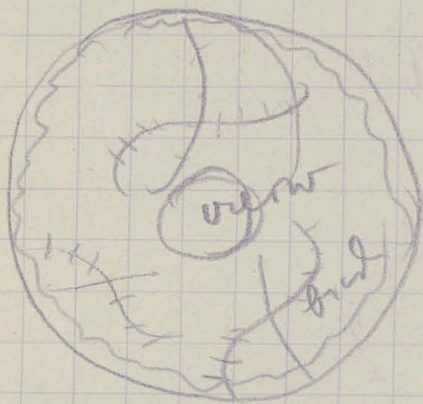
Wypisem przemysla kraj  
perumie z rekrupu Ralki -  
mole przystawie u rorow



Ceramika z perkonu

62

Burka pańtor - Jle jne noty  
wnt aty zymy wnt do ludzkt  
ornamentow - wnt je wy  
kucii i co wnt puchow  
Chata z Sobala



brama  
ceramiki  
bezdru na  
votkery



~~Sam zlezen 2000~~  
Navy Law - My memory  
pan mltidy gnypan Proch

---

Mica Karbkar 107  
Konsenzuzny wykar

---

ginea malaw  
Miranda & Wamary -  
malowanie na abraciu }  
Pamy Jackomini }  
Opelin Miranda & Wamary }  
Zamontu - meble drewniane  
malowane - rickamp tower  
a nagrod - stat wamary  
malowane

procurator stat. 2 kopci



Pawłan Kobul na lewo 63

Dziś moja ta ziemia zwitła  
Waktemi rarem wozem ujęm  
Ta cudna nara i niepojęta  
Krymka wspomnień z kluczy pięć  
Ten war powietrza co nas omiewa  
To jami stnie co nas ogrewa  
I nam ciemności nowy wyprze  
To jest ajoryma nara  
Ajoryma nara to matka doży  
To jest kulibka zwitły nam wian  
To charob nejdrody dany od Boga  
To namyk ajon grobowe stary  
O dzeim moze! udne wypanie  
Ta durna wicka kraina caka  
Ktoryj dno ziemi's Trami ludzwan  
To jest ajoryma nara. Andr  
Mudakun Mudun Jank



Margot Terharr w. Dzyga - Kurs  
J. Grynwald - Karawki

Staw przy Kobieli - Skota rygi

Zeskan rachunków Karawki  
poin w Zewo

Zeskan rachunków - Karawki  
ladny

Stawarypocini poin dla udukt  
Arytabyt obradna dla Andu  
catoru 1879 -

---

plac Benedykt, N. 1 -

prof. Zulin'ski

Andu Zewo Terow, pomsz

zheti dla stiz

---

Do rlu 1893 wplyt 13228

wzle 13037

rodawu przy Tr. 5980 - w 90 dnach



12220 - w 93 = 6523 - okazy 64

50 do 50 nomin Boypdatu

primo Praderi Kuchum Cuda

roku 1878 daty 5225 - r5500

93 — 4470 - r4150

Wzrost 325 r - W 1892 roku

Kwota dowozu delow osoba kucha

glow rory 1878 - 39.600

— 1882 - 75000 grade

— 1891 - 71500

— 1893 - 35000 wry

z mady optok, rowny korder

Tomaz H Salomon w Lur

Jozefa Moskwicka prawo.

Zikierz Tomaz, roboty Gasecki  
w Pymanowic stare nio spae-  
der schreke

Zikierz p mageru w primum



Widzi p. Jozey hodo mowia  
pazartowa w zbrojaku  
miady spicow  
Kicmida z foylaku kith z  
zest

Agrost foblowa z dywan

Widzi dachy ludu  
Dzwimaru: Borrom

Schetai Salowymy

Jani Zegony zensand

---

Schetai dla staj w Jozey  
rozparuto spicow i modety

Schetai staj w Krabank - Dywan  
Macrotkan

Polny dla p. staj z wyprac  
medki roboty zaborowis



W kamie plewusie wierzba houn

zastania z barbanu p 2. R

z M B budakum -

rebowan p 2 J. jolur z kypusom  
obrze wiec kaffy

Bed. Mith mtdy

Z ortem rad glom, z wiazg poud

Now w Tomi, j. ploguencuiczen  
orac miumi wiazg, My dury

w goro bratni stary d'hou

Cher style bode - kedyz repdy  
ziome

Chci praca ciwla prode nare  
Doga [Wzsknide kopir. ofier

hyriaca [Jdy wun rarem jek  
pdm re stam] A verty idunt  
mthmthm Boga



Brevé <sup>2000</sup> Mit ~~1000~~ - poster

osierum

Indyjski pauc polski w  
grupie

Kamigomka - Laleczka z poster  
Kolar - repod. Grotkoma

Zbeor jinn kobiet gedute  
zui dai w lipozym peruch

Bretymy Meryi Bertom

Alom p. Bretymy

Zabed ~~Wiedza~~ ~~Thom~~

Okazy do numeru z yestub

i biblione klas wyzent

roboty symulke - kryt w

inyl zastan naukama



1. Cicho dróg, nerwici i nie byt z  
oim wytrapi?

2. Moga postrzedz kod. jakby go  
wykryc

3. Zasturione dohody: zamiatk go  
Dopmaney Dandy

Ameryk

1. Wie mozna sie do polen, May  
se nawozki w to jut kochaj, Mory  
2. nawozki sie u 25 polen

Witleny, Vinygroloniam  
pocemnyj domony, dwoz w kornix  
Shactur, Kanserow, ogortayj palen



maning an, kanding & kempuk  
nyoto, kelimbu, dywanin - wda  
jtm gmb, jtm aca, jtm  
- punt len sedyun - koronki  
p. kardua Kielent & Kaspan

2 Le rohi jedu duu  
to mon dlanai jtm duu  
nyek in - dala kobut jdy  
roby

Marga Mayedun <sup>ale wby</sup> - aw, au  
punguni - dua olun  
rommoweni dlika. 3 dany

Krakand mlt roby  
kobun : kam baidun

2 pomannu apate lout  
Gyfelua du kolen w ter  
1867

wyfer belut dnylun



Do nr 39 - Ziemak nr 16

67

czyli nr 45

Wielki Lolek autorok.

Niech kobieta nie patrzy lekcewa-  
żąc na kuchnię, niech się nie  
rażymy, nie ~~jak~~ <sup>jak</sup> ~~rozwoju~~ <sup>rozwoju</sup> smako-  
rodzku w kuchni - Orem gęstwa  
dla rosołu, miossi, Orem kapilki  
dla nemi, Orem miedzyra dla  
chorych, Orem jak kuchnia dla roso-  
wyt - Kobieta jak codziennie le-  
karem spotwarzaniem bo sta kuchnia  
jak to powolne i miernie przytulny  
gatem kartaz kiout, niedobry basu  
lub top a to wpływa na ductalun  
mępli na jej twarzy na całe jej  
oniżenie. - Stejan przy kuchni miał  
kobieta w tej przynajmniej chwili



porzyc parnita o tem <sup>porzyc</sup> in one ~~porzyc~~  
nad rdromi en ~~porzyc~~ ciate  
omwe hi i nad rdromen dush  
to emen ~~porzyc~~  
-Girur' 23 uenozquille-



Bilet do Lwowa

2 pawobem 3 90

tragan ——— 20

omnibus ——— 10

wiktuary na drog 80

omnibus 10

omnibus ——— 15

katalog ——— 1 00

omnibus ——— 12

obiad ——— 60

omnibus ——— 12

odzieny ——— 5

omnibus ——— 10

omnibus ——— 20

wiktuary ——— 80

katalog

1 50

---

9 75



wage	_____	50
parasal	_____	20
Katalay	_____	70
om nibing	_____	40
walop	_____	50
wiktad	_____	60
obrad	_____	60
Kwalon	_____	500
wiktang	_____	60
adunang	_____	10
		<hr/>
		9.20
		9.74
		<hr/>
		18-94



69



liczących żywołów, które nie były przeczyć, że mianowicie przemysł w ciągu i szybko. Druga ustawa t  
wzrostu w życiu publicznem, tych lat ostatnich i to właśnie w ostatnich. obecnie obowiązują salinarny

14/1 x 94

KOMITET POWSZECHNEJ WYSTAWY KRAJOWEJ WE LWOWIE 1894

*Michał Anielski*

ma zaszczyt zaprosić

na

BRATA

który się odbędzie



w hali koncertowej na placu Wystawy

**dnia 14. października 1894.**

Karta niniejsza uprawnia do wejścia na plac Wystawy i do hali koncertowej.

Strój zwykły.

Początek 8. wieczór.



komisji podatkowej, aby ten przedostatni okres sesji zużytkować na zakończenie wiel-

najmniej o maksymalną i szybką. Druga ustawa tyczy się obniżenia obciążenia obywateli i to właśnie w ostatnich

przeżyć, że mianowicie przemysł w ciągu tych lat ostatnich i to właśnie w ostatnich

bardzo nie były żywiołowe, które w tym czasie publicznie wyrażały

Uniwęrsytet dla swego wyznania lub swych rodaków: — ma na to pełne prawo. Rząd po ufundowaniu tego kościoła lub tej szkoły przyjmuje to do wiadomości i staje na straży ich swobód, przysługujących wszystkim i wszystkim, co ma prawo obywatelstwa w Stanach Zjednoczonych. Z tą uwagą w pamięci, rozpoczynamy przegląd naszego pawilonu z Ameryki. Policzmy te wszystkie kościoły, porachujmy koszt ich budowy i ciągłego utrzymania; zróbmy tenże rachunek ze szkołami i powiędzmy sobie, na te wszystkie wydatki rząd nie dał i nie daje ani grosza. Więc któż je opłaca? Ci, których stowarzyszenia w mundurach i odznakach widzimy na kilkudziesięciu wielkich fotografiach lub w albumach. Przypatrzmy się tym twarzom; zaledwo tu i owdzie widzimy bardziej delikatne rysy: to prostacy i tylko w całej postawie ich widzisz hart woli i niczem niespożyta energię. To są nasze Bartki i Maćki i Stachy, którzy przeszli ciężką szkołę: najpierw biedy w kraju, boleśnej rozłąki z rodzinną ziemią i strachu podroży przez ocean; potem kilku lat walki o głodzie i chłódzie, gdy nie znając mowy krajowców, o chleb i wodę nie słowami lecz gestami prosili; a dziś wśród ciągłej tęsknoty za krajem, zaciśnięszy zęby, oni pracują i, choć obcy wśród obcych, rosną ciagle w potęgę, uczą się; organizują nowe społeczeństwo, którego przyszłości dziś jeszcze nikt przewidzieć nie może. I jakich to rzeczy najważniejszych uczą się ci nasi prostacy tam, za oceanem? — Przedewszystkiem tego pojęcia, którego nam Polakom najbardziej brakuje t. j. pojęcia kredytu. Gdy Polak Europejczyk wymawia słowo kredyt, to w jego wyobraźni rysuje się najpierw postać żyda lub tego (bardzo trudnego do znalezienia) po-

oziwca, który wyciąga z kieszeni błękitne banknoty, biorąc w zamian kawałek papieru z podpisem. Na drugim planie dopiero jest myśl — w jaki sposób ma być oddane?... „Eh! jakos to będzie“ brzmi ostatnia odpowiedź. Nie mam tu na myśli ludzi nieuczciwych, ci na całym świecie zawsze tacy sami; lecz tych, jakich w naszym społeczeństwie jest większość. — Wskutek tego uzyskanie kredytu jest u nas najcieższą początkiem ruiny majątkowej, bo my umiemy tylko dodawać — ale odejmować nas nie nauczyli. — Myśl Amerykanina formuje się zupełnie inaczej. U niego myśl o kredycie nie jest wynikiem smutnych stosunków majątkowych jak u nas — przeciwnie! Kredyt jest u niego bezmiernie ważnym czynnikiem w jego wszelakim gospodarstwie. Lecz jego pierwszą myślą jest pytanie: — jakim warunkom wypłaty on może zadość uczynić — a zatem jaką sumę i na jaki procent powinien pożyczyć? Znaleźć kredyt w Ameryce łatwo, lecz kto nie myśli przedewszystkiem o wypłacie, tego ruina jest niechybna, bo i licytacja w Ameryce jest o wiele łatwiejszą, niż u nas. Gdy naszym poczciwym prostakom jasnym się stanie to pojęcie, gdy spróbują iść tym torem, to zobaczą, jakiem to dobrodziejstwem jest kredyt dobrze zrozumiany.

Patrzmy na ten, w zachodniej części Chicago położony, ogromny, dwupiętrowy kościół św. Stanisława, przy nim klasztor OO. Zmartwychwstańców, obok szkoła z 30 wielkich sal i dwupiętrowy dom sierot; — lub na ten kościół św. Michała w południowym Chicago; lub na kościół św. Jadwigi i na inne. — Te budowy były rozpoczęte za ledwo z kilku tysiącami dolarów, one jeszcze nie są własnością parafii, lecz będą tem za-

lat kilkanaście, gdy będą skończone wypłaty. Przepatrzmy fotografie tych rozmaitych sklepów, pracowni rzemieślniczych i t. p. one niemal wszędzie zaczęły być bez grosza, a dziś dają utrzymanie i dobrobyt licznej rodzinie. — Zkąd ci ludzie prosić czerpią te siły, by tak stać na swoim stanowisku? oto z dwóch bardzo ważnych pojęć, których się tam uczą. Dawniej, zamknięci w wąskich wiejskich, wiedzili oni, iż są na świecie „ludzie“ t. j. owi, wieśniacy a nadto: panowie, Żydzi, Niemcy i Moskale. — Gdy za Oceanem spotkali tużin rozmaitych narodowości, a zeto było na wolnej ziemi, więc gdy widzieli jak każda narodowość organizuje się sama w sobie, jak dumnie podnosi sztandar narodowy; toć im z zazdrości ciarki po skórza przeszły i huknęli jedni na drugich: „a czy my to będziemy ostatni“ i nuż z innymi narodami i w nich zakłapało serce polaka i przyszło jasne zrozumienie istoty tej nazwy. I oto patrzmy! Emigracja polska w Europie w ciągu 60 lat niemal zupełnie się wynarodowiła, już drugie pokolenie nie rozumiało mowy ojców — a tam, w Ameryce cały kraj usiany szkołami polskimi, jest już seminarjum duchowne polskie, tu i owdzie poczynają się organizować gimnazja polskie. W Chicago u OO. Zmartwychwstańców są już dwie klasy gimnazjalne. — Wiele można słyszeć zarzutów, robionych duchowieństwu polskiemu w Ameryce, lecz jednej zastępie nikt mu odjąć nie potrafi: niemasz kościoła polskiego w Stanach Zjednoczonych, przy którymby nie było szkoły polskiej. Tam nasza narodowość, aczkolwiek musi zmienić charakter, to jednak nie zginie, bo nie zaginie język nasz rodzinny; bo te setki tysięcy karmią się i żyją te-

## WRAŻENIA Z WYSTAWY.

Szanowny Panie Redaktorze!

Proszę mi pozwolić niniejszym listem za pełnić te braki, jakie zauważyłem w opisach Wystawy lwowskiej, podanych w naszej prasie. Dwa niewielkie pawilony, może właśnie dla tego, że niewielkie, znalazły ocenę mylną lub mniejszą, niż na to zasługują. Mam na myśli pawilon amerykański i pawilon pracy kobiet. Jeden i drugi aczkolwiek były ułożone z wielkim mozołem, to przecież bez przewodnika, bez obszernych komentarzy nie uczyły przechodnia tego, czego nauczyć mogły.

Zacznijmy od pawillonu amerykańskiego. — Słyszałem nieraz powiedzenia: „I czegoż my się nauczyć mamy z tych fotografii nieznamomych nam ludzi, z tych szeregów wstążek haftowanych lub drukowanych zlotem?“ — Szczera prawda! Bez znajomości tamecznych stosunków — niczego; lecz kto o nich choć słabe ma pojęcie, ten owe albumy przepatrzywał z wielką radością i wielkim rozczewieniem. Zasadniczą wadą ułożenia pawillonu amerykańskiego był wielki brak wyjaśnień i komentarzy. — Postaram się podać najgłówniejsze. — Przedewszystkiem potrzeba wiedzieć, że w Stanach Zjednoczonych rząd jednym palcem nawet nie dotyka spraw kościelnych i narodowych, jakoteż szkół w ten zakres stosunków wchodzić. To lub owo wyznanie nie ma za co zbudować domu modlitwy — rządowi nie do tego, nie wspomoże go nawet złamanym szelagiem. Inne znouwu wyznanie chce zbudować olbrzymią katedrę, postawić szkołę, a chociażby nawet

Yonke dwunika 1210  
ze parady 1894

at 70







## WRAŻENIA Z WYSTAWY.

(Dokończenie).

Z kolei miałbym parę słów do powiedzenia o pawilonie pracy kobiet, gdzie u wejścia stoi straszne widmo emancypanki, przed którym mężczyźni zęgnają się w lęku, szepeąc słowa exorcyzmu *apage satanas!* A zaprawdę! żadna reforma nie jest bardziej zbawienią w swych skutkach, żadna nie jest bardziej konieczną nad reformę stosunków kobiety — byleby tylko była prowadzoną jak należy, byleby punktem wyjścia były obowiązki, a nie prawa i przywileje, które są dopiero wynikiem spełnionych obowiązków. — „Przyszedłszy tutaj rozważyć nie prawa lecz obowiązki kobiet.“ To było hasłem kongresu kobiet w Chicago 1893 roku i ono winno być hasłem w ogóle całej tej sprawy. — Powtarzam — ta reforma jest konieczną, bo ten ruch, który widzimy w kołach kobiecych na całym świecie, to nie jest moda lub kaprysem, które przemina, lecz prądem, który się nie da powstrzymać i cofnąć, jak nie dadzą się cofnąć zmiany stosunków społecznych, z których się ten prąd wyłonił. Dzisiejsze formy życiowe tak się rozwinęły, a i spletały się niepomału, że na to by je pojąć, by zabrać wśród nich czynne stanowisko i nie być popychanym przez pierwszego lepszego, trzeba koniecznie wykształcenia innego, niż dawniejsze, — bo dziś już zdrowy rozsądek wyłączenie nie wystarczy, na każdym kroku trzeba wiadomości naukowych. Typ Zosi Mickiewiczowskiej jest już nawet w zaciśniętym domowym niemożliwy. — Wraz więc z koniecznością większych wydatków na kształcenie dziewcząt, jakim zaledwo setna rodzina poddała, — 99 innych musi je wysyłać z domu do szkoły. Pobyt w mie-

ście po za domem rodziców, codzienna droga z domu do zakładu i napowrót, oto pierwsza szkoła samodzielności dziewcząt i tej szkoły rzadko już która ominąć może. — W innym znowu kierunku nasze stosunki tak się fatalnie związały, że dziś, gdy biedna dziewczyna wychodzi za mąż, to się uważa za rzecz niezwykłą. — Liczba niezamężnych — ze smutnej konieczności — samolubnych kobiet rośnie z każdym rokiem. Dawniejsi pisarze sprawę takowych rozstrzygałi bardzo łatwo: „stara panna niech idzie ciotkować lub matkować swym siostrzeńcem lub siostrzanicom“ (*Rhief-Famille*). — Dziś to rozwiązanie jest na nic bo i jedna i druga i trzecia siostra nie poszły także za mąż, więc nie ma siostrzeńców i siostrzeńic.

Tym, których do śmiechu, a nawet do gniewu pobudza wszelkie wspomnienie kwesty kobiet, radziłbym przypatrzeć się z bliska w jak ciężkiem położeniu czują się postawione kobiety, osterociałe w naszym społeczeństwie. My nie mamy, na wzór osławionych ze swej ciemnoty średnich wieków, przytulisk dla kobiet, instytutów Beginek, w służbie publicznej ledwie parę dróg ma kobieta otwartych i to z warunkowanych fachowami studjami; zarobek pracą ręczną zarabiały jej maszyny i fabryki... Zaprawdę! nie dziw, jeżeli tak osteroconej mąci się w głowie na myśl: co robić dalej i jak dokołać życia?... nie dziw wszelkim, często bardzo smutnym, następstwom. — Nie zapominajmy, że takich kobiet są już w naszym społeczeństwie setki i setki, na Zachodzie musimy ich liczyć tysiącami, a w Anglii stała liczba niezamężnych kobiet dochodzi do 1,500.000. — Kwesty takiej frazesem nie rozwiązać, a śmieszne jest twierdzić, iż tymi lub innymi środkami dałby się powstrzymać ten, wśród kobiet powstały, prąd ku rozwojowi większej samoistności, ku uzyskaniu większych praw w społeczeństwie i szerszego pola działania — ku równoprawnieniu z mężczyzną w prawdziwym znaczeniu tego sło-

wa. — Niech mi będzie wolno rozwinąć tę formułę. Nie masz i nie może być bezwzględniego równoprawnienia na świecie. — Mógłby i powinny być zarówno dla wszystkich otwarte drogi do zasługi, lecz prawa mogą być tylko użyczone w miarę spełnionych poprzednio obowiązków w dotychczasowej dziedzinie. — Nieraz naczelny wódz wojska mógłby być — dajmy na to w dziedzinie literatury — zaledwo nauczycielem niższej jakiej szkoły, a literat, rektor Uniwersytetu, często nie potrafi być nawet kapralem — aczkolwiek jeden i drugi są dygnitarzami. Tak! lecz te wysokie stanowiska zawdzięczają oni takiej a takiej sumie spełnionych obowiązków — jeden w dziedzinie wojskowej, drugi w literaturze. Zajmując najwyższe stanowisko w kole działania odpowiedniem ich ukształceniu i charakterowi, musiłby być lichobą na przeciwnych stanowiskach. Tak więc generał nie może mieć praw rektora, ani też rektor generała, a jednak są oni równoprawnieni, bo każdy z nich, w swojej dziedzinie, ma prawo rozwinąć pole działalności jak najszerzej i najskuteczniej, a w miarę spełnionych obowiązków zebrać zastużone w pracy tej pożytki.

Zamiana ich stanowisk byłaby właśnie naruszeniem ich równoprawnienia i najdotkliwszą ich krzywdą. — Ludzie wiecznieplączą dwa te różne bardzo pojęcia: wspólność praw i równoprawnienie. — Toż samo z prawami mężczyzny i kobiety — a więc niech mi wolno zamilczeć o tych starych dzieciach płci męskiej lub żeńskiej, którzy w jeździe konno, paleniu cygar, strzelaniu do gołębi, fechtunku, noszeniu palonych butów i spodnie po kolana widzą równoprawnienie kobiety z mężczyzną. Uliłowawszy się nad ich zboczeniem unystwem, dajmy w kilku słowach określenie owego równoprawnienia t. j. zaznaczmy dziedzinę kobiecej działalności w społeczeństwie. — Każda kobieta jest matką t. j. rzeczywistą lub możliwą — cielesnie, duchowo zas bezwzględnie każda. — Czyż możemy sądzić,

by Stwórca, dając kobiecie ciało matki, nie dał jej zadatków umysłowych zupełnie odpowiednich temu przeznaczeniu? — Lecz pamiętajmy, że słowo matka nie obejmuje tylko pojęć rodzicielki, mamy i mianki, ono sięga dalej. Wychowanie pokoleń ręką w rękę z mężczyzną — oto jest macierzyństwo kobiety i równoprawnienie obojga płci. — Kobieta ciałem i duszą była i jest matką ludzkości, a dzieje tej ludzkości świadectwem na to. — Oto formuła sprawy kobiecej najogólniejsza i najdalej sięgająca a na codzienne stosunki dała ją pani Woshburn na kongresie pedagogów w Chicago: „każda kobieta powinna być matką, bo jeśli Bóg jej nie dał własnego dziecka, to niech pamięta, że każde dziecko a szczególnie sierota lub zaniedbane, jest jej własnym i ma święte prawo do jej pieczęci i serca.“ — Tak więc cały świat stosunków rodzinnych, szkolnych, miłosierdzia i dobroczynności, w których jak najpiękniej może się rozwinąć macierzyński charakter duszy kobiety — to świat bezpośrednio do niej należą. Względnie innych stosunków, przyszość wyda sąd na podstawie zastug położonych przez kobietę.

Z tym wstępem idźmy do pawillonu pracy kobiet. Pod jakim hasłem one tam stoją i jak daleko posunęły sprawę? Na progu minowoli przychodzi mi na myśl pałac pań na wystawie w Chicago, więc rzucam okiem w około — jaki symbol lub napis wita przychodzi w tych progach? Oto w wieńcu z rodzinnych kwiatów czytamy te słowa:

Dziecię moje!

Ojczyzna nasza, to matka droga  
To jest kłobka świętej nam wiary,  
To skarb najdroższy dany od Boga,  
To naszych ojców grobowiec stary...  
O dziecię moje! cudna, wspaniała,  
Ta dawna — wielka kraina cała,  
Ktorej dziś ziemię lud łzami zrasza  
To jest ojczyzna nasza.



Choć praca ciężka, prosta nasza droga  
Wytknięta krzyżów i ofiar tysiącem  
Idźmy więc razem, jak psaki za słoncem  
A reszłą zdziała miłosterdzie Boga!

Jasne i piękne określenie stanowiąca  
Polki. Gdy kobietom innych narodowości  
wolno na pierwszym planie stawiać naukowe  
studya lub dobroczynne instytucje, Polki  
najpierwszym obowiązkiem przeniósł z po-  
kolenia w pokolenie miłość gorącą, ojezyczny,  
bo właśnie tej to miłości brak był przyczy-  
ną upadku narodu naszego. Pod takim ha-  
słem stanęły Polki na wystawie. „Błogo-  
sław Boże tym sercom, które tak czują!” od-  
powiada na to hasło przechodzień i idzie  
w głąb pawilonu, lecz tutaj nie znajduje tego,  
czego szukał. — Nie wiele pawilonów na wy-  
stawie tak skrzętnie, tak troskliwie ułożo-  
nych — lecz kto bliżej studyował urządze-  
nia rozmaitych wystaw, ten odrazu dostarczył,  
że ten pawilon jest dziełem co najwspanialsze 10  
kobiet, które powiedziały sobie: musi być  
taka wystawa i poczęły pracować. Sekti i  
sekti innych kobiet stały na uboczu, szepcząc  
między sobą: „to się nie uda... ohażymy  
jak wypadnie”. — Owe 10 upartych (zarę-  
czam, że nie dopytywałem się rzeczywistości  
a dają tylko moje osobiste wrażenie) nie  
miały kłopotu w wyborze, przebiegu — cho-  
dziły od instytucji do instytucji, od pra-  
cowni do pracowni, prosząc o udział, pro-  
sząc o jakie bądź sprawozdanie. Tak n. p.  
Stowarzyszenie pań dla udzielania obiadów  
studentom, istniejące lat 15, Izraelska kuchnia  
ludowa lat 19 i Ozytelnia dla kobiet lat 27,  
dały na wystawę po arkuszach sprawozda-  
nia. Dobre i to, lecz kto może wątpić, że to  
było wypiówane przez owe 10 pań.

Gdzież inne instytucje kobiece, chociażby  
tylko lwowskie? Nie ma. A jakby to było pię-  
knie i pouczające, gdyby na wzór wystawy ko-  
biet w Chicago był jakiś odległy kraj, (tam była  
olbrzymia sala), gdzieby złożone były, przy-  
najmniej większości kobiecej instytucji, sta-  
tuta, sprawozdania, fotografie, publikacje itp.

Drugi taki zakątek powinny były zapętać  
szkoły kobiece lub dla kobiet. Ze zdziwie-  
niem pyta siebie przechodzień: Czyż w ca-  
łym kraju nie ma innych szkół proz. pani  
Niedziatkowskiej, p. Zagórskiej i trzech szkół  
dla sług w Krakowie, Lwowie i Przemysku?  
A może inne zakłady nie miały co dać na  
Wystawę? — To jeszcze smutniej. Czy pen-  
sjonat w Hotel Lambert istniejący od pół  
wieku nie miał do przysiania przez spi-  
su swoich uczennic? Gdy patrzę na wystawę  
szkoły p. Niedziatkowskiej, to wiem jak ona  
użyła i czego chce, lecz czegośbym się na-  
uczył, dowiedziaławszy się, iż w jej pensyona-  
cie jest 5 Juliek, 8 Zoś, 4 Manie a 1 Her-  
menegilda. A gdy o szkołach mowa, to chodź-  
my i do najwyższych. — Nie wiele poucza-  
jącym jest spis Polek, które otrzymały sto-  
pnie uniwersyteckie. Gdzie one są? Co one  
robią? Wszak, jeżeli po uzyskaniu stopnia nie  
idą z kolei lata naukowej lub zawodowej  
pracy, to bierz doktorski warszupiel, tyje,  
co każdy kapelusznik stonkowi czy pluszowy  
ze strusiem lub pawimi piórami. I jeszcze  
parę słów o szkołach. Czemu były zapomnia-  
ne nauczycielki wiejskie? Te prawdziwe na-  
uczennice w sprawie oświaty ludowej, te  
dziewczęta nierazko z bardzo dobrej rodzi-  
ny, zmuszone żyć wśród nieokrzesanych gbu-  
rów, mieszkać w sąsiedztwie stajni bydziej...  
Jakby to było ładnie, gdyby obok ich staly-  
stycznej tablicy była mapa Galicji z wyka-  
zaniem, które i ile szkół pozostaje pod dyrek-  
cją nauczycielek. Przecież to praca kobiet i  
jaka straszna praca!

lecz piękne meble z fabryki zakopańskiej,  
domowej roboty bielizna, w kącie kleznik i  
obraz Matki Bożej z Częstochowy. — Piękne,  
zaśne słowo od matrony polskiej do dziewie  
polskich, lecz... lecz niech mi wolno będzie  
zapytać, kiedy to ma być?... Oh! gdybyż  
Bóg nam użył tej daski, by się to proroc-  
two sprawdziło, chociażby za sekę lat...  
Eh! nie... to nie do uwierzenia... Łóżka z  
Zakopanego, domowa bielizna? I ahyba, że  
za sto lat nie będzie Paryża, Wiednia i Ber-  
lina... Patrzmy oto drugi kątek! Czego tam  
nie ma... Tkaćwo grube i oienkie, białe i  
wzorzyste, kilimki i dywaniki, — mydło i  
tój — kompoty, kandzys z owoców i rozmaite  
konserwy, szczególnie ze szparagów tak py-  
szone, że co chwila słyszałeś okrzyk zachwytu  
i pożądliwości wiedzących pań... pierze i  
puch, lecz delikatny jak jedwab, koronki... Na-  
pisz na górze: „Dwór w Kornienu”. — Jak mam  
to rozumieć? — pytam dozorczynię — „to  
wszystko, panie, domowej roboty pp. Krzy-  
sztołowiczów” — otrzymuję odpowiedź. Oco  
czego może dokonać kilka sere kobiecych  
jednej rodziny, kochających pracę i ziemię  
swoją, i lud swój... Czemuż nam jeszcze nie  
pokazały swej szkolki? przecież muszę ją  
mieć! — Czemuż żaden z żywciliwych im są-  
siadów nie zdraził ich poczciwie i nie za-  
wiesił jakiej tablicy obok wykazującej, jak  
pod ich wpływem urosł w dobrobyt i uzezi-  
wość i światło lud włości Kornienu? bo prze-  
cież taki, a nie inny wpływ musi tam dwór  
ten wywierać. Takiz sam dwór w Szarpani-  
cach p. Karoliny Bielińskiej.

Piękne i zaśne wszystko co widziałem  
w tym pawilonie, ale za mało, bardzo za-  
mało. Przecież znam Galicję od 25 lat —  
czterykroć większy budynek mógłby być pe-  
tan, gdyby ogół kobiet poparł goręcej tę  
sprawę. Gdyby przynajmniej te kobiety wię-  
ły udział, których prace spotkałem w innych  
pawilonach. Obrazy pp. Bienackiej i Stankie-  
wiczówny, rzeźby p. Wisłockiej, wiejska fa-  
bryka przeliszczonych mebli p. Jadwigi Bie-  
chonskiej z Żarnowca, malowidła na glinie i

aksamicie pp. Mirosławskiej i Jachowskiej...  
Ze smutkiem wyszedłem z tego pawilonu. —  
Jest to trudem kilku osób urządzona na u-  
partego wystawa działalności kobiet, w któ-  
rej jednak wystawie kobiety nie wzięły u-  
działu. — Dla czego? — Dla tego samej  
przeżyły, dla której wszystkie wyjątknie ko-  
biece instytucje jeszcze u nas w Polsce ku-  
leją. Tak naprzykład Stowarzyszenie nauczy-  
cielek w Krakowie jest instytucją, do której  
właśnie nauczycielki niemal nie należą. Jest  
ich tam zaledwie 30—40, reszta członków  
to nie nauczycielki. Na zgromadzenia tygo-  
dniowe przychodzi ich 3—4, a od wielkiego  
dzwona 10. — Polka obecnie jest w dobie  
przejsiowej. Do dziś ona była Zosią, która  
Tadeuszowi pytającemu ją o zdanie, czy u-  
wolnić włościan? odpowiadała: „Jestem ko-  
bieta! Co pan urządzisz, na to całym sercem  
zgoda”. Stosunki rozwinięte w ostatnich la-  
tach, podobnie jak i na Zachodzie, żądają od  
niej samodzielności, a ona nie ma na to od-  
wagi, boi się zbrocen i słuszenie, bo wszelkie  
drogi ewilizacyjne mają tę wyjątkną wła-  
ściwość, że odkąd świat istnieje nikt po-  
tych drogach z powrotem nie dążył... We-  
szło się na dobrą drogę, toć doszło się  
szczegółcia i sławy i błogosławieństwa... we-  
szło się na złą drogę, doszło się do nędzy i  
hanby.

Wielką więc zasługą przed Bogiem,  
krajem i ludzkością tych kilku, które mają  
odwagę stanąć na tych rozstajnych drogach  
i wołać do wahaających się: „nikt po tej  
drodze nie wrócił i wy wracać nie możecie  
i stać nie możecie — musicie tworzyć wła-  
sne instytucje i być samoisniami — musi-  
cie iść naprzód!... Lecz nie idźcie ani na  
prawo, ani na lewo, a tylko tę „prostą dro-  
gę, wytkniętą krzyżów i ofiar tysiącem” —  
idźcie nią, prowadząc dziaćki za ręce i mó-  
wiąc do nich: „Kolebka świętej nam wiary,  
ojców naszych grobowca, ta wielka cudna  
krajina, której dziś ziemie lud łzami zrasza —  
to jest Ojczyzna nasza”.

Michał Żmigrodzki.



We Lwowie d. I. VII. 95.

au

L. 11.245.

Wielmożny Pan

Michał Zmigrodzki

Sucha.

Na Dyrektora się Dyrektora w sprawie przed obywateli  
Sana powierza korespondencja z Dyrektorem krajowego Dyrektora  
wycechowa, w tym kierunku nie została.

Jak wiadomo mamy Pańskie wydawnictwo Cyt i parolnie  
Wyd. krajowego, który pod karą tym wyjedem posiadat  
autonomic, i stał się wprost i bezpośrednio pod zarządem  
Dyrektora.

Dla uspokojenia racem donosimy, że dobitkami  
wszelkich słowań, by sprawę tę jak najpóźniej załatwić.

Z honorowaniem:  
**DYREKCJA**  
**POWSZECHNEJ WYSTAWY KRAJOWEJ**  
**WE LWOWIE R. 1894.**

Staw. ...  
Jochimch

Choć praca ciężka, prosta nasza droga  
Wytknięta krzyżów i ofiar tysiącem  
Drugi taki zakątek powinny były zapadnie  
szkoły kobiece lub dla kobiet. Ze zdziwie-  
domowej roboty biały, w kącie klejnik i  
akşamierę pp. mroczkowicki i wawrzyniak  
Ze smutkiem wyszedłem z tego pawillonu.







20

aw 73

NOWO OTWORZONY POD FIRMA:

# WINCENTY KUCZABIŃSKI

we Lwowie, ulica Karola Ludwika liczba 3.

(gmach Towarzystwa kredytowego ziemskiego)

## SKŁAD PRZEDMIOTÓW TREŚCI RELIGIJNEJ I ARTYSTYCZNYCH

poleca

### Książki do nabożeństwa

dla różnych stanów i wieku, oprawne gustownie w płótno, skórę, kość słoniową, plusz, jedwab, tudzież bogato ozdobione, po różnych cenach.

Nakładem tejże firmy opuściła prasę i jest do nabycia

#### Ks. Łukasza Bobrowicza

kaznodzieji, unicy chełmskiego

1. „Chwała Boża“, książka do nabożeństwa dla niewiast (stronic 640 na welinowym papierze)  
oprawna w płótno po 90 ct., 1 zł. 20 ct. i  
„ „ skórę z brzegami złotymi . . . . . 1 zł. 50 ct.  
„ „ skórę ozdobnie, z brzegami złożonymi od 2 zł. do . . . . . 1 „ 80 „  
„ „ imitację kości słoniowej lub szyldkretu . . . . . 5 „ — „  
„ „ . . . . . 3 „ — „
2. „Boże kocham Cię“, książka do nabożeństwa dla młodzieży (stronic 320 na ładnym papierze)  
oprawna w płótno . . . . . — zł. 45 ct. i 65 ct.  
„ „ skórę z brzegami złożonymi . . . . . — „ 90 „  
„ „ skórę ozdobnie z brzegami złożonymi od 1 zł. 50 ct. do 2 „ 50 „
3. „Boże kocham Cię“, książka do nabożeństwa dla panienek (stronic 320 z czerwoną obwódką)  
oprawna w płótno . . . . . — zł. 55 ct. i 75 ct.  
„ „ skórę . . . . . 1 „ 20 „  
„ „ skórę ozdobnie do . . . . . 3 „ — „  
„ „ imitację kości słoniowej . . . . . 2 „ 50 „

#### OFFICIUM czyli POWINNOŚĆ CODZIENNA CHRZEŚCIAN

- książka do nabożeństwa dla ludu, 60 arkuszy druku 8<sup>o</sup> czyli 1086 stronic, oprawna w całą skórę, brzegi marmurowe, z futerałem . . . . . 1 zł. 44 ct.  
jeden egzemplarz dtto w całą skórę z brzegami złożonymi i futerałem . . . . . 1 „ 92 „  
1 egzemplarz oprawny w skóry, złożone brzegi z ramką i kłamrą . . . . . 2 „ 25 „

Pod prasą:

#### KS. JANA GNATOWSKIEGO

Prałata Jego Świątobliwości Papieża Leona XIII.

1. Książka do nabożeństwa dla mężczyzn.
2. Książka do nabożeństwa dla niewiast.



## OBRAZY ŚWIĘTYCH:

sztychy, fotografawury, fotografie, akwarele, malowidła na szkle,  
drzewie, porcelanie, atłasie i t. d.

w gustownych ramach, w różnych wielkościach i po rozmaitych cenach i bez ram.

### PORTRETY J. Ś. OJCA ŚW. LEONA XIII.

1. Fotografie format royal 64 ctm. i 48 ctm. po . . . . .	1 zł. 70 ct.
"    "    folio 47 ctm. i 37 ctm. po . . . . .	1 " 05 "
"    "    gabinetowy po . . . . .	— " 25 "
2. Fotografie malowane i przyklejane na drzewie format folio . . . . .	5 zł. 20 ct.
"    "    gabinetowy . . . . .	2 " 30 "
3. Grawury format royal 69 ctm. i 54 ctm. . . . .	1 zł. 50 ct.
"    ten sam format, kolorowany . . . . .	2 " — "
"    format median 52 ctm. i 36 ctm. . . . .	— " 80 "
"    kolorowany . . . . .	1 " — "

Ramy do portretów po różnych cenach.

Kanony ozdobnie wykonane od 50 ct. do 2 zł.

(Ramy do Kanonów od 1 zł. 60 ct. i wyżej za komplet.)

## OBRAZKI ŚWIĘTYCH:

Ser. 1. $6\frac{1}{2}/9$ ctm. 100 sztuk 1 zł. — ct.	Ser. 28. $7\frac{1}{2}/5$ ctm. 100 sztuk 2 zł. 30 ct.
" 9. $8\frac{1}{2}/9\frac{1}{2}$ " 100 " — " 60 "	" 29. $7\frac{1}{2}/5\frac{1}{2}$ " 100 " 2 " 50 "
" 10. $10\frac{1}{2}/7\frac{1}{2}$ " 100 " — " 90 "	" 30. $8/5\frac{1}{2}$ " 100 " 2 " 75 "
" 11. $65/40$ " 100 " — " 35 "	" 31. $3/5$ " 100 " — " 60 "
12, 13 i 16. $85/55$ " 100 " — " 60 "	" 32. $5\frac{1}{2}/4$ " 100 " — " 55 "
Ser. 14. $85/55$ " 100 " — " 56 "	" 34. $7\frac{1}{2}/5$ " 100 " — " 90 "
" 15. $90/55$ " 100 " — " 75 "	" 35. $8/5$ " 100 " 1 " — "
" 17. $4/6\frac{1}{2}$ " 100 " — " 35 "	" 36. $4/5$ " 100 " — " 45 "
" 18. $4/6\frac{1}{2}$ " 100 " — " 36 "	" 38. $8/5\frac{1}{2}$ " 100 " 1 " 10 "
" 19. $8\frac{1}{2}/5\frac{1}{2}$ " 100 " — " 60 "	" 39. $12/14\frac{1}{2}$ " 1 sztuka — " 12 "
" 20. $9\frac{1}{2}/6\frac{1}{2}$ " 100 " 1 " 20 "	" 40. $12/14\frac{1}{2}$ " 1 " — " 11 "
" 21. $6\frac{1}{2}/4\frac{1}{2}$ " 100 " — " 50 "	" 41. $12/14\frac{1}{2}$ " 1 " — " $4\frac{1}{2}$ "
" 22. $9\frac{1}{2}/6\frac{1}{2}$ " 100 " 1 " 20 "	" 42. $12/14\frac{1}{2}$ " 1 " — " $4\frac{1}{2}$ "
" 24. $6\frac{1}{2}/4\frac{1}{2}$ " 100 " — " 50 "	" 43 i 45. $12/20\frac{1}{2}$ " 1 " — " $4\frac{1}{2}$ "
" 25. $5\frac{1}{2}/4$ " 100 " 1 " 35 "	" 44 i 46. $12/14\frac{1}{2}$ " " " — " 12 "
" 26. $5/4$ " 100 " 1 " 20 "	



100 sztuk obrazków Matki Boskiej Częstochowskiej	8 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> /5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>		— zł. 60 ct.
100 „ „ „ „ „	6 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> /4		— „ 35 „
100 „ „ „ „ „	12 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> /9 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>		2 „ 55 „
100 „ „ „ „ „	10/7		1 „ 40 „
100 „ „ „ „ „	15 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> /11		3 „ 50 „
Obrazki Matki Boskiej Częstochowskiej wycinane	12 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> /10	sztuka	9 ct.
„ „ „ „ „	11/8 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	„	8 „
„ „ „ „ „	8,6	„	6 „
Ser. 54a wielkość 8/5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> w 17 chromolitografowanych obrazkach Świętych różnych z modlitewkami w języku polskim na odwrotnej stronie każdego obrazka za 100 sztuk			55 ct.
Ser. 55b wielkość 10/6 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> , jak wyżej za 100 sztuk			75 „

**Obrazki chromolitografowane z obwódką koronkową:**

wielkość 11/7 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> ctm. 100 sztuk po 1 zł. 40 ct., 1 zł. 80 ct., 2 zł., 2 zł. 50 ct., 2 zł. 80 ct.	
„ 10/6 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> „ 100 „ po 1 zł. 80 ct., 2 zł., 2 zł. 40 ct., 2 zł. 60 ct., 4 zł.	
„ 8/6 „ 100 „ po 1 zł. 40 ct.	
„ 10/6 „ 100 „ po 1 zł. 50 ct., 1 zł. 60 ct., 2 zł. i 2 zł. 30 ct.	
„ 7/5 „ 100 „ w złożonej obwódce koronkowej po 1 zł. 60 ct.	

**Staloryty z koronkową obwódką:**

wielkość 12/7 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> ctm. 100 sztuk po 2 zł. 20 ct., 3 zł. i . . . . .	3 zł. 50 ct.
„ 10/6 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> „ 100 „ po . . . . .	2 „ 50 „
„ 8 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> /6 „ 100 „ po 1 zł. 50 ct. i . . . . .	1 „ 80 „

STALORYTY bez koronek wielkość 10<sup>1</sup>/<sub>2</sub>/7 ctm. 100 sztuk za 1 zł. 50 ct.

**Obrazki francuskie** 100 sztuk po zł. 1.40, 1.60, 2.60, 2.80, 3.80 do 12 zł.

**WITRAŻYKI** ozdobnie wykonane z brązu i innych metali (stosowne na podarunki)  
po 1 zł., 1 zł. 50 ct., 2 zł., 4 zł. i t. d.

**FIGURY ŚWIĘTYCH** różnej wielkości i po różnych cenach.

„Mater Dolorosa“ płaskorzeźba profesora Leonarda Marconiego . . . . . 4 zł. — ct.  
Statua N. P. Maryi rzeźba profesora Marconiego (wysokość 80 ctm.)

**MĘDALIKI i KRZYŻYKI**

tuzin po 7 ct., 8 ct., 10 ct. i wyżej.

**KORONKI i RÓŻAŃCE** oprawne na drutach, sztuka 8 ct., 10 ct., 12 ct. i t. d.

**Ramy, ramki i passepartous**

od najtańszych do bogato ozdobionych, gotowe i na zamówienie w różnych wielkościach.

**Artystycznie wykonane teki na adresy i dyplomy**

po 15 zł., 40 zł., 60 zł., 80 zł., 100 zł., 200 zł., 300 zł. itd.



# Pamiętniki, albumy, pugilaresy i inne wyroby ze skóry

po różnych cenach.

Teki i oprawy do mszałów i książek  
od najtańszych do bogato ozdobionych i artystycznie wykonanych.

**ALBUMY** na fotografie w różnych formatach  
sztuka począwszy od 90 ct., 1 zł. 30 ct., 2 zł. 50 ct., 3 zł. 60 ct. do 30 zł.

Skład tej firmy posiada własny

**PIERWSZORZĘDNY**

## **ZAKŁAD INTROLIGATORSKI**

i przyjmuje wszelkie zamówienia w zakres tej gałęzi przemysłu wchodzące.

**Uwaga:** Książki do nabożeństwa oprawiane są w własnym Zakładzie introligatorskim, w skutek czego **ceny tychże są znacznie niższe od cen dotychczas przyjętych.**

Odbiorcom większej ilości książek do nabożeństwa przyznaje się nadto stosowny rabat.

Firma powyższa poleca

**księgi handlowe i aptekarskie, kopiały i t. d.**

z najlepszych materiałów, oprawy trwale i elegancko (na sposób zagraniczny) w własnym Zakładzie introligatorskim, w skutek czego ceny są znacznie niższe od cen tychże książek, dotychczas praktykowanych.

**RAMY do premii Towarzystwa przyjaciół sztuk pięknych**

po cenach 3·20, 4·20, 5, 5·60, 6·80, 7·50 wraz z naklejeniem na płótno lub ze szkłem.

## **WYSTAWA**

wszystkich powyżej wymienionych przedmiotów urządzoną została w westybulu gmachu Towarzystwa kredytowego ziemskiego we Lwowie, ulica Karola Ludwika liczbą 3.

Z wysokim poważaniem

**Wincenty Kuczabiński**

we Lwowie, ulica Karola Ludwika 3.

Zamówienia z prowincyi uskutecznią się bezzwłocznie. — Kosztów opakowania nie policza się.





















Znacek ochronny.



77  
112  
„Salus“

Nacieranie

Dr. J. Koszutkiego,

lekarza kobiet i dzieci,

od roku 1866 używane i szerokim kołom znane, a obecnie stósownie do postępu nauk lekarskich i higieny ulepszone — wykazało dotąd dostatecznie,

## iz tamuje bóle reumatyczne i reumatyczno-nerwowe.

Salus stawiało tamę nerwobólom twarzy, głowy, tułowia, kończyn, bólom w krzyżach, ze znużenia powstającym lub innym — tamowało dalej nerwoból kulszowy (Ischias), lędźwiowy (Lumbago), międzyżebrowy (Intercostalneuralgie), obrzmienie po stłuczeniach (Contusie) itd.

Aby to zbawienne, boleści powstrzymujące działanie nacierania „Salus“ jeszcze wzmocnić i zapewnić, zastosowano się **przy obecnem jego wytwarzaniu** do wskazówek przez Prof. Schüllerera i Prof. Anschütza w Berlinie, O. Witzel'a w Bonn, Dra Ruel w Genewie, Dr. Huguenina w Zurichu itd. itd. — wygłoszonych, tak o powodach gośceca, nerwobóli i innych cierpień jak i **o działaniu miejscowem leków w skórę wcieranych lub na miejsca bolesne nalewanych, lub też jako okład użytych.**

„SALUS“ nacieranie używa się też obecnie głównie w ten sposób, iż po lekkim namazaniu skóry bolesnej części ciała, reumatyzmem lub nerwobólem dotkniętej — pokrywa się jeszcze takową odpowiednim kawałkiem flaneli, płynem tym aromatycznym umiarkowanie polanym — i przytwierdza tenże i przykrywa ciepłą ręką, lub też, gdy to uskutecznić się nie daje, jakim nieprzepuszczalnym odpowiednim przedmiotem. — Osoby noszące odzienie wełniane lub flanelowe wprost na ciele, polewać także mogą **wprost** na ową okolicę flaneli bolesną część ciała pokrywającą.

W kilka chwil po umieszczeniu aromatzcznego „SALUS“ na zdradzającej ból okolicy skóry ciała, powstaje miłe uczucie ciepła, które się wzmaga z każdą minutą i u osób wrażliwych — szybkie rozwija działanie.

Gdyby to uczucie ciepła zamienić się miało kiedykolwiek w niemiłe pieczenie, wtenczas usuwa się lub podnosi przylegająca do skóry flanelę — a ból ustaje natychmiast po zwolnieniu **wrażliwej skóry** z zbytniego działania i **nasiąkania płynu w jej głębi.**

Ponieważ naśladowania powszechnie znanego środka tego nie ustaly jeszcze,

**wypada zważać na zapisany znacek ochronny „SALUS“,**

tworzący na całej butelce trzy znaczki przedstawiające „Opatrzność“.

„SALUS“ Nacieranie Dr. Koszutkiego nabyć można we wszystkich aptekach. Cena większej butelki 1 Markę, mniejszej 50 Fen.

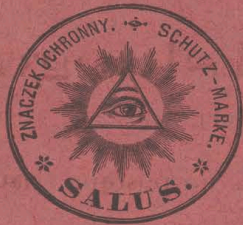
**W. Koszutska,**  
pracownia wyrobów higienicznych.

„SALUS“ zawiera czternaście części składowych:

Chloroform, Menthol, Salicylbromanilid, Glicerinę, Bals. peruvian, Liquor ammonii caust., Spirit. saponat., Ol. Bergamott, Ol. Citri, Ol. Levandel, Ol. Thymi, Ol. Rosmarini, Ol. Ricini, Alcohol.



Von dem Königlichen Stabsarzt a. D., Specialarzt für Frauen- und Kinderkrankheiten  
zusammengestelltes und empfohlenes, vielfach geprüftes hygienisches Mittel



Schutzmarke.

# „SALUS“,

als

Dr. J. von Koszutski'sche

## EINREIBUNG



bereits seit dem Jahre 1866 in breiten Kreisen bekannt, hat stets deutlich  
bewiesen, dass es

**rheumatische und neuralgisch-rheumatische Affectionen  
hemmt und beseitigt.**

Um dieser aromatischen Flüssigkeit, welche nervöse und rheumatische Schmerzen im Gesicht, am Kopf, am Brustkasten, an den Armen und Füßen, ferner Hüftweh (Ischias), sog. Hexenschuss (Lumbago), Contusionen, Kreuzschmerzen nach Ueberanstrengungen, Entbindungen etc. aufzuhalten vermag — eine dem Fortschritte der Hygiene und Wissenschaft angemessene Zusammensetzung und Güte zu sichern, wird dieselbe jetzt nur in der Fabrik hygienischer Mittel erzeugt. Bei der Bereitung der Einreibung „SALUS“ wurden sowohl die Arbeiten des Prof. Schüller und Dr. Huguenin, welche jetzt die aethiologischen Momente der vorerwähnten Leiden aufklären — als auch die Resultate der eingehenden Prüfungen über die äusserliche Behandlung und Wirkung der Arzneien durch die Haut und die beste Zusammenstellung derselben nach Prof. Anschütz, Prof. O. Witzel, Dr. Ruel etc. — berücksichtigt.

Die Gebrauchsanweisung der Salus-Einreibung ist eine einfache. Die Flüssigkeit soll in die Haut zart und sanft eindringen. Man reibt daher auch **nur sanft** die von neuralgischen oder rheumatischen Affectionen ergriffene Hautgegend — und bedeckt dieselbe mit einem entsprechenden grossen Stück Flanell, welches mit der aromatischen Flüssigkeit mässig besprengt oder getränkt worden ist. Nach einigen Minuten stellt sich auf der so bedeckten Hautstelle ein angenehmes Wärmegefühl ein, welches sich bis zum Höhepunkt steigert.

Sollte bei reizbaren Personen die Wirkung der Flüssigkeit irgendwann zu energisch auftreten und ein Breunen veranlassen, alsdann beseitigt man schnell dasselbe durch's Aufheben des Flannelstückes — oder des Flannelhemdes, auf welches „Salus“-Einreibung auch direct gegossen werden kann.

Die Dr. von Koszutski'sche Einreibung wurde vielfach nachgemacht, bitte daher die Schutzmarke gut zu betrachten, welche jetzt drei Zeichen „der Vorsehung“, auf der Flasche und dem Verschluss derselben angebracht, bildet.

„Salus“-Einreibung ist in allen Apotheken vorrätzig.

100,0 Flasche 1,00 Mark.

50,0 Flasche 0,50 Mark.

**W. Koszutka,**

Fabrik hygienischer Mittel.

„SALUS“ Einreibung enthält **vierzehn Bestandtheile:**

Chloroform, Menthol, Salicylbromanilid, Glycerin, Bals. peruvian, Liquor ammonii caust., Spirit. saponat, Ol. Bergamott, Ol. Citri, Ol. Levandul, Ol. Thymi, Ol. Rosmarini, Ol. Ricini und Alcohol.



WZ 78



Adres redakcyi: LWÓW, plac Maryacki l. 10.	wychodzi trzy razy na miesiąc	Adres administracyi: LWÓW, ul. Grodzickich l. 3.
--	----------------------------------	--

## POWCIPNE DZIECI.

Do sklepu korzennego wbiegł chłopczyk i rzekł:  
— Proszę kawy za 16 ct., cukru za 9 ct., herbaty za 15 ct., i pieprzu za 7 ct.

Kupiec odważył to wszystko, zawinął i podał chłopcu.

— A ile to wszystko kosztuje?

— 47 centów.

Dziękuję za obliczenie. Ja nie przyszedłem kupować. To nauczyciel zadał nam takie zadanie — zawołał dowcipny chłopak i uciekł ze sklepu.

□□□

Mama Karolka była chora na zęby i cały

dzień nie mogła nic jeść, ani mówić. Karolek widząc, że mama go nie upomina za psoty, pozwał sobie coraz więcej, aż w końcu mamusi było tego już za wiele i dała mu klapsa.

Lekarstwo poskutkowało, Karolek uspokoił się, usiadł grzecznie obok cioci i prosił, aby mu co opowiadała.

Ciocia zadała mu taką zagadkę: — Nie je, nie pije, chodzi i bije?

— To mamusia! — zawołał Karolek.

Jak myślicie, czy dobrze odgadł?

\*\*\*

Janek przyniósł złe świadectwo. Zrazu się smucił, ale po obiedzie zaczął się bawić wesoło. Wtedy ojciec rzekł do niego:

— To tak? Ja się martwię twojem świadectwem, a ty się śmiesz i bawisz?

Janek spuścił oczy rzekł z pokorną minką:

— Pocóż się mamy martwić obydwaj? Kiedy się tatko martwi, to już dosyć zgryzoty.

XX

**Matka:** Masz tu Maniusiu ciastko i podziel się niem z Zosią po chrześcijańsku; weź sobie



mniejszą połowę a jej daj większą.

**Manusia:** E, to niech już lepiej Zosia podzieli to ciastko.



Gdy doktor wyszedł od chorego Julka, siostrzyczka rzekła:

— Wstydz się Julku, tak krzyczałeś, że lekarz nawet nie mógł zaglądnąć ci do gardła.

— Ej bo widzisz Maniu — odrzekł Julek — bałem się, żeby doktor nie zobaczył konfitur, które wyjadłem mamie z szafy.



**Nauczyciel:** Co nazywamy wymoczkami?

**Uczeń:** Zwierzątka których nie widzimy.

**Nauczyciel:** Bardzo dobrze. Daj przykład:

**Uczeń:** Naprzykład... słoń.

**Nauczyciel:** Cooo?

**Uczeń:** Panie profesorze... ja... ja... nigdy słonia nie widziałem.



**Mama:** Dlaczego płaczesz Stasiu?

**Stasia:** Bo upadłam.

**Mama:** Kiedy?

**Stasia:** Wczoraj.

**Mama:** A dlaczego dziś płaczesz?

**Stasia:** Bo wczoraj mamy nie było w domu.



**Wujcio:** Czem byś chciał być Maciusiu?

**Maciś:** Kominiarzem.

**Wujcio:** A to dlaczego?

**Maciś:** Bo bym się myć nie potrzebował.



**Nauczyciel:** Znasz tę literę?

**Uczeń:** Znam, ale nie wiem jak się nazywa.



Pewien jegomość spotyka dwóch chłopców i pyta jednego z nich:

— Jak się nazywasz, moje dziecko?

— Nie mów Franku, nie mów, jak się nazywasz! — woła drugi.



**Babcia:** Maniu możesz sobie wziąć pełną garstkę agrestu.

**Mania:** Ej! wolę, żeby mi babcia sama dała, bo babcia ma większą rękę.



**Nauczyciel:** Powiedz mi moje dziecko słowo „kura“ w piątym przy-padku.

**Uczeń:** milczy.

**Nauczyciel:** No jakże zawołasz na kurę?

**Uczeń:** (uradowany) tii, tii, tii!



Józio, Staś i Jaś przyszli wyuczywszy się lekcyi do Karolka, aby poszedł razem z nimi na wycieczkę.

— A umiesz już wszystko? zapytali go.

— Nie — odrzekł Karolek.

— A my już dawno wyuczyliśmy się wszystkiego.

— Bo wy pracowaliście we trzech a ja tylko jeden, więc też mogliście się wyuczyć trzy razy prędzej.



### Wyjaśnienie wyrazów.

Kogo nazywamy dumnym  
Tego, kto często duma.

Kogo nazywamy skrzypkiem?  
Tego, co robi skrzypce.

Kogo nazywamy fanfaronem?  
Tego, kto gra na fanfarsze.

Kogo nazywamy zarozumiałym?  
Tego, kto ma dużo rozumu.



**Nauczycielka:** Ile zębów ma wiewiórka?

**Uczenica:** Pełną buzię.





G R Y T O W A R Z Y S K I E .

KRÓLEWSKI DWÓR.

Zaproście starsze rodzeństwo i kolegów a zabawimy się wesoło:

Usiądźcie wszyscy na krzeselkach, a starszy brat lub siostrzyczka niech stanie w środku koła i rozda wam rozmaite urzędy dworskie. I tak: będzie król, królowa, dama dworu, marszałek, szambelan, pani szambelanowa, paź, panna dworska, kuchmistrz, podczaszy, pani podczaszyzna i t. p.

Starszy brat lub siostra stojący w środku, zamianowawszy wszystkich dostojników, opowiada jakąś historję o tych wszystkich osobach, a gdy którą wymieni, ona powinna powstać, a gdy nie wstanie, to da fant.

Oto wzór opowiadania:

Na dworze króla był wielki bal, (król wstaje), królowa (gdy stojący wymawia słowo królowa, królowa powinna wstać) ubrała się w pię-

kne szaty i weszła do sali balowej w towarzystwie dworskich pań (panie dworskie wstają), a pokojowa została w sypialni (podczas wymawiania słowa pokojowa, pokojowa wstaje). Marszałek dworu witał gości, kucharz gotował wyborne potrawy i t. d.

Opowiadający powinien śledzić, kto nie uważa i wymienić jego tytuł, aby od niego dostać fant.

Każdy kupiec swój towar chwali.

Gdy jest was spora gromadka, zabawimy się w handlarzy owoców.— Siadajcie wszyscy w okolo i każdy niech sobie wybierze jakikolwiek gatunek owoców, który ma zamiar sprzedawać.

Najstarszy brat lub siostra zaczyna wychwalać swój towar n. p.:

— Mam wyborne jabłko, proszę u mnie kupować, mój sąsiad (lub sąsiadka) ma gruszki, ale niedobre, proszę u niego nie kupować.

Ten, który sprzedaje gruszki powinien natychmiast się odezwać i chwalić swój towar, np.

— Moje gruszki są wyborne, ale niech nikt nie kupuje pomarańcz, bo kwaśne.

Wówczas handlarz pomarańcz woła:

— Moje pomarańcze są słodkie, ale cytryny są kwaśne.

Na to woła handlarz cytryn.

— Cytryny mają miły kwasek, ale handlarz wi-

nogron ma zepsute winogrona.

Winogrona są wyborne, ale jarzyny są zepsute i niedobre.

Handlarz jarzyn powinien zaraz zacząć wychwalać swój towar, a ganić inny. I tak gra idzie dalej i dalej.

— Kto nie pochwali natychmiast swego towaru, lub zgani taki, jakiego w grze zupełnie nie ma, ten daje fant i obwołuje towary.

Wuj Feliks.





# „Mały Świątek“

PISMO ILLUSTROWANE DLA DZIECI I MŁODZIEŻY,  
istniejące od roku 1887,  
wychodzi trzy razy na miesiąc.

**Prenumeratorowie „Małego Świątka“** otrzymują bezpłatnie osobne, bogato ilustrowane pisemko p. t.:

## „ŚWIATELKO“

pomieszczające bajeczki, wierszyki i gry towarzyskie dla najmłodszej dlatwy, i

## „D O D A T E K P O W I E Ś C I O W Y“

tworzący biblioteczkę „Małego Świątka“; a w dodatkach nadzwyczajnych wzory krojów dla lalek, teatrzyki mاریonetek, latawce, panoramy i inne zabawki, które dlatwa sama wyklejać i sporządzać sobie może.

Oprócz tego otrzymują prenumeratorowie „Małego Świątka“ za rozwiązanie zagadek nagrody w doborowych książeczkach ozdobnie oprawnych, a nadto premie w obrazach, pięknie na kartonie odbitych.

### Przedpłata wynosi:

w kraju rocznie . . . . .	4 zhr.
„ kwartalnie . . . . .	1 „
z przesyłką pocztową . . . . .	4 zł. 60 ct.
„ „ kwartalnie . . . . .	1 zł. 15 ct.
W Wielkiem Księstwie Poznańskiem rocznie . . . . .	8 mrk.
We Francyi rocznie . . . . .	12 franków
W Ameryce rocznie . . . . .	3 dolary





AL ✓ 80



Cenník



Przyrzędów gimnastycznych  
firmy



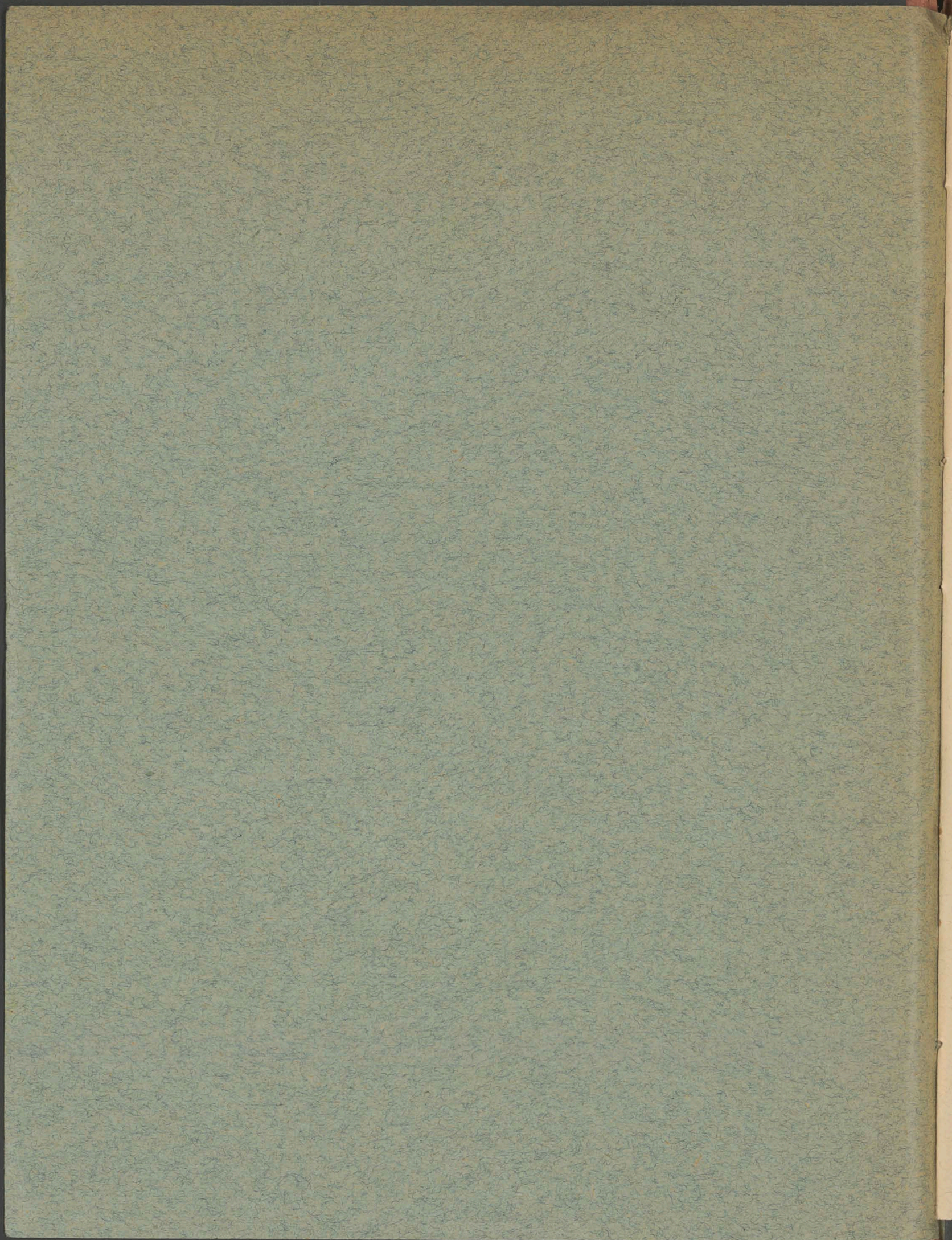
JAN SÝKORA



w LOMNITZ obok Jičína.  
(Czechy)

ANT ŠVEJNAR, SEMILY









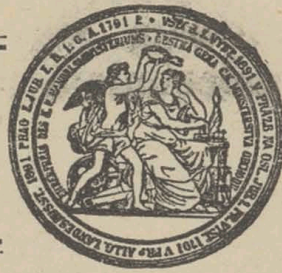
# Cenník



Przyrzadów gimnastycznych  
firmy



## JAN SÝKORA



w LOMNITZ obok Jičina.  
(Czechy.)



P. J.

Oddając swój cennik przyrządów gimnastycznych do użytku publicznego, mógłbym cały szereg listów pochwalnych przytoczyć, które jużte od Szanownych Wydziałów Towarzystw Gimnastycznych, już to od Szanownych Zarządów ozkolnych z wyraźnem życzeniem opublikowania tychże dostałem.

Nie będąc jednak zwolennikiem głośnej reklamy, nie czynię tego i nadmieniam tylko, że dostarczam ciągle, bardzo wielu Towarzystwom i szkołom w Czechach, Morawii, Nizsrej-Austrii, Kroacyi, Krainie, Galicyi i. t. d., już to kompletne urządzenia do sal gimnastycznych, już to częściowo rozmaite przyrządy potrzebne do ćwiczeń gimnastycznych, to też spodziewam się że okoliczność ta powinna być najlepszym poleceniem mej firmy.

Jan Sýkora,

Pracownia Przyrządów Gimnastycznych  
w Lomnitz  
obok Jičina.

P. J.

Proszę przy listownych zamówieniach o łaskawe podanie dokładnego Adresu i ostatniej stacyi kolejowej. Wszystkie zamówienia, wykonują się szybko i dokładnie i żywię nadzieję że Szanowna Publiczność, tak, jak dotychczas i nadal mi Swego poparcia nie odmówi.

Z wszelkimi zamówieniami najlepiej się do mnie wprost zwracać.

Jan Sýkora.



# Przyrządy Gimnastyczne.

## I. Przyrządy stałe.

### 1. Poręcze.

- 1) Poręcze żelazne, najnowszej konstrukcyi, praktyczne i starannie wykończone, z stojakami stalowemi fornirowanemi . . . . . 145 fl.
- 2) Poręcze, żelazne, najnowszej konstrukcyi, praktyczne i starannie wykończone, z drewnianemi stojakami . . . . . 104 „
- 3) Poręcze, tego samego systemu, z stojakami z twardego drzewa . . . . . 50 „
- 4) Poręcze, drewniane, do użytku na wolném powietrzu, w ogrodzie . . . . . 15 „

### 2. Stoły do wołyżowania.

- 1) Stół do wołyżowania, wybity, silnym płótnem obciągnięty, z przesuwaczami sprężynowemi do podnoszenia go . . . . . 30 fl.
- 2) Ten sam stół do wołyżowania, z mechanicznym przyrządem do dowolnego podnoszenia wszystkich nóg równocześnie . . . . . 43 „
- 3) Ten sam stół, skórą obciągnięty . . . . . 59 „
- 4) Stół do wołyżowania, silnym płótnem obciągnięty, dający się rozebrać i na powrót złożyć, z przyrządem mechanicznym do podnoszenia jak poprzedni . . . . . 35 „
- 5) Ten sam, skórą obciągnięty . . . . . 52 „



- 6) Stół do wołyżowania, dający się rozbierać i składać, wyżynany, z mechanicznym przyrządem pozwalającym każdą nogę z osobna podwyższać, silnym płótnem obciągnięty . 47 fl
- 7) Ten sam skórą obciągnięty . . . . . 65 „

### 3. Koń.

- 1) Koń, dla Towarzystw Gimnastycznych 2 mtr. długi skórą obciągnięty z tęgami i z żelaznem sprzężym nowym przyrządem do podnoszenia go . . . 56 fl.
- 2) Ten sam, z mechanicznym przyrządem do podnoszenia go, do czego wystarcza dwarazowe obrócenie śrubki . . . . . 70 „
- 3) Koń, cokolwiek mniejszy, dla szkół odpowiedni, 180 cm. długi, z sprzężynowem przyrządem do podnoszenia go . . . . . 54 „
- 4) Ten sam koń, z przyrządem mechanicznym do podnoszenia jak pod 2) . . . . . 68 „

### 4. Drażek.

- 1) Drażek z masy papierowej . . . . . 18 fl — kr.
- 2) Drażek stalowy, fornirowany . . . . . 18 „ — „
- 3) Drażek skórzany, w tym rodzaju jak papierowy . . . . . 22 „ — „
- 4) Drażek, z drzewa jesionowego, stałą obciągnięty wiercony . . . . . 9 „ 50 „
- 5) Drażek z drzewa jesionowego . . . . . 1 „ 80 „
- 6) Amerykańskie Stojaki do drażka [Drażek Amerykański] z wszelkimi potr-



zobnemi przyborami, lakierowane . . . . .	12	„	—	fl
Toczne i polerowane salonowe Stojaki . . . . .	20	„	—	„
Zelazne Stojaki salonowe . . . . .	40	„	—	„
Drażek salonowy z przyrządem do podno- szenia i zniżania . . . . .	48	„	—	„

---

## II. Przyrządy do wieszania.

### 1. Orczyk.

- 1) Orczyk fornirowany lub z masy papierowej urząd-  
zony do przytwierdzania zamiast kółek  
[pierścieni] . . . . . 6 fl
- 2) Orczyk z drzewa jesionowego, w ten sam  
sposób urządzony . . . . . 1 fl 40

### 2. Kółka [Pierścienie].

- 1) Kółka żelazne, obszyte skórą, z linkami i hakami,  
dające się skracać . . . . . 8 fl
- 2) Kółka, takie same, na blokach, z przyrządem  
do podnoszenia . . . . . 13—15 fl
- 3) Kółka bez linek i haków . . . . . 3 fl 50 kr.

### 3. Krażnik.

- 1) Krażnik, 4 ramienny, z silnemi, konopnemi  
linkami . . . . . 22 fl.
  - 2) Krażnik 6 ramienny . . . . . 30 „
-



### III. Przyrządy do spinania się.

#### 1. Liny.

Lina do spinania się 4 mtr. długa . . . . .	4 fl.
Lina do spinania się 6 " " . . . . .	6 "
Lina z guzami o 1 fl. 50 kr. droższa	
Lina szczeblowa, podług miary z silnych konopi za 1 kg. . . . .	1 "

#### 3. Zerdzie [do spinania się]

Zerdź z jednej strony okuta, do zawieszania	1 fl 80 kr.
Zerdź na dole i górze okuta . . . . .	2 " 20
Słup, do spinania się . . . . .	8 " —
Tyczka do skoku, z okutem końcem . . . . .	65 "

#### 3. Drabiny.

Drabina, prostopadła á 1 mtr . . . . .	1 fl 60 kr.
Drabina ukośna i pozioma á mtr . . . . .	1 " 70 "
Drabina sznurowa od 7 do 10 fl.	

### IV. Przyrządy do Skoku.

#### 1. Stojaki.

Stojaki z najnowszem urządzeniem do przesuwania z ciężkimi podstawami . . . . .	8 fl.
--	-------



Stojaki takie same, z podstawami z lanego żelaza	10 fl.
Stojaki salonowe, z drzewa dębowego, polerowane	12 „
Też same, z podstawami z lanego żelaza :	12 „

## 2. Odkocznie.

Odkocznia, elastyczna, z drzewa podwójnego	14 fl.
Odkocznia, zwykła z poprzeczką z drzewa li- powego i ramami	6 „
Odkocznia, elastyczna, na sprężynach	10 „
Odkocznia, do konia 2 mtr. długa	4 fl 80
Odkocznia, do kozła	3 „ 80
Odkocznia większa [t. z. Sturmspingel]	5 „ 50
Odkocznia z drzewa podwójnego, [jedno na drugie naklejane]	
do konia	6 „ —
„ kozła	4 „ 80
większa [t. z. Sturmspingel]	6 „ 60

## 3. Kozioł.

Kozioł dla Towarzystw gimnastycznych, większy i mi- niejszy cokolwiek dla szkół, skórą wołową, obciągnięty, dający się za pomocą sprężyny podwyższać	25 fl
Kozioł ten sam z mechanicznym przyrządem do podwyższania go, podnosi się go za jednorą- zowym obróceniem śrubki	40 „
Pomost, dający się podnosić i rozebrać na części składowe	12 „
Pomost z mechanicznym przyrządem do podnoszenia	20 „
Wywiadło krótkie, zamiast obrecza, z drewnia-	



nemi rączkami, sztuka . . . . .	50 kr
Wywiadło dtugie z ruchomym hakiem . . . . .	1 fl 50 kr
Sznur do skoku, z 2 skórzanymi woreczkami . . . . .	1 „ —
Pomost do skoku w głąb . . . . .	2 „ 50 „

## V. Przyrządy do Ćwiczén wspól- nych.

### 1. Laski.

Laska, twarda, gładka . . . . .	25 kr,
„ żelazna . . . . .	50—75 kr.

### 2. Ciężki i Ciężary.

Ciężki całe żelazne.

- a) Jedna para Ciężek w wadze do 6 kg. za 100 klg.  
ciężek . . . . . 17 fl 50 kr.
- b) Jedna para Ciężek w wadze do 16 kg.  
za 100 kg. . . . . 16 „ 50 „  
Ciężary za 100 kg. . . . . 14 „ —
- Ciężki z drewnianymi rączkami, kosztują o 5 kr. więcej  
za każdą rączkę.

### 3. Maczugi.

Maczugi, toczone, próżne bardzo lekkie 1 para fl. 1·30



## VI. Przyrządy pomocnicze do gimnastyki.

### 1. Stojaki (do składania lasek, ciężek Maczug i. t. d.)

Stojaki na laski . . . . .	3 — 4 fl.
„ polerowane . . . . .	6 „
Stojaki na ciężki . . . . .	4 — 6 „
„ polerowane . . . . .	6 — 9 „
Stojaki na maczugi . . . . .	7 „
Stojaki na ciężary . . . . .	5 „

### 2. Materace.

Materace wypchane afrykańską trawą, silnym płótnem obciążone i pikowane . . . . .	12 fl.
Takie same z obu stron obciążone skórą . . . . .	42 „
Materace końskim włosieniem wypchane . . . . .	66 „
Scianka ochronna, podczas skoku . . . . .	12 „
Włosieniem końskim: wypchane i skórą obciążone materace, dowolnej wielkości, dostarczam na zamówienie po najtańszej cenie.	

### 3. Rozmaitości.

Rusztowanie, zesnwalne, dla drążka, kótek i przyrządów do spinania się . . . . .	30 — 60 fl.
Francuskie rusztowanie do użytku na wolnym powietrzu, z drzewa dębowego, 5 mtr. wysokie, 6 mtr. szerokie, do wieszania kótek, orczyka i. t. p. . . . .	40 fl.



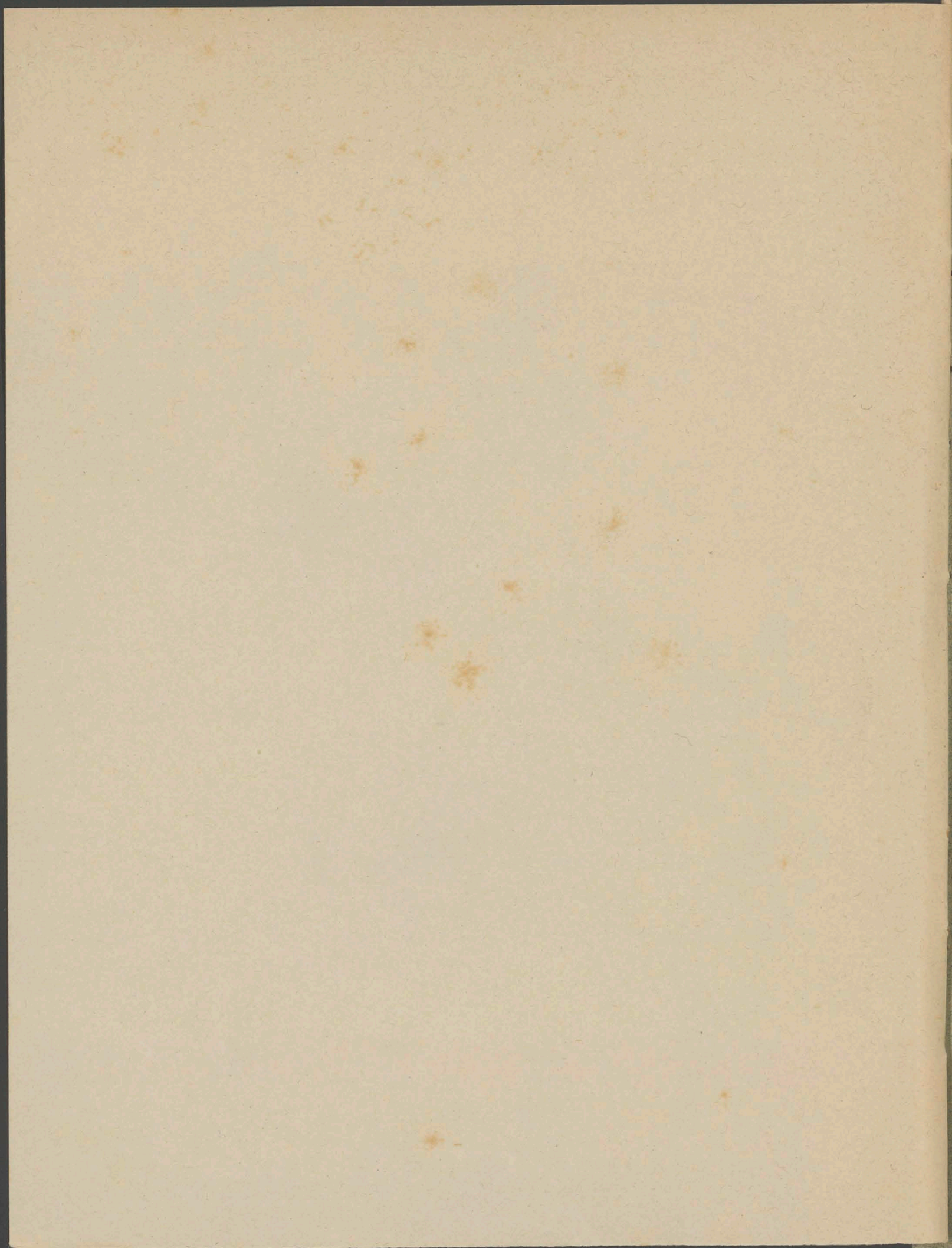
Słupy, do ukósnych i poziomych drabin	12—25 fl.
Tarcze do strzelania z przyrządem automa- tycznym . . . . .	3 fl 20 kr.
Szczudła 1 para . . . . .	1 „ —
Równoważnia, składająca się z okrągłego belka na 2 stojakach, dającego się podwyższać i zniżać .	14 fl.
Belki, 5 cm. grube, 16 cm. szerokie na dwóch niskich stojakach . . . . .	5 fl.





86

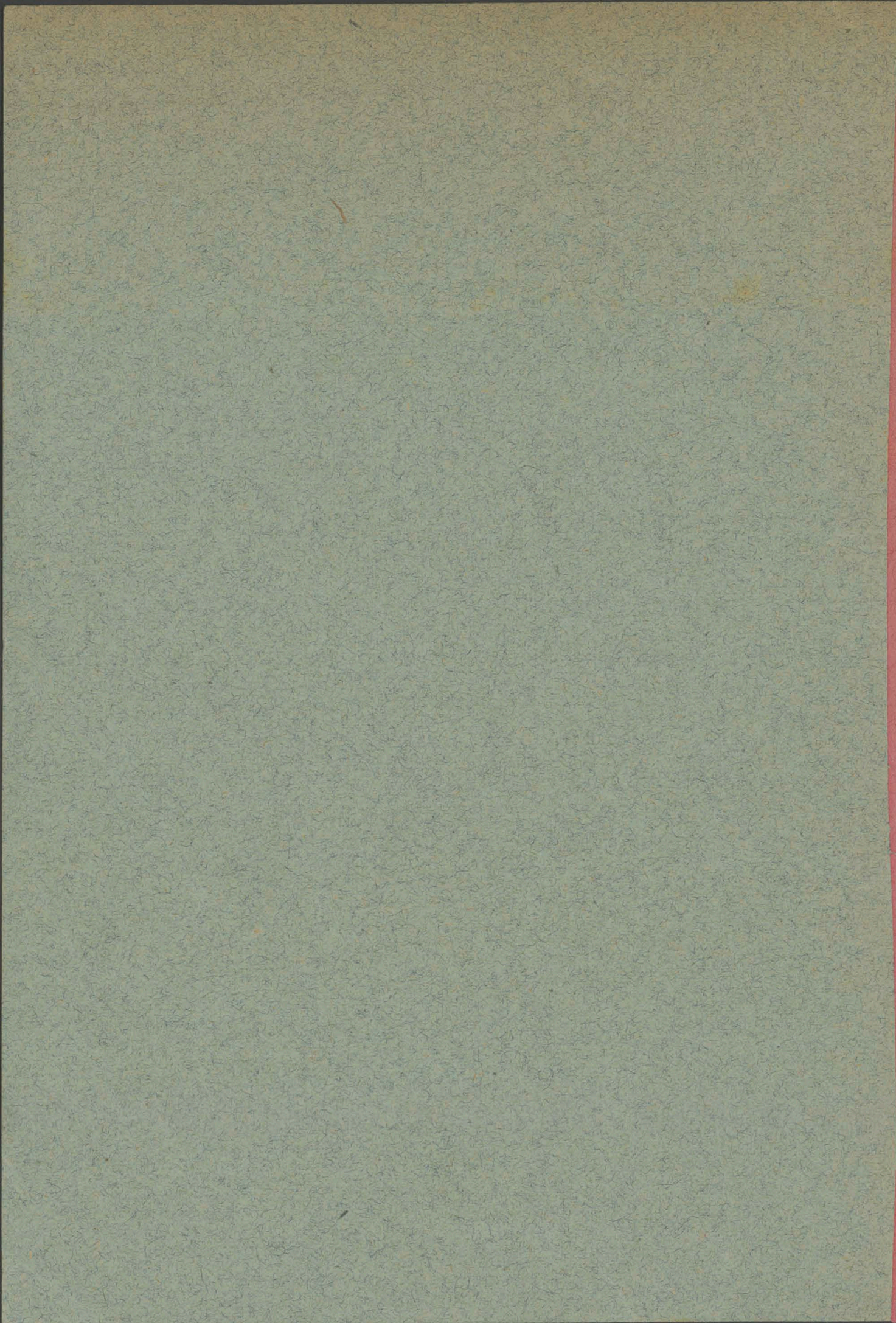






87





22



Powszechna wystawa krajowa we Lwowie 1894,  
pod protektoratem Najmiłościvszego Cesarza i króla Franciszka  
Józefa I.

**KATALOG**  
zbiorowej wystawy w pawilonie  
**C. K. MINISTERSTWA SKARBU.**

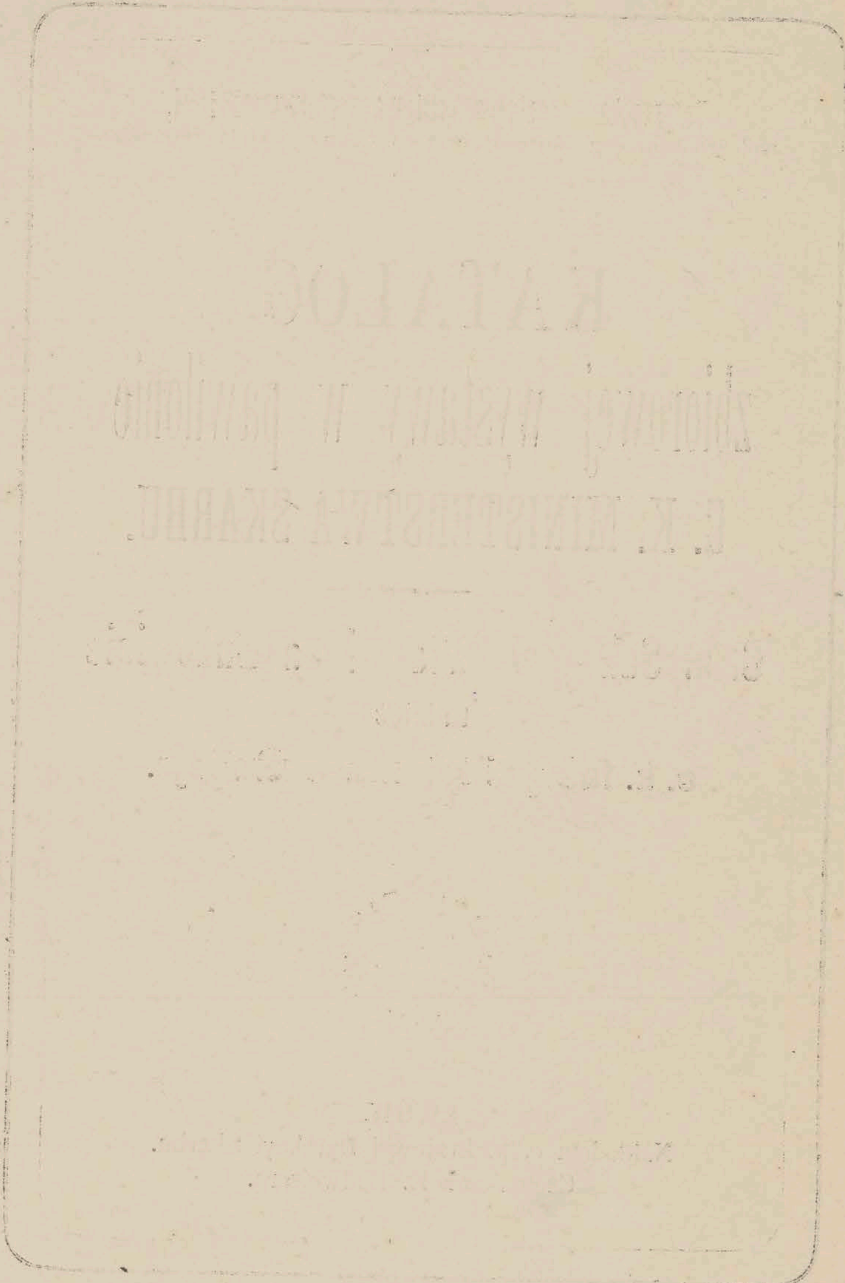
**C. k. Saliny w Galicyi i na Bukowinie**  
tudzież  
**c. k. fabryki tytoniu w Galicyi.**



**LWÓW.**

Nakładem c. k. krajowej Dyrekcji Skarbu.  
Czcionkami K. Budweisera.







**Powszechna wystawa krajowa we Lwowie 1894,**  
pod protektoratem Najmiłościwszego Cesarza i Króla Franciszka Józefa I.

**KATALOG**  
**zbiorowej wystawy w pawilonie**  
**C. K. MINISTERSTWA SKARBU.**

~~~~~  
**C. k. saliny w Galicyi i na Bukowinie**  
tudzież  
**c. k. fabryki tytoniu w Galicyi.**

LWÓW.

Nakładem c. k. krajowej Dyrekcji skarbu.  
Czcionkami K. Budweisera.



Wydawnictwo Księgarni Państwowej w Warszawie 1891

# KATALOG

zbiorowej wystawy w pawilonie

C. K. MINISTERSTWA SKARBU

C. K. ZOOLOGII W GALICJI I NA BUKOWINIE

C. K. FABRYKI TYTONIU W GALICJI

Wydawnictwo Księgarni Państwowej w Warszawie 1891



## Opis pawilonu.

Pawilon c. k. Ministerstwa skarbu, zbudowany w stylu renesansowym podług projektu c. k. radcy budownictwa w Ministerstwie spraw wewnętrznych Teodora Hödla we Wiedniu, mierzy 36.<sup>00</sup> *m.* długości, 9.<sup>90</sup> *m.* szerokości, włącznie z wieżą 19.<sup>30</sup> *m.* wysokości i obejmuje zabudowaną powierzchnię 356.<sup>40</sup> *m*<sup>2</sup>.

Pawilon przedstawia charakterystyczne znamiona budynku fabrycznego, odznaczającego się wielkimi oknami segmentowymi, typową wieżą z zegarem i dzwonkiem fabrycznym.

Budowę kierował c. k. inspektor salin. budowli przy krajowej Dyrekcji skarbu we Lwowie Waclaw Przetocki, a wykonał ją w przedsiębiorstwie c. k. nadworny dostawca Sándor Járay.

W pawilonie wystawione są produkta przedmiotów monopolowych, wyrabianych we własnych kopalniach i fabrykach c. k. skarbu Państwa, mianowicie sól i tytoń, umieszczonych w dwu odrębnych oddziałach, z których obejmują:

- I. zbiorową wystawę c. k. zarządów salinarnych, prawe skrzydło;
  - II. zbiorową wystawę c. k. fabryk tytoniu, lewe skrzydło.
-



## I.

## Zbiorowa wystawa c. k. Salin w Galicyi i c. k. Saliny w Kaczyce na Bukowinie.

Saliny galicyjskie pozostają wraz ze salinami alpejskimi pod centralnym zarządem c. k. Ministerstwa skarbu, a ich produkeya soli stanowi monopolem państwowym zastrzeżony dochód c. k. Skarbu. Zarządy salinarne w Galicyi i Zarząd salinarny w Kaczyce na Bukowinie, podlegają bezpośrednio c. k. Dyrekeyi skarbu we Lwowie.

Z ogólnej cyfry produkeyi soli w tej połowie monarchii w r. 1892 o 2,508.000 q przypada na saliny galicyjskie 1,229.207 q.

Sprzedażą soli zajmują się ustanowione ku temu w miejscu każdej saliny c. k. urzęda sprzedaży soli. Nadto objął w roku 1893 Wydział krajowy drobną sprzedaż znacznej ilości soli warzonej (topkowej), w którym to celu w niektórych miastach wschodniej części kraju większe składy tej soli dla drobnej sprzedaży założone zostały.

### Ogólny zarys stosunków geologicznych formacyi solnej w Galicyi.

(Zestawiony wedle przedstawień Juliana Niedźwieckiego  
c. k. prof. Politechniki we Lwowie).

Górotwory zawierające galicyjskie złoża solne należą do karpackiego systemu górskiego, zbudowanego z podniesionych pokładów warstw przeważnie piaskowcowych i ilowych, u których w Galicyi zachodniej przeważa bieg wedle godziny (górnicej) 6<sup>tej</sup>, w Galicyi zaś wschodniej bieg wedle godziny 9<sup>tej</sup>, przy upadzie południowym względnie południowo-zachodnim. Wiekowo należą te różnorodne piaskowce karpackie z towarzyszącymi im iłami łupkowymi do różnych ogniwi formacyi kredowej i niższej trzeciorzędowej.

Górotwór solny okazuje prawie wszędzie ułożenie podniesione i to zgodne z panującym w systemie karpackim, w czym przede-



wszystkiem objawia się jego przynależność do Karpat. — Atoli jest on ich ogniwem najmłodszym, ostatniem, które w tym obszarze padło jeszcze wydzwignięciu i występuje tylko na samym brzegu Karpat u ich podnóża, przeto jest to raczej utwór podkarpacki.

Utwór solonośny, wykształcony w wydłużonym, poniekąd bardzo wązkim pasie, nie jest zawsze na powierzchni odsłonięty, jednak już same źródła solne okazujące się na powierzchni, świadczą o jego istnieniu w podziemiu.

Pas ten rozpoczyna się w Galicyi zachodniej w okolicy na południe od Krakowa, położonej koło Sidziny i ciągnie się przez obszar Swoszowic, Wieliczki i Bochni. Dalej na wschód spostrzega się zupełną przerwę w odsłonięciach i tylko niepewne inne oznaki wskazują na dalszy ciąg ukrytego utworu solnego w podziemiu, aż znowu w Galicyi środkowej, w okolicy na południe od Przemyśla położonej, wyłania się formacja solna na powierzchnię. Odtąd następują po sobie odsłonięcia i źródła solne z taką dokładnością, iż przekonują o nieprzerwanym dalszym jej ciągu przez podkarpackie okolice Dobromila, Chyrowa, Sambora, Drohobycza, Stryja, Stanisławowa i Kołomyi aż do wschodniej granicy kraju koło Kut, gdzie przechodzi na Bukowinę.

Główną część składową górotworu solnego stanowią ility, w części łupkowate, przeważnie ciemno-szare, podrzędne ciemno-czerwone, często mniej lub więcej piaszczyste. Te przechodzą nieraz w piaszkowce iłowate, które albo w cienkich wtrąceniach pośród iłów się znachodzą, lub też miejscami w dość potężnych samodzielnych masach występują. Następnie natrafia się często pośród iłu na pasma gipsu włóknistego, jednak rzadko zwiększa się ilość ich tak dalece, iż ił staje się podrzędnym. Do iłu przyłącza się sól albo jako przymieszka prawie niewidzialną jako »ił solny« albo w kształcie wrostek gniazdowatych i żyłkowych, znamionując »zuber« (Haselgebirge). Zawiera on dość zwyczajnie podrzędne wtrącenia anhydrytu (bezwodnego siarkanu wapniowego) bądź to w kształcie sporadycznych ziarn i buł przeróżnej wielkości, bądźto w naprzemianległych płaskurach i płytach, wykształconych często w formie jelitowatej.

Sól występuje w kilku częściach całego ciągu solonośnego w samodzielnych masach, przeważnie w formie pokładów, podrzędnie w formie słoików. Pokłady dosięgają miejscowo około 20 m. gru-



bości i zwyż 1000 *m.* rozciągłości, zwyczajnie atoli okazują one przedewszystkiem miąższość znacznie mniejszą.

Obok pojedynczo występujących pokładów znaczodzą się następstwa jednych nad drugimi nawet do kilkudziesiąt w jednym przekroju tak, że cała grubość takiego systemu warstw solnych, nieuwzględniając zmiennych silnych przegródek ilowych, miejscami 50 *m.* przechodzi.

Sól w tych pokładach jest zawsze ziarnistą, przeważnie grubo- lub drobno-, rzadko wielko-ziarnistą. — W zwykłych masach jest ona tak czystą, iż domieszki okiem niedostrzegalne i prawie jedynie z siarkanu wapniowego pochodzące, wynoszą zaledwie 1%, w którym to wypadku używa się soli bez dalszego przerobu wprost jako jadalnej. W wypadkach znacznie większego zanieczyszczenia soli przymieszkami i wrostkami drobnymi: ilu, anhydrytu, gipsu, miału, różnorodnych skorupiek wapniowych i piasku kwarcowego, produkuje się sól jedynie dla celów chemicznej przemysłowości, lub też pozostawia się ją nieodbudowaną.

Innego rodzaju złożem solnem jest »zuber« (Haselgebirge) złożony z naprzemianległych, przeważnie cieniutkich warstewek soli i ilu, który to zuber występuje miejscowo w grubości 100 *m.* przewyższającej. Jeżeli w tych pokładach zawartość soli przeważa, zakładają się dla odbudowy tychże kopalnie sztucznego wytwarzania solanki (Salzsöolenbergbaue), w których uzyskana solanka do wywaru soli kuchennej się używa. Atoli do wywaru soli używa się nadto solanek, naturalnym sposobem w źródłach się wytwarzających, a obfitość soli w tych ostatnich objawia się najdowodniej w tem, iż obecnie w naszym kraju około 600 źródeł rodzimej czyli naturalnej solanki liczymy. Ze źródeł tych jest znaczna część okolicznym gminom w celu polepszenia i podniesienia chowu bydła i trzody domowej przez Rząd bezpłatnie do użytku pozostawiona.

W jednej okolicy koło Kałusza, występują w stropowej części złoża solnego pokłady soli potasowych, mianowicie w znacznym pokładzie »kainit« (wodny siarkan magnu z chlorkiem potasu), i w mniejszej ilości »sylwin« (chlerek potasu) Skład chemiczny źródeł wytryskających na innem miejscu pasu solnego, koło Morszyna, zdaje się wskazywać, że także w podziemiu tamtejszej okolicy podobne sole się znajdują.



Wiekowo galicyjski górotwór solny należy niewątpliwie do miocenu, i to prawdopodobnie do dolnego oddziału tego piętra. Świadczą o tem już poniekąd resztki organiczne (skamieliny), występujące miejscami tak w soli samej, jak i w towarzyszących jej ilach. Są to przeważnie resztki zwierząt morskich, ale nie rzadko znajdują się też kawałki roślin lądowych, mianowicie (zwęglonych) drzew. Wiek mioceniczny górotworu solnego wypływa dobitnie z jego położenia stratygraficznego. gdyż z jednej strony przytyka on, najczęściej zgodnie, do oligoceńskiego piętra karpackiego- t. zw. łupków menilitowych, a z drugiej strony jest przykryty przynajmniej w części niezgodnie, przez zwykle już poziomo leżące równorzędne warstwy piasków i ilów, wedle zawartych charakterystycznych skamielin wyższo-miocenijskich pokładów Podola.

Grubość całego utworu solnego dosięga miejscami kilkuset metrów. Co zaś do sposobu powstania w mowie będących złożów soli, to według teraźniejszego stanu wiedzy geologicznej w ogólności, i odnośnie do badań podkarpackiego górotworu solonośnego przyjąć należy jako prawdopodobne, iż te złoża soli utworzyły się z wody morskiej w skutek silnego odparowania w zatoce odosobnionej do tego stopnia, iż możliwym był do niej tylko przyływ wody słonej z oceanu, wyrównywujący utratę przez odparowanie.

### Fizyografia.

Sól należy do gromady solowców, a mianowicie do rzędu solowców pojedynczych i krystalizuje zwykle w sześciianach ( $\infty 0 \infty$ ), rzadziej w ośmiościanach ( $0$ ) lub czworościanach ( $\infty 0_2$ ).

Krzyształy soli w ośmiościanach otrzymać można z roztworu soli, zawierającego pewną część mocznika (Harnstoff) lub kwasu borowego (Borsäure). Z wywaru solankowego (Mutterlaug) krystalizuje sól w schodkowo ugrupowanych krzysztalich na kształt próżnej wewnątrz piramidy (Treppenkrystalle). Co do twardości sól kamienna w znanej skali Mohs'a stanowi stopień drugi. Ciężar jej gatunkowy  $2\frac{1}{2}$ ; łupliwość równoległa do wszystkich płaszczyzn sześciianu, — bardzo doskonała.

Barwa soli kamiennej jest zazwyczaj zielonawo- lub białawoszara; zależy to głównie od przymieszków, jakie w sobie zawiera, czy takowe są więcej ilowe lub wapniowe. Rzadziej zabarwienie



soli jest żółte, czerwone lub błękitne (sól kałuska). Połysk soli kamiennej najczęściej jest szklisty, poniekąd tłustawy, a w soli włóknistej (t. zw. szpaku) jedwabisty; przełom zwykle muszlowy lub nierówny, — smak czysto słony.

Skład chemiczny czystej soli kuchennej tworzy w równych częściach pierwiastki: chlor i sód ( $Na/Cl$ ) — lecz zawiera ona często przymieszki magnowe, bromowe i wapniowe. Pod wpływem wilgoci rozpływa się sól pomału, a w 3,7 częściach wody przy  $+14^{\circ}C$ . roztwarza się zupełnie. Pod dmuchawką zabarwia sól płomień jakrawo-żółto.

W biegu czasu wiele salin galicyjskich z powodu mniejszej wydajności albo trudnej lub zbyt kosztownej produkcji zwinięto. Obecnie istnieje w Galicji 11 salin, na Bukowinie zaś 1, mianowicie:

### 1. Wieliczka.

Magnum sal (wielka sól alias Wieliczka) miasto górnicze, oddalone w południowo-wschodnim kierunku 14 kilometrów od Krakowa, połączone odnogą kolejową 5 kilometrów długą ze stacją kolei Bierzanów, położoną na szlaku głównej linii c. k. kolei Arcyksięcia Karola Ludwika, jest siedzibą Starostwa powiatowego, Sądu powiatowego, Urzędu podatkowego, Urzędu pocztowego i telegraficznego. Miasto to położone u podnóża północnej krawędzi Karpat, względnie Beskidu zachodniego, jest otoczone od południa, wschodu i północy pagórkami, zaś od zachodu otwarte ku nadwiślańskiej nizinie, liczy 6000 mieszkańców.

Kotlinowate zagłębienie Wieliczki, w najniższych punktach zaledwie 230 *m*. nad poziom morza wzniesione, ma w ogólności kształt podłużnej elipsy, której oś wielka od zachodu ku wschodowi jest skierowana. W kierunku od zachodu ku wschodowi wznosi się kotlina łagodnie do góry, zbocza jej od północy i południa przechodzą w spadziste ściany; zbocze południowe wznosi się 120 *m* nad dno kotliny. Wody spływające do kotliny zlewają się w potok zwany »Zrawą«

Do warstw górotworu karpackiego składającego się w okolicy Wieliczki z piaskowców, łupków iłowych i marglowych, należących do formacji kredowej, przypierają pokłady iłowo-piaszczyste, należące do średnich ogniw formacji trzeciorzędnej, które miejscami



gliną dyluwialną pokryte, gubią się ku północy pod napływowymi piaskami równiny nadwiślańskiej. Pod ostatnimi pokładami znachodzi się dalszy szereg ogniw solonośnych trzeciorzędnej formacji, badanych w ostatnich czasach przez profesora Juliana Niedźwiedzkiego i przez zarząd salinarny na podstawie wierceń głębokich, podjętych w obrębie i poza obrębem Wieliczki. Do tych ogniw solonośnych należą 11 solny, margiel solny, 3 gatunki soli (szybikowa, zielona, spiżowa) i anhydryt.

Studja geologiczne Wieliczki i Bochni ogłoszone przez profesora Niedźwiedzkiego, jakoteż geologiczne prace geologów Dr. Emila Tietzego, Fr. Fötterlego i K. M. Paula, następnie profesorów Zejsznera i Szajnochy, jakoteż historia saliny wielickiej wydana w roku 1842 przez Hrdinę, są najważniejszymi źródłami do wyrobienia sobie obrazu o budowie geologicznej Wieliczki i jej przyległej okolicy. Skamieliny znalezione przez profesora Reussa w soli i w 1łach solnych, świadczą najpewniej, że formacja soli w Wieliczce jest osadem morskim. Jako podkład solonośnych pokładów wielickich sprawdzony został w zachodniej stronie Wieliczki wapień jurasowy.

Początek istnienia kopalni wielickiej nie da się dokładnie oznaczyć, pierwsze atoli wspomnienie o Wieliczce znajdujemy w przywileju biskupa Egidjusza Tuskulańskiego z roku 1105, zatwierdzającym uposażenie pierwotne klasztoru Benedyktynów w Tyńcu, założonego w początkach XI. wieku. W tym czasie zatem musiała już istnieć w Wieliczce produkcya soli.

O późniejszym ruchu kopalni i żup wielickich nie ma żadnych wiadomości, z powodu domowych niezgód i zaburzeń między książętami z domu Piastów, jakoteż wojen ościennych. Same tylko legendy pozostały z tych czasów. Jedyny najstarszy dokument który dostarczył jaśniejszych wyjaśnień, jest statut Kazimierza Wielkiego z roku 1368. Statut ten był podstawą porządku administracyi wszystkich kopalni polskich. Dalsze losy kopalni opisane są w dziele Łabęckiego, jakoteż w opisach o Wieliczce Boczkowskiego, Hrdiny i w manuskryptach wielu innych autorów. Za rządów Władysława IV. króla polskiego i szwedzkiego, sporządzona została pierwsza karta kopalni przez geometrę Marcina Germána, pracował nad nią od roku 1638 do 1643. Ostatnim administratorem



rządu polskiego był kasztelan Wojciech z Kluszowa Kluszowski 1763—1772, a pierwszym rządu austriackiego Aleksander Heiter de Schonweth 1772—1786. Drugą kartę główną kopalni sporządził Maciej Lebzelter w roku 1787.

W latach 1810, 1811 i 1812 żupy wielkie w połowie do Austrii, w połowie do księstwa warszawskiego należały i przez urzędników księstwa wspólnie z cesarskimi administrowane były. Płacono wtedy rządowi warszawskiemu jako połowę dochodu z tej saliny 9,000.000 złp.

Pierwotne założenie kopalni nastąpiło zapomocą pionowych otworów czyli szybów, których niezliczona była ilość. Z pozostałych istniało w roku 1893 8 szybów, 3 główne (wydobywalne i wodociągowe): Cesarza Franciszka Józefa, Cesarzowej Elżbiety i Cesarza Józefa, pierwszy 197 m., drugi 298 m., trzeci 300 m. głęboki; następnie 2 zjazdowe Arcyksięcia Rudolfa i Cesarza Franciszka, pierwszy 204 m., drugi 63 m. głęboki, i zjazdowy do spuszczenia i wydawania koni zwany »Boża Wola« 148 m. głęboki; nareszcie 2 wietrzne szyby: »Lois« i »Górsko,« pierwszy 141 m., drugi 183 m. głęboki. Oprócz wymienionych szybów światowych komunikujących bezpośrednio z powierzchnią ziemi było w roku 1893 60 szybików kopalnianych liczących razem 3334 m. głębokości.

Długość chodników otwartych wynosi 102.332 m., kolei 35.302 m., zaś objętość wszelkich próżni i komór 1,334 219 m<sup>3</sup>.

Stosownie do formy w jakiej odbiorcy sól żądają, czy w kawałkach, tak zwanych fragmentach, czy w mielonym stanie lub w niezmielonych złamkach, produkuje się sól albo zapomocą roboty kilofowej, polegającej na łupliwości soli, albo zapomocą roboty strzelanej. W roku 1893 wynosiła produkcya soli 931.500 q. mianowicie:

robotą kilofową 30·89% czyli 283.172 q.

robotą strzelaną 69·61% czyli 648.328 q.

Do sprzedaży wydano w roku 1893 z szybów i młynów Franciszka Józefa i Elżbiety soli stołowej:

w fragmentach 210.091.29 q.

w miączyznie 6.318.50 q.

w stanie mielonym 75.175.00½ q. 291.584.79½ q.



soli fabrycznej:

|                      |              |              |
|----------------------|--------------|--------------|
| w mielonym stanie    | 218.810.00g. |              |
| w niemielonym stanie | 308.370.00g. | 527.180.00g. |

Wywóz soli za granicę wynosił 4.100 g

Transport soli z szybów Franciszka Józefa i Elżbiety na stację kolei lub do składu solnego na Turówce, odbywa się koleją żelazną 3.4 kilometry długą, za pomocą lokomotywy o sile 80 koni.

Motory parowe istnieją następujące:

|   |                                     |                       |
|---|-------------------------------------|-----------------------|
| 4 | machiny wydobywalne . . .           | razem o sile 200 koni |
| 3 | „ wodociągowe . . .                 | „ „ „ 350 „           |
| 2 | „ do pędzenia młynów „ „ „          | 100 „                 |
| 2 | „ do kompresorów . . „ „ „          | 45 „                  |
| 1 | „ do celu oświetlenia elektrycznego |                       |
|   |                                     | o sile 10 „           |

Urzędników technicznych było zatrudnionych w roku 1893 . . . 18

Dozorców „ „ „ „ . . . 41

Robotników „ „ „ „ . . . 803

Stan familii wszystkich dozorców i robotników wynosił 3059 głów.

Przeciętny dzienny zarobek przy ruchu kopalnianym wynosił u sztajgra 1 zł. 70 1/2 ct., u żeleźnika 1 zł. 34 ct., u wozaka pracującego w akordzie 83 76 ct.

C. k. szkoła górnicza w Wieliczce założona w roku 1861, ma na celu wykształcenie dozorców dla kopalni w ogólności, z szczególnem uwzględnieniem salin. Dyrekcyą szkoły górniczej jest c. k. Zarząd salinarny w Wieliczce. W roku 1893/4 uczęszczało do szkoły 16 uczniów.

Dochody kasy brackiej wynosiły w roku 1893 22 341 złr. 10 ct. rozechody 20.860 zł 87 1/2 ct., a zatem wynosił obrót 43.201 zł. 97 1/2 ct.

Majątek kasy brackiej wynosił z końcem r 1893 79.889 zł. 39 ct.

## 2. Bochnia.

Tradycya, a za nią dawniejsi historycy podają rok 1252 jako rok założenia kopalni w Bochni, przypisując cudowne odkrycie pokładów soli Św. Kunegundzie, córce węgierskiego króla Beli, a małżonce króla Bolesława Wstydlwego. Jednakże różne dokumenta fundacyjne



dowodzą, że już w pierwszej połowie XI wieku kopalnia w Bochni istnieć musiała.

Król Kazimierz Wielki wydał w roku 1368 różne rozporządzenia i przepisy dotyczące tej kopalni, które Kazimierz IV. Jagiellończyk w roku 1451 potwierdził. Za czasów Zygmunto-wskich a w szczególności w czasie panowania Zygmunta I. i Zygmunta Augusta, kopalnia w Bochni znajdowała się w stanie kwitnącym, a pomiędzy górnikami panował wielki dobrobyt. Zygmunt III. Waza wydał obszerny statut służbowy i szczegółowe rozporządzenia administracyjne dla zarządu kopalni. Od roku 1657 do 1661 kopalnia należała do Austrii tytułem wynagrodzenia za korpus pomocniczy w wojnie z Szwedami.

Dnia 7. Czerwca 1772 komisarz nadworny Heiter de Schonweth odebrał administrację kopalni z rąk kasztelana Alberta Kluszewskiego.

Cesarz Józef II. zwiedził kopalnię dnia 6. lipca 1773.

Cesarzowa Marya Teresa wydała dnia 30. maja 1779 uniwersał regulujący sprzedaż soli.

Kopalnia położona jest pod miastem Bochnią, odległym o 38 kilometrów na wschód od Krakowa. Miasto wzniesione 238.5 m. nad poziom morza, 1.2 km. oddalone od stacyi kolei państwowej tegoż nazwiska, jest siedzibą starostwa, sądu powiatowego, urzędu pocztowego i telegraficznego. Pokład solny ciągnie się od zachodu ku wschodowi podług kierunku warstwy 6 hora 13.12 stopni, na długość 3 500 m. za upadem od północy na południe stromo pochyłym. Miąższość pokładu solnego jest zmienna i wynosi od 1 do 3 m.

Największa szerokość kopalni o 10ciu poziomach wynosi 240 metrów, a największa głębokość 400.4 m.

Kopalnia posiada 4 szyby światowe, a mianowicie szyb »Sutoris« 268 m. i szyb »Campi« 393 m. głęboki, obydwie szyby jako główne szyby zjazdowe i dobywalne z parowemi maszynami, nadto szyb »Regis« 72 m. głęboki i szyb »Floris«, które to ostatnie dwa szyby służą do przewiewu kopalni.

W trzech najgłębszych poziomach kopalni położone są szyny żelazne do przewozu soli o długości 5 750 m.

Zarząd salinarny składa się z 7 urzędników technicznych i 1 lekarza a w zakładzie zatrudnionych jest 17 sług i 216 stałych robotników.



Salina w Bochni produkuje sól kamienną w okruchach i mieloną, oraz sól dla bydła. W roku 1893 wyprodukowano razem 112.176 cent. metr. soli.

Majątek kasy brackiej wynosił z końcem r. 1893 94527 zł 27 ct.

### 3. Lacko.

Salina położona w powiecie dobromilskim przy drodze rządowej prowadzącej ze Sambora do Przemyśla, oddalona 2,5 klm. od powiatowego miasteczka Dobromila, 6 klm. od stacji kolei państwowej Dobromil. Poczta i telegraf w Dobromilu. Salina ta jest z pomiędzy wszystkich wschodnio-galicyskich najdalej na zachód wysuniętą i zaopatruje w warzonkę zachodnie powiaty Galicyi aż po Tarnów.

Co do powstania saliny nie ma bliższych szczegółów, prawdopodobnie przypada ono około r. 1534, a domniemanym założycielem saliny ma być Stanisław Herburt, którego w tym czasie król Zygmunt August zamianował dyrektorem salin na Czerwonej Rusi. — Po wygaśnięciu w roku 1645 rodu Herburtów, przeszły dobra Dobromil razem ze saliną Lacko na Czuryłów, a od tych na Krasińskich. W roku 1772 były własnością książąt Lubomirskich, od których rząd je nabył w roku 1775.

Pokład iltu solnego kopalni, z którego za pomocą ługowania wodą solankę się otrzymuje, szerzy się podług 24<sup>h</sup> a zapada pod 55° na zachód — największa miąższość pokładu w szybie Franciszka wynosi 58 m., zawartość soli od 50 do 60%.

Ze szybów, które dawniej założono, są obecnie dwa w ruchu, szyb Franciszka i Karola. Szyb Franciszka 144 m. głęboki, z oddziałem drabinowym klatek gończych i pompy — w nadszybiu znajduje się kotłarnia i maszyna parowa urządzona do zjazdu i wyjazdu kłatkami gończymi, oraz do pompowania z kopalni surowicy. Szyb Karola, 94 m. głęboki, służy do nawodniania kopalni.

W roku 1893 wypompowano szybem Franciszka 259020 hl. surowicy.

Celem zabezpieczenia przyszłości saliny rozpoczęto w październiku r. 1891 pogłębienie nowo założonego szybu poszukiwawczego, a w maju 1893 r. natrafiono w głębokości 98 m. na bogaty ilt solny. Budynek warzelnii murowany, mieści cztery panwy z apa-



ratami do suszenia soli, każda o 52 m<sup>2</sup> powierzchni. Z warzelnią połączony jest murowany budynek składu soli.

W roku 1893 wyprodukowano 76800 metr. cetn. soli topkowej i 100 q. omoków; do tej produkcji potrzebowano 17644 m. p. drzewa. Salina zatrudniała w roku 1893 trzech urzędników, 7 sług, 58 robotników stałych i 20 robotników niestałych. — Majątek kasy brackiej wynosił z końcem r. 1893 24950 złr. 37 ct.

#### 4. Drohobycz.

Salina ta odległą jest od stacyi kolei państwowej Drohobycz 3 kilometry. Starostwo powiatowe, sąd powiatowy, poczta i telegraf w miejscu.

Istniała już w 12. stuleciu, są bowiem ślady, że w stuleciu tem był znaczny wywóz drohobyckiej soli na Litwę i Wołyń. Pewniejsze daty przynosi 14. wiek, albowiem w roku 1340 nadaje Król Kazimierz III. (Wielki) miastu Drohobyczowi za herb 9 beczek soli, a na schyłku owego wieku — 1392 roku — zakładając kościół farny obrz. łac. nadaje król Władysław Jagiełło ówczesnemu proboszczowi przywilej czerpania surowicy solankowej z szybu królewskiego obecnie Nr. I. i wywarzania z niej soli na jednej panwi

Ostatnim właścicielem prywatnym był hetman Wacław Rzewuski Wojewoda krakowski, od którego w roku 1765 cały obszar saliny przeszedł w posiadanie Państwa.

Wtedy była salina na 2 części podzieloną, z których górna z szybem Nr. I. dawniej »królewskim« zwanym, należała do króla, dolna zaś znajdowała się w rękach prywatnych.

W roku 1772 salina była wydzierżawiona i wyrabiano na 4 panwiach à 33 m<sup>2</sup> płaszczyzny i 0·32 m. głębokości, sól miałą na powietrzu suszoną, sprzedawaną bądź na miarę, bądź w beczkach pakowaną.

Za administracyi państwowej, jaka później nastąpiła, wyrabiano sól miałą, w beczkach »zapiekankach« i »nalewankach«: w ilości 41056 q. Od roku 1806 łącznie do 1872 wyrabiano i sól stożkową à 20 kg, a od roku 1873 zaczawszy wyłącznie stożkową à 1 kg. Produkcya wynosiła mniej więcej 45000 q Obecnie posiada salina drohobycka jedną warzelnię, a w niej 2 panwy à 60 m<sup>2</sup> łącznie 120 m<sup>2</sup> płaszczyzny, do każdej żelazne suszarnie à 14·5 łącznie



29 m<sup>3</sup> pojemności. Wyrobiono w roku 1893 soli topkowej 50619 q.  
 omoków 59 „;  
 do tej produkcji spotrzebowano 10880 m. p. drzewa.

Zatrudnionych jest 2 urzędników technicznych, 3 dozorców i 46 robotników.

Surowicę solankową wydobywa się z 2 szybów, z których jeden ma 52-14 m., a drugi 45-81 m. głębokości, maszyną parową o sile 4. koni; wydobyto jej w r. 1893 163389 hl.

Rurociąg żelazny wynosi 720 m.

Kasa bracka robotników posiada majątku 19826 złr.

Przychód w roku 1893 1323 złr. 85 ct.

Rozchód „ „ 912 złr. 95 1/2 ct.

### 5. Stebnik.

O powstaniu saliny w Stebniku niema pewnych dat. To tylko wiadome, że za dawnych czasów znajdowała się na południowo-wschodniej stronie rzeki Słonicy i była własnością hr. Seweryna Rzewuskiego. Wówczas wynosił obszar saliny 2 morgi 128 sążni kw. na którym znajdowała się warzelnia, zabudowanie z suszarniami soli, 3 budynki mieszkalne i jeden szyb solankowy. Przypływ solanki rodzimej wystarczał do rocznej produkcji soli warzonkowej w ilości 10.000 beczek w wadze po 140 *℥*. polskich, czyli na roczną produkcję 14.000 centnarów. Już wówczas wyrabiano sól częścią w topkach, częścią w mialkim stanie tak zwaną zapiekaną w beczkach po 70 *℥*. netto. Zbyt soli był do Wielkopolski w okolicę Zamościa i Torunia po cenie za beczkę 70 *℥*. zapiekanej soli po 2 złp. 20 gr., za beczkę 140 *℥*. 4 złp., za szaflik soli mialkiej niesuszonej lub za 100 topek w wadze 140 *℥*. 5 złp.

W roku 1773 przeszła salina na własność skarbu państwa, a z dóbr starostwa Drohobyckiego utworzono dominium, w którym z lasów drzewo przeznaczono li dla wyrobu soli. W latach 1787 i 1788 została salina przeniesioną na miejsce gdzie obecnie się znajduje, to jest na południowo-zachodnią stronę wsi Stebnika, ciągnąc się ku wschodowi po lewym brzegu rzeczki Słonicy.

Stebnik leży w powiecie Drohobyckim i jest odległy od miasta Drohobycza 8 km. drogą powiatową, graniczy z Truskawcem miejscem



kąpielowem słynnych wód siarczano-słonnych. Najbliższą stacją kolejową (4 klm. drogą gminną) jest przystanek »Bolechowce-Neudorf« stacją telegraficzno-pocztową (4 klm. drogą gminną) »Truskawiec«.

Po przeniesieniu saliny na obecne miejsce, wyrabiano sól warzonkową jeszcze długi czas jedynie z rodzimej (naturalnej) solanki, którą wydobywano z 2 szybów za pomocą konnego kieratu kubłami, później worami z wołowej skóry.

W roku 1838 zaczęto uczuwać brak solanki rodzimej i to dało powód do badania za pomocą świdrowania na 3 różnych punktach pokładów w Stebniku i najbliższej okolicy. Badania te, które lata trwały, uwieńczone zostały pożądanym rezultatem, albowiem w 34 metrze dowiercono się 80% solodajnego pokładu, który w 250 metrze jeszcze przewiercony nie został. Rozciągłość pokładu jest według 22<sup>h</sup>, a nachylenie tegoż od południowego zachodu do północnego wschodu pod kątem 50 do 60 stopni.

Przy tak bogatym i rozciąglYM pokładzie miano z początku zamiar otworzyć kopalnię soli kamiennej, a zupełnie zarzucić wyrób soli warzonej. Gdy jednak w roku 1848 po wybitciu szybu »Kübecka« i po odbudowaniu 2 chodników okazało się, że sól nie jest czystą, ale przerośniętą gipsem-anhydrytem i zanieczyszczoną iłem i nie może być użyta jako taka i w handel wprowadzoną, postanowiono zaprowadzić kopalnię celem wytwarzania solanki sztucznej. W tym celu założono zrazu 2 ługownie »Brucka« i »Lobkowitza«, które w roku 1854 zostały pierwszy raz nawodnione. Po dziś dzień kopalnia znacznie została rozszerzoną, znajdują się bowiem w niej 5 ługowni o pojemności 54.204 m<sup>3</sup>, w ostatnich czasach wytwarza się w tych ługowniach do 300.000 hl. solanki rocznie.

Kopalnia posiada dwa poziomy, dwa szyby o głębokości 157 m, z których jeden zaopatrzony jest maszyną parową do pompowania solanki o sile 12 koni, tudzież maszyną parową wydobywalną o sile 6 koni. Solanka wytwarza się przez nawodnianie ługowni wodą, którą się sprowadza 600 m. długim żelaznym rurociągiem z rzeczki Słoniczy przez sztolnię 117 m. długą i przez szyb »Kübeck«. Wytworzoną w ługowni solankę odprowadza się znów rurami do rzępią szybu, z kąd pompą parową i za pomocą rurociągu odprowadza się ją do zbiornika ziemnego o 900 m.<sup>3</sup> pojemności, z którego solanka



już własnym ciśnieniem rurociągiem do warzelni się dostaje; długość rurociągów solankowych i na wodę wynosi do 1.200 metrów.

Obecnie wytwarza się sól ze sztucznej i rodzimej solanki. Rodzimą solankę otrzymuje się z bardzo dawnego 40 m głębokiego szybu za pomocą pompy parowej o sile 4 koni, którą odprowadza się rurociągiem do zbiornika o pojemności 240 m<sup>3</sup>, a ztamtąd do warzelni.

Salina posiada obecnie 3 murowane warzelnie, jedną pod nazwą »Thienfeld« z dwoma panwami o powierzchni 75 m<sup>2</sup> i dwie warzelnie urządzone każda o jednej panwie o powierzchni 80·5 m<sup>2</sup>, z których jedna wybudowana w roku 1888, a druga w roku 1893.

Wyrób soli odbywa się na trzech panwach, czwarta służy jako rezerwa. W roku 1893 wyrobiono soli topkowej 92000 q i omoków 1500 q. Do tego wyrobu zużyto 315299 hl solanki częścią rodzimej, częścią sztucznej i spotrzebowano 20038 m. poj. drzewa różnogatunkowego. Z wyprodukowanej soli sprzedano w kraju 90512 q.

Obszar saliny wynosi przeszło 12·5 hektarów.

Salina zatrudnia 2 urzędników, 8 dozorców, 71 robotników stałych i 30 niestałych.

Majątek kasy brackiej wynosił z końcem r. 1893 20841 zł. 11 ct.

## 6. Bolechów.

Salina Bolechowska znajduje się w miejscowości »Wołoska wieś« i jest od miasteczka Bolechowa 1<sup>3</sup>/<sub>4</sub> klm, zaś od stacyi kolei państwowej Bolechów 2<sup>3</sup>/<sub>4</sub> kilometrów odległą. Poczta i telegraf w Bolechowie.

Salina ta, istniejąca według najdawniejszych zapisków historycznych od połowy 15. stulecia, była długi czas własnością rodziny hr. Joachima Potockiego; dopiero w r. 1786 nabył ją skarb Państwa wraz z przyległemi dobrami.

Obecnie istnieją tutaj 2 szyby solankowe, t. j. szyb główny Nr. I. i szyb rezerwowy Nr. II, każdy 63 metrów głęboki.

Z wymienionych dwóch szybów zaopatruje obecnie jedynie szyb główny warzelnię w potrzebną do wyrobu solankę, zawierającą 32·7 kg. soli w hektolitrze, czyli 26%.

W szybie głównym jest umieszczona pompa ssąco-tłocząca o 2 tłokach, poruszana machiną parową o sile 4 koni. Wydobyta



z szybu solankę wytłacza wymieniona pompa za pośrednictwem rurociągów do 4 zbiorników, które ją również osobnym rurociągiem dostarczają do panew w warzelni.

Urządzenie warzelni składa się z 3 panew, każda o powierzchni 60 metrów kwadratowych. Dwie z powyższych panew znajdują się bez przerwy w ruchu, trzecia zaś jest w rezerwie. Każda panew jest zaopatrzona trzema suszarniami o pojemności  $16\frac{1}{2}$  metrów sześciennych.

W ostatnim dziesięcioleciu wzrosła się produkcja soli i wynosiła w r. 1893 62209 metrycznych cetnarów soli topkowej i 856 met. cet. omoków; do tej produkcji spotrzebowano 12.865 m. p. drzewa.

Personal służbowy zatrudniony przy c. k. Salinie bolechowskiej składa się z dwóch urzędników technicznych, 5 dozorców i 45 robotników stałych.

Majątek kasy brackiej wynosił z końcem r. 1893 16.750 zł.

## 7. Dolina.

Salina ta oddaloną jest od stacji kolei państwowej Dolina 3 km. Poczta i telegraf w miejscu.

Pierwsze wiadomości o odkryciu źródeł solnych w okolicy Doliny sięgają według dokumentów klasztornych do roku 1112.

Obszar saliny należy do formacji solnej, przeważnie z niebieskawo-sinego iltu, gipsu i iltu solnego składającej się, równolegle przeciągającej w kierunku N.W. przeważnie między godziną  $21\frac{1}{4}$  i godziną  $21\frac{1}{2}$ .

W chwili objęcia saliny przez Skarb od ówczesnego właściciela hr. Seweryna Rzewuskiego w roku 1781, znajdowała się w ruchu warzelnia o 12 małych panewkach, t. z. czeruniach, każda o powierzchni  $9.6 m^2$ , a roczna produkcja soli kuchennej wynosiła wówczas 17920 cent. metr. Obecnie posiada salina Dolińska 2 warzelnie soli mianowicie: dawną warzelnię z 2 panwami, każdą o  $60 m^2$  powierzchni, suszarniami soli i nowszą rezerwową warzelnię z jedną panwą o  $61.75 m^2$  powierzchni, suszarniami soli i przedgrzewaczem surowicy. W roku 1893 wyprodukowano 57.178 cent. metr. soli kuchennej; do tego użyto 12.512 m. p. drzewa. Do pro-



dukeji soli używa się wyłącznie naturalnej solanki źródlanej, całkiem nasyconej, pochodzącej z jedyne go szybu »Barbara« głębokości 61 m. Do ciągnięcia surowicy służy pompa parowa t. z. specyalka o średnicy tłoku parowego 150 mm, tłoku pompy o średnicy 105 mm, która zabudowaną jest w szybie wzmiankowanym w głębokości 23·6 m.

Średni stan surowicy w szybie wynosi w przecięciu 27·7 m. Do uruchomienia pompy parowej służy 2 kotły parowe, każdy o powierzchni ogrzewalnej 10 m<sup>2</sup>. Wodę potrzebną źródlaną dostarcza wodociąg żelazny, długości 2911 m, stanowiący wspólną własność c. k. Skarbu salinarnego, domenowego i gminy miasta Doliny.

Oprócz wymienionych budynków znajdują się w obrębie saliny jeszcze budynek z 2 zbiornikami na surowicę (1900 hl), i magazyny na 4100 cent. metr. soli topkowej.

Personal saliny składa się z 2 urzędników technicznych, 5 dozorców i 45 robotników stałych.

Majątek kasy brackiej wynosił z końcem r. 1893 14224 zł. 10 ct.

## 8. Kałusz.

Salina znajduje się w obrębie wioski »Bania«, oddalonej około 4½ km. od stacji kolejowej, a 2 km. od miasteczka i stacji pocztowej i telegraficznej »Kałusz« przy północno-zachodnim stoku pagóru, rozciągającego się między rzekami: Łomnicą i Siwką, począwszy od Kałusza aż do Dniestru z wysokością 368 m nad morz., a w północno-wschodniej stronie powolnie przechodzącym w przydniostrawą wyżynę podolską.

Czas powstania saliny trudno na pewno oznaczyć, o ile jednak świadczy nadanie Kazimierza Jagiellończyka z 5. kwietnia 1469 r., już w XV. wieku istniała warzelnia soli; mniej więcej od roku 1809 coraz więcej rozszerzana i powiększana, oddaną była salina, w latach od 1867—1877 prywatnemu przedsiębiorstwu »akeyjnemu towarzystwu eksploatacyi soli potasowych«, zaś od r. 1877 stale powiększając swą roczną produkcją doszła obecnie w r. 1893 do ilości 48045 cetn. metr. warzonki (47937 cetn. metr. soli topkowej i 108 cetn. metr. omoków) i oprócz tego 29000 cetn. metr. mielnego kainitu z mineralną zawartością 10% tlenku potasu,



Do produkcji warzonki użyto w r. 1893 — 10131 *m. p.* drzewa,

Kopalnia kałuska rozwinęła się dotąd w 3 głównych poziomach i jednym pośrednim; z tych leży: poziom I. 48 *m.*, pośredni 60 *m.*, II. 76 *m.*, a III 108 *m.* głęboko pod wyjściem szybu IV. którego wysokość nad morzem wynosi 292 *m.*

Podłużna rozciągłość kopalni wynosi blisko 640 *m.*, szerokość 300 *m.* Z szybów, których liczba dochodziła w okresie pomiędzy r. 1809 a 1876 do kilkudziesięciu, istnieje oprócz wyżej wymienionego szybu IV. 116 *m.* głębokiego, jeszcze szyb VII. 146 *m.* głęboki, łączący również kopalnię ze światem, i szyb II. »Barbara« zasilający warzelnię naturalną solanką w rocznej ilości około 50000 hl.

Górotwór solny kałuski przedstawia się w położeniu pochyłym w kierunku biegu SENW z upadem SW w górnej części silniejszym (zwyż 50°) w dolnej znacznie słabszym (20°—30°); w tym górotworze występują 2 oddziały a mianowicie:

- a) Il solny, zwyczajny, bez soli potasowych, zawierający zwykle 50% — 70% soli o uławiceniu dosyć regularnem i jednostajnem; grubości w obecnem odkryciu przeszło 90 *m.* Ten il jest podstawą tutejszej saliny (warzelni soli) ponieważ w nim są założone ługownie (obecnie 3 w ruchu zaś 4<sup>ta</sup> na ukończeniu) wytwarzające solankę;
- b) Il solny ze złożami soli potasowych z uławiceniem nadzwyczaj nieregularnem, o falowatych wygięciach, grubości 40—50 *m.* W tym ile, występuje przedewszystkiem sylwin i kainit, który w stanie mielonym służy jako potasowy nawóz rolny. Grubość pokładu kainitu dochodzi od 8 do 16 *m.*, długość zaś w kierunku biegu wynosi w II. poziomie 125 *m.* a w III. 225 *m.*, albowiem z upadem szerokość się zwiększa całkowicie. Odkryta obecnie masa kainitu wynosi przeszło 2 miliony cetn metr.

W celu zbadania pokładów w okolicy między Kałuszem i Doliną ze względu na ewentualną możliwość znachodzenia się kainitu, wykonuje się na wniosek starszego radcy górniczego Dr. Tietzego geologa-szefa przy c. k. geologicznym zakładzie państwowym wiercenie głębokie w Turzy wielkiej.

Urządzenia światowe są następujące: 2 warzelnie z 3 panwami o łącznej powierzchni 192 *m*<sup>2</sup> i 9 suszarniami soli; 6 magazynów



solnych mogących pomieścić przeszło 5000 cetn. metr. soli; maszyna parowa o sile 6 koni do pompowania solanki i ciągnięcia kainitu z kopalni; urządzenie młynowe do mielenia kainitu według najnowszych systemów z dzienną produkcją zwyż 600 cetn. metr. składające się z maszyny parowej o sile 50 koni, która wprawia w ruch: 1 młyn dzwonowy, 2 elewatory 2 sita z magnesami, 1 dismembrator, 1 dissipator, 1 śrubę transportową i tokarnię. Powyżej wymienione maszyny parowe otrzymują parę z 3 kotłów, których powierzchnia ogrzewalna wynosi razem 270 m<sup>2</sup>; kierat konny do ciągnięcia solanki źródłowej; zbiornik ziemny na solankę kopalnianą pojemność 9000 hl; zbiornik drewniany na surowicę źródłową pojem. 1500 hl; 6 magazynów kainitowych ogólnej pojem. 20000 cetn. metr.; wodociągi długości 6 kilometrów; rurociągi solankowe wraz z 6 hydrantami do gaszenia pożaru; laboratorium chemiczne do przeprowadzenia analiz co do zawartości tlenu potasu w kainicie.

Przy c. k. salinie jest zatrudnionych 3 urzędników technicznych, 1 elew górniczy, 11 sług, 71 robotników stałych i w przecięciu 70 niestałych. Dla robotników istnieje kasa bracka z majątkiem wynoszącym z końcem roku 1893 29329 złr.

## 9. Kossów.

Żupy solne we wsi Manastersko, od pobliskiego miasteczka Kossowem zwane, znajdują się przy drodze powiatowej prowadzącej z Kossowa do Żabiego, łączącej się tutaj z rządowym gościńcem pokuckim. Oddalenie tychże od stacyi kolejowej w Kołomyi wynosi 37 km., a od granicy bukowińskiej 12 km. Poczta i telegraf znajdują się w Kossowie.

Znajomość pokład solnych na Pokuciu sięga dawnych czasów jak o tem świadczą narzędzia kamienne i monety z popiersiem cesarza Hadriana znalezione w szybach Utoropskich. Dla braku źródeł historycznych nieznane są jednak dawniejsze dzieje żup pokuckich. W drugiej połowie przeszłego stulecia właścicielami państwa Kossowskiego byli spadkobiercy po Tadeuszu hr. Dzieduszyckim, od których w roku 1775 wykupił rząd dobra te w drodze zamiany, a mianowicie otrzymał hr. Waleryan Dzieduszycki Horodnicę, Potoczyska i Perediwanie w cyrkule zaleszczyckim, a Franciszek Romanowski Rzeczycę i Hubinsk w cyrkule żółkiewskim. — Wówczas



teren salinarny był bardzo szczupły, a na nim znajdowało się tylko kilka zabudowań mieszczących czeruny, i 3 szyby z których jeden zupełnie zawalony. Dziś salina zajmuje 10.50 *ha.* przestrzeni i znajdują się na jej terenie 3 nadszybia, 2 warzelnie, 6 magazynów solnych w jednym budynku, 1 szopa do ładowania, 1 zbiornik solankowy i 5 pomniejszych manipulacyjnych obiektów. Żupa wyrabia sól topkową z solanki sztucznej zapomocą drzewa z okolicznych lasów na 3 panwiach postępowo urządzonych z przedgrzewaczami i suszarniami kanałowemi. Produkcya w roku 1893 wynosiła 45912 *q.* soli topkowej, 668 *q.* soli odpadowej i 133 *q.* omoków; do tej produkcyi spotrzebowano 8866 *m. p.* drzewa. Podkład soli z którego wydobywa się solankę zapomocą sztucznego ługowania (w roku 1819—1832 i 1851—1878 produkowano także sól kamienną) należy do formacji myoceńskiej a mianowicie do stopnia drugiego mediteran. Stosunki geologiczne mniej więcej te same co całego pasma solonośnego u stoku karpat. Uławicenie od 22<sup>n</sup> do 10<sup>n</sup> przechodzi ku południu na 23<sup>n</sup> do 7<sup>n</sup>, spad pokładu 60—70° miąższość 65—75 *m.*, średnia zawartość soli 80<sup>o</sup>/<sub>6</sub>. Ługowni znajduje się 4 w ruchu i 1 przygotowana. System ługowania zwykły w połączeniu z szybowym. Średnia roczna produkcya 160.000 *hl.* solanki. Próźnie w kopalni obliczają się na 62000 *m*<sup>3</sup>. Długość sumaryczna chodników 1400 *m.* Naszybie główne jest mrowane zaopatrzone maszyną o sile 6 koni do wydobywania i pompowania. Salina zatrudnia 2 urzędników technicznych, 9 sług niższej kategorii, 60 robotników stałych, 16 niestałych. Majątek kasy brackiej robotników wynosił z końcem roku 1893 13.641 złr. 25 <sup>1</sup>/<sub>2</sub> ct.

## 10. Delatyn.

Salina Franciszka Józefa w Delatynie, położona na lewym brzegu rzeki Prutu w powiecie nadwórniańskim, wznosi się 426 *m.* nad poziom morza Adryatyckiego i jest pół kilometra odległą od dworca nowo wybudowanej linii kolei państwowej Stanisławów-Woronienka. Poczta i telegraf w miejscu.

Podczas koncentracji warzelnictwa soli w Galicyi w roku 1826, została ona wraz z dwudziestoma innymi salinami zniesioną i dopiero reskrytem c. k. Ministerstwa dla rolnictwa i górnictwa z dnia



8. czerwca 1850 r. L 355 153 polecono ją na nowo odbudować. Ponieważ jednakże przy dokładnem badaniu starego terenu saliny się okazało, że tenże w skutek długoletniego wylugowania do tego stopnia był podmulony, iż nie dawał rękojmi bezpieczeństwa na ustawienie murowanych budynków manipulacyjnych w większych rozmiarach, wybrano z tego powodu odpowiedniejsze miejsce, a mianowicie płaskowzgórze na przedmieściu Horysz, o dwa kilometry od zniszonego zakładu więcej ku południowi położone, wykupiono potrzebne grunta od właścicieli i rozpoczęto w roku 1853 budowę dzisiejszej saliny, którą w roku 1867 ukończono, a dnia 10. stycznia 1868 r. w ruch puszczono.

Potrzebnej do wyrobu soli surowicy dostarczają dwa szyby, mianowicie szyb główny Franciszek Karol o głębokości 18 m, i szyb rezerwowy Elżbieta, który jest 17 m. głęboki. Parowa maszyna, wydobywająca z obydwóch wyż wymienionych szybów naturalną surowicę, tłoczy ją 1587m długim żelaznym rurociągiem o 100 mm. średnicy do czterech drewnianych zbiorników łącznej pojemności 372 m<sup>3</sup>, które znajdują się w bezpośredniej bliskości zabudowania warzelnianego. Od roku 1868 do włącznie 1876 były dwie panwy o płaszczyźnie 80 m<sup>2</sup> w ciągłym ruchu, zaś od roku 1877 t. j. od otwarcia na nowo sąsiedniej saliny Łanczyn, uskutecznia się wyrób soli tylko na jednej panwie.

W roku 1893 wyrobiono 35659 m. cetnarów soli kuchennej, 13·50 m. ct. omoków i 675·50 m. ct. odpadków soli, do którego to wyrobu spotrzebowano 114068 hl. surowicy, a 1332 m. po. drzewa bukowego i 5036 m. po. drzewa jodłowego.

Zatrudnionych jest 2 urzędników technicznych, 5 dozorców i 26 robotników stałych.

Majątek kasy brackiej wynosił z końcem r. 1893 19.330 zł. 70 ct.

## 11. Łanczyn.

Salina położona w środku wsi Łanczyna z jednej strony przy gościńcu rządowym, a z drugiej nad Prutem, zbudowana przeważnie na terenie równym, oddaloną jest w kierunku wschodnio-zachodnim od Kołomyi 24, a od Delatyna 10 kilometrów, wzniesiona ponad



poziom morza 378 metrów, zajmuje w całości obszar 11·5 hekt. Poczta w miejscu, telegraf w Delatynie.

O powstaniu jej nie znajduje się żadna wzmianka w pozostałych dawnych aktach, jednakowoż ze śladów wskazujących stare szyby i z ilości tychże przypuszczać można, że w Łączynie, jeżeli nie ciągle, to przynajmniej z przerwami od dwóch wieków zajmowano się wydobywaniem solanki i warzeniem soli.

W roku 1786 wykupiona przez c. k. Skarb od hr. Cetnera ulegała kilkakrotnemu zasystowaniu; ostatecznie przebudowana znajduje się od 28. stycznia 1877 w ciągłym ruchu.

Na spadzistych brzegach Prutu i stromych skłonach kotlin odkryte warstwy solonośnych ilów, wskazują szerzenie się pokładu solnego średnio podług 22h z upadem nagłym ku południowi.

Pokład ten niegłębokimi szymbami (obecnie w ruchu będący 53 metr.) dostarczał i dostarcza całkiem nasyconej solanki źródlanej do produkcji przeciętnej 40.000 *q.* soli; największa produkcya przypada na rok 1883 w ilości 154 604 *hl.* solanki, względnie 45.288 *q.* soli.

W r. 1893 wyprodukowano 32.500 *q.* soli topkowej i 610 *q.* omaków; do tej produkcyi spotrzebowano 6983 *p. m.* drzewa.

Urządzenie saliny składa się:

Z szybu 53 *m.* głębokiego, służącego do wydobywania solanki kieratem konnym, z 2 drewnianych zbiorników o pojemności po 90 *m*<sup>3</sup>, z warzelni mieszczącej w sobie dwa kompletne aparaty do wyrobu soli topkowej t. j. 2 panwie, każda o powierzchni 45 *m*<sup>2</sup>, ze suszarniami żelaznymi, tudzież z 4 magazynów, wszystko w 2 budynkach ze sobą połączonych, oraz z kilku magazynowych budynków na pomieszczenie różnych materiałów i przyrządów.

Systemizowany personal: 2 urzędników technicznych, 4 dozorców, i 37 stałych robotników.

Majątek kasy brackiej wynosił z końcem r. 1893 — 16213 złr. 94½ ct.

## 12. Kaczyka (na Bukowinie).

Salina ta położona jest w uroczej kotlinie, otoczonej ze wszech stron pasmami gór z wąskim tylko otworem, zwróconym ku wschodowi.



Opodal przy wejściu w kotlinę: szlak kolei lokalnej wiodącej z Hatny do Kimpolunga, przy nim 3 kilometry od saliny odległa stacya »Kaczyka«; poczta i telegraf w miejscu.

Ludność miasteczka w przeciwieństwie do rumuńskiej okolicy przeważnie słowiańska: Polacy i Rusini.

Pochodzenie i ułożenie warstw solnych kaczyckich to samo co galicyjskich. Jakość pokładu nader zmienna; drobne zanieczyszczenia ziarnkami łu i marglu; przychodzą również i warstwy łu wsunięte w łożu solnem, zwłaszcza we wschodniej jego części.

Początek saliny sięga roku 1790; w ścisłym związku z nim zostaje i powstanie miasteczka. Odkrycie soli kamiennej w Kaczyce należy zawdzięczyć zarządzanym podówczas przez rząd poszukiwaniom wydajnych źródeł solnych celem produkowania warzonki.

Pierwotna produkcya dla braku zbytu nieznaczna; eksploatowano sól kamienną i warzonkę bądź na potrzeby krajowe, bądź też na wywóz do Besarabii.

Solanę potrzebną do warzenia otrzymywano z ługowania pokładu w miejscach, gdzie się dawał osiągnąć szybikami w nieznacznej głębokości (20—30 m); ługowano także poślednie gatunki soli kamiennej i odpadki przy odbudowie.

Obecna kopalnia rozciąga się na przestrzeni około 600 m. dł. a 220 m. szer. i posiada 3 szyby światowe: »Cesarz Ferdynand«, »Belcredi« i »Szyb wodny«; największa głębokość wynosi 102,2 m.

Nadzwyczajna zmienność pokładu, którego tylko niektóre części odpowiadają warunkom komercyalnym, utrudnia odbudowę soli kamiennej. We wschodniej stronie kopalni, znajdują się ługownie; z tych dwie w użyciu, trzecia w stadyum wykonania.

Do wydobywania soli kamiennej oraz pumpowania solanki z kopalni, służy maszyna parowa o sile 6ciu koni, ustawiona w szybie im. »Cesarza Ferdynanda«.

Do wyrobu warzonki służą 2 panwie; powierzchnia dna w jednej wynosi 46,5 m<sup>2</sup>, w drugiej 60 m<sup>2</sup>; obie mogą wyrabiać na dobę razem 160 q.

W roku 1893 wyprodukowano ogółem 12.300 q. soli kamiennej, 21.500 q. warzonki, przytem 302 q. soli odpadowej; solanki w łu-



gowniach 65.500 *hl*. Do produkcji warzonki potrzebowano 416 *m. p.* drzewa.

Salina zatrudnia: 2 urzędników technicznych, 5 sług oraz 70 robotników.

Zamierzony od 1. lipca b. r. wyrób soli bydlęcej w Kaczyce wynosić będzie rocznie około 53.000 *q*. Budowa młyna solnego wraz z przynależną maszyną parową o sile 30 koni znajduje się w toku.

Majątek kasy brackiej wynosił z końcem r. 1893 16.236 zł. 10 ct.







## B. Wyniki

Salin w Galicyi i na Bukowinie

| Liczba porz. | Salina    | Produkcya soli |             |             |             |             |             |
|--------------|-----------|----------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
|              |           | 1890           |             | 1891        |             | 1892        |             |
|              |           | S. kamienna    | S. warzonka | S. kamienna | S. warzonka | S. kamienna | S. warzonka |
| q.           |           |                |             |             |             |             |             |
| 1            | Wieliczka | 733783.03      | .           | 738455.86   | .           | 635424.05   | .           |
| 2            | Bochnia   | 84211.87       | .           | 86673.06    | .           | 88746.94    | .           |
| 3            | Lacko     | .              | 50320.09    | .           | 67860.      | .           | 71800.      |
| 4            | Stebnik   | .              | 86900.      | .           | 91600.      | .           | 91700.      |
| 5            | Drohobycz | .              | 46718.      | .           | 46728.      | .           | 50438.      |
| 6            | Bolechów  | .              | 63362.57    | .           | 63659.91    | .           | 62882.81    |
| 7            | Dolina    | .              | 57142.      | .           | 58263.      | .           | 57826.      |
| 8            | Kałuż     | .              | 43993.20    | .           | 49582.20    | .           | 48529.60    |
| 9            | Delalyn   | .              | 31227.      | .           | 37193.30    | .           | 37249.      |
| 10           | Łączyn    | .              | 39330       | .           | 42110.      | .           | 38500.      |
| 11           | Kossów    | .              | 37358.35    | .           | 40221.90    | .           | 46110.50    |
| 12           | Kaczyka   | 10050.80       | 17224.      | 10680.      | 20172.      | 11600.      | 20069.      |
|              | Razem .   | 828045.70      | 473575.21   | 835803.92   | 517390.31   | 735770.99   | 525104.91   |

## ruchu

w latach 1890, 1891 i 1892.

| Spotrzebowano solanki |            |         | Z użyto opału w roku |           |            |        |            |        | Z końcem r. 1892 było zatrudnionych |            |
|-----------------------|------------|---------|----------------------|-----------|------------|--------|------------|--------|-------------------------------------|------------|
| 1890                  | 1891       | 1892    | 1890                 |           | 1891       |        | 1892       |        | Dozorców                            | robotników |
|                       |            |         | Węgił kam.           | Drzewa    | Węgił kam. | Drzewa | Węgił kam. | Drzewa |                                     |            |
| Hektolitrow           |            |         | q                    | m. p.     | q          | m. p.  | q          | m. p.  | Liczba                              |            |
| .                     | .          | .       | .                    | .         | .          | .      | .          | .      | 41                                  | 803        |
| .                     | .          | .       | .                    | .         | .          | .      | .          | .      | 17                                  | 216        |
| 184500.50             | 241763.60  | 242000  | 18828                | 15652.    | 15912      | 7      | 78         |        |                                     |            |
| 292835.               | 305617.    | 309059  | 18576                | 19686.    | 19069      | 8      | 101        |        |                                     |            |
| 146063.               | 146131.    | 158567  | 10186                | 10294.    | 10763      | 3      | 46         |        |                                     |            |
| 203748.53             | 203966.76  | 202473  | 12732                | 12854.    | 12978      | 5      | 45         |        |                                     |            |
| 187022.               | 187920.    | 186343  | 11488                | 11938.    | 11956      | 5      | 45         |        |                                     |            |
| 150138.50             | 174891.    | 173105  | 9558                 | 10695.    | 10019      | 11     | 141        |        |                                     |            |
| 99921.                | 119083.50  | 118487  | 6861                 | 7288.     | 7278       | 5      | 26         |        |                                     |            |
| 128525.               | 139801.    | 127291  | 8113                 | 8665.     | 7906       | 4      | 37         |        |                                     |            |
| 119948.               | 128186.    | 145970  | 7451                 | 7770.75   | 8294       | 9      | 60         |        |                                     |            |
| 57921.                | 66058.     | 64808   | 3160                 | 3921.     | 3850       | 5      | 70         |        |                                     |            |
| 1570622.53            | 1713419.86 | 1723103 | 106453               | 108763.75 | 108025     | 120    | 1668       |        |                                     |            |



## Spis przedmiotów umieszczonych w skrzydle pawilonu przeznaczonem dla c. k. salin.

### I. Minerale i produkty kopalniane.

1. **Piramida wybudowana ze soli.** Dolna część przedstawia sposób murowania z soli kamiennej, który jest często używany w kopalni w Wieliczce; jako spoiwo przy tego rodzaju murowaniu używa się mieszaninę soli mielonej z wodą, która wysychając wiąże mur nader trwale.

Lewa ściana piramidy jest zbudowana ze soli szybikowej, prawa ze soli zielonej, obramienie zaś groty z obu stron ze soli spiżowej. Grota kryształowa i stalaktytowa wykonana przez c. k. adjunkta górni. E. Barączę, zawiera okazy soli kryształowej, sople solne, sól pre-cikową, sól włoskowatą, kainit, sylwin i selenity z Wieliczki, Bochni i Kałusza; po lewej stronie groty umieszczono drabinę obrosłą soplami, po prawej t. z. kaszt t. j. budowę z drzewa, którą używa się powszechnie celem zabezpieczenia stropów w kopalni wielickiej.

Górna część piramidy ułożona jest ze soli warzonej czyli topkowej, a w rogach umieszczono topki większych rozmiarów, wyrabiane dawniej w warzelni drohobyckiej.

Piramida jest ubrana narzędziami górniczymi i hutniczymi, używanymi w kopalniach i warzelniach soli.

2. **Dwa rdzenie** z głębokiego wiercenia dyamentowego w Turzy wielkiej umieszczone po lewej stronie piramidy, pochodzą z głębokości 124·4 do 125·8 m. i 135·2 do 136·3 m.; podstawę ich tworzą górotwory z kopalni bocheńskiej.

3. **Osad gipsowy** z lutni odprowadzających solankę w kopalni w Kałuszu.

4. **Bryła soli kryształowej** ważąca 22 cetn. metr. z komory Bauma, znajdującej się w pierwszym poziomie w Wieliczce, otoczona narzędziami górniczymi.

5. **Bryła soli kryształowej** jak powyższa, ważąca 9 cetn. metr.

6. **Okazy górotworów z Wieliczki.**

7. » » Bochni.

8. » » Kałusza.

9. » » Kosowa.

10. » » Stebnika.

11. » » Kaczyki.

12. **Sól stołowa szybikowa mielona.**

13. » » zielona »

14. » » spiżowa »

15. » fabryczna Nr. I. »

16. » » » II. »

17. » » » III. »

18. **Piółun niemielony**

19. » **mielony** do denaturowania soli bydłowej.

20. **Kolkotar** ( $Fe_2 O_3$ ) do denaturowania soli bydłowej.

21. **Sól bydlęca.**

22. **Dwa żyrandole** (świeczniki) z soli kryształowej; szkielec żelazny, bronzowany, wykonany w warsztacie mechanicznym c. k. zarządu salinarnego w Wieliczce podług rysunku c. k. adjunkta górniczego E. Barączę.

23. **Drabina** kopalniana obrosła soplami solnymi z szybu »Zantus« w Wieliczce.



24. **Deska** obrosła kryształami soli z Wieliczki.

25. **Anhydryt** (gips bezwodny) w soli szybikowej z Bochni.

26. **Sól szybikowa** fladowana z Bochni.

27. **Węgiel kamienny** w soli spiżowej.

## II. Narzędzia górnicze, hutnicze i przedmioty używane przy robotach kopalnianych.

28. **Maszyna wiertnicza** ręczna systemu Reski, używana do wiercenia dziur przy strzelce t. j. rozsadzaniu skał zapomocą środków wybuchowych, wraz z świdrem.

29. **Maszyna wiertnicza** ręczna systemu Borneta z świdrem.

30. **Maszyna wiertnicza** ręczna systemu Lisbetha z świdrem.

31. **Maszyna wiertnicza** ręczna systemu Ulricha z świdrem.

32. **Kilof.**

33. **Kilof** z końcem [grotem] do wymiany, zwany »żelazo« i klinem do wybijania końców [grotów].

34. **Walas** [żelazo do rozbijania kłopców solnych].

35. **Motyka** — Graca.

36. **Młot większy** (kijanka).

37. **Młot mniejszy** (kijanka).

38. **Łopata okuta.**

39. **Łopata drewniana.**

40. **Kliny grotowe.**

41. **Kliny płaskie** używane do odbijania »kłopców« (większych brył soli).

42. **Kliny czworokątne.**

43. **Blendy** (lampy górnicze).

44. **Kaganki mosiężne** używane przy pomiarach zapomocą busoli.

45. **Kaganki blaszane.**

46. **Lampki bezpieczeństwa** używane w miejscach gdzie są gazy wybuchowe.

47. **„Cummy“**, konopne ubranie używane przy noszeniu t. z. kruchów czyli większych brył soli.

48. **Słagi** używane do spuszczenia górników w miejsca niedostępne.

49. **Świdry** górnicze zwykłe.

50. **Krzykała** — gracka do wydobywania mialu ubitego przez świder w otworze wierconym.

51. **Sztycel** — stempel do nabijania dziur materiałem wybuchowym.

52. **Maski** Tindala do oddechania w razie pożaru w kopalni.

53. **Formy** do ubijania soli warzonej w topki.

54. **Tłoczki** do ubijania soli warzonej w formy.

55. **Dobnie** do ubijania tam z iltu w ługowniach podziemnych.

56. **Tłoczki** do ubijania tam z iltu.

57. **Młotki** » » »

58. **Zgrzebła** do zsilania soli z panew.

59. **Zgrzebła** do ściągania soli z dna panwi.

60. **Istyk** do skrobania panwi z osadu.

61. **Pałki** do rozbijania soli warzonej.

62. **Haki** do palenisk.



### III. M o d e l e :

63. **Model** panwi Nr. III. w Lacku z szusznarniami, przedstawiający dokładnie urządzenie i postępowanie przy wyrobie soli warzonej, wykonany w najdrobniejszych szczegółach w rozmiarach 1:10 przez personal c. k. saliny w Lacku wedle wskazówek radcy górniczego Józefa Waydowicza, pod kierownictwem elewa górniczego Konstantego Słotwińskiego.

64. **Model** zbiornika ziemnego na surowicę w Lacku w rozmiarach 1:20 (wykonany jak wyżej).

65. **Model** szali szybowej z wózkiem kopalnianym, wykonany w  $\frac{1}{5}$  n. w. w warsztacie mechanicznym zarządu salinarnego w Wieliczce.

66. **Model** przyrządu do sygnalizowania z szali szybowej podczas jazdy, według pomysłu zawiadowcy materiałów Fr. Włodarczyka w Bochni.

67. **Model** szybu Nr. IV. w Kałuszu z 2 szalami zjazdowymi i wózkiem kopalnianym, wykonany w warsztacie mechanicznym zarządu salinarnego w Kałuszu.

68. **Model** kopalni solankowej i kainitu w Kałuszu wykonany przez c. k. elewa górniczego F. Piestraka.

69. **Model** przedstawiający stosunki geologiczne kopalni soli w Wieliczce podług zdjęć prof. Politechniki Juliana Niedźwieckiego, wykonał adjunkt górniczy E. Barącz.

70. **Model** warzelni w Stebniku w  $\frac{1}{20}$  n. w. przez personal saliny wykonany pod kierownictwem zarządcy hutniczego F. Saszewskiego.

71. **Model** kopalni solankowej w Kosowie wykonany przez starszego zarządcę górniczego K. Nigryna.

72. **Model** uzmysławiający wyniki wyrobu soli warzonej w salinach wschodnio-galicjijskich i Kaczyce na Bukowinie według przeciętnej pięcioletnia 1888 do 1893, a w szczególności ilość spotrzebowanego górotworu solanki i paliwa do wyrobu jednej topki (1 kg.) soli, zestawiony przez zarządcę górniczego Erwina Windakiewicza w Kosowie.

73. **Model** skrzynki cementniczej do mierzenia ilości przyplywu wody lub solanki używanej w kopalniach solankowych.

74. **Skrzynka** cementnicza do mierzenia ilości przyplywu wody do ługowni, a względnie odpływu solanki z ługowni, używana w kopalniach solankowych.

### IV. I n s t r u m e n t y .

75. **Instrument** do pionowania szybów pomysłu Nagla.

76. **Theodolit** z podziałką centymetralną pomysłu c. k. starszego mierniczego Karola Mialovicha w Wieliczce z odnośną broszurką.

77. **Chronodeik.**

78. **Plesiometer** ze statywem.

79. **Półkole.**

80. **Przykładka.**

81. **Zawieśnik** z busołą.

82. **Instrument** do centrowania pionów w szybach, pomysłu Schmidta.

83. **Sznur mierniczy.**

84. **Śruby miernicze.**

85. **Instrument** do szrafowania.



- 86. **Instrument** niwelacyjny ze statywem.
- 87. **Theodolit** kopalniany Breithaupta.
- 88. **Dioptr** żelazny z r. 1828 zrobiony w Kossowie.
- 89. **Termometer** do mierzenia temperatury gorącej solanki w panwi.

- 90. **Termometr** do mierzenia temperatury uchodzących gazów z pod panwi.
- 91. **Pirometr** do mierzenia temperatury palących się gazów pod panwią. Garnitur do skrzynki cementniczej.
- 92. **Areometr.**

V. Karty, plany, zestawienia statystyczne.

- 93. **Karta** kopalni soli w Kaczyce.
- 94. **Główna** karta kopalni soli w Bochni, wykonana przez Karola Fleckhammera w r. 1788.
- 95. **Główna** karta kopalni soli w Bochni wraz z profilem 1:720 wykonany przez adjunkta górń. K. Mańkowskiego i elewa górń. M. Miszkego.
- 96. **Przekrój** szybu poszukiwawczego w Lacku wykonany przez elewa górń. Konstantego Slotwińskiego.
- 97. **Karta** przeglądowa obecnych i dawniejszych salin galicyjskich z odnośnem objaśnieniem, zestawiona przez adjunkta górń. E. Barącza.
- 98. **Zestawienie statystyczne** produkcji soli w Wieliczce. od r. 1772 do 1893, wykonane przez adjunkta górń. A. Folsiewicza.
- 99. **Plan sytuacyjny** miasta Bochni z oznaczeniem głównych poziomów kopalni soli.
- 100. **Karta** głębokości szybów w Bochni.
- 101. **Graficzne** zestawienie produkcji soli w Lacku od r. 1787 do r. 1893, zestawione przez elewa górń. K. Slotwińskiego.
- 102. **Mapa** kopalni solankowej w Lacku z profilami.

- 103. **Przekrój** geologiczny otworów świdrowych w Wieliczce, wykonany przez adjunktów górniczych A. Folsiewicza, W. Gepperta i E. Barącza.
- 104. **Główna** mapa kopalni soli w Wieliczce 1:720, wykon. przez adjunktów górń. A. Folsiewicza i W. Gepperta.
- 105. **Zestawienie** porównawcze głębokości szybów światowych w Wieliczce, wykonane przez zarządcę górń. Edw. Windakiewicza i adjunkta górń. E. Barącza.
- 106. **Plan** sytuacyjny miasta Wieliczki 1:1000 z uwzględnieniem własności c. k. Skarbu salinarnego.
- 107. **Plan** sytuacyjny saliny w Bolechowie.
- 108. **Plan** sytuacyjny saliny w Drohobyczu.
- 109. **Karty** sekcyjne kopalni soli w Wieliczce 1:1000 wykonane pod kierownictwem starszego mierniczego K. Mialovicha.
- 110. **Księga** współrzędnych sekcji kopalnianych w Wieliczce, wykonana pod kierownictwem starszego mierniczego K. Mialovicha.
- 111. **Księga** współrzędnych punktów stałych w kopalni wielickiej wykonana pod kierownictwem starszego mierniczego K. Mialovicha.



112. **Teka** zawierająca karty z Wieliczki a mianowicie: karty geologiczne, profile, plany ruchu kopalnianego, karty poziomów kopalnianych, mapy światowe, plany odbudowy w kopalni, plany zabudowań i urządzeń naziemnych.
113. **Teka** zawierająca karty z Bochni jak wyżej.
114. **Teka** zawierająca karty z Lacka jak wyżej.
115. **Teka** zawierająca karty z Drohobycza jak wyżej.
116. **Teka** zawierająca karty ze Stebnika jak wyżej.
117. **Teka** zawierająca karty z Doliny jak wyżej.
118. **Teka** zawierająca karty z Bolechowa jak wyżej.
119. **Teka** zawierająca karty z Kałusza jak wyżej.
120. **Teka** zawierająca karty z Łanczyna jak wyżej.
121. **Teka** zawierająca karty z Delatyna jak wyżej.
122. **Teka** zawierająca karty z Kossowa jak wyżej.
123. **Teka** zawierająca karty z Kaczyki jak wyżej.
124. **Teka** zawierająca karty z różnych salin.  
Poszczególne karty zostały wykonane przez urzędników tychże c. k. zarządów salinarnych.

## VI. Dział starożytności.

125. **Plan** miasta Wieliczki i 3 karty poziomów kopalni wielickiej, wykonane przez Marcina Germana w r. 1638.
126. **Rysunki** i plany Borlacha z r. 1718, wykonane w miedziorytach angielskich z r. 1766; obraz przedstawiający rozmaite prace wykonywane w kopalni, plan sytuacyjny ówczesny m. Wieliczki, tudzież karty 3 poziomów kopalni wielickiej.
127. **Karta** kopalni w Bochni z r. 1746 wykonana przez J. G. Gebhardta.
128. **Plan** m. Bochni z r. 1792 wykonany przez Wampego.
129. **Kopie** kart Marc. Germana 4 sztuk.
130. **Obraz** pamiątkowy z kopalni wielickiej z napisem: »Szyb Buner zgorzał y kaszty anno 1644 die 10. Octobris za administracyi J. M. P. Kazanowskiego in cujus memoriam hoc opus positum«.
131. **Szczątki** tapet starożytnych z zamku wielickiego z orłem polskim i koroną.
132. **Figura** Chrystusa pod krzyżem z kaplicy »Lizak« w poziomie Bono, z 15. stulecia.
133. **Płaskorzeźba** przedstawiająca Chrystusa pod krzyżem z podstawą z r. 1795.
134. **Kamień** pamiątkowy z napisem: »Servatori Deo Augusto III. Regi et posterorum memoriae« i datą 1744.
135. **Szczątki** lin starożytnych z łyka lipowego używanych niegdyś w kopalni wielickiej.
136. **Starożytny** młot z kopalni wielickiej.
137. **Chorągiewka** szczytowa z zamku wielickiego z datą 1742.
138. **„Bałwan“**, dawny format soli kamiennej komercyjnej z podaniem ciężaru 428 funtów.
139. **Starodawny** cyrkiel 3 ramienny.
140. **Starodawne** półkole.
141. **Gablotka** zawierająca starożytne dokumenty.



## II. Uprawa, fabrykacja i sprzedaż tytoniu w Galicyi.

W Galicyi uprawia się tytoń tylko we wschodniej części kraju, a mianowicie w powiatach politycznych: Borszczów, Zaleszczyki, Husiatyn, Czortków, Rohatyn, Podhajce, Buczacz, Horodenka, Stanisławów, Tłumacz, Kołomyja, Śniatyn i Kossów.

Na Bukowinie uprawiają tylko na małej przestrzeni tytoń, który następnie wykupuje się i przerabia w Galicyi. Jakość uprawianego w Galicyi tytoniu, zawisła od jakości gruntu wziętego pod uprawę i od jakości nasienia.

Stosownie do jakości tytoniu jest tenże rozmaicie używany.

Nasiona używane w Galicyi do uprawy tytoniu są następujące: oryginalne galicyjskie, węgiersko-galicyjskie, moskalowieckie, palatynaackie i muszkatołowe.

W Galicyi istnieje 5 fabryk tytoniu, a mianowicie: w Jagielnicy, Krakowie, Monasterzyskach, Winnikach i Zabłotowie, w których z końcem roku 1893 zatrudniano 3936 robotników, a to:

|                             |      |
|-----------------------------|------|
| w Jagielnicy . . . . .      | 633  |
| „ Krakowie . . . . .        | 915  |
| „ Monasterzyskach . . . . . | 807  |
| „ Winnikach . . . . .       | 1245 |
| „ Zabłotowie . . . . .      | 336  |
| razem . . . . .             | 3936 |

Prócz tego jest w tych fabrykach w ruchu 5 motorów parowych o sile 76 koni, a mianowicie:

|                   |                |         |
|-------------------|----------------|---------|
| w Krakowie        | 1 motor o sile | 25 koni |
| „ Monasterzyskach | 1 „ „ „        | 12 „    |
| „ Winnikach       | 1 „ „ „        | 8 „     |
| „ „               | 1 „ „ „        | 25 „    |
| „ Zabłotowie      | 1 „ „ „        | 6 „     |
| razem             | 5 motorów      | 76 koni |



Uprawa i fabrykacja tytoniu w Galicyi nie była w ostatnich latach jednakową i jużto podnosiła się, jużto spadała; tylko fabrykacja cygarek wzrasta się z roku na rok, ponieważ konsumpcya cygarek ciągle wzrasta.

Tej też okoliczności przypisać należy, że w ostatnich latach ogólny dochód ze sprzedaży tytoniu w Galicyi wzrasta się z roku na rok.

Szczegółowych dat dostarczają następujące tabele:

### A. Uprawa tytoniu.

| Wynik zbioru tytoniu |              | koszta zakupna               |                              | Ilość plantatorów |
|----------------------|--------------|------------------------------|------------------------------|-------------------|
| w roku               | centn. metr. | jednego centnara metrycznego | wszystkich liści tytoniowych |                   |
| 1888                 | 22 747       | 17 zł. 76 ct.                | 403 846 zł.                  | 18.656            |
| 1889                 | 34 904       | 15 zł. 59 ct.                | 544.344 zł                   | 26.551            |
| 1890                 | 33 681       | 18 zł. 56 ct.                | 625.053 zł.                  | 30.000            |
| 1891                 | 36 803       | 18 zł. 83 ct.                | 693.138 zł.                  | 31.924            |
| 1892                 | 42 579       | 18 zł. 75 ct.                | 798.623 zł.                  | 30.312            |
| 1893                 | 31.067       | 19 zł. 16 ct.                | 595.065 zł.                  | 25 074            |



## B. Fabrykacya tytoniu.

| Gatunek wyrobu tytoniowego     |              | Ilość wyrobu              |             |            |                 |            |            | Ogółem |            |             |             |
|--------------------------------|--------------|---------------------------|-------------|------------|-----------------|------------|------------|--------|------------|-------------|-------------|
|                                |              | w c. k. fabryce tytoniu w |             |            |                 |            | Jednostka  |        |            |             |             |
|                                |              | w roku                    | Jagielnicy  | Krakowie   | Monast-rzyskach | Winnikach  |            |        | Zabłotowie |             |             |
| Tabaka                         | centn. metr. | 1888                      | .           | .          | .               | .          | 3.705      | .      | .          | .           | 3.705       |
| 1889                           | .            | .                         | .           | .          | .               | .          | 3.524      | .      | .          | .           | 3.524       |
| 1890                           | .            | .                         | .           | .          | .               | .          | 3.658      | .      | .          | .           | 3.658       |
| 1891                           | .            | .                         | .           | .          | .               | .          | 3.447      | .      | .          | .           | 3.447       |
| 1892                           | .            | .                         | .           | .          | .               | .          | 2.492      | .      | .          | .           | 2.492       |
| 1893                           | .            | .                         | .           | .          | .               | .          | 3.116      | .      | .          | .           | 3.116       |
| Tytonie krajane                | centn. metr. | 1888                      | .           | .          | .               | 7.932      | 16.679     | 3.204  |            |             | 27.815      |
| 1889                           | .            | .                         | .           | .          | 6.418           | 11.747     | 3.911      |        |            |             | 22.076      |
| 1890                           | .            | .                         | .           | .          | 6.614           | 11.943     | 3.967      |        |            |             | 22.524      |
| 1891                           | .            | .                         | 1.250       | .          | 5.875           | 12.508     | 3.747      |        |            |             | 23.380      |
| 1892                           | .            | .                         | 3.040       | .          | 6.184           | 11.937     | 3.808      |        |            |             | 24.969      |
| 1893                           | .            | .                         | 3.003       | .          | 5.899           | 13.152     | 3.561      |        |            |             | 25.615      |
| Tytonie przy-rządzone (skrepy) | centn. metr. | 1888                      | .           | .          | .               | 463        | 1.340      | 1.496  |            |             | 3.299       |
| 1889                           | .            | .                         | .           | .          | 627             | 1.353      | 1.696      |        |            |             | 3.676       |
| 1890                           | .            | .                         | .           | .          | 523             | 1.085      | 1.651      |        |            |             | 3.259       |
| 1891                           | .            | .                         | .           | .          | 550             | 1.398      | 1.610      |        |            |             | 3.558       |
| 1892                           | .            | .                         | .           | .          | 468             | 1.095      | 1.814      |        |            |             | 3.407       |
| 1893                           | .            | .                         | .           | .          | 493             | 1.403      | 1.420      |        |            |             | 3.316       |
| Cygara                         | sztuk        | 1888                      | 9,915.000   | 34,901.500 | 19,500.000      | 20,628.000 | 11,431.000 |        |            |             | 96,375.500  |
| 1889                           |              | 9,348.000                 | 29,296.000  | 18,000.000 | 19,320.000      | 7,957.000  |            |        |            | 83,921.000  |             |
| 1890                           |              | 9,067.000                 | 24,228.000  | 17,320.000 | 18,652.000      | 4,947.500  |            |        |            | 74,214.500  |             |
| 1891                           |              | 9,000.000                 | 24,014.000  | 16,154.500 | 18,500.000      | 4,022.000  |            |        |            | 71,690.500  |             |
| 1892                           |              | 9,380.000                 | 20,823.000  | 17,692.500 | 18,700.000      | 3,430.500  |            |        |            | 70,026.000  |             |
| 1893                           |              | 9,329.000                 | 18,130.000  | 18,605.000 | 18,900.000      | 3,602.000  |            |        |            | 68,566.000  |             |
| Cygareta                       | sztuk        | 1888                      | .           | 73,414.000 | .               | 52,930.000 | .          | .      | .          |             | 126,344.000 |
| 1889                           |              | .                         | 70,341.000  | .          | 62,716.000      | .          | .          | .      |            | 133,057.000 |             |
| 1890                           |              | .                         | 86,231.000  | .          | 66,159.000      | .          | .          | .      |            | 152,390.000 |             |
| 1891                           |              | .                         | 98,543.000  | .          | 68,631.000      | .          | .          | .      |            | 167,174.000 |             |
| 1892                           |              | .                         | 107,430.000 | .          | 68,490.000      | .          | .          | .      |            | 175,920.000 |             |
| 1893                           |              | .                         | 103,202.000 | .          | 75,794.000      | .          | .          | .      |            | 178,996.000 |             |



## C Sprzedaż tytoniu.

| M a t e r y a ł s p r z e d a n y |      |              |                    |                       |                                          |
|-----------------------------------|------|--------------|--------------------|-----------------------|------------------------------------------|
| Gatunek                           | Rok  | Jednost.     | ogólna<br>sprzedaż | specjalna<br>sprzedaż | uzyskana ze<br>sprzedaży<br>kwota ogólna |
| Cygara<br>i cygareta              | 1888 | sztuk        | 212,645.357        | 1,292.168             | 9,498.935 zł.                            |
| Tytonie krajane<br>i skręty       | »    | Mtr.<br>Ctr. | 31.340             | 84                    |                                          |
| Tabaka                            | »    | »            | 4.640              | 0.46                  |                                          |
| Cygara<br>i cygareta              | 1889 | sztuk        | 232,815.459        | 1,371.619             | 9,717.935 zł.                            |
| Tytonie krajane<br>i skręty       | »    | Mtr.<br>Ctr. | 32.048             | 68                    |                                          |
| Tabaka                            | »    | »            | 4.638              | 0.52                  |                                          |
| Cygara<br>i cygareta              | 1890 | sztuk        | 264,900.551        | 1,580.400             | 10,137.663 zł.                           |
| Tytonie krajane<br>i skręty       | »    | Mtr.<br>Ctr. | 32.649             | 68                    |                                          |
| Tabaka                            | »    | »            | 4.572              | 0.52                  |                                          |
| Cygara<br>i cygareta              | 1891 | sztuk        | 293,946.485        | 2,101.118             | 10,352.477 zł.                           |
| Tytonie krajane<br>i skręty       | »    | Mtr.<br>Ctr. | 32.657             | 34                    |                                          |
| Tabaka                            | »    | »            | 4.454              | 0.56                  |                                          |
| Cygara<br>i cygareta              | 1892 | sztuk        | 310,325.051        | 2,685.844             | 10,416.169 zł.                           |
| Tytonie krajane<br>i skręty       | »    | Mtr.<br>Ctr. | 32.281             | 82                    |                                          |
| Tabaka                            | »    | »            | 4.335              | 0.63                  |                                          |
| Cygara<br>i cygareta              | 1893 | sztuk        | 338,407.150        | 3,082.574             | 11,003.998 zł.                           |
| Tytonie krajane<br>i skręty       | »    | Mtr.<br>Ctr. | 33.778             | 96                    |                                          |
| Tabaka                            | »    | »            | 4.264              | 0.57                  |                                          |



# SPIS

## przedmiotów umieszczonych w skrzydle pawilonu przeznaczonem dla c. k. fabryk tytoniu.

### I. Okazy produktów.

- 1. Szafa okazowa** zawierająca wyroby tytoniowe z fabryk krajowych w Monasterzyskach, Zabłotowie i Winnikach z tytoni krajowych i zagranicznych a mianowicie:
- cygara,
  - cygareta,
  - tytonie krajane tureckie i krajowe,
  - mąkę tytoniową,
  - tabakę (do zażywania).
- 2. Grupa tytoni** surowych krajowych w oryginalnem opakowaniu (balonach) zaprasowanych i opakowanych na sposób krajowy.
- 3. Witryna** z okazami liści tytoniowych krajowej uprawy, wystawiona przez komitet towarzystwa uprawy tytoniu.
- 4. Bukiet** z zaszuszonych liści tytoniowych zagranicznych.
- 5. Grupa tytoni** surowych zagranicznych w oryginalnem opakowaniu (balonach) a mianowicie: tytoniu z Hawany, Cuby, Sumatry, Manili, Brazylii oraz cygaretowych tytoni tureckich.
- 6. Żywe rośliny** tytoniowe krajowe w różnych gatunkach uprawianych w Galicyi.
- 7. 39 obrazów** z okazami zaszuszonych roślin tytoniowych krajowych i zagranicznych wraz z kwieciami.

### II. Modele i przyrządy.

- 8. Aparat** do skonstatowania możliwości kielkowania nasienia tytoniowego.
- 9. Drągi** do suszenia liścia tytoniowego.
- 10. Exleator** do suszenia liści tytoniowych.
- 11. Narzędzia** służące do sadzenia roślin (sadzonek) tytoniowych.
- 12. Inspekta** na liście tytoniowe, używane w kraju.
- 13. Szopa** do suszenia liści tytoniowych używana w Galicyi.
- 14. Szopa** do suszenia liści tytoniowych używana na Węgrzech.
- 15. Szopa** do układania liści tytoniowych urządzona na sposób węgierski
- 16. Markier** do sadzenia roślin (sadzonek) tytoniowych.
- 17. Stół** do wyrobu cygar i cygaret z odpowiednimi przyrządami, przy którym 14 robotnic cygara i cygareta wyrabia.



Handwritten title or header text, possibly including a date or location.

I. General description

Main body of handwritten text, appearing as several paragraphs of notes or a report.

II. Detailed description

Main body of handwritten text, appearing as several paragraphs of notes or a report.



FABI

Wieden Domz

SKLA

Wieden. Prag

i Hlema



Wyszczególniona na Wystawie w Amsterdamie r. 1894. z 4-tem medalem

# Pierwsza Brodzka Rafinerja Spirytusu, FABRYKA RUMU I LIKIERÓW BRACI KAPELUSZ

w Starych Brodach

*Skład fabryczny LWÓW, Zniesienie.*

\* Rok założenia 1864. \*

Drukarnia E. Struszkki. Lwów ul. Syxtuska 1. 10.

B

## WSTĘP

na

### WYSTAWĘ DZIEŁ SZTUKI.

Kupony oddarte od biletu są nieważne.

C

POWSZECHNA WYSTAWA KRAJOWA we LWOWIE w r. 1894.  
pod protektoratem Najmiłościwszego Cesarza i Króla  
FRANCISZKA JÓZEFA I.

## BILET WSTĘPU

dla jednej osoby

### NA PLAC WYSTAWY

ważny  
na cały dzień i wieczór każdego dnia.

Cena 50 ct.

Bilet bez kuponu nieważny.

WYDZIAŁ PRAC

|      |                                                        |          |
|------|--------------------------------------------------------|----------|
| 5171 |                                                        | 3 Sekcje |
| 6    | Elektryczna kolej drogową we Lwowie (St. Hens & Halse) |          |
| 7    | Bilet jazdy dla jednej osoby albo jednego konia.       |          |
| 8    | Ulica Zielona                                          |          |
| 9    | Dworzec kolei                                          |          |
| 10   | Ulica Karola Ludwika                                   |          |
| 11   | szkółki politechniczne im. Zimorowicza                 |          |
| 12   | szkółki politechniczne im. Czerniakowskiego            |          |
| 1    | szkółki politechniczne im. Czerniakowskiego            |          |
| 2    | szkółki politechniczne im. Czerniakowskiego            |          |
| 3    | szkółki politechniczne im. Czerniakowskiego            |          |
| 4    | szkółki politechniczne im. Czerniakowskiego            |          |
| 5    | szkółki politechniczne im. Czerniakowskiego            |          |
| 6    | szkółki politechniczne im. Czerniakowskiego            |          |
| 7    | szkółki politechniczne im. Czerniakowskiego            |          |
| 8    | szkółki politechniczne im. Czerniakowskiego            |          |
| 9    | szkółki politechniczne im. Czerniakowskiego            |          |
| 10   | szkółki politechniczne im. Czerniakowskiego            |          |
| 11   | szkółki politechniczne im. Czerniakowskiego            |          |
| 12   | szkółki politechniczne im. Czerniakowskiego            |          |

2

D



# J. Overwalder & Ska

Fabryka kapeluszy słomkowych  
LWÓW.  
ul. Karola Ludwika 5.

7





1894.

GALICYJSKIE AKCYJNE  
TOWARZYSTWO HANDLOWE  
na  
POWSZECHNEJ WYSTAWIE KRAJOWEJ  
we Lwowie.

Rok założenia Towarzystwa: 1891.

Celem Towarzystwa jest branie udziału w handlu Królestwa Galicyi i Lodomeryi z Wielkiem Księstwem Krakowskiem, wspieranie i pozyskiwanie mu nowych dróg zbytu, tworzenie spółek kupieckich i w ogóle rozwinięcie czynności handlowej, zwłaszcza w celu podniesienia produkeji krajowej. W szczególności zaś zadaniem Towarzystwa będzie:

1. Kupno i sprzedaż surowców i towarów na rachunek własny;
2. Komisyjne kupno i sprzedaż surowców i towarów;
3. Zajmowanie się dostawami dla skarbu państwa, krajów, powiatów i gmin, jak niemniej dla osób prywatnych i dla firm krajowych i zagranicznych, czy to na własny rachunek czy też w spółce lub na rachunek osób trzecich;
4. Organizowanie i prowadzenie spółek producentów celem korzystniejszego zbytu ich produktów i przetworów;
5. Zakładanie bazarów, agencji i biur komisowych dla zbytu w kraju i poza krajem wyrobów przemysłu krajowego, urządzenie domów aukcyjnych, składów wzorowych okazów, organizowanie wystaw krajowych, albo też branie udziału w tych czynnościach;
6. Urządzanie zastępstw i biur informacyjnych kupieckich, pośrednictwo i udzielanie wskazówek w sprawach handlowych, cłowych i taryfowych;
7. Udzielanie zaliczek na produkta i towary na podstawie zastawu, lub na podstawie listów składowych (warrantów), wydawanych przez uprawnione do tego w myśl ustawy z dnia 28. kwietnia 1889. l. 64 Dz. u. p. przedsiębiorstwa;



8. Zakładanie, urządzenie, prowadzenie, wynajmowanie i odnajmowanie domów składowych.

Czynności ściśle bankowe, nie wypływające z powyższych zadań Towarzystwa, a szczególnie wszelkie spekulacje giełdowe wykluczone są z zakresu działania Towarzystwa.

Kapitał akcyjny: 1,000.000 koron (500.000 zł. w. a.) podzielonych na 500 akcji imiennych.

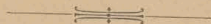
Komitet Wykonawczy: Jan Bertemilian Breuer, Dr. Zdzisław Marchwicki, Dr. Alfred Zgórski.

Spis akcyonaryuszów: Bank krajowy król. Galicyi i Lodomeryi z Wielkiem Księstwem Krakowskiem, Galicyjski Bank kredytowy, Wydział krajowy imieniem funduszu rzemysłowego, Bank dla handlu i przemysłu, Abrahamowicz Dawid, Dr. Baczewski Henryk, Badeni hr. Stanisław, Bochdan Hipolit, Chamiec Jaxa Antoni, Dr. Domaszewski Waclaw, Dzieduszycki hr. Tadeusz, Dzieduszycki hr. Włodzimierz, Eksc., Gorayski August, Kiselki Karola spadkobiercy, Dr. Krzyżanowski Stanisław, Lubomirski ks. Andrzej, Majewski Zygmunt, Matkowski Stanisław, Dr. Małachowski Godzimir, Dr. Marchwicki Zdzisław, Polanowski Stanisław, Potocki hr. Andrzej, Potocki hr. Jakób, Sala Oktaw, Sanguszko ks. Eustachy, Eksc., Sapieżyna ks. Jadwiga, Sękowski Stefan, Siemieński-Lewicki hr. Wilhelm, Eksc., Tarnowski hr. Jan, Eksc., Terenkoczy Władysław, Dr. Till Ernest, Wodzicki hr. Ludwik, Eksc., Wolniewiczowa Florentyna, Dr. Zgórski Alfred.

Obrót towarów w r. 1892: 538.700 zł. w. a.; w r. 1893: 1,139.500 zł. w. a.

Czysty zysk w r. 1892: 20.190 zł. w. a.; w r. 1893: 24.092 zł. w. a.

Dywidenda w r. 1892: 25 zł. w. a.; w r. 1893: 37 zł. 50 ct. w. a.





Udział galicyjskiego Towarzystwa Handlowego w powszechnej  
Wystawie krajowej we Lwowie w r. 1894.

I.

W głównym pałacu przemysłowym.

(Główny trakt środkowy.)

Wystawa zbiorowa.

Przedmioty z Centralnego Bazaru krajowego we Lwowie ul. Karola Ludwika 1. 5.  
i przedmioty z Królestwa Polskiego, Wołynia, Podola i Ukrainy.

**Uwaga.** Przedmioty z Królestwa Polskiego, Wołynia, Podola i Ukrainy  
są przez Galicyjskie akcyjne Towarzystwo handlowe zakupione,  
albo w komis mu oddane.

Grupa I.

1—15. Galicyjskie akcyjne Towarzystwo handlowe. *Hors  
concours.* Kolekcya zakupionych okazów w 15 majątkach  
w Królestwie Polskiem. Okazy nasion, zboża i jarzyn.

Grupa IV.

16. Jedwabnictwo i pszczelnictwo. (Król. Polskie). Nasiona  
jedwabników. Ule ulepszone.

Grupa X.

17. Młodzieszyn fabryczny. Cukier krystaliczny grubszy,  
Cukier krystaliczny cieńszy.



18. **Warszawskie Towarzystwo fabryk cukru Walentynów i Tomczyn.** Rafinada w dużych i średnich głowach. Kostki I. zwykłego formatu. Kostki II. małego formatu. Kryształ.
19. **Towarzystwo „Oryszewskiej“ fabryki cukru.** Rafinada w głowach. Kostki I. formatu. Kostki II. formatu.
20. **Fabryka cukru „Ciechanów“.** Kryształ cienki. Kryształ gruby.
21. **Fabryka cukru i rafinerya „Elżbietów“.** Rafinada w głowach. Rafinada rąbana w kostkach. Faryna.
22. **Fabryka cukru i Rafinerya Leonów (Gub. Warszawska).**  
Towarzystwo założone w 1873 r., głównymi założycielami i posiadaczami udziałów Hr. z Karnic-Karniocy. Kapitał wynosi rs. 1,233,000. Fabryka przerabia dziennie 8.000 cetnarów buraków, a produkuje cukru rafinowanego i w kryształach przenosi w roku bieżącym 8 milionów funtów.  
Fabryka posiada 5 wiorst własnej drogi żelaznej i flotyllę na Wiśle, składającą się z 17 statków parowych i żaglowych.  
Okazy cukru rafinowanego.
23. **Władysław i Kazimierz Karszo Siedlewscy (Warszawa).** Właściciele Dystylarni pod firmą K. Sznajder. Spirytusy, wódki oczyszczone, wódki słodkie.
24. **Przedsiębiorstwo Warszawskie oczyszczenia i sprzedaży spirytusu (Warszawa).** Spirytusy i wódki oczyszczone. Wódki słodkie, likiery.
25. **Patschke i Troszel (Warszawa—Praga).** Dystylarnia parowa (Praga, Targowa 158). Wódki, likiery.

#### Grupa XII.

##### *a) Przemysł domowy.*

26. **A. Koniewicz, Lwów.** Meble bambusowe, kosze na kwiaty, na papiery itp.
27. **M. Burdzińska, Kraków.** Paski krakowskie.
28. **Wiktor Sikorski, Krosno.** Teczki na papiery, krzyże, wieszadła na szczotki i na listy.
29. **Bojarski, Kraków.** Miotelki z trawki.
30. **J. Köhler, Koreczyna.** Mydełka, wycieraczki do nóg.



31. **Towarzystwo koszykarskie w Wiązownicy.** Meble ogrodowe, kosze na papiery, kufry, kosze na kwiaty.
32. **Szkoła koszykarska, Rudnik.** Koszyczki na robótki, kwiaty, bombonierki.
33. **Szkoła wyrobów bambusowych i wiklinowych w Żarnowcu.** Meble, tace, etażery, stojaki na kwiaty i t. p.
34. **Oskar hr. Potocki w Buczaczu.** Makaty na ściany.
35. **Księżna Wanda Czartoryska w Wiązownicy.** Portjery welniane „Dim-Dim“.
36. **Kilimy włościańskie ze Skoryk, Sokala, Hnilicz, Dorofijówki, Załoziec.**
37. **Kilimy Władysława Federowicza z Okna.**
38. **Kilimy Pauliny Mandel z Obodówki.**
39. **Werety włościańskie ze Skoryk, Sokala, Hnilicz, Dorofijówki, Załoziec.**
40. **M. Serwatowski, Rejterowice.** Koce na wózki i konie.
41. **Włościanie z Klembówki (Podole).** *Hors concours.* Hafty złotem i srebrem, galony, przody do sukien, serwetki haftowane.

*b) Szkoły zawodowe i wzorowe warsztaty.*

42. **Krajowa szkoła garncarska, Kołomyja.** Urny, wazy, talerze, popielniczki, dzbany.
43. **Krajowa szkoła ślusarska w Świątnikach górnych.** Kłódki.
44. **Krajowa szkoła koszykarska w Czerwonej Woli.** Kosze na kwiaty, meble ogrodowe.
45. **Krajowy wzorowy warsztat szewski, Uhnów.** Buciki męskie, damskie i dziecinne.
46. **Krajowa szkoła koronkarska w Zakopanem.** Koronki, kołnierze i manszety koronkowe.
47. **Krajowa szkoła koronkarska w Kańczudze.** Koronki, kołnierze, chusteczki, wachlarze.
48. **C. k. szkoła zawodowa dla przemysłu drzewnego w Zakopanem.** Kasetki, laski, talerze, figury, rami i t. p.



## Grupa XIII.

*a) Przemysł ceramiczny, majoliki.*

49. **Tadeusz Sławiński w Kołomyi.** Urny, wazy, talerze, medaliony, dzbany.

*b) Szkło i wyroby szklane.*

50. **Huta szkła w Majdanie Górnym.** Szklanki, kieliszki, klosze, karafki, puszki.

*c) Wyroby z kamieni, ceramiczne, z gliny, marmuru.*

51. **Sybiracy, wyroby z selenitu i ametystu.** *Hors concours.* Szkatułki, przyciskacze, patery, wazonki, popielniczki.
52. **„Chmielów“ stacya Ostrowiec (Królestwo Polskie).** *Hors concours.* Fabryka porcelany, naczyń kamiennych, pieców kaflowych ks. Druckich-Lubekkich. Porcelana biała, malowana, stołowa. Naczynia kamienne z polewą ziemną. Kafle białe, majolikowe.
53. **Przedsiębiorstwo kopalń marmurów Kieleckich (Królestwo Polskie).** *Hors concours.* Fabryka wyrobów marmurowych. Marmurowa galanterya. Próbki różnych odmian marmuru.
54. **Włóścianie z Rembertowa (Królestwo Polskie).** *Hors concours.* Wyroby terrakotowe z gliny.

## Grupa XIV.

*Wyroby metalowe.*

55. **Hr. M. Golaszewska, Targowiska.** Latarnie, ekrany, łańcuchy.
56. **F. Zajęzkowski, Krasiczyn.** Latarnie, lichtarze, kałamarze, zamki.
57. **B. Hantke w Warszawie.** Zakłady mechaniczne. Druty, gwoździe, łopaty, łańcuchy, śruby, mutry. Przyrządy i aparaty dla dróg żelaznych, topory, siekiery itp.
58. **Rechfeld, Dubeltowicz i Ska w Warszawie.** Fabryka maszyn i odlewnia.  
Istnieje od r. 1875. Wyroby: Maszyny pomocnicze, Odlewy, Akcesorya do dróg żelaznych, Wyroby stolarskie, Przyrządy dla budowy



kanalizacyi. Wartość produkeyi rs. 120.000. Ludzi zajmuje średnio 200. Przerób surowca 36.000 pudów, żelaza kutego 5.500 pudów. Odlewy żelazne ozdobne. Komplet żelazek kominkowych do prasowania. Komplet żelazek innych systemów.

59. **Münheimer w Warszawie.**

Jedyna fabryka w tym rodzaju.

Guziki herbowe. Stampilie.

60. **Towarzystwo Warszawskie Fabryki wyrobów metalowych „Wulkan“ w Warszawie.** *Hors concours.* Naczynia kuchenne i gospodarskie wytłaczane z blachy żelaznej, emaliowane i cynowane.
61. **L. Brauman w Warszawie.** *Hors concours.* Warszawska fabryka blachy białej i wyrobów blaszanych. Obrazy blaszane, pudełka.
62. **Plewkiewicz i Spółka w Warszawie.** *Hors concours.* Fabryka wyrobów z aluminium. Solniczki, wachlarze, lichtarze, puszki, lampki, ramki, wazoni i t. p.
63. **Jakubowski i Jarra w Krakowie.** Lichtarze, naczynia stołowe, kosze, tace, cukiernice.

Grupa XV.

64. **Towarzystwo akcyjne „Wojciechów“ (Królestwo Polskie).** Fabryka mebli giętych. Garnitur salonowy.

Grupa XVII.

a) *Przędza i tkaniny.*

65. **Krajowe Towarzystwo tkackie „Przędka“ w Krośnie.** Płótna, bielizna stołowa, chustki do nosa, ręczniki.
66. **Towarzystwo produkcyjne i handlowe, Łańcut.** Płótna, bielizna stołowa, chustki do nosa, ręczniki.
67. **Towarzystwo Tkaczy w Kossowie.** Portyery, serwety, kapy, płótna, ręczniki.
68. **Towarzystwo Tkaczy w Wilamowicach.** Płótna, chodniki, drelichy.
69. **Towarzystwo Tkaczy w Glinianach.** Płótna, portyery, bielizna stołowa, kapy, kilimy.
70. **Towarzystwo Tkaczy w Komarnie.** Worki, płótna.



71. **Joachim Grüns Spann w Andrychowie.** Pióciénka kolorowe, portyery, drelichy, barchany.
72. **Fabryki sukna Romana Ks. Sanguszki w Sławucie (Wołyń).** Sukna, welury, koce, pledy, burki, rotundy.
73. **Fabryka sukna Karola Strzygowskiego w Białej.** Sukna.
74. **Fabryka sukna Fr. Zajączka w Kętach.** Sukna.
75. **Fabryka koców F. Knauera w Glinnej.**
76. **Alfred Wachtel, Biała.** Sukna, koce, chodniki.
77. **Towarzystwo akeyjne „Zawiercie“ (Królestwo Polskie).** *Hors concours.* Wyroby bawełniane: Chustki, płótna, barchany, bojki. Ręczniki. Halki.
78. **Louis Schmieder w Łodzi (Królestwo Polskie).** *Hors concours.* Materye na suknie damskie.
79. **Edmund Kindermann w Łodzi (Królestwo Polskie).** *Hors concours.* Portyery i kapy.
80. **J. K. Poznański w Łodzi (Królestwo Polskie).** *Hors concours.* Akeyjne Towarzystwo zakładów bawełnianych. Płótna, weby, Creas, Croisé i t. p.
81. **J. Diesner w Łodzi (Królestwo Polskie).** *Hors concours.* Plusze, materye na płaszczce damskie.
82. **Fabryka kortów i sukna w Tomaszowie (Królestwo Polskie).** *Hors concours.* Różne okazy sukna.
83. **Juliusz List w Łodzi (Królestwo Polskie).** *Hors concours.* Fabryka materyi jedwabnych. Materye na suknie damskie i bluzki.
84. **A. Daube w Łodzi (Królestwo Polskie).** *Hors concours.* Wyroby materyi pikowych i chustek.
85. **Hielle i Dittrich w Żyrardowie (Królestwo Polskie).** *Hors concours.* Towarzystwo akeyjne żyrardowskich wyrobów manufakturowych. Płótna, bielizna stołowa, chustki, kapy, fartuszki, wyroby trykotowe, pończoszkowe.
86. **Włościanie z Podola pod Kamieńcem.** *Hors concours.* Płótno białe różnych gatunków na ubrania dla dam. Rolety szerokie do balkonu. Rolety z widokiem Kamieńca Podolskiego.



87. **Włóścianie z różnych stron Królestwa Polskiego.** *Hors concours.* Piótna, samodziały, ceigi, płóciénka, ręczniki, kapelusze słomkowe, koszyki słomiane.
88. **Bazar rzemieślniczy w Warszawie.** *Hors concours.* Hafty na ekrany (wyrób szkoły rzemiosł G. Strońskiej w Warszawie). Postumenciki, parawaniki, sukienki dziecinne, patarawki haftowane. Kwiaty.
89. **R. Kindler w Łodzi (Król. Polskie).** *Hors concours.* Akcyjné Towarzystwo wyrobów półwełnianych. Wyroby półwełniane.
90. **Fabryka tasiemek w Grodzisku pod Warszawą.** *Hors concours.* Taśmy, tasiemki karbowane niciane, wełniane, różnokolorowe do fartuchów, butów i t. p.
91. **Krusze i Ender w Łodzi (Król. Polskie).** *Hors concours.* Pabianicka Fabryka wyrobów bawełnianych. Plusze na meble. Koce do podróży i dziecinne.
92. **Jarociński w Łodzi (Król. Polskie).** *Hors concours.* Wyroby wełniane fantazyjne.
93. **K. Scheibler w Łodzi (Król. Polskie).** *Hors concours.* Akcyjné Towarzystwo fabryki wyrobów bawełnianych. Perkale, medapolam, tyrolskie i bułgarskie półplótno, piki, towary deseniowe, bukskiny, serwety, ręczniki, chustki i t. p.

b) *Farbiarstwo.*

94. **Biberstein i Spółka w Warszawie.** Warszawska fabryka farb mineralnych. Różne gatunki farb mineralnych.

c) *Wyroby z zakresu krawiectwa.*

95. **Władysław Hnatkiewicz, Lwów.** Kurtki, ubrania myśliwskie z materyału sławuckiego.
96. **Galicyjskie akcyjné Towarzystwo Handlowe.** *Hors concours.* Dwa kompletne mundury dla uczniów szkół średnich.



*f) Wyroby pończoszkowe.*

97. **M. Teodorowicz, Lwów.** Pończochy, trykoty, spodnice włóczkowe.

*g) Wyroby powroźnicze i sieciarskie.*

98. **Towarzystwo powroźnicze w Radymnie.** Gurty, liny, postronki, szleje, uździenice, hamaki, chodniki szpagatowe, siecie.

**Grupa XVIII.***Skóry i wyroby ze skóry, rogu i sierci.*

99. **Klara Raczyńska, Nowy Sącz.** Serdaki skórzane.  
 100. **Antoni Białas, Rymanów.** Buciki letnie.  
 101. **Józef Białas, Rymanów.** Krypcie wiązane letnie i do polowania.  
 102. **Edward Waligóra, Nowy Sącz.** Buciki.  
 103. **Galiczyjskie Akcyjne Towarzystwo Handlowe, Lwów.** *Hors concours.* Kufry podróżne skórą i ceratą obite, przy użyciu koszów i płócien krajowych.  
 104. **Bracia Pfeiffer w Warszawie.** Fabryka garbarska. Skóry cielece, wołowe, końskie.  
 105. **Temler i Szwede w Warszawie.** Towarzystwo akcyjne Fabryki garbarskiej. Skóry wszelkiego gatunku.  
 106. **Ludwik hr. Krasieński w Warszawie.** Warszawska fabryka wyrobów rogowych. Grzebienie różnego rodzaju. Guziki perłowe.  
 107. **Talikowski w Warszawie.** Obuwie damskie, męskie.  
 108. **S Hiszpański w Warszawie.** Obuwie damskie, męskie.  
 109. **Aleksander Feist w Warszawie.** Fabryka szczotek i pędzli. Szczotki do użytku domowego i toaletowego. Pędzle.

**Grupa XIX.**

110. **Stanisław Natanson w Warszawie.** Fabryka papieru. Papier zwykły listowy. Bibulka na papierosy.  
 111. **K. Thies w Warszawie.** Fabryka pudełek i zakład litograficzny. Pudełka. Papier ozdobny. Papier na fotografie.



Grupa **XX**.

- 112. **Kijewski i Scholtze w Warszawie.** Fabryka przetworów chemicznych. Okazy przetworów.

Grupa **XXIV**.

*Roboty ręczne.*

- 113. **Szkoła haftów S. Scholastyki w Krakowie.** Ręczniki haftowane.
- 114. **Szkoła haftów M. Darowskiej w Krakowie.** Antepedia, komże, ekrany.
- 115. **Towarzystwo szat liturgicznych w Krośnie.** Ornaty, kapy, stuły, komże.
- 116. **Kazimierz Rojowski w Humenowie.** Ręczniki, kapy, wstawki, serwetki.
- 117. **Marya Komarowa w Bobowej.** Koronki, wstawki.
- 118. **Hr. Dzieduszycka Alfonzyna w Pieniakach.** Koronki, wstawki.
- 119. **M. Kronhelmowa w Derewni.** Poduszki sukienne haftowane.
- 120. **Hr. Potocka Anna w Rymanowie.** Lambrekiny, serwetki haftowane.
- 121. **Leokadya Mirosławska w Warszawie.** Gobelin. Okazy malowania na porcelanie. Wypalanie na drzewie.
- 122. **Zofia Mirosławska w Warszawie.** Kwiaty z przędzy srebrnej i złotej. Kapelusze z wstążek drewnianych.
- 123. **Izabella i Wanda Nostitz Jackowskie w Warszawie** Malowidła na aksamicie: Senne marzenia. Pierwsze kroki. Nad morzem. Amor w podróży. Łabędzie. Czaple.
- 124. **Śliwińska w Warszawie.** Fabryka kwiatów paryskich. Bukiet z kwiatów robionych.

Grupa **XXV**.

*Rzeźby.*

- 125. **Towarzystwo dla przemysłu drzewnego w Zakopanem.** Kasetki, laski, talerze, nareczniki, noże.



126. **Spółka huculska w Kołomyi.** Albumy, laski, talerze, szkatuły.
127. **Stanisław Piątkiewicz w Rymanowie.** Szkatułki, nareczniki, przybory na tytoń, laski i t. p.

Grupa XXVIII.

*Introligatorstwo.*

128. **Wincenty Kuczabiński we Lwowie.** Książki do modlitwy.

II.

W pawilonie rolniczym.

(Główny trakt środkowy, drugi filar na lewo).

Grupa I.

129. **Galicyjskie Akeyjne Towarzystwo Handlowe we Lwowie.** *Hors concours.*

Studia dotyczące rozpowszechnienia i produkcji nawozów sztucznych w Galicyi w r. 1891, 1892, 1893.

Tabela kratkowana przedstawia (w wagonach) ruch kolejowy nawozów sztucznych, nadchodzących i odchodzących; mapka Galicyi zaś wskazuje miejsca produkcji.

Studia dotyczące produkcji, handlu, eksportu i importu chmielu w r. 1891, 1892, 1893.

Tabela wykazuje produkcję chmielu powiatami; krzywa wyobraża fluktuację cen; tabela kratkowana zaś przedstawia ruch kolejowy wywozowy i przywozowy; wszystko w cetnarach cłowych po 50 kg.

Grupa III.

130. **Galicyjskie Akeyjne Towarzystwo Handlowe we Lwowie.** *Hors concours.*

Studia dotyczące wywozu bydła spędownego z Galicyi do Wiednia w r. 1891, 1892, 1893.

Prawa część tablicy (kolorowana) oznacza ilość spędownego na tygodniowy targ wiedeński bydła, a to kolor niebieski: opasowego czerwony: chudego (ciemny: galicyjskiego, jasny: innego). Lewa część: cena bydła galicyjskiego, węgierskiego i innego (linia czarna, czerwona, niebieska).



## Grupa X.

131. Galicyjskie Akcyjne Towarzystwo Handlowe we Lwowie. *Hors concours*

Studia dotyczące produkcji, wywozu i cen spirytusu w latach 1891, 1892, 1893.

Dwie kolorowane tabele u góry przedstawiają poszczególnymi okręgami skarbowymi produkcję i wywóz spirytusu miesiącami. Po między tabelkami tymi znajduje się krzywa wyobrażająca ceny, paritas Tarnopol, pod tabelkami zaś cyfrowy do tychże komentarz. Poniżej krzywej (w środku) tabela eksportu z Galicyi, wreszcie kartograficzne przedstawienie produkcji i wywozu (z mapki czerwone), oraz rozkład wolnych składów wódki.

Powyższe cztery tabele zestawiał urzędnik Towarzystwa: Ernest Leon Lilien.

## III.

## W drugiej hali maszyn.

(Część prawa).

## Grupa I.

## 132. Mikołaj Heid w Stockerau.

Specjalna fabryka tryjerów.

Tryjer klasy I. znaku I z walcem przepuszczającym, sitem trzęsącym i wiatraczkiem dla oddzielenia od żyta wyki, mietlicy, kostrzewia i t. d. z trzema sitami do cylindra i dwoma do trzęsacza.

Tryjer klasy II. znaku II. z walcem przepuszczającym, sitem trzęsącym i wiatraczkiem dla odczyszczenia pszenicy i średniej wielkości żyta z kamyków, wyki, mietlicy i t. d., nadto do sortowania żyta w trzy gatunki; z dwoma sitami do cylindra i dwoma sitami do trzęsacza.

Tryjer klasy II znaku IV. z walcem przepuszczającym, sitem trzęsącym i wiatraczkiem dla jęczmienia lub lekkiego owsa. Oddziela groch, wykę, półziarna i sortuje owies w trzy gatunki z dwoma sitami do cylindra i dwoma sitami do trzęsacza.

Tryjer klasy V. znaku II. z walcem przepuszczającym, sitem trzęsącym i wiatraczkiem. Czyści pszenicę zmie-



szaną z długim owsem i długim jęczmieniem lub mały gatunek żyta z kamyków, grochu, mietlicy, wyki, odziela z owsa jęczmień i żyto i sortuje równocześnie w trzy gatunki, z dwoma sitami do cylindra i dwoma sitami do trzęsacza.

Tryjer klasy I. znaku O. do czyszczenia pszenicy z wyki, mietlicy i t. d.

2 cylindry do tryjeru klasy I. znaku O. do czyszczenia koniczyny z kaniańki, nasienia trawy, psich języczków i t. d. wraz z dwoma sitami.

### 133. Bracia Eberhardt w Ulmie (Würtembergia).

Specyjalna fabryka **plugów**. Właściciel: Albert Eberhardt. Fabryka założona na małą skalę (12 robotników) w r. 1854, jest dziś jedną z pierwszych w swoim rodzaju. Posiada 192 robotników (bez personelu kancelaryjnego), 3 maszyny parowe, siłę wodną. Specyjalność: plugi całe z kutej stali; eksport do wszystkich krajów Europy, do Azji, Afryki, Ameryki i Australii. Produkcya z końcem r. 1893: 260.000 plugów. Fabryka posiada domy dla robotników, kasę dla chorych, kasę zapomogową i 2 kantyny. Obok praktycznego wykształcenia, otrzymują uczniowie chesne na szkołę przemysłową, pilniejsi osobne nagrody. Fabrykę prowadzi 1 inżynier-technik, 1 inżynier górniczy i werkmistrz. Współpracownicy: ślusarz Adolf Hermann zajęty 30 lat, Benedykt Rudolf, mechanik 30 lat, Jakób Schneider, szlufierz 27 lat, Kasper Merkle, wozownik 26 lat bez przerwy w fabryce Eberhardtów.

- Czteroskibowy plug uniwersalny „Senior“ znaku „WB“ cały kuty ze stali z osią w górze umieszczoną, z jednym trzusiem u tyłu i czterema lemieszami zapasowymi. Orze 2—15 cm głęboko, szerokość skiby 72 cm.; wymaga do pociągu siły 2—3 koni. Waga pluga 163 kg.
- Trzyskibowy plug uniwersalny „Exact“ znaku „NWBG<sub>1</sub>“ cały kuty ze stali z trzema trzusiemi i trzema lemieszami zapasowymi. Orze 4—17 cm. głęboko; szerokość skiby 63 cm.; wymaga do pociągu siły 2—3 koni. Waga pluga 154 kg.
- Dwuskirowy plug „Inflexible“ znaku „ZESB<sub>3</sub>“ kuty ze stali z dwoma trzusiemi, dwoma lemieszami zapasowymi i kółkiem do transportu. Orze 4—20 cm. głęboko; szerokość bruzdy 46 cm.; wymaga do pociągu pary silnych koni. Waga pluga 120 kg.



- Dwuskibowy pług znaku „HZESB<sub>3</sub>“ z dwoma trzusiemi, dwoma lemieszami zapasowymi wraz z śrubami i kółkiem do transportu, zmontowany na podstawie 43 cm. wysokiej. Orze 4—20 cm. głęboko; szerokość skiby 46 cm., wymaga do pociągu pary silnych koni. Waga pługa 120·5 kg.
  - Dwuskibowy pług „Kosmopolit“ znaku „HNZWBG<sub>1</sub>“, kuty ze stali z dwoma trzusiemi, dwoma lemieszami zapasowymi wraz ze śrubami i kółkiem do transportu, zmontowany na podstawie 43 cm. wysokiej. Orze 4 do 18 cm. głęboko, szerokość skiby 42 cm.; wymaga do pociągu pary koni. Waga pługa 106·5 kg.
  - Jednoskibowy pług „Dominus“ znaku „ESB<sub>3</sub>“ kuty ze stali z jednym trzusiem, jednym lemieszem zapasowym i koleśnicą zwykłą lub rumuńską. Orze 4—23 cm. głęboko, szerokość skiby 27 cm., wymaga do pociągu pary koni. Waga pługa 74·5 kg.
  - Jednoskibowy pług z dwoma odkładnicami „Duplex“ znaku „NWBG<sub>1</sub>“, kuty ze stali, z koleśnicą rumuńską i dwoma lemieszami zapasowymi. Orze 4—15 cm. głęboko, szerokość skiby 20 cm.; wymaga do pociągu pary koni. Waga pługa 90·5 kg.
  - Jednoskibowy pług „Primus“ znaku „NAWG“, kuty ze stali ze zwykłą koleśnicą, jednym trzusiem i jednym lemieszem zapasowym wraz z śrubami. Orze 4—20 cm. głęboko, szerokość skiby 24 cm.; wymaga do pociągu siły 1 lub 2 koni. Waga pługa 76 kg.
- Jednoskibowy wyrzynacz do brzd „Pionier“, kuty ze stali z koleśnicą i dwoma trzusiemi. Służy specjalnie do kultur łąkowych. Szerokość rowu 17 cm., głębokość rowu 16—17 cm. Waga pługa 74 kg.
- Jednoskibowy pług uniwersalny znaku „NESA<sub>3</sub>“ z kółkiem na przodzie grządziela umieszczonym do regulowania głębokości orki, z jednym trzusiem i jednym lemieszem zapasowym. Orze 4—20 cm. głęboko, szerokość skiby 24 cm.; wymaga do pociągu siły 1 lub 2 koni. Waga pługa 54·5 kg.



Oborywacz dla energicznego obrabiania ciężkiej ziemi, z jednym trzusem, kółkiem umieszczonem na przodzie grządziela do regulowania głębokości i odkładnicami ruchomymi. Orze 30 cm. głęboko, szerokość skiby 60 cm. Waga pługa 48 kg.

Pięcioskibowy extyrpator zmontowany na grządzielu uniwersalnego pługa, opatrzony u przodu w kółko do regulowania głębokości. Waga 47 kg.

Pogłębiacz kuty ze stali z trzusem i kółkiem do regulowania głębokości zastosowany do uniwersalnego pługa. Waga 42·5 kg.

Uwaga. Pługi zaopatrzone znaczkiem ○ przeznaczone są do konkursu pługów.

#### 134. D. Wachtl w Wrocławiu.

Jednoskibowy pług patentowany z dźwignią.

Dwuskibowy pług patentowany do normalnej orki.

Trzyskibowe pługi (szerokość skiby 52 i 60 cm.).

Brona „Acma“ z przyrządem do transportu.

Ogartywacz w połączeniu z wypielaczem.

Patentowany siewnik szerokorzutny.

Siewnik do koniczu.

Siewnik ręczny.

Patentowany siewnik 17 rzęd. „Saxonia“ 2 mt. szeroki.

Patentowany siewnik do nawozów 3 mt. szeroki.

Patentowany młynek do nawozów.

Patentowany szarpacz do torfu.

Maszyna do dołków pod kartofle.

Sortownik do kartofli.

Maszyna do wykopywania kartofli.

Pług do wyorywania buraków.

Ręczny plewnik do gorczycy.

Kosiarka.

Żniwiarka.

Grabiarka.

Toczydło.

Toczydło z tarczą szmirglową.

Motor naftowy.



Kociół do gotowania karmy bydłowej.  
 Gniotownik do łubinu.  
 Patentowany podwójny śrutownik „Excelsior“.

### 135. Rudolf Bächer w Raudnitz (Czechy).

Rok założenia 1882, ilość robotników 105. Eksport do Rumunii, Serbii, Bułgarii i do Włoch. Przeszło 60 odznaczeń: międzynarodowy konkurs pługów Lundenburg 1883, 3 pierwsze nagrody państwowe Hatvan, 2 pierwsze nagrody złote Wiedeń 1890, złoty medal państwowy 1892 Filipopol. Praga 1891 hors concours (juror). — Współpracownik werkmistrz Józef Litera.

Pług uniwersalny z pojedynczym i podwójnym grzędzielem znaku „D 8 M“ i „D 10 MN“ z korpusami lanymi ze stali. Głębokość orki 7 cali.

Pług uniwersalny znaku „R 14 MN“ z korpusem lanym ze stali.

Patentowany pług „Phönix“ znaku „PPS“ dla orki 8 cali głębokiej.

Pług z pogłębiaczem.

Pogłębiacz.

Pług trzyskibowy znaku „PA 3“.

Pług czteroskibowy znaku „CP“.

Oborywacz do kartofli.

Pług do wyorywania kartofli.

Wypielacz znaku „NP“.

Wypielacz.

Brony.

### 136. C. Schember i Synowie w Wiedniu.

Konrad Schember, długoletni kierownik warsztatów kolei państwowej w Pradze, założył w r. 1852 o najskromniejszych środkach dzisiejszą firmę C. Schember i Synowie.

Przedsiębiorstwo Schemberów w krótkim czasie zdobyło sobie najlepszą sławę, koło odbiorców ustawicznie się powiększało, rozwój fabryki wciąż postępował, tak, że dziś można ją uważać za najznacniejszą w swoim rodzaju na kontynencie.

Fabryka Schember i Synowie została wyszczególnioną na wszystkich wystawach pierwszemi nagrodami, a jej szef odznaczony przez Najj. Pana w r. 1868 za podniesienie tej gałęzi przemysłu złotym krzyżem zasługi z koroną, a w r. 1890 za skuteczną działalność przemysłową krzyżem kawalerskim orderu Franciszka Józefa.



C. Sember i Synowie są c. k. austr. i król. serbskimi dostawcami nadwornymi, oraz dostawcami zakładów państwowych w Bułgarii, Rumunii i Serbii. Fabryka posiadała początkowo 5 robotników, obecnie posiada ich 300. Właściciele obecni: Karol i Albert Sember (Wiedeń, Atzgersdorf, Budapeszt).

Waga precyzyjna i do wytarowania.

Waga do ważenia złota i srebra.

Waga dźwigniowa dla zboża.

Waga sprężynowa, opatrzona przyrządem wskazówkowym.

Waga decymalna ze suwakiem dla umożliwienia drobniejszego ważenia.

Waga z bieżącym przesuwalnym ciężarkiem.

Waga patentowana do ważenia bydła systemu Sembera.

Waga patentowana pomostowa dla ważenia fur, systemu Sembera.

Waga patentowana pomostowa dla ważenia wagonów, bez przerywania szyn, systemu Sembera.

Waga automatyczna do ważenia osób, pat. Sembera.

Waga magazynowa.

### 137. Juliusz Carow w Pradze-Bubnie.

Grabiarka.

Kocioł do gotowania karmy bydłowej „Simplex“ Nr. 5.

Siewnik 17-rzędowy, 1 $\frac{3}{4}$  metra szeroki.

Gniotownik do owsa, słodu i nasienia lnianego.

### 138. Karol Jaeschke w Neisse-Neuland (Szląsk pruski).

Fabryka założona w r. 1869., zatrudnia obecnie 25 robotników, posiada maszynę parową i kocioł z fabryki C. Hoppe z Berlina. Przeszło 3.000 siewników rozesłano po Niemczech, Austrii, Rosji i Szwecyi. Złoty medal Nausslau, srebrny medal państwowy Bromberg, 21 srebrnych i brązowych medali, 14 dyplomów, 1 nagroda honorowa.

Siewnik do nawozów 2 $\frac{1}{2}$  metra szeroki z płótnem ochronnym przeciw wiatrowi.

Ręczny siewnik do buraków.

### 139. Bracia Röber, Wutha. Hors concours.

Specjalna fabryka młynków do czyszczenia zboża.

Młyneczek do czyszczenia zboża „Ideal“.

Młyneczek do czyszczenia zboża „Triumph“ w połączeniu ze sitem zbożowym. Patent specjalności firmy Braci Röber.



140. **J. Weigl, Przerów i Wiedeń.**

Fabryka powozów, od lat 16 wyrabia i grabiarki. Rok założenia 1842 (6 robotników), obecnie 95 robotników, 3 maszyny parowe, 32 maszyn pomocniczych, 62 różnych medalów, 8 dyplomów Towarzystwa gospodarskiego we Wiedniu; prawo umieszczania we firmie orła cesarskiego.

Grabiarka.

141. **Cernovsky i Spółka, Czeski-Brod.**

Specyjalna fabryka patentowanych wypielaczy i bron. Międzynarodowy konkurs wypielaczy w Neutra (Węgry) 1893: pierwsza nagroda (złoty medal) w konkursie wypielaczy do buraków, pierwszy srebrny medal w konkursie wypielaczy do kukurudzy, srebrny medal państwowy Praga 1891, brązowy medal krajowej Rady rolniczej Podëbrod 1890.

Patentowane wypielacze „MA“.

142. **Jan Nestler, Würbenthal.**

Siewniki ręczne. Siewnik na kołach.

Oprócz powyższych maszyn wystawia w pierwszej hali maszyn:

143. **I. Gal. Zakład budowy wagonów i fabryka maszyn Kazimierza Lipińskiego w Sanoku.** Cysternowy wagon dla spirytusu, własność Galicyjskiego akcyjnego Towarzystwa Handlowego.

IV.

**Wystawa przyborów strażackich.**

(We wzorowej strażnicy przy boisku i osobnym budynku obok boiska, na prawo).

Wystawa przyborów strażackich urządzoną została wyłącznem staraniem Galicyjskiego akcyjnego Towarzystwa Handlowego i Krajowego Związku ochotniczych straży pożarnych. Organizacją tego działu zajął się Sekretarz Związku Aleksander Piotrowski.

Grupa ~~XXX~~ b.

144. **Galicyjskie Akcyjne Towarzystwo Handlowe. Hors concours.**

Sikawka dla miast, na resorach, czterokołowa, średnica cylindrów 120<sup>m/m</sup>, dwuprądowa, II. N. 7.

Sikawka dla miast i miasteczek, na resorach, czterokołowa, średnica cylindrów 110<sup>m/m</sup>, jednoprądowa, III. B. N. 12.



- Sikawka dla miast i miasteczek, bez resorów, czterokołowa, średnica cylindrów  $100^{m/m}$ , jednoprządowa, IV. A. N. 16.
- Sikawka dla miast i miasteczek, bez resorów, czterokołowa, średnica cylindrów  $110^{m/m}$ , jednoprządowa, V. N. 22.
- Sikawka dla miasteczek i gmin wiejskich, bez resorów, czterokołowa, średnica cylindrów  $90^{m/m}$ , jednoprządowa, VII. N. 32.
- Mała sikawka dla gmin wiejskich i obszarów dworskich, czterokołowa, średnica cylindrów  $90^{m/m}$ , IX. A. N. 40.
- Mała sikawka dla gmin wiejskich i obszarów dworskich, czterokołowa, średnica cylindrów  $80^{m/m}$ , X. A. N. 42.
- Sikawka ssąca, Hydrofor, czterokołowa, bez resorów, średnica cylindrów  $100^{m/m}$ , XIV. N. 61.
- Sikawka do zdejmowania, bez resorów, dwukołowa, średnica cylindrów  $90^{m/m}$ , XVII. A. N. 72.
- Mała sikawka, dwukołowa, średnica cylindrów  $80^{m/m}$ , XIX. A. N. 81.
- Mała sikawka ssąca, Hydrofor, przenośna, kocioł wietrzny z miedzi, średnica cylindrów  $80^{m/m}$ , XXII. A. N. 92.
- Sikawka taczkowa, kocioł wietrzny z miedzi, średnica cylindrów  $80^{m/m}$ , XXIII. A. N. 96.
- Sikawka ssąca, pompa, na dwukołowych żelaznych taczkach, średnica cylindra  $90^{m/m}$ , XXV. A. N. 103.
- Sikawka taczkowa, ssąca, średnica cylindrów  $80^{m/m}$ , XXVI. N. 108.
- Mała sikawka taczkowa, średnica cylindrów  $60^{m/m}$ , XXVII. N. 110.
- Mała sikawka taczkowa, średnica cylindrów  $60^{m/m}$ , XXVIII. A. N. 112.
- Mała sikawka pachowa. N. 121.
- Mała sikawka pachowa. N. 122.
- Hydronety. N. 127 i 128.
- Wóz osobowo-rekwizytowy. Czterokołowy, na resorach. N. 6.
- Zwijadła do węży kołowych i ręcznych.
- Rury prądowe i widełka.
- Krażki węży do sikawek.



Gwinty do węży, czyli Holendry.  
 Przyrządy do węży sikawkowych.  
 Drabiny hakowe. Drabiny dachowe. Drabiny stojące składane.  
 Most gzemkowy.  
 Haki ogniowe. Łopata do gruzu. Miotły do iskier.  
 Drabina mechaniczna, równoważna, 14 mtr. długości.  
 Mała drabina mechaniczna.  
 Mundury strażackie sukienne. Mundur strażacki płócienny.  
 Sukna na mundury strażackie.  
 Hełmy. Czapki. Drobne przybory do hełmów i czapek.  
 Przybory osobiste: szpady, kupły, dragony, borty etc.  
 Odznaki oddziałowe.  
 Gurty strażackie. Karabiny do gurtów i linewek. Topory i  
 dragony.  
 Przybory sygnałowe.  
 Konewki na wodę.  
 Linewki ratunkowe. Przyrządy dymowe.  
 Gurt ratunkowy. Worek ratunkowy. Płótno do skakania.  
 Nosze dla rannych. Apteczka strażacka.  
 Latarnie szteigerskie. Latarnie stojące. Różne pochodnie stra-  
 żackie.

145. **R. Czermak, Cieplice (Czechy).** C. k. uprz. Fabryka sikawek, pomp i maszyn.

Sikawka ssąca, Hydrofor, średnica cylindrów 120<sup>m/m</sup>.  
 Sikawka górską, średnica cylindrów 100<sup>m/m</sup>.  
 Sikawka ssąca, Hydrofor, średnica cylindrów 130<sup>m/m</sup>.  
 Sikawka czterokołowa na resorach, średnica cylindrów 120<sup>m/m</sup>.  
 Sikawka czterokołowa, średnica cylindra 100<sup>m/m</sup>.  
 Sikawka ssąca, Hydrofor, na dwukołowym wózku.  
 Zbiór przyrządów służących do przenoszenia i przewożenia rannych.  
 Wóz rekwizytowy ze skrzynią wodną.

146. **Karol Helle, Preszburg.** C. k. wyłącznie uprzywil.  
 Fabryka węży do sikawek, wystawia:  
 Kilka krążków węży do sikawek.



147. **E. C. Flader, Sorgenthal (Pressnitz) Czechy.** Fabryka sikawek ręcznych i parowych.  
 Sikawka czterokołowa na resorach.  
 Sikawka czterokołowa bez resorów.  
 Sikawka górską bez resorów.  
 Sikawka dwukołowa do zdejmowania.  
 Sikawka magazynowa.  
 Sikawka ssąca, Hydrofor.  
 Sikawka taczkowa.  
 Kilka małych sikawek ogrodowych.
148. **J. G. Lieb, Biberach (Württembergia).** Fabryka różnych przyborów pożarnych.  
 Szafa z drobnymi przyborami pożarnymi. Zwijadła do węży. Różne przybory ratunkowe.
149. **Walsler Ferencz, Budapest.** Fabryka sikawek i narzędzi pożarnych.  
 Kilka sikawek różnej wielkości i konstrukcyi.
150. **Eliasz Natan Goldstein, Rzeszów.** Handel żelaziwem i wyrobnią narzędzi rolniczych.  
 Sikawka w formie tacek, dająca się łatwo używać do rzadkich i gęstych płynów. Tłok ssący z kulą wentylową.
151. **M. Peterseim, Kraków.** Fabryka maszyn i sikawek pożarnych.  
 Sikawka duża. Sikawka mała.
152. **Magistrat miasta Bochni.**  
 Fotografia przyborów i rekwizytów pożarnych.  
 Fotografia ochotn. straży pożarnej w akcji ratunkowej.
153. **Rudolf Franciszek Doute, Biała.** Fabryka sikawek, pomp i maszyn.  
 Sikawka miejska na resorach. Sikawka miejska bez resorów. Galic. sikawka gminna. Pompa studzienna.
154. **Rajmund August Smekal, Smichów (Praga).** Fabryka narzędzi pożarnych i węży do sikawek.  
 Sikawka parowa najnowszej konstrukcyi.  
 Sikawka miejska na resorach.



- Sikawka średnia, lekka.  
 Sikawka na resorach, konstrukcyja żelazna.  
 Sikawka do zdejmowania.  
 Sikawka kolejowa.  
 Sikawki kubłowe, pachowe.  
 Przybory dla straży pożarnych.  
 Węże do sikawek.
155. **Antoni Rożen, Kraków.** Fabryka sikawek i narzędzi rolniczych.  
 Sikawka większa czterokołowa. Sikawka mniejsza czterokołowa. Sikawka taczkowa.
156. **G. Tarnoczy, Budapeszt.** Akcyjna fabryka sikawek i narzędzi pożarnych.  
 Sikawka do zdejmowania czterokołowa; średnica cylindrów  $120^m_m$ .  
 Hydrofor podwójny.  
 Sikawka do zdejmowania; średnica cylindrów  $140^m_m$ .  
 Wóz ratunkowy.  
 Sikawka do zdejmowania; średnica cylindrów  $100^m_m$ .  
 Wóz rekwizytowy z narzędziami.  
 Zwijadło do węży.  
 Sikawka taczkowa; średnica cylindrów  $85^m_m$ .  
 Wielka sikawka do lokomobili.  
 Mała sikawka do lokomobili.  
 Małe sikawki domowe, ogrodowe i pokojowe.  
 Pompa „Omnia“.  
 Wielka pompa budowlana.
157. **Krajowy Związek ochotniczych Straży pożarnych** Królestwa Galicyi i Lodomeryi z Wielkiem Księstwem Krakowskiem we Lwowie, imieniem własnem i ochotn. Straży pożarnych do tegoż Związku należących:  
 Fotografie i plany wspinalni, strażnic i magazynów. Fotografie narzędzi pożarnych i sikawek. Wykazy statystyczne. Druki i wydawnictwa. Sztandary i pamiątki strażackie. Modele i rysunki używane przy fachowych kursach strażackich.





*E. A. Flader - Longueville*

*3/ Przemyski Bazar nr 2680*

*Feuerloshaus*

**GALICYJSKIE AKCYJNE**

*cenę 430*

# **TOWARZYSTWO HANDLOWE**

we Lwowie, ul. Jagiellońska 1. 3

utrzymuje na składzie:

**NAWOZY SZTUCZNE**

**MASZyny ROLNICZE**

**PRZYBORY POŻARNE**

kupuje i sprzedaje:

**SPIRYTUS**

**Wszelkie Nasiona i Zboża**

przyjmuje w komisową sprzedaż:

**CHMIEL**

dostarcza: Wańtuchów i Siatek na chmiel

posiada wyłączne zastępstwo sprzedaży:

**PLÓCIEN kraj. Tow. tkackiego „Prządka“ w Krośnie**

utrzymuje:

**CENTRALNY BAZAR KRAJOWY**

we Lwowie, ul. Karola Ludwika 1. 5 I. piętro

w którym sprzedaje Wyroby krajowe, jako to:

Sukna, Płótna, Bieliznę stołową, Kilimy, Makaty,  
Wyroby liturgiczne, koszykarskie, powroźnicze, ko-  
ronkowe, ceramiczne, rzeźbiarskie i t. d.



24

122

Polecając moje wyroby, które wystawione są obecnie w grupie 10-tej naszej Wystawy krajowej łaskawym względem P. T. Publiczności, dodaję, iż przy większym odbiorze i panom kupcom odstępuję stósowny rabat.

W Grzymałowie 12. Lipca 1894 r.

**FRANCISZEK ANT. STYLIŃSKI**  
dzierzawca browaru  
i pierwszej krajowej fabryki przetworów słodowych.

30

### ORZECZENIE.

Na żądanie p. Fr. Stylińskiego, skutecznym rozbiór chemiczny wyrabianych przez niego kawy słodowej i wyciągu słodowego i na podstawie otrzymanych przy takowym danych, orzekam zgodnie z prawdą, iż przedłożone mnie przez niego próby, nieustępują wcale podobnym zagranicznym. Kawa słodowa p. Stylińskiego jest zupełnie taką samą jak tak zwana kawa Kathreina, zaś co do wyciągu słodowego, który zawiera w 100 cz. 48,15 cz. maltozy i 2,80 części ciał proteinowych, to uważam takowy za stanowczo lepszy, od podobnych wyrobów zagranicznych.

We Lwowie dnia 8. lipca 1894 r.

**Mieczysław Dunin-Wasowicz**

dr. filoz. Univ. fryburgskiego,  
zaprzysięgły chemik miejski i sądowy.





Od całego szeregu lat zalecają hygieniści kawę słodową, wyciąg i cukierki także, jako jeden z najlepszych środków dietetycznych. Za przetwory te jak nas dotychczas poucza statystyka, wydajemy rocznie około pół miliona złr. w. a., kupując takowe z zagranicznych fabryk i to nie zawsze pierwszej jakości.

Będąc w tym zawodzie od lat kilkunastu zatrudniony, wyrabiam sam **kawę słodową** nieustępującą w niczem podobnym wyrobom zagranicznym i zalecam takową jako znakomity dodatek do kawy zwykłej, w paczkach po  $\frac{1}{8}$ ,  $\frac{1}{4}$  i  $\frac{1}{2}$  klg. po cenach 5, 10 i 20 ct. w. a.

Nadto preparuję **wyciąg słodowy bez wszelkich domieszek** stanowczo lepszy od znachodzących się dotychczas w handlu i polecam takowy jako środek przeciw chorobom piersiowym, kaszlu i t. p. w słoikach po  $\frac{1}{8}$ ,  $\frac{1}{4}$  i  $\frac{1}{2}$  klg. po 20, 38 i 70 ct.

**Cukierki słodowe** w paczkach po 10, 20 i 40 ct.

W końcu zachęcony przez cały szereg znanych w kraju naszym lekarzy, wyrabiam **kąpielowe cegiełki słodowe**, tak iż cegiełka która kosztuje 20 ct., wystarcza na jedną kąpiel.

O ile wyroby moje zasługują na uznanie, poświadczą najlepiej załączone poniżej świadectwo tutejszego chemika miejskiego, Pana Dra M. D. Wąsowicza.



# WIELICZKA.

Sonntag den 7. October 1894

wird ein

## GRUBENBESUCH

in dem weltberühmten

# SALZBERGWERKE

Wieliczka

bei glänzender Beleuchtung, brillantem Feuerwerke, und  
Höllenfahrt veranstaltet,

von welchem der Reinertrag für wohlthätige Zwecke bestimmt wird.

Die Eintrittskarten sind ausschliesslich nur beim S. A. Krzyżanowski, Buchhandlung, Haupt-Ring, A-B, im Café-Restaurant des Peter Porzycki, „zu drei Sternen“, Haupt Ring, Nr. 17. I. Stock in Krakau und bei der Cassa in Wieliczka zu bekommen.

Preis einer Eintrittskarte in das Salzbergwerk für eine Person 2 fl. 50 kr.  
ohne Beförderung in- und aus der Grube mittelst der Dampfmaschine.

Eintrittskarte mit Ein- u. Ausfahrt aus der Grube mittelst der Dampfmaschine fl. 2.80.

Mit Postversendung um 20 kr. mehr.

Der Eingang in das Bergwerk findet um 1 und 2 Uhr nachmittags statt.

Es wird die Aufmerksamkeit des P. T. Publicum auf die vortreffliche Restauration des L. Windakiewicz sowohl ebentags als auch in der Grube gelenkt.

Preis eines Billets mit Stellwagen vom Bahnhofe bis zum Schacht „Rudolf“ oder vom Schachte „Rudolf“ bis zum Bahnhofe in Wieliczka 20 kr.  
Die Stellwagen gehen von Wieliczka nach Krakau um 4, 6, 8 und 10. Uhr abends ab.

Von Krakau verkehrt an diesem Tage ein Personenzug nach Wieliczka, welcher um 12 Uhr von Krakau abgeht und von Wieliczka um 6 Uhr 10 Minuten abends nach Krakau retour fährt.

Das Rauchen in dem Schachte und in der Grube wird strengst verboten.

Das Comité.

Illustrierte Fremdenführer sind bei der Cassa zu haben.



# WIELICZKA.

W niedzielę dnia 7 października 1894 r.

urządza się

## ZWIEDZENIE

sławnych w całym świecie

# KOPALN WIELICKICH,

z którego czysty dochód przeznaczają się na cele dobroczynne.

W tym celu będzie kopalnia rzesiście oświetloną,

a nadto urozmaicą pobyt Szan. Publiczności w kopalni

ognie sztuczne i jazda piekielna.

---

Biletów wstępu nabyć można wyłącznie w księgarni S. A. Krzyżanowskiego, Rynek, linia A—B, w restauracji i kawiarni Piotra Porzyckiego, „pod trzema Gwiazdami“, Rynek, Nr. 17. I. piętro w Krakowie, oraz w Wieliczce przy kasie.

---

Cena biletu dla jednej osoby 2 zgr. 50 ct.

bez zjazdu i wyjazdu machiną parową.

Bilet dla jednej osoby ze zjazdem i wyjazdem machiną parową 2 zgr. 80 ct.

Z przesyłką pocztową o 20 ct. więcej.

Wejście i zjazd do kopalni odbywa się o godz. 1 i 2 po południu.

---

Restauracja L. Windakiewicza w miejscu i bufet w kopalni.

Cena biletu omnibusem z dworca kolei w Wieliczce do szybu „Rudolfa“ albo z szybu „Rudolfa“ do dworca kolei w Wieliczce 20 ct.

Również odchodzą omnibusy z Wieliczki do Krakowa o godzinie 4, 6, 8 i 10 wieczorem.

Pociąg osobowy odchodzi z Krakowa do Wieliczki o godzinie 12 w południe, a z Wieliczki do Krakowa o godzinie 6 min. 10 wieczorem.

Palenie tytoniu i cygar w kopalni i szybach jest wzbronione.

**Komitet.**

---

Przewodnik ilustrowany kopalni można nabyć przy zakupnie biletów



25

124

**FRYDERYK WANNIECK & Co**  
**FABRYKA MASZYN**  
**I ODLEWARNIA ŻELAZA**  
**W BERNIE MORAWSKIEM**

dostarczają zupełnych urządzeń:

dla

cegieln parowych, fabryk szamoty, płyt, drenów,  
dachówek — i artykułów glinianych,

oraz dla

**fabryk płyt chodnikowych**  
i zendrówek do brukowania ulic.

Mianowicie:

|                                                         |                                                                                       |
|---------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| Maszyny i kotły parowe.                                 | Pompy o wysokiem ciśnieniu.                                                           |
| Prasy do cegieł.                                        | Akumulatory.                                                                          |
| Prasy ceglarskie do gliny mokrej<br>i suchej.           | Windy wszelkiego rodzaju.                                                             |
| Ceglarki kieratowe.                                     | Przyrządy do szlamowania.                                                             |
| Krajarki do gliny.                                      | Wózki do przewozu ziemi.                                                              |
| Przyrządy do czyszczenia gliny,<br>patentu Marquardt'a. | Wózki do przewozu<br>suchych i wilgotnych cegieł.                                     |
| Kruszarki do kamieni.                                   | Zupełne tory kolejowe.                                                                |
| Deryntegratory.                                         | Zwrotnice.                                                                            |
| Gniotowniki walcowe.                                    | Piece kręgowe najlepszej<br>konstrukcyi do wypalania cegieł<br>zwykłych i fasadowych. |
| Sortowniki (Trieurs).                                   | Części żelazne do pieców krę-<br>gowych.                                              |
| Prasy ręczne do dachówek.                               | Susznie, specjalnej, wypróbowanej<br>konstrukcyi.                                     |
| Prasy rewolwerowe do dachówek.                          | Rekonstrukcyja błędnie założonych<br>cegielni.                                        |
| Prasy śrubowe.                                          |                                                                                       |
| Prasy do rur mufowych.                                  |                                                                                       |
| Prasy do drenów.                                        |                                                                                       |
| Prasy hydrauliczne.                                     |                                                                                       |

Upraszamy o dołączenie do każdego zapytania prób i materyałów, mających służyć do fabrykacyi.

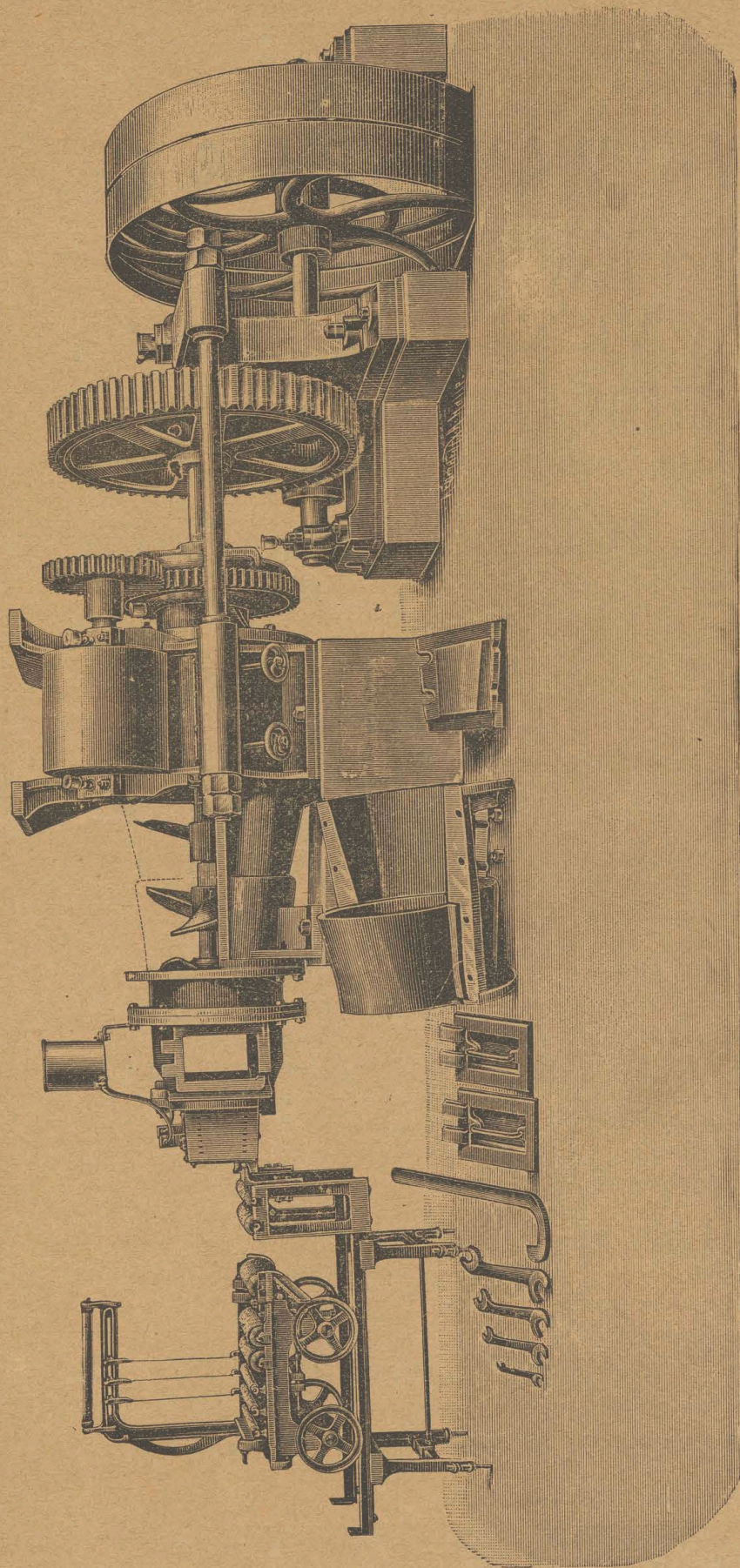
Odnośne próby będą wykonywane bezpłatnie w naszej stacyi doświadczalnej.

Specjalne prospekta i kosztorysy na żądanie wyseła się bezpłatnie.

We Lwowie. — Czcionkami »Drukarni Polskiej«.

BRACOVENBIA





## Maszyna do wyrobu cegieł

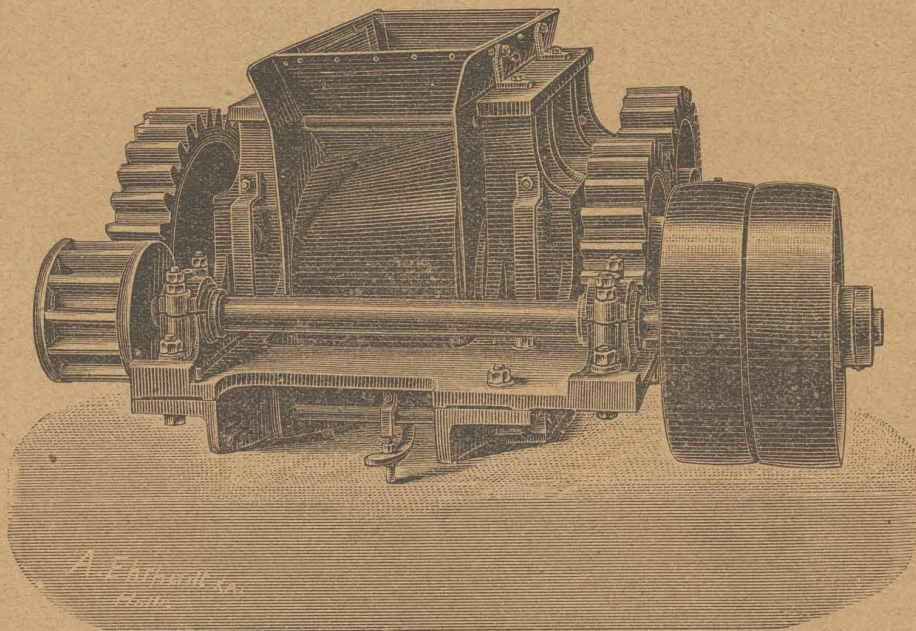
z przyrządem do rozcínania (prasa wilgotna).

Prasy z transportem ślimakowym wyrabiające 6 do 50 tysięcy cegieł dziennie zbudowane jak najsilniej. Łamanie się części zupełnie wykluczone. Bębny, na których są osadzone noże, nie potrzeba wyjmować z maszyny, celem ostrzenia. Noże (składające się z osady i osobnego ostrza stalowego), nie wyjmują się z bębnow, ponieważ ostrza stalowe przyśrubowane są do osady, wedle patentowanej metody i odstęp tychże od cylindra prasy może być dowolnie regulowanym. Ostrza stalowe są twardości szkła, wskutek czego są trwałe, a wyzskać można każdą część ostrza przez obrócenie noży.

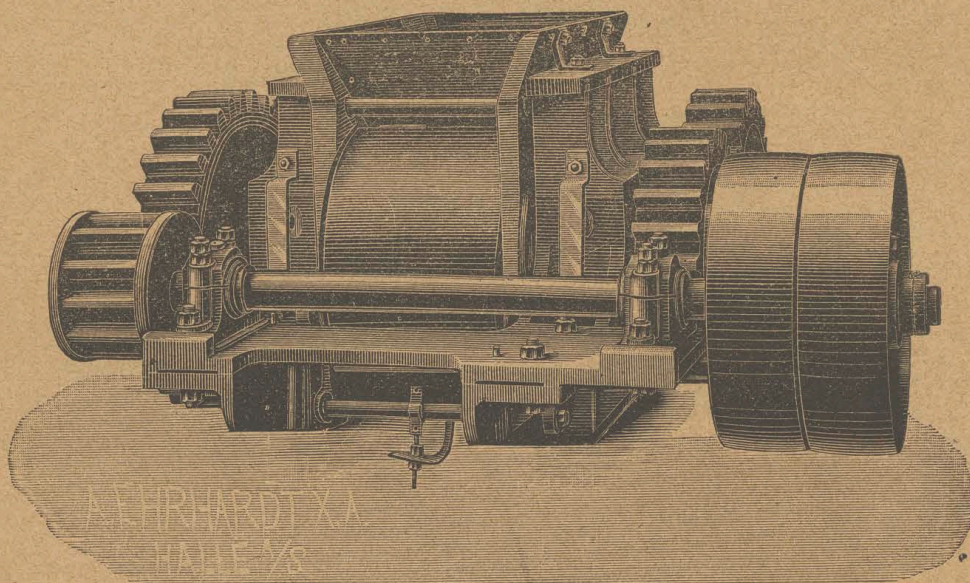


# Gniotowniki walcowe

wszelkiego rodzaju, pojedyncze, podwójne i potrójne **nadzwyczaj silnej budowy, z cylindrowymi i stożkowymi walcami gładkimi, i walcami do łamania**, których osłony żelazne można wymieniać. Średnica walców wynosi 400 do 1.000 mm.; służą do mielenia gliny, cementu i kruszenia najtwardszych kamieni. Gniotowniki walcowe o walcach poddających się, osadzanych na sprężynach, jakoteż o walcach stałych do mielenia, są tak zbudowane, że **walce nie mogą naciskać na kozły gniotowników, przez co wszelkie pękanie kozłów jest wykluczonem**. Wpadanie gliny do łożysk wykluczonem jest zupełnie za pomocą osobnego patentowanego urządzenia, przez co zapobiega się także marnowaniu gliny. Odstęp walców można nastawiać bez zdejmowania kół.

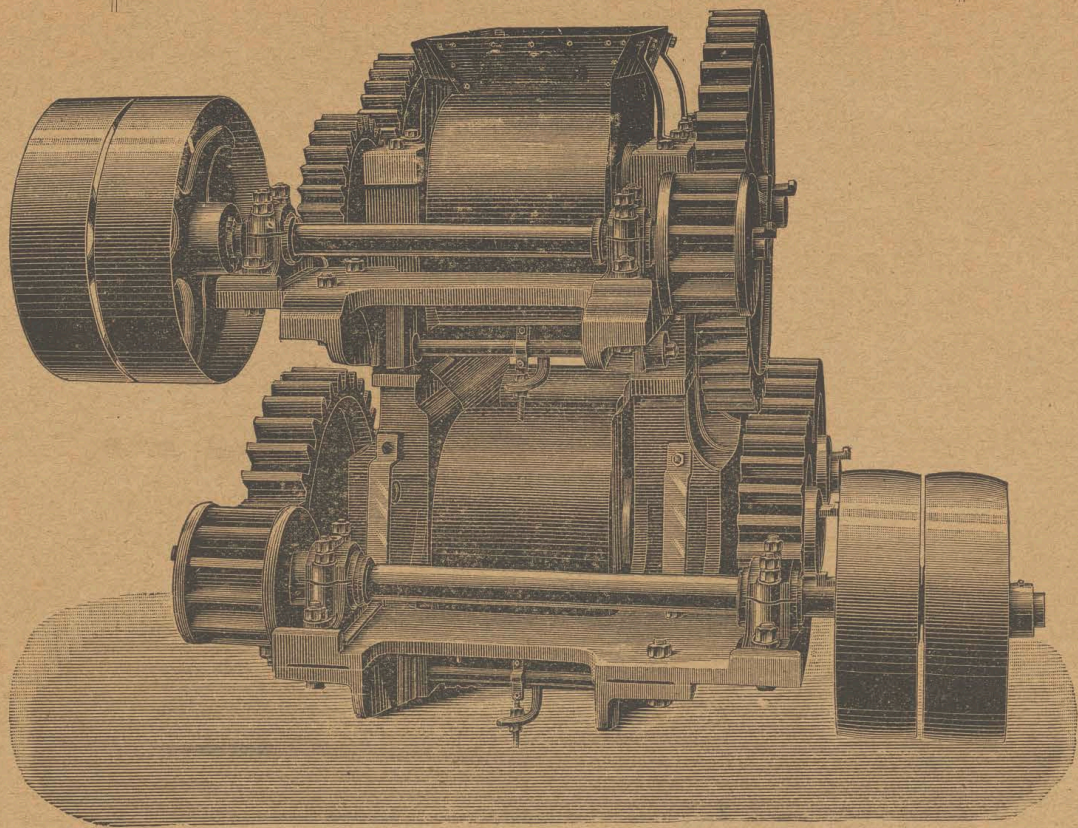


Pojedynczy gniotownik o walcach stożkowych.

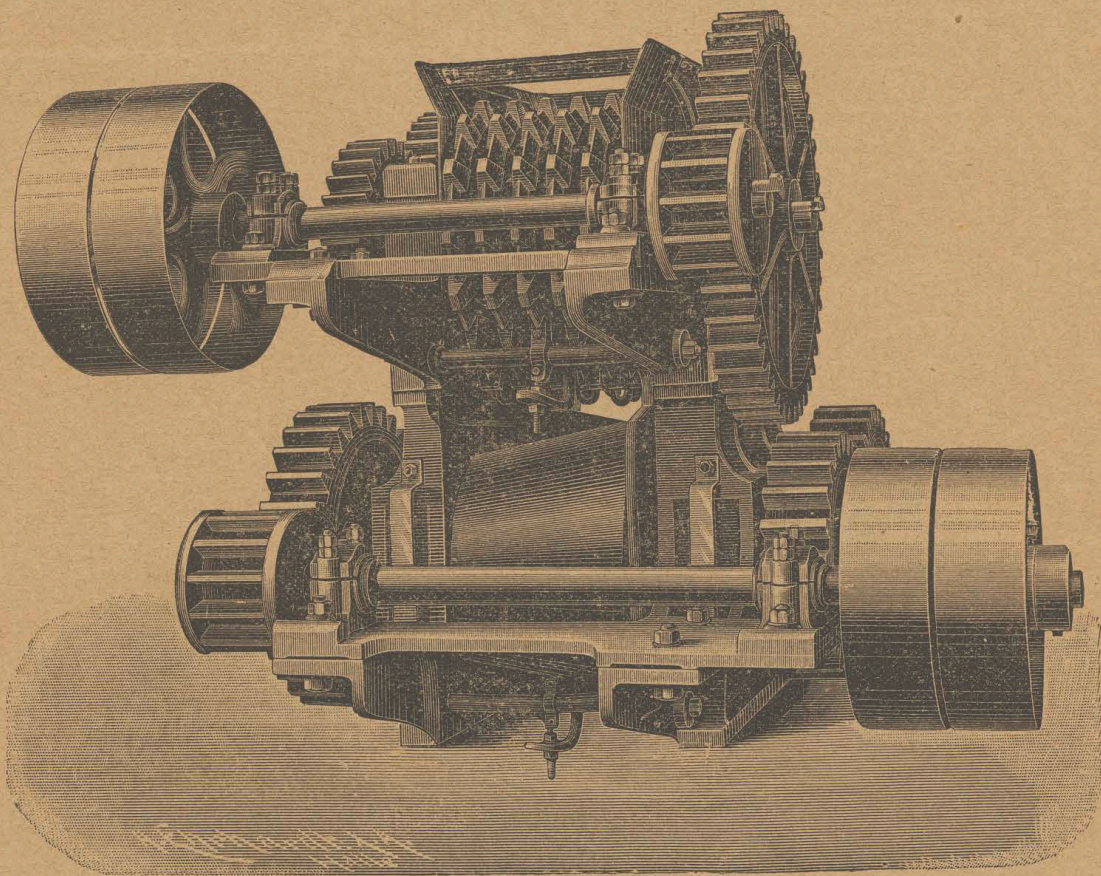


Pojedynczy gniotownik o walcach cylindrowych.



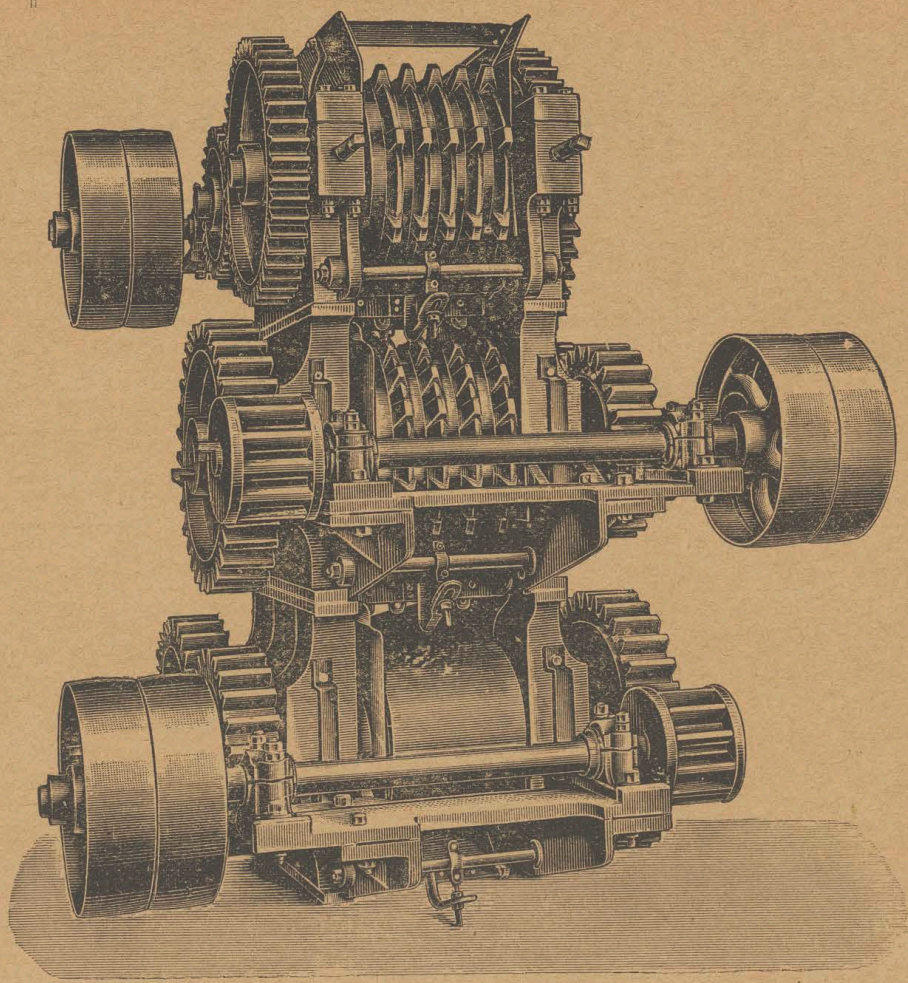


**Podwójny gniotownik** składający się z górnego gniotownika o gładkich walcach cylindrowych, poddających się i z dolnego gniotownika o gładkich walcach stałych cylindrowych.



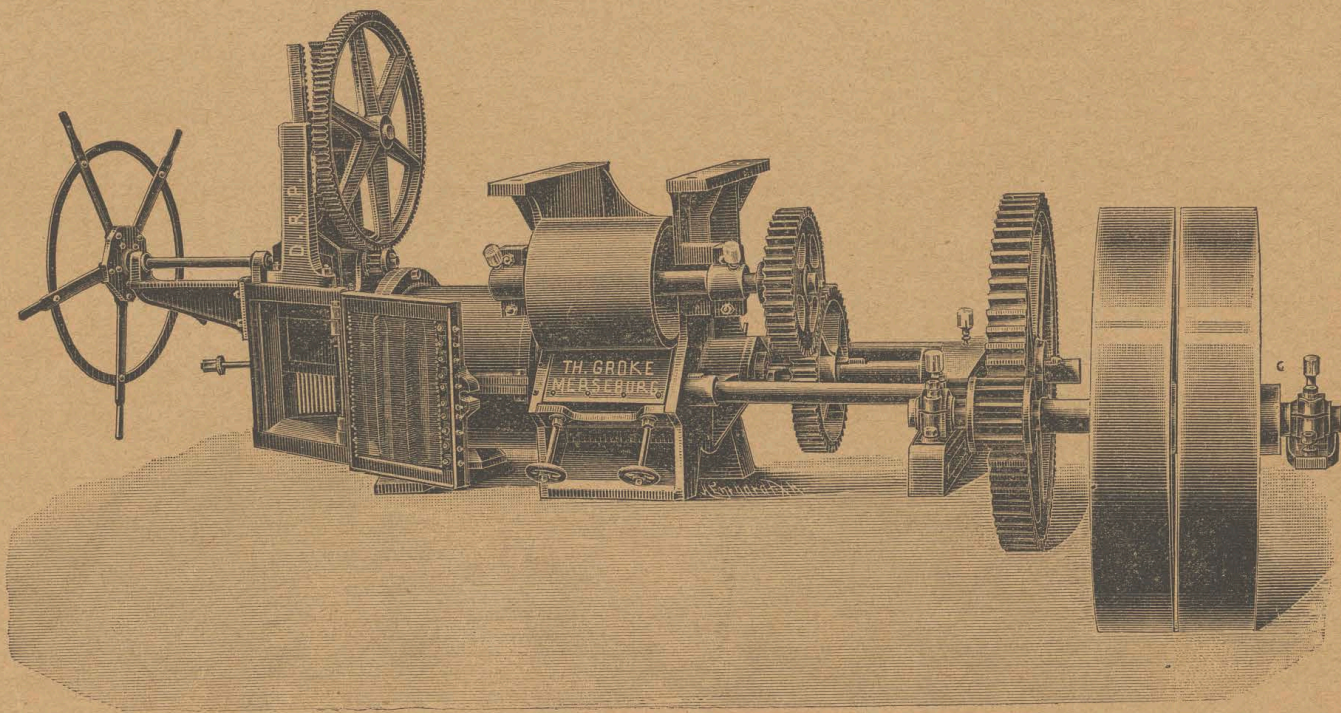
**Podwójny gniotownik** składający się z górnego gniotownika o walcach poddających się do łamania twardego materiału i z dolnego gniotownika o gładkich walcach stałych stożkowych.





Potrójny gniotownik

składający się z górnego gniotownika do łamania z grubszego twardych materyałów o walcach stałych łamiących i spodniego gniotownika o gładkich walcach stałych stożkowych, służących do ostatecznego rozdrabiania.



Krajarka do gliny z przyrządem czyszczącym. Patent Fr. Marquardt'a.



## Fabrykacya dachówek.

Do pokrywania dachów używa się głównie pięciu gatunków dachówek:

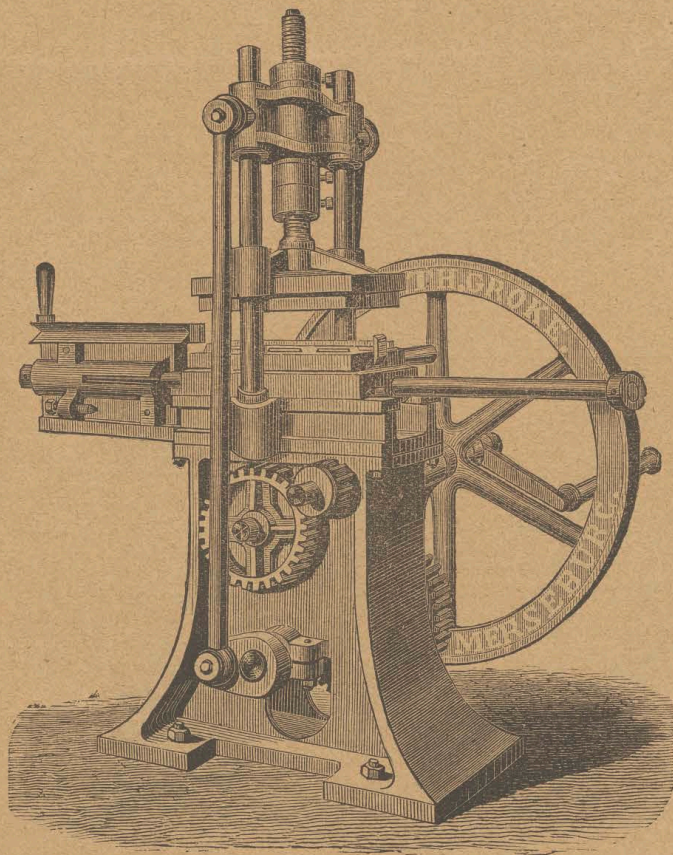
- Prasowane dachówki z zakładkami** (Falzziegel).
- Holenderskie dachówki** (holländische Pfanne).
- Szerokie dachówki** (Breit- oder Krempziegel).
- Dachówki** (Strangfalzziegel).
- Dachówki gładkie** (Biberschwanz).

Pierwszy gatunek dachówek, t. j. dachówki prasowane z zakładkami są rozpowszechnione po całym świecie i dowiodły wszędzie swej użyteczności — innego rodzaju dachówki jak holenderskie, szerokie, gładkie, znalazły zastosowanie tylko w niektórych krajach.

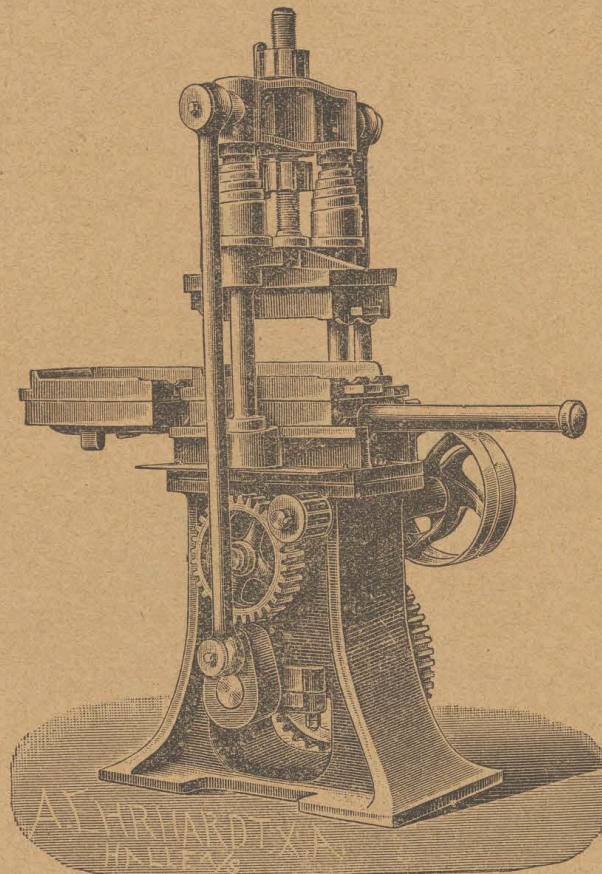
Fabrykacya dachówek jest bardzo popłatną, ponieważ dachówki z powodu małej wagi mogą być przesyłane w dalekie strony i specjalnie fabrykacyą dachówek powinny się zająć te cegielnie, które z powodu miejscowego słabego zbytu produktów muszą szukać dalekich odbiorców.

Przygotowanie materyału, z którego dachówki mają być zrobione, powinno być nadzwyczaj dokładne. Im lepiej materyał surowy zostanie przerobionym, im bardziej będzie jednolitym, tem lepszym będzie wyrób.

### Małe prasy do wyrobu dachówek.



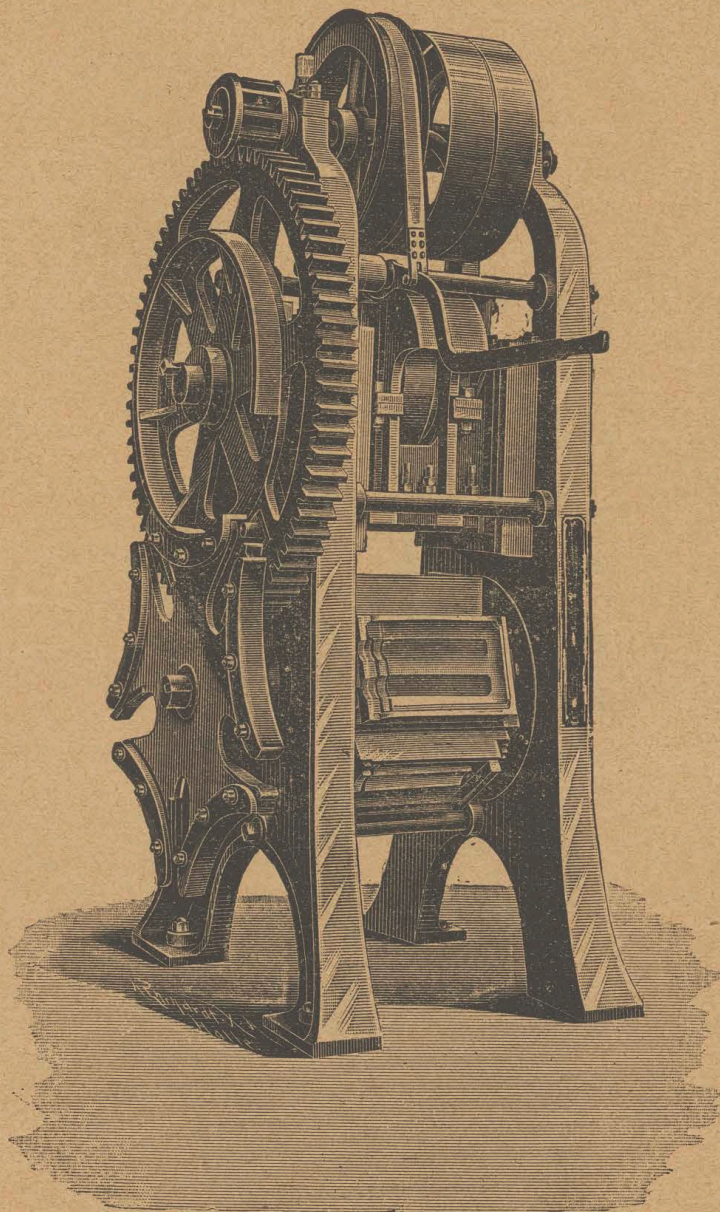
a) do ruchu ręcznego.



b) do ruchu maszynowego.



## Ciężka prasa rewolwerowa do wyrobu dachówek.

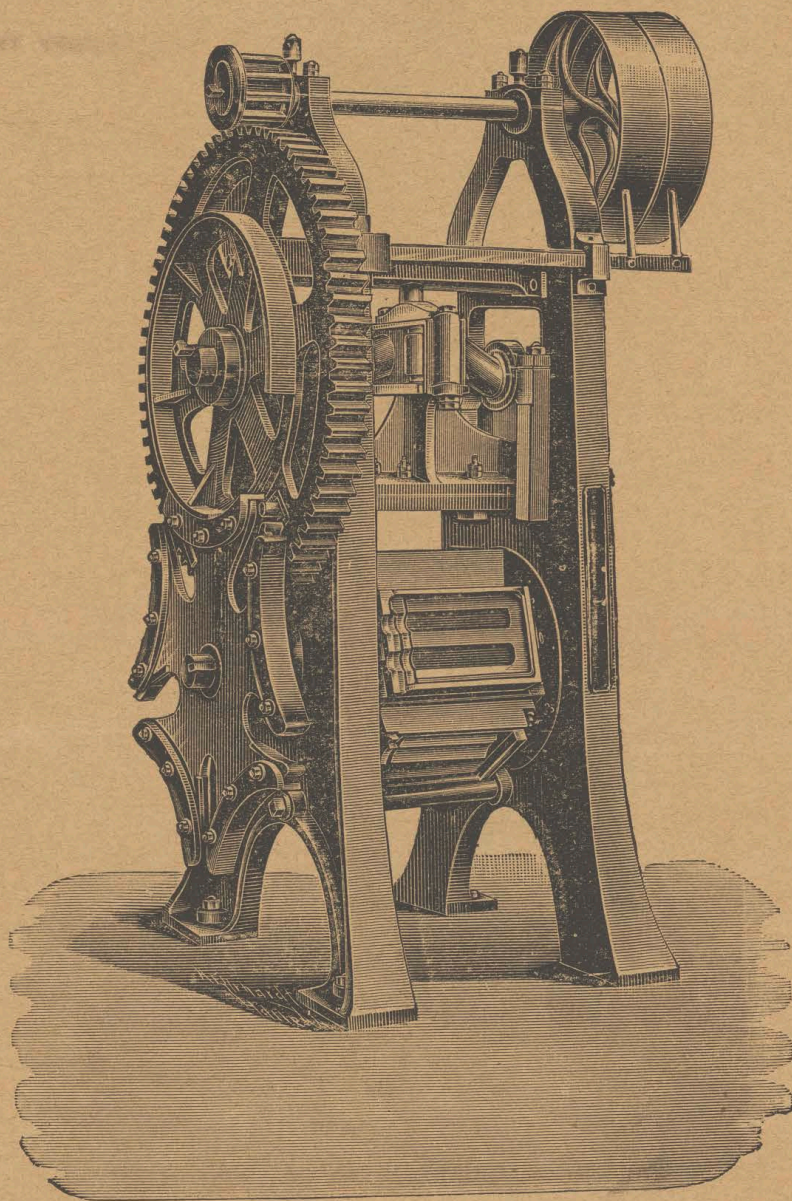


Nadzwyczaj silnie zbudowana maszyna. Ciśnienie działa na formy przez czas dłuższy, nietylko przez jedną chwilę. Do poruszania służy koło pasowe umieszczone w górnej części tej maszyny, przez co koła te wraz z pasem i t. d., nie przeszkadzają robotnikom w pracy, ani nie zagrażają ich życiu. Gлина odpadająca nie może dostać się między wały i koła, przeciwnie daje się z wszystkich stron z łatwością usunąć. Niezależnym to jest przy natężonej produkcji. Na wale transmisyjnym, między łożyskami tegoż, osadzone są dwa koła pasowe, luźne i zaklinowane, a oprócz tego ciężkie koło zamachowe, działające równocześnie jako hamulec, by spuszczenie górnej formy odbywać się mogło pomału i bez wstrząśnień. Koło zamachowe jest koniecznym, by prasowanie niektórych oporniejszych materiałów surowych, odbywać się mogło z łatwością i bez wstrząśnień. Wstrząśnienia mianowicie stać się mogą powodem ślizgania się pasa.

Do pras, zastosowanych do przerabiania nadzwyczaj opornych materiałów surowych, dodajemy drugie koło zamachowe w ten sposób, że zaklinowane koło pasowe robimy dostatecznie ciężkim.



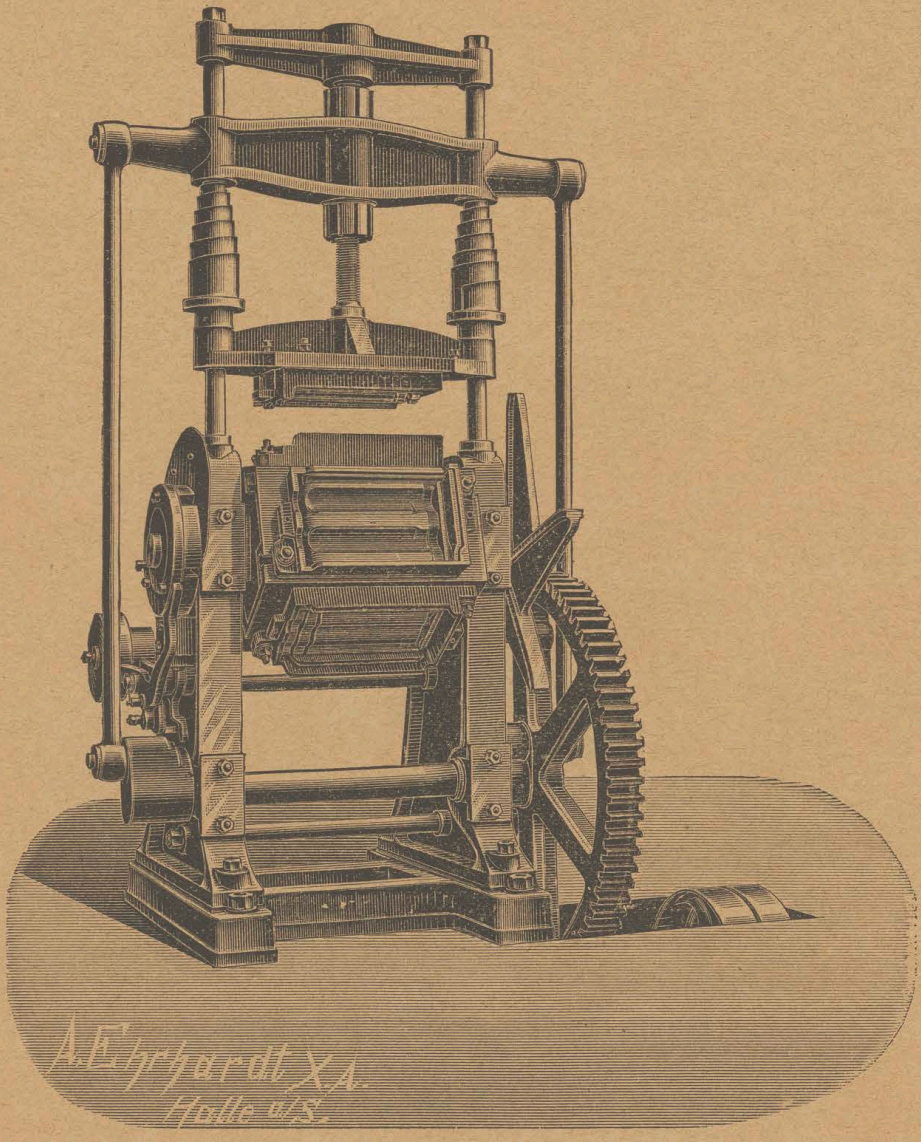
## Średnia prasa rewolwerowa do wyrobu dachówek.



Ta prasa jest podobnie zbudowaną, jak ciężka prasa rewolwerowa do wyrobu dachówek. Uruchomienie tej prasy przeprowadzonym jest od góry z powodów już w opisie poprzedniej prasy wyrażonych. — Ustawienie formy rewolwerowej, do której jest także przymocowaną formą dla dolnej części dachówki, odbywa się w sposób podobny jak przy prasie rewolwerowej ciężkiej. Różnica pomiędzy tą a ciężką prasą rewolwerową polega na lżejszej budowie i na tem, że wyrabiane dachówki tylko przez krótki czas doznają nacisku form. Średnia prasa rewolwerowa nie nadaje się tak do przerabiania tłustej gliny, jak ciężka prasa rewolwerowa, za to zaś oddaje bardzo dobre usługi przy przerabianiu materiałów miększych, i mniej opornych. Z tego powodu zwykle bywa budowaną bez koła zamachowego na wale transmisyjnym, jednakowoż na specjalne życzenie, dodajemy także koło wraz z hamulcem.



# Lekka prasa rewolwerowa.



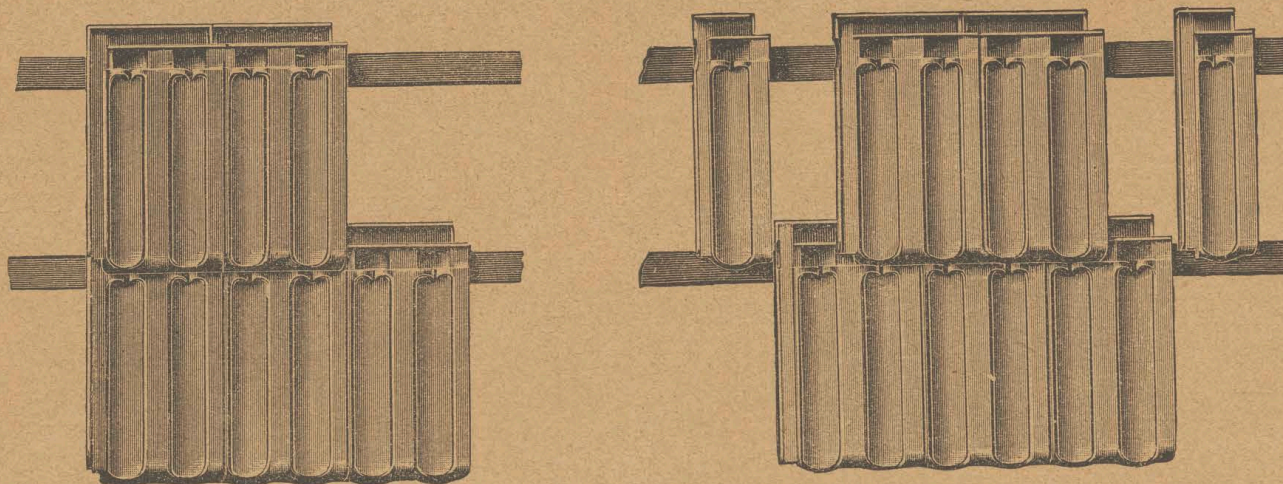
Prasa ta odznacza się lekką budową i dla tego też nadaje się szczególnie do prasowania bardzo miękkiego materiału; zapora jej wraz z formą górną mieści się w lekko zbudowanej górnej części kozła. Usuwanie gliny, odpadającej z tej maszyny, nie jest tak wygodnem jak w modelach poprzednio opisanych.

Ta prasa jest mniej godną polecenia jak poprzednie.



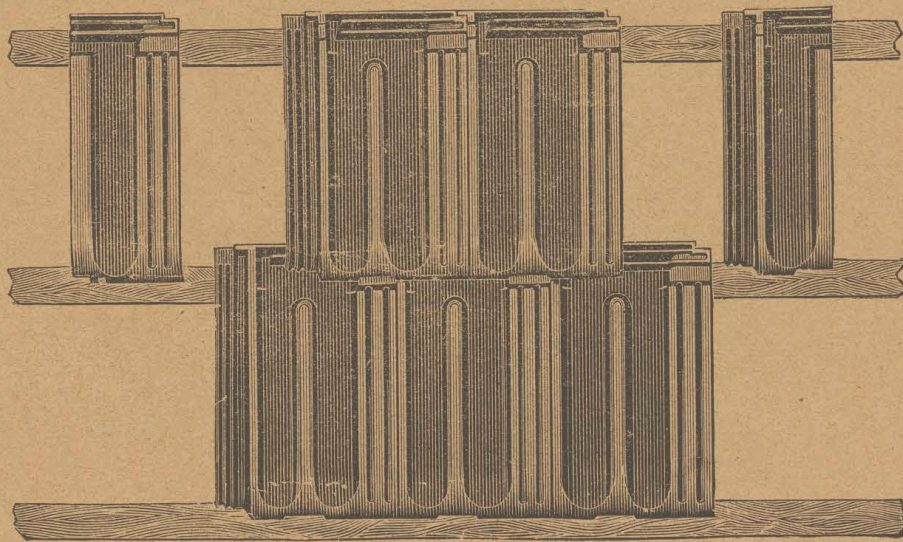
## Modele dachówek.

Dachówka systemu Groke'go G. M. S. Nro 17.525.



Sposób łączenia w rowkach poprzecznych i podłużnych należy do najlepszych, jakie dziś mamy. Nieprzemakalność dachu krytego dachówkami systemu Groke'go rzeczywiście jest niedoścignioną.

## Dachówka Marsylska.

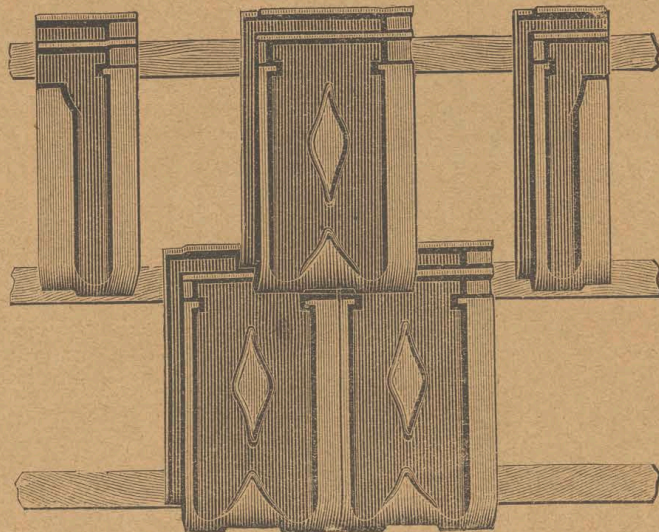


Ponieważ tą dachówką kryje się dachy rzędami na przemian, przeto potrzeba na krawędziach połączeń dachowych dachówek przepołowionych, a to innych dla prawej, a innych dla lewej strony; co niewygodnym jest tak dla robotników kryjących dachy, jakoteż i dla transportu, a kosztownym dla fabryki z powodu konieczności stosowania osobnych form górnych i dolnych dla każdej połówki.

Przy pokrywaniu dachów dachówkami marsylskimi należy szczególnie uważać na łączenia rowków podłużnych.

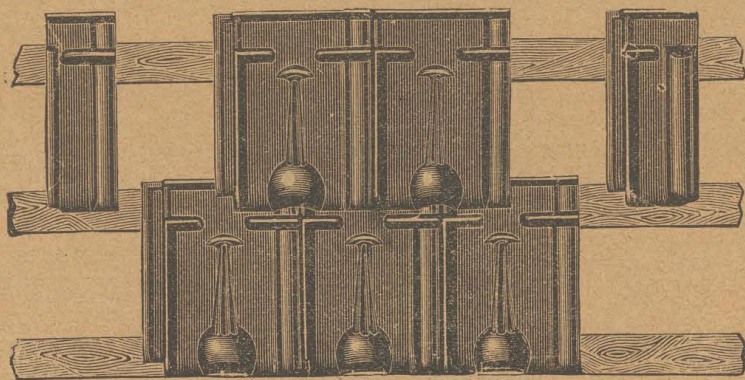


### Dachówka rautowa (Rautenziegel).



Tą dachówką kryje się dachy w ten sam sposób jak dachówką marsylską — przeto potrzeba na końcach osobnych połówek. Do fabrykacji tych połówek nie potrzeba ani osobnych form górnych ani dolnych; połówki te wyrabia się na formach przeznaczonych do wyrobu całych dachówek, na których umieszcza się formę dodatkową na górnej powierzchni. W ten sposób dostaje się całą dachówkę, która przecięta wzdłuż daje połówkę osobną dla prawej a osobną dla lewej połaci dachu. Jest to wielką korzyścią, gdyż nie trzeba sprawiać osobnych form dla połówek, a mimo to połówki wychodzą zupełnie dokładne i szczelnie przystają do siebie.

### Dachówka z gałką (Bouletziegel).

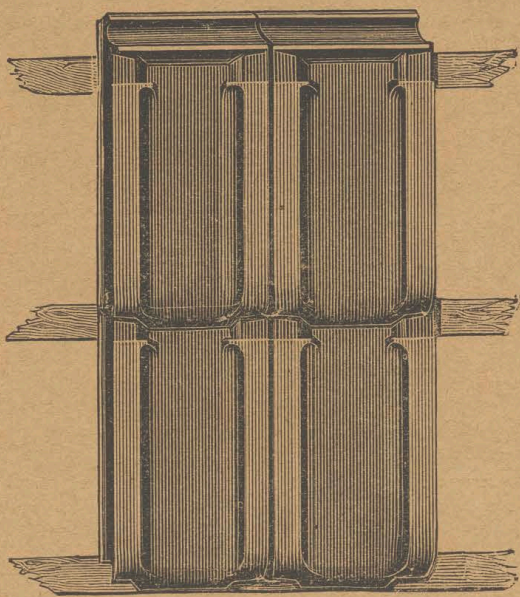


Dachówki te mają powierzchnię daleko mniejszą od innych dachówek, wskutek czego koszta krycia dachu temi dachówkami są większe, za to dachy w ten sposób kryte, wyglądają daleko ładniej.

Dachówką z gałkami kryje się dach rzędami na przemian. Fabrykacja połówek odbywa się w ten sam sposób jak przy dachówkach rautowych.

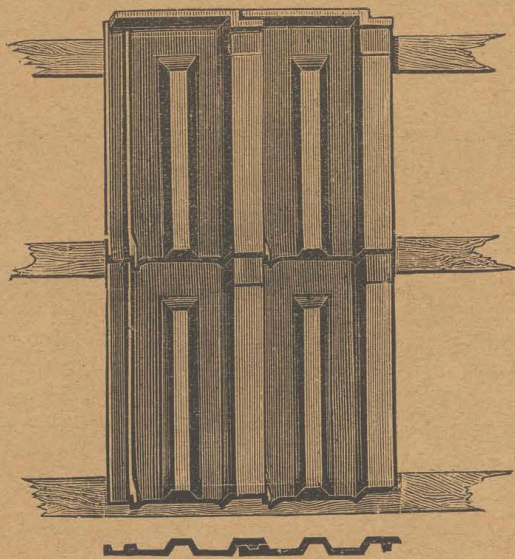


Dachówka alzacka (Elsasserziegel).



Forma pojedyncza — dachówką tą kryje się rzędami a nie na przemian, więc nie potrzeba na końcach osobnych połówek.

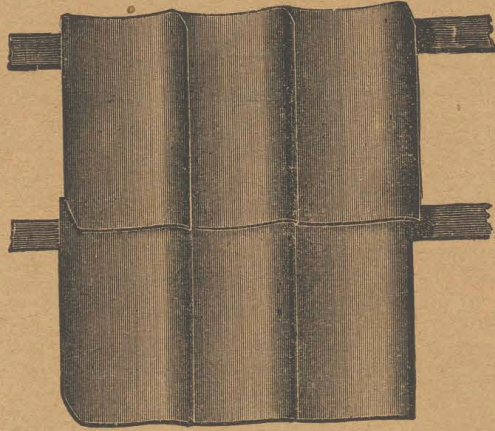
Dachówka góraska (Bergziegel).



Dachówki górskie odznaczają się tem, że rowki podłużne są zakryte; na gotowym dachu nie widać rowków. — Dachówką tą kryje się rzędami.

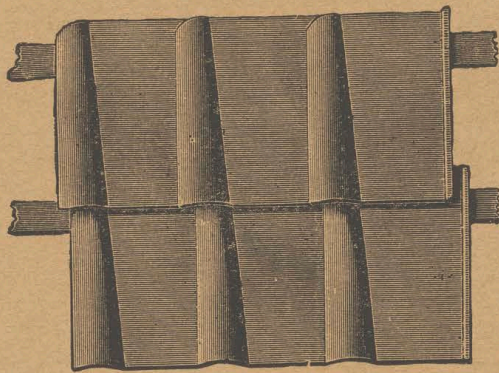


## Dachówka holenderska (Holländische Pfanne).



Dachówka ta jest bardzo rozpowszechnioną w krajach północnych. Dla bardzo prostego kształtu można ją wyrabiać na prasach dachówkowych bardzo łatwo i dokładnie.

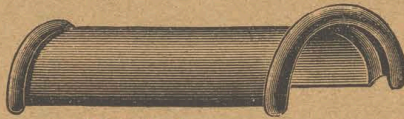
## Dachówka szeroka (Breit- oder Kremptiegel).



Dachówka szeroka daje się także wyrabiać łatwo i skończenie pięknie na prasach dachówkowych a to z powodu bardzo prostego kształtu.



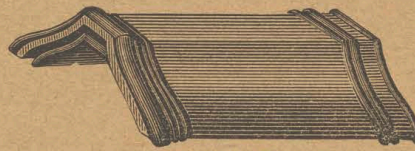
Dachówki szczytowe.



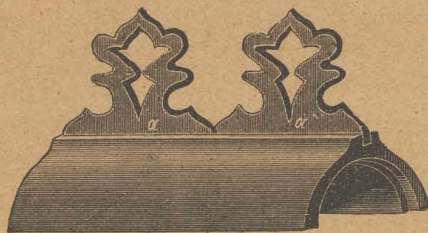
Modell 1.



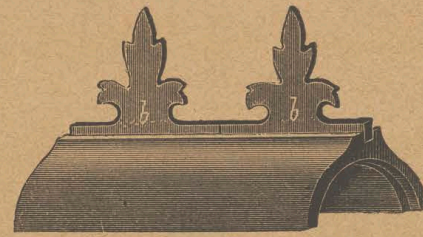
Modell 2.



Modell 3.



Modell 5 mit Firstverzierung a.



Modell 5 mit Firstverzierung b.

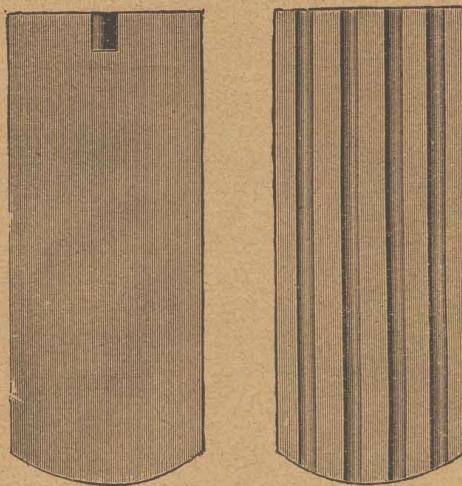
Dachówki szczytowe wyrabiać można bardzo łatwo na prasach. Ozdoby grzbietowe najlepiej wykonuje się we formach ręcznych.

Oprócz powyższych modeli wykonywujemy formy dla innych typów, nawet dla pras nie pochodzących z naszej fabryki, a to wedle specjalnych życzeń zamawiającego. Radzimy jednak wyrabiać tylko takie dachówki, których piętnaście (15) sztuk pokrywa przestrzeń jednego metra kwadratowego.



## Dachówka gładka

(Biberschwanz, auch Zungenstein oder Dachplatte).



Jakkolwiek użycie tej dachówki nie jest tak rozpowszechnione, jak dachówki prasowanej z zakładkami, to jednak są okolice, gdzie dachówka gładka wyrugowała zupełnie inne typy dachówek. Wyrób tej dachówki jest bardzo łatwym, a nawet nieco spaczona może być jeszcze użyta do krycia dachu, koszt urządzenia maszynowego są nieznaczne. Dachówką tą można kryć z łatwością boki, szczyty i okładać okienka dachowe; — wiązanie dachowe nie potrzebuje być wykonane z matematyczną dokładnością. Kryć można rzędami w dowolnych odstępach — a dach dokładnie i dobrze pokryty jest bezsprzecznie zupełnie zabezpieczonym przed deszczem i śniegiem.

Dachówki gładkie wychodzą z formy albo po jednej albo po dwie ułożone na sobie.

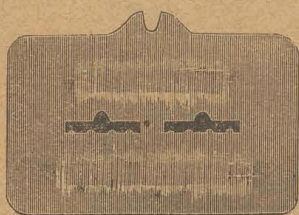


Fig. 1.



Fig. 2.

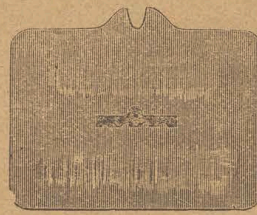


Fig. 3.

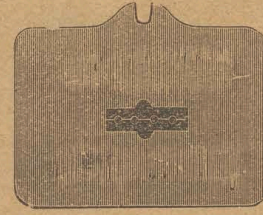
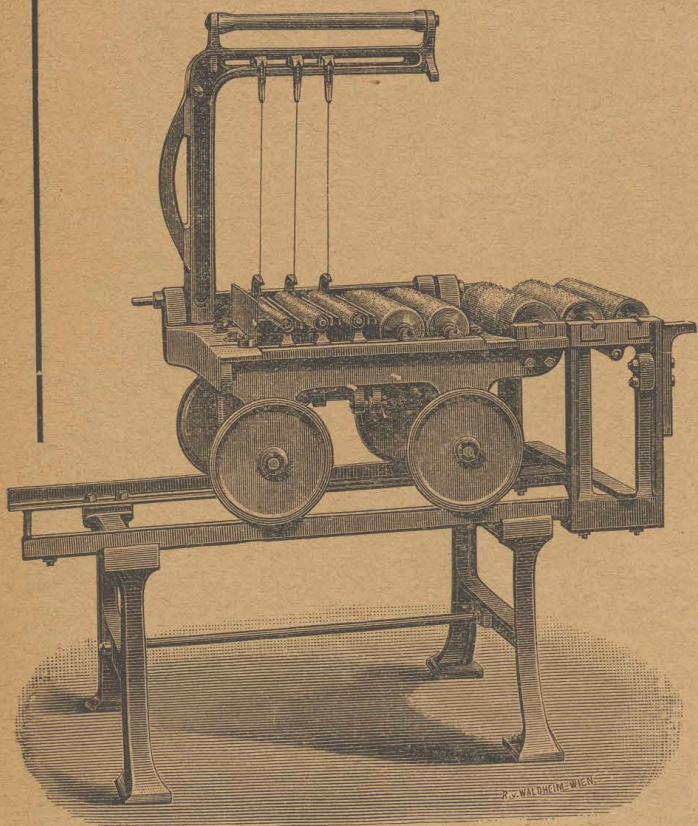


Fig. 4.

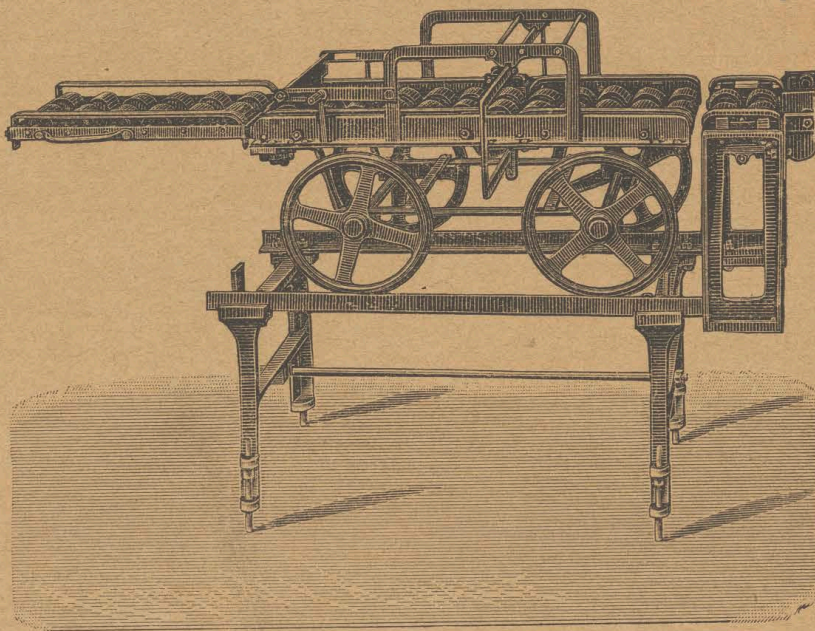
Najlepszą okazała się ta metoda fabrykacji, przy której wychodzą z formy: albo dwa rzędy pojedynczych dachówek (fig. 1), albo też dwa rzędy po dwie dachówki (fig. 2). Tylko małe ceglarki z wąskimi wylotami nie wystarczającymi do równoczesnego pomieszczenia obok siebie dwóch rzędów dachówek, muszą być urządzone do wyrobu **jednego tylko pojedynczego** (fig. 3), lub **podwójnego rzędu** (fig. 4), dachówek.



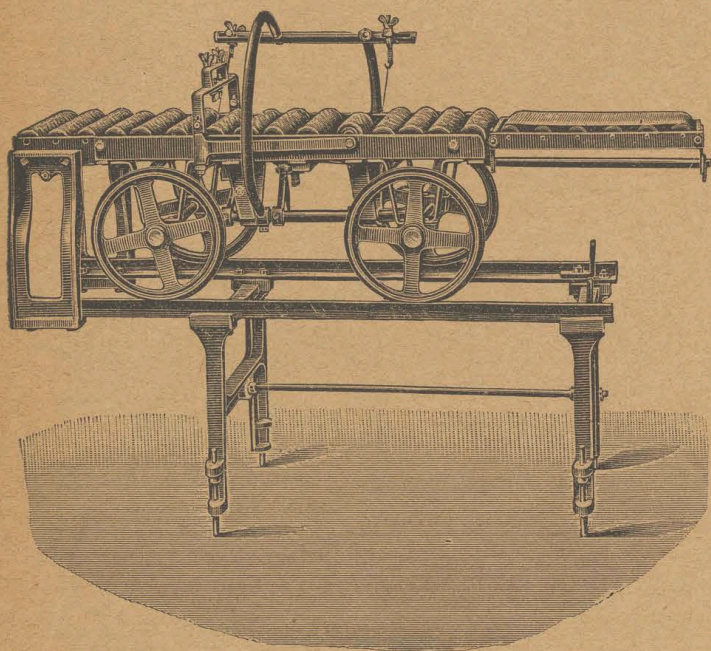
## Przyrządy do rozcinania cegieł.



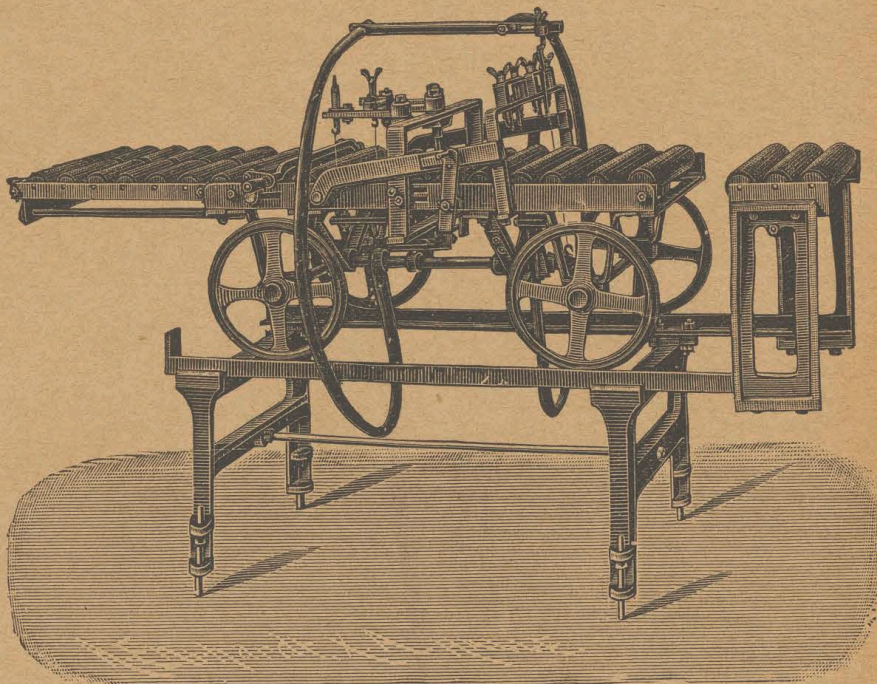
Uniwersalny przyrząd do rozcinania cegieł.



Przyrząd do rozcinania dachówek prasow. z zakładkami.



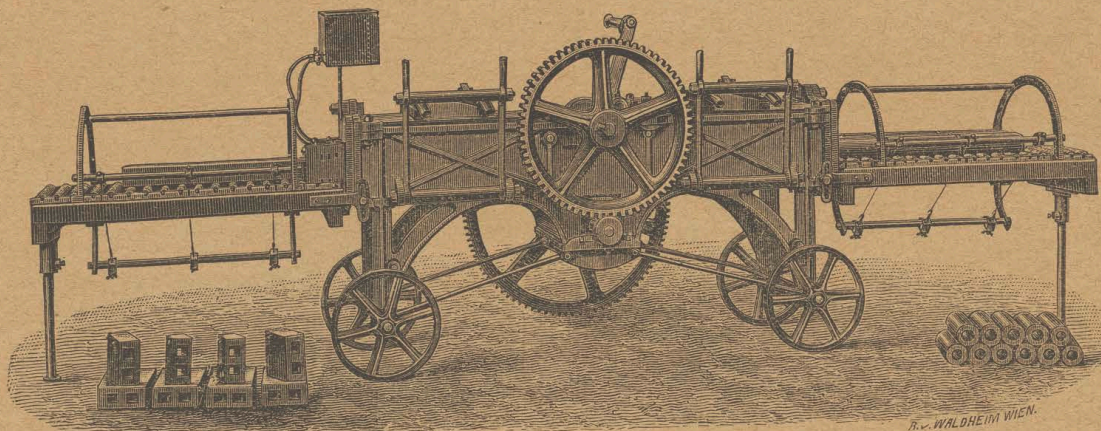
Przyrząd do rozcinania dachówek gładkich, dla jednego rzędu.



Przyrząd do rozcinania dachówek gładkich dla dwu obok siebie leżących rzędów.

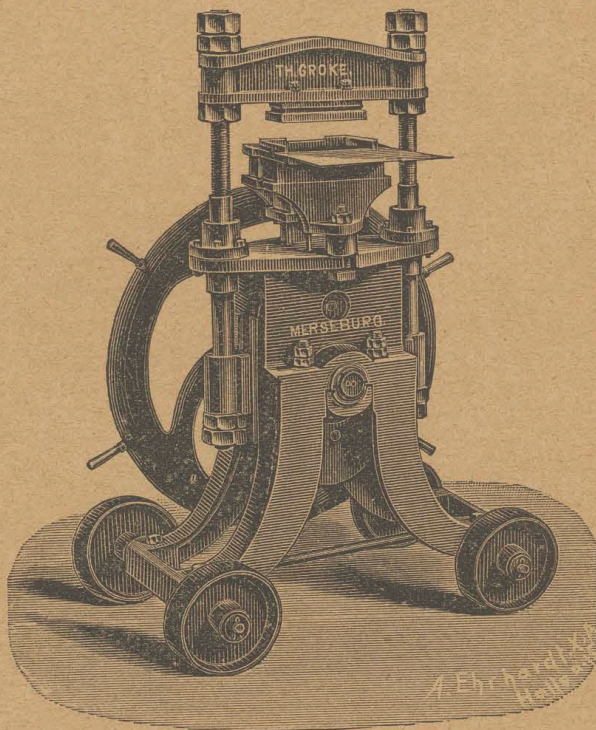


FRYDERYK WANNIECK & Co. w BERNIE.



### Ręczna prasa do wyrobu drenów

umieszczona na wózku z dwoma wylotami i dwiema ramami do rozcinań; działanie podwójne nadaje się szczególnie do wyrobu drenów i cegieł z otworami (Hohlsteine).

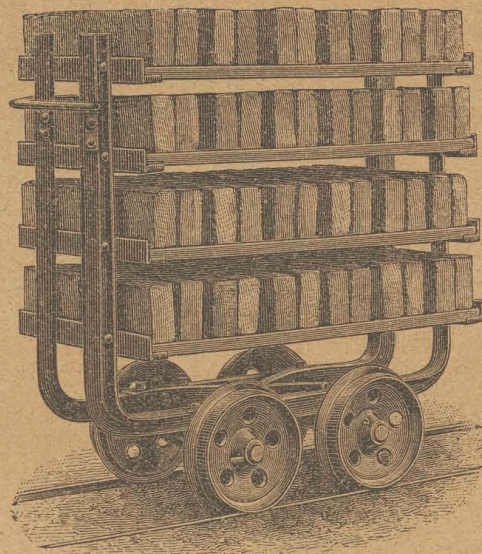
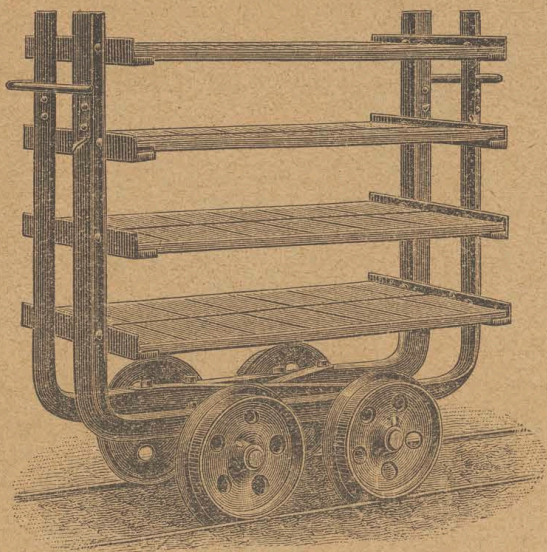


### Ręczna prasa wykończająca

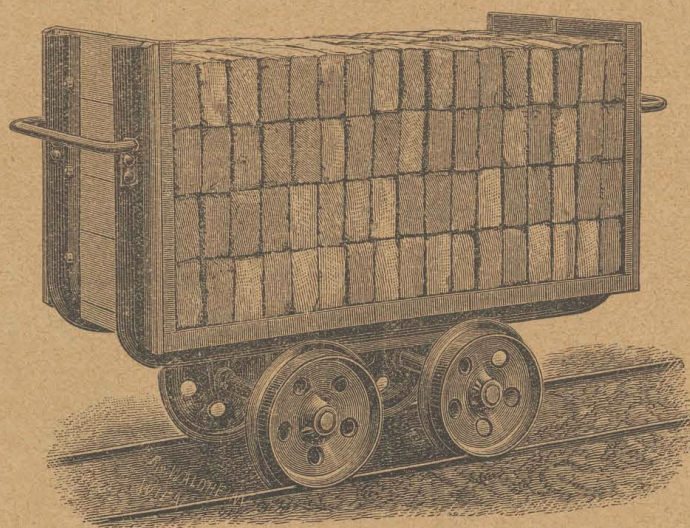
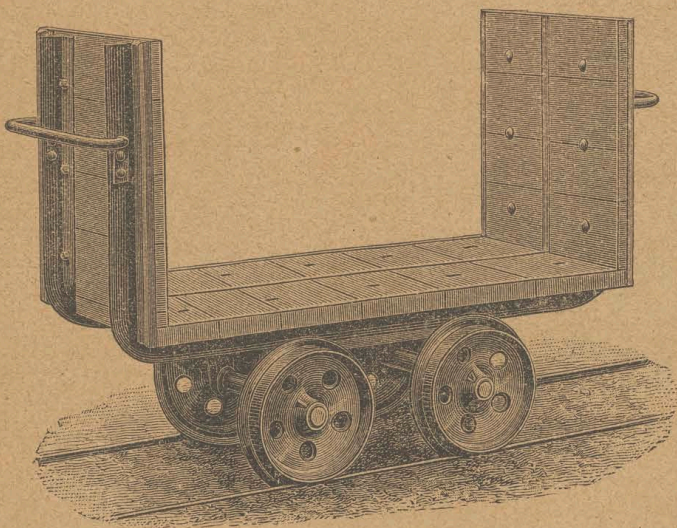
umieszczona na wózku służy do wykończania klinkerów, płyt chodnikowych, cegieł cementowych, cegieł zwykłych i szamotowych.



Wózki do cegieł na kołach z lanej stali.



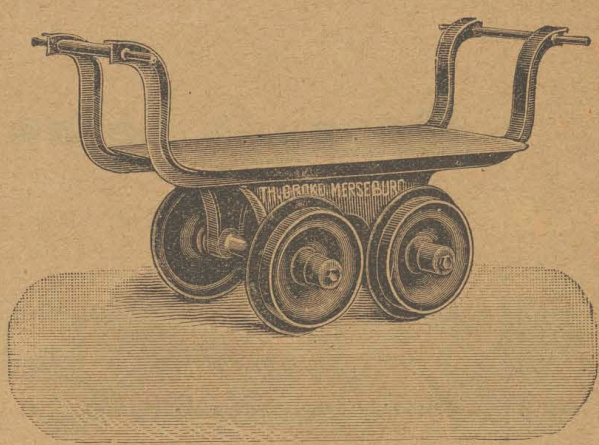
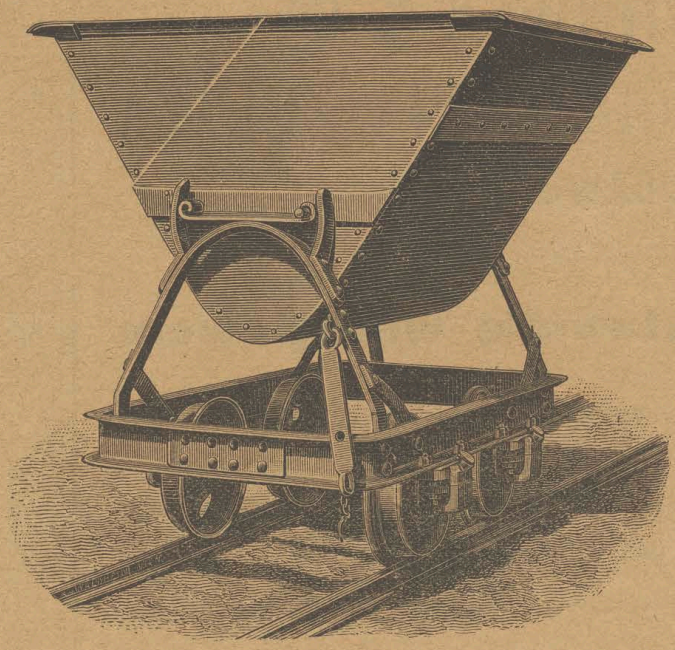
Dla cegieł wilgotnych.



Dla cegieł suchych.



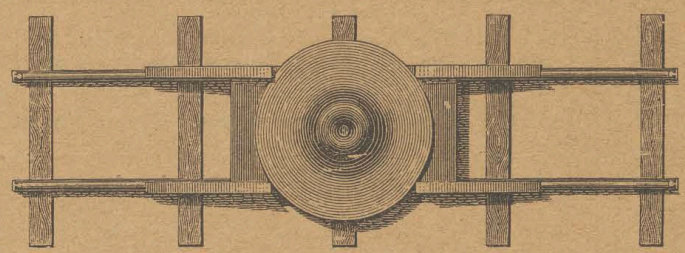
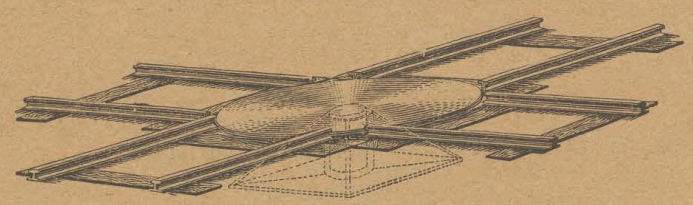
FRYDERYK WANNIECK & Co. w BERNIE.



Wózek do transportu ziemi.

Wózek pomostowy.

Skrzynia wózka o zawartości 0,5 metra sześciennego spoczywa na kołach ze stali lanej. Skrzynię łatwo przechylać na obie strony celem wypróżnienia.



Obrotnice.

➡ Całkowite urządzenia torów kolejowych do przewozu ziemi. ➡

Każdy przedruk niedozwolony będzie prawnie poszukiwany.



**FRYDERYK WANNIECK & Co.**  
**FABRYKA MASZYN i ODLEWNIA ŻELAZA**  
**W BERNIE MORAWSKIEM.**

**Maszyny parowe o stawidle wentylowem**

systemu Sulzer'a

i maszyny o stawidle suwakowem precyzyjnym ze suwakami skrzynkowymi lub walcowymi.

Maszyny parowe jednocylindrowe, dalej maszyny systemu Compound'a, Woolf'a i maszyny o potrójnej ekspansyi.

Maszyny parowe o wielkiej chyżości tłokowej do oświetlenia elektrycznego.

Maszyny parowe ściennie.

Całe urządzenia do pompowania wody.

**Pompy parowe i odśrodkowe.**

Wentylatory. — Transmisye — i odlewy żelazne.

Wykonują całkowite urządzenia i rekonstrukcyę cukrowni i rafinerji cukru, wyrabianego z buraków i z trzciny cukrowej.

**SPECYALNOŚCI:**

*Baterye dyfuzyjne. — Krajarki do buraków.*

*Krajarki do trzciny cukrowej.*

*Noże do przyrządów dyfuzyjnych.*

*Maszyny do ostrzenia nożów.*

*Prasy do filtrów szlamowych — zwykłe i obrzymie.*

*Filtry kieszonkowe patentu Swobody do filtrowania cieczy i czyszczenia wody.*

*Kondensatory.*

*Filtry workowe patentu Swobody do cieczy gęstych.*

*Kaloryzatory.*

*Centryfugi do piłc i rendement.*

*(Maischmaschinen).*

*Pompy powietrzne mokre i suche.*

*Pompy do kwasu węglowego.*

*Przyrządy do płókania kwasu węglowego.*

*Pompy do cieczy gęstych i rzadkich.*

*Kruszarki do cukru.*

*Przyrządy i papier pergaminowy do osmozy.*

*Kruszarki do spodium.*

Wykonują całkowite urządzenia do hut szklanych a specyalnie szlifierni do szkła.

**WARSZTATY SZLIFIERSKIE**

najnowszej konstrukcyi

do przytwierdzania na ławie lub ścianie

pędzone od dołu — lub od góry.

**PLYTY i FORMY**

do szlifowania szkła wszelkich rozmiarów

wykonane z miękkiej leizny żelaznej

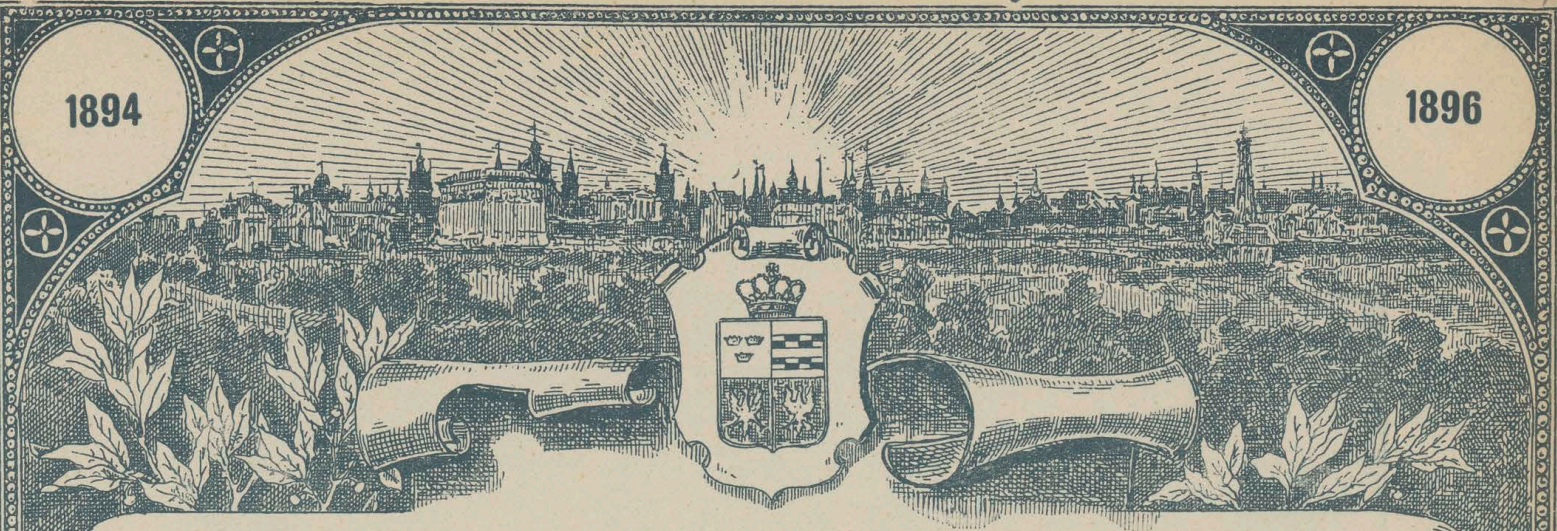
z przyrządem do puszczania w ruch i zatrzymywania.

Dokładne kosztorysy i plany na żądanie wysła się bezpłatnie.



1894

1896



**POWSZECHNA WYSTAWA KRAJOWA 1894 r.  
I SIŁY PRODUKCYJNE KRAJU.**

Bogato ilustrowane dzieło, którego zadaniem przedstawienie ekonomicznego stanu kraju na podstawie wyników Powszechnej Wystawy Krajowej z r. 1894.

Pierwszy zeszyt opuścił już prasę.

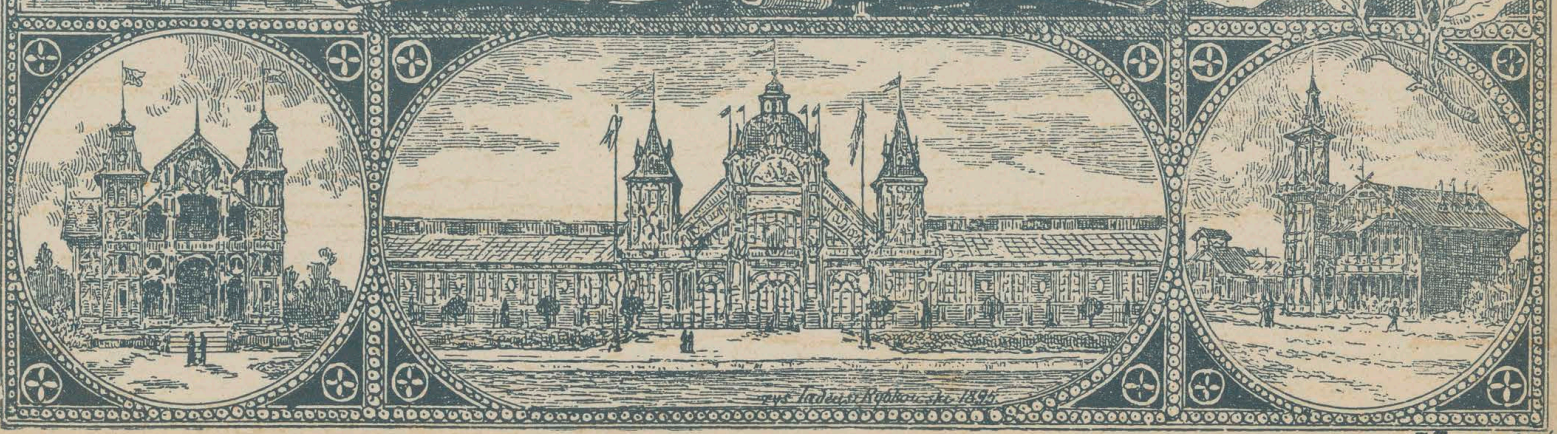
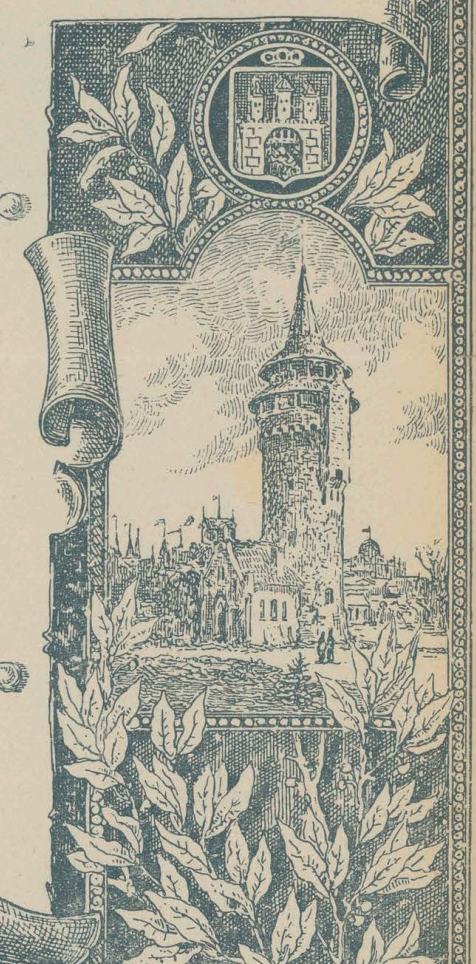
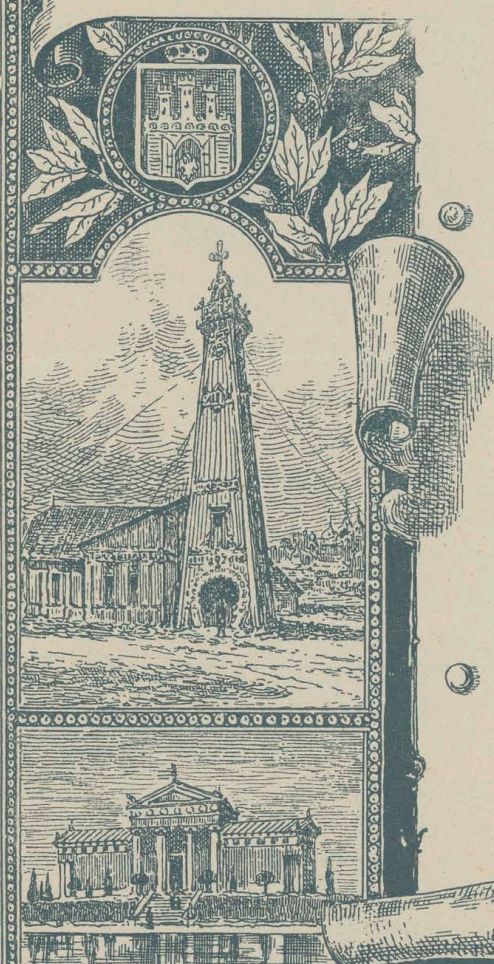
Okolo 200 ilustracji.

Prospekt, próby ilustracji i warunki nabycia wewnątrz.

LWÓW.

NAKŁADEM WYDZIAŁU KRAJOWEGO.  
GŁÓWNY SKŁAD W KSIĘGARNI GUERYNOWICZA I SCHMIDTA  
we Lwowie

1896.







## Wystawa krajowa w roku 1894 i siły produkcyjne kraju.

Dzieło całe wyjdzie w 4 tomach, z których każdy obejmować będzie około 50 arkuszy druku w formacie wielkiej ćwiartki i ozdobione będzie licznymi ilustracjami, tabelami, kartogramami itp. Dla przyspieszenia wydawnictwa wychodzić będą zeszyty, z których każdy obejmie jeden dział albo więcej pokrewnych działów, przyczem dokładna numeracja zeszytów według ułożonego z góry planu dozwoli każdemu nabywcy złożyć je w tomy, odpowiednio do przyjętego podziału całego dzieła.

Szczegółowy program wydawnictwa:

**Tom I.** (Zeszyt 1). Wstęp: Szkic geograficzny. — Ludność — jej rozsiadlenie — zawody i zatrudnienie. — I. Powszechna wystawa krajowa we Lwowie w r. 1894. — 1. Historia powstania wystawy; 2. Organizacja wystawy; 3. Plan topograficzny i rozmieszczenie pawilonów; 4. Statystyka wystawców i udział publiczności; 5. Kronika wystawy; Dodatek: Wyrok sędziów. — (Zeszyt 2). II. Oświata. 1. Analfabeci; 2. Rozwój szkolnictwa; 3. Statystyka szkolnictwa; 4. Plany nauki — środki naukowe; 5. Budżety szkolne; 6. Budynki szkolne; 7. Stypendya; 8. Produkcya literacka. — (Zeszyt 3). III. Zdrowie. 1. Stan zdrowotny kraju; 2. Hygiena publiczna — policya zdrowia; 3. Kanalizacya i wodociągi; 4. Zakłady sanitarno-humanitarne; 5. Instytucye i urzędnia ochronne fabryczne; 6. Gimnastyka; 7. Czem się lud żywi?



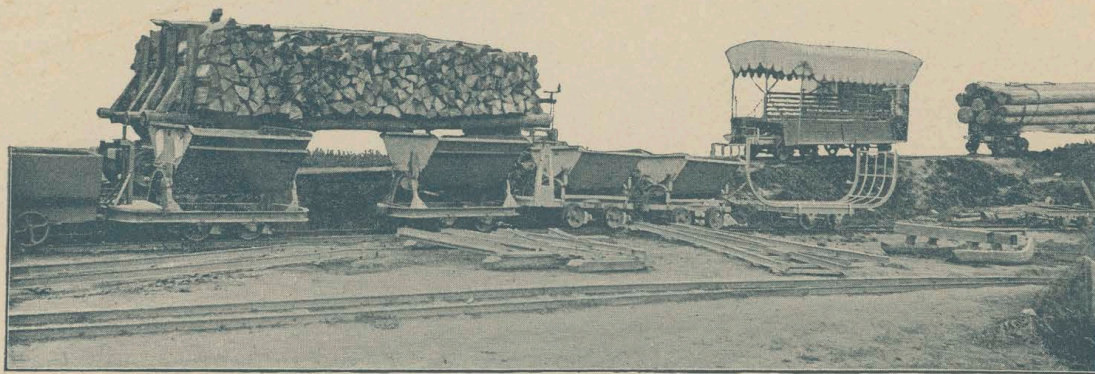
**Tom II.** (Zeszyt 1). IV. Rolnictwo. 1. Wstęp: Własność ziemi i stosunki posiadania; 2. Uprawa roślin. — (Zeszyt 2). 3. Hodowla bydła; 4. Gospodarstwo mleczne; 5. Hodowla drobiu i produkcja jaj; 6. Pszczelnictwo. — (Zeszyt 3). 7. Nauka rolnictwa; 8. Melioracje rolne; 9. Uprawa torfowisk. — (Zeszyt 4). 10. Statystyka rolnicza; 11. Opieka kraju i państwa nad rolnictwem; 12. Stowarzyszenia rolnicze. — (Zeszyt 5). 13. Ceny zboża z ostatnich 25. lat i handel zbożem; 14. Wywóz bydła; 15. Uwagi końcowe. — (Zeszyt 6). V. Leśnictwo. 1. Statystyka — stosunki własności i posiadania; 2. Gospodarstwo leśne i produkcja leśna; 3. Handel drzewem; 4. Stan nauki leśnictwa. — (Zeszyt 7). VI. Łowiectwo. — VII. Gospodarstwo rybne. — (Zeszyt 8). VIII. Górnictwo i hutnictwo. 1. Minerale zastrzeżone i sól; 2. Minerale żywiczne — nafta, wosk ziemny; 3. Minerale niegórnice.

**Tom III.** (Zeszyt 1). IX. Przemysł. 1. Wstęp: Formy produkcji. — (Zeszyt 2). 2. Przemysł rolniczy. — (Zeszyt 3). 3. Przemysł drzewny. — (Zeszyt 4). 4. Przemysł skórnny. — (Zeszyt 5). 5. Przemysł tkacki. — (Zeszyt 6). 6. Przemysł metalowy; 7. Wyrób narzędzi, maszyn i instrumentów; 8. Wyrób powozów. — (Zeszyt 7). 9. Przemysł ceramiczny i szklany; 10. Przemysł papierowy; 11. Wyrób odzieży, modniarstwo, kwiaty sztuczne. — (Zeszyt 8). 12. Przemysł chemiczny; 13. Przemysł spożywczy. — (Zeszyt 9). 14. Przemysł budowlany; 15. Przemysł reprodukcyjny i artystyczny. — (Zeszyt 10). 16. Szkolnictwo przemysłowe; 17. Opieka kraju i państwa nad przemysłem.

**Tom IV.** (Zeszyt 1). X. Komunikacje. 1. Drogi i koleje; 2. Poczty; 3. Telegrafy i telefony. — (Zeszyt 2). XI. Regulacje rzek i budowle wodne. — (Zeszyt 3). XII. Kredyt publiczny. — XIII. Ubezpieczenia. — XIV. Stowarzyszenia. — (Zeszyt 4). Zakończenie.

### Komitet redakcyjny składają:

Franke Jan Nepom.; Dr. Lewicki Witołd; Łoziński Władysław; Dr. Marchwicki Zdzisław; Dr. Pawlikowski Jan Gwalbert; Dr. Pilat Tadeusz; Romanowicz Tadeusz; Dr. Rutowski Tadeusz; Dr. Skałkowski Tadeusz; Skibiński Karol; Dr. Szpilman Józef; Szczepanowski Stanisław; Zacharjewicz Julian.



Z działu »Leśnictwo«. Kolej leśna.



## Współpracownictwo przyrzekli dotychczas:



Acht Bronisław; Baranowski Bolesław; Biedroń Jan; Blauth Jan; Dr. Bobrzyński Michał; Dr. Bruchnalski Wilhelm; Bykowski Juliusz Jaxa; Dr. Ciesielski Teofil; Dr. Cybulski Napoleon; Dyrekcya wystawy; Dzieślewski Roman; Dr. Fischer Ksawery; Dr. Fischer Zygmunt; Franke Jan; Gizowski Józef; Gruszecki Henryk; Kędzior Andrzej; Dr. Koliszer Henryk; Krzen Edmund; Dr. Krzysztofowicz Mikołaj; Dr. Lewicki Witołd; Lubomęski Władysław; Małaczyński Marian; Nawratil Arnulf; Niewiadomski Stanisław; Odrzywolski Sławomir; Pańkowski Kazimierz; Paudler Edward; Pawlewski Bronisław; Dr. Pawlikowski Jan Gwalbert; Dr. Pilat Tadeusz; Podwin Edmund; Rebczyński Władysław; Romanowicz Tadeusz;



Rutkowski Jan; Dr. Rutowski Tadeusz; Dr. Sawicki-Stella Jan; Dr. Schramm Hilary; Seeling Ludwik de Saulenfels; Dr. Skałkowski Tadeusz; Skibiński Karol; Sołtyński August; Dr. Szpilman Józef; Stahlberger Julia; Starkel Juliusz; Strusiewicz Zygmunt; Syroczyński Leon; Dr. Szajnocha Władysław; Szczepanowski Stanisław; Dr. Szyszyłowicz Ignacy; Włodzimirski Walery; Zacharjewicz Julian; Dr. Załoziecki Roman; Dr. Zgórski Alfred.

**Prenumeratę** oznaczamy w ten sposób, że przy wpisie opłaci się 5 złr. (10 koron), następnie zaś przy każdym zeszytcie, bez względu na jego objętość, opłacać się będzie 50 ct. (1 koronę). Zeszytów będzie 25 — cena całego dzieła zatem w prenumeracie wyniesie 17 złr. 50 ct., którą to kwotę można także w całości z góry złożyć. Prenumeratorowie, pragnący otrzymywać każdy zeszyt zaraz po wyjściu pocztą, opłacać będą porto. Dla prenumeratorów w Cesarstwie Niemieckiem: przy wpisie 10 marek — przy każdym zeszytcie 80 fenigów — razem pocztą 30 marek i porto. — W Królestwie Polskiem i Cesarstwie Rosyjskiem: przy wpisie 5 rubli, przy każdym zeszytcie 50 kopiejek — razem przeto 17 rubli 50 kop. i porto. — Prenumeratę przyjmują wszystkie księgarnie w kraju.

**Po wyjściu całego dzieła cena będzie znacznie podwyższoną.**

Skład główny i wyłączna ekspedycya w księgarni Gubrynowicza i Schmidta we Lwowie.

We Lwowie, w kwietniu 1896.

*Komitet redakcyjny.*





